

Լ. ՄԱՇԱՐԱԴՅԷ
L. MATCHARADZÉ

ՅՈՒՆԵՍԿՈ ՉՏՐՆ ՅՌԱՅԵՐԿՅՈՒՄԻ ՃՈՒՅԱԿՈՅ
/866Յ/

GRAMMAIRE PRATIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE
(LE VERBE)

თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა

Édition Universitaire de Tbilissi

თბილისი 1991 TBILISSI.

8I.2-2(ფე)

o 434

ნაწილობრივ განხილულია გრანტული ენის გრამატიკის ღერძი - მშენა, მისი ზოგადი, კიდობი, მარტივი და რთული ირები, მათი წარმოება კიდობის მიხედვით, წინადადებაში თითქმის, ბრძანებ-ბითი, პირთბითი და კავშირებითი კიდობს ირთა შეთანხმება. ცხრი-ღებში მოყვანილია სამივე ჟაჟის მშენის უღების წიჟები.

წიგნი გათვალისწინებულია საწულო და უმაღლესი სასწავლებ-ლის სწოებრებისა და მისწავლებლისათვის. ითმარებას გაწივს აგრეთვე გრანტული ენის მშენსწავლება ჟართი წრეს.

რედაქტორი ნ. ჟელორადი

რედაქტორები: ჟ. ჟაგბენადი

გ. წაბანიდი

© თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა, 1991

M 46J2C2J104
608(16)-91

ISBN 5-511-00446-4

L' ESSENCE ET L' APERÇU GENERAL DU VERBE

გზნის ანტი და გრძანი ბრბ.ბრბ.

გზნა, რბდელივ გვიჩვენებს, ჟუ რას აკრებებს საგასი ან რა ბეგობარე; აბიი იგი, გრანკულ ენაბი, იკუ რბგორვ ქარბულსა და რულელბი, იცვლება აბირისა და რივბვიის ბიბეღვი. გზნის ცვაღ-ბაბობას აბირსა და რივბვიბი ულებს ენბეღბა. ულებბის ბიბეღვი გრანკული გზნა ბევირბ განსბვაღებბა ქარბული და რულელი გზნე-ბის ულებბისაგან.

გზნა გრანკული ენის გრამატიკის ბირბბაღ ლერბა.

გზნა აბის სიკყვა, რბდელივ გამბატიკის ქვებებბარბის ბივრ ბულსულბულ ან განცღელ ბიქბეღბას, ან ბის ბეგობარეობას.
(Le verbe est un mot qui sert à exprimer l'action faite ou soufferte par le sujet ou son état).

გრანკულ ენაბი გზნა ცვაღებბაღ ბეკყვეღებბის ნაბირბა.

გზნა იცვლება კილბს, რბბის, რივბვისა და აბირის ბიბეღ-ვიბ, ე.ი. იულებბა.

გრანკულ ენაბი გზნის რბ ბივიბებბა გავიგბბ სბვაბასბვა ბიბიბბ, საბეღბბბ: 1. ბაბბეღბბბ; 2. საულებბელი გზნის ბირ ბიბბავსებბული ბაბბბარე გზნებბბ avoir ან être-ბბ და ბაბბ გრ-ბებბბ.

ქარბული ენისაგან განსბვაღებბბ, გრანკულ ენაბი რბბბა გრბებბის რაბბენობა ბეგბა.

გრანკულ გზნას აქვის საბი გრბბა, რბდელბაგან რბ ბეუსა-კყვიბებბა ქარბული გვარბის გრბებბს, ბბბ ბესაბე ქვევის გრ-ბას, ელენბა:

1. ბიქბეღბბბბბ ანუ აქტიური (forme active).
2. ვნებბბბ ანუ პასიური (forme passive).
3. უკუქვევიბბბ ანუ ნაფაღსაბეღბბბბ (form. pronomi- nale).

ბირთვობის უცვლელბაში მიმდევრობითი ფორმული მონებები იყოფა სამი ჯგუფად /I, II, III ჯგუფის მონებები/.

I და II ჯგუფის მონებები მიეკუთვნება ცოცხალ ულღობას (conjugaison vivante), რადგან ყველა ახალწარმოებული მონა პირველ ან მეორე ჯგუფს მიეკუთვნება.

III ჯგუფის მონებები მიეკუთვნება არქაულ ანუ მკვდარ ულღობას (conjugaison morte), რომელში ნიშნების მიმდევრობითი არ ივლდება არც ერთი ახალი წარმოებული მონა.

I ჯგუფის ეკუთვნის საწყის ფორმაში (infinitif) er-ზე დაბოლოებული მონებები /parler - ლაპარაკი, chanter - მღერა, travailler - მუშაობა/, უმეტეს შემთხვევაში ყველა ერთი ფორმაში ულღობისას მათი ფორმა უცვლელი რჩება.

II ჯგუფს ეკუთვნის საწყის ფორმაში (infinitif) ir-ზე დაბოლოებული მონებები /finir - დასრულება, rougir - გაწითლება, grandir - გაზრდა/, ისინი მხოლოდ ერთი კილოს ანბანით ერთი (présent de l'indicatif) მრავლობითი რიცხვის სათავე პირში ფორმულა და დაბოლოებებს შორის ჩამოატყდნენ სუფიქსს-iss.

III ჯგუფს ეკუთვნის საწყის ფორმაში (infinitif) oir-ზე, re-ზე, ir-ზე და er-ზე დაბოლოებული მონებები recevoir - მიღება, faire - კეთება, dire - თქმა, envoyer - გაგზავნა, sortir - გასვლა, ამოღება/.

Note /შენიშვნა/:

er-ზე დაბოლოებულ მონებში მონას - aller, envoyer, payer I ჯგუფის მონებების დაბოლოება აქვთ, მაგრამ III ჯგუფს მიეკუთვნებიან, რადგან ულღობისას ისინი ფორმულა იცვლიან.

Exemple /მაგალითი/:

Présent

Aller - წასვლა

Envoyer - გაგზავნა

payer - გადახდა

Je vais

J'envoie

Je paie

tu vas	tu envoies	tu paies
il (elle) va	il (elle) envoie	il (elle) paie
nous allons	nous envoyons	nous payons
vous allez	vous envoyez	vous payez
ils(elles) vont	ils(elles) envoient	ils(elles) paient

Futur simple

J'irai	J'enverrai	Je paierai
tu iras	tu enverras	tu paieras
il(elle) ira	il(elle) enverra	il(elle) paiera
nous irons	nous enverrons	nous paierons
vous irez	vous enverrez	vous paierez
ils(elles) iront	ils(elles) enverront	ils(elles) paieront

საწყის ფორმაში /infinitif/ir -მე დაბოლოებულ III ჯგუ-
ფის მძნებს /partir - გამგზავრება, venir - მოსვლა/ მხრობი-
თი კილს მრავლობითი რიცხვის პირებში ფუძესა და დაბოლოებებს
შორის არ ემატებათ სუფიქსი - iss , რაც მათ განასხვავებს
II ჯგუფის მძნებისაგან, მაგალითად:

Présent

<u>Partir</u>	<u>venir</u>
Je pars	Je viens
tu pars	tu viens
il(elle) part	il(elle) vient
nous partons	nous venons
vous partez	vous venez
ils(elles) partent	ils(elles) viennent

LA PERSONNE ET LE NOMBRE DU VERBE

გვინის პირი და რიცხვი

გრანგულ ენაში გინა ერთპირიანია, ამიტომ მასთან აუცილებელია პირის ნაცვალსაბუღის გამოყენება. გინასთან გამოყენებულ პირის ნაცვალსაბუღით გამოიხატება ქვემდებარის პირი, რიცხვი და სქესი.

Exemple /მაგალითი/:

გრანგულ გინას გააჩნია 3 პირი და 2 რიცხვი

მ.რიცხ.	1.	je (j')	parl	e	მე ვლაპარაკობ
	2.	tu		es	შენ ვლაპარაკობ
	3.	il(elle)		e	ის ვლაპარაკობს
მრ.რიცხ.	1.	nous	parl	ons	ჩვენ ვლაპარაკობთ
	2.	vous		ez	თქვენ ვლაპარაკობთ
	3.	ils(elles)		ent	ისინი ვლაპარაკობენ

MODES პირიანობა

გრანგული გინის უღებობის სისტემაში ოთხი კილო და გინის ორი უპირთ ფორმაა.

პირიანი ფორმები იცვლებიან პირის, რიცხვის, დროის, კილოს მიხედვით. გინის პირიან ფორმებს ეკუთვნიან: მბრბობითი, პირბობითი და კავშირბობითი კილოების ყველა დრო, აგრძევე ბრბობითი კილო. უპირთ ფორმებს ეკუთვნიან: საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმა, მიმღობა და გერუნტოვი.

1. მბრბობითი კილო /mode indicatif/ გამოხატავს ისევე მოქმელებას, როდელიც რეალურ სინამდელიღში ხდება, მხბდა ან მიხეობა.

2. ბრბობითი კილო /mode impératif/ , გამოხატავს ბრბარებას ან მდოვნას.

3. პირობითი კილო /mode conditionnel/ გამოხატავს ისეთ მოქმედებას, რომლის შესრულება დამოკიდებულია რაიმე პირობაზე, რომელიც შეიძლება მოხდეს ან მომდარეო.

4. კაჟიირებითი კილო /mode subjonctif/ გამოხატავს ისეთ მოქმედებას, რომლის შესრულება დამოკიდებულია სუბიექტის სურვილზე, საეჭვოა, შესაძლებელია ან დამოკიდებულია სმაჟა მოქმედებაზე.

II. ზმნის უპირთ ჟორმებია:

1. სანყისთ ანუ განუსაზღვრელი ჟორმა /infinitif/
2. მიმლეობა /participe/
3. გერუნდოვი /gerondif/

TEMPS SIMPLES ET TEMPS COMPOSÉS

მარტივი და რთული დროები

ჟრანტულ ენაში ზმნას აქვს მარტივი და რთული დროები. ამ დროებს ჟორმის მიხედვით ანსხვავებენ: მარტივი დრო / temps simple/ ეს ისეთი დროა, რომელიც დამხმარე ზმნის გარეშე ივლდება. რთული დრო კი /temps composés/ იწარმოება დამხმარე ზმნის avoir ან être-ის შესაჯვრისთ მარტივი დროისა და საუღლებელი ზმნის წამყო მიმლეობისაგან participe passé.

1. Indicatif -ს /მხრობით კილოს/ აქვს 8 დრო:

Temps simples

1. Présent - აწმყო
2. Imparfait - წამყო უწყვეტელი /წარსული დამთავრებული/
3. Futur simple - მარტივი მომავალი /მარტივი მყოფათ/
4. Passé simple - წარსული დამთავრებული /წამყო წყვეტილი/.

Temps composés

5. Passé composé - რთული წამყო წყვეტილი
6. Plus-que-parfait - წამყო წინარე წარსული
7. Passé antérieur - წინარე წარსული
8. Futur antérieur - მომავალი რთული /წინინარესი მყო-

ვარი/

II. Conditionnel -ს /პირობითი კილეს/ აქვს 3 ღრე:

Temps simple

1. Conditionnel présent - პირობითი კილეს აწმყო ღრე

Temps composés

2. Conditionnel passé I^{ère} forme - პირობითი კილეს წამყოს I ფორმა

3. Conditionnel passé II^e forme - პირობითი კილეს წამყოს II ფორმა

III Impératif -ს /ბრძანებითი კილეს/ აქვს 2 ღრე:

Temps simple

1. Impératif présent - ბრძანებითი კილეს აწმყო

Temps composés

2. Impératif passé - ბრძანებითი კილეს წარსული

IV Subjonctif -ს /კავშირებითი კილეს/ აქვს 4 ღრე:

Temps simples

1. Subjonctif présent - კავშირებითი კილეს აწმყო
2. Subjonctif imparfait - კავშირებითი კილეს წამყო

წყვეტილი

Temps composés

1. Subjonctif passé - კავშირებითი კილეს წარსული ღამ-შავრედილი, კავშირებითი კილეს წამყო ღრე.

2. Subjonctif plus-que-parfait - კავშირებითი კილეს წარსული აღრე ღამშავრედილი, კავშირებითი კილეს წამყო, წინა-

რე წარსული.

V Participe -ს /მიმდებარე/ აქვს 3 ფორმა:

- 1. Participe présent - აწმყოს მიმდებარე
- 2. Participe passé- წამყოს მიმდებარე
- 3. Participe passé composé - წინააღმდეგე წამყოს მიმდებარე

VJ Infinitif-ს /საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმა/ აქვს 2 ფორმა:

- 1. Infinitif présent - საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმის აწმყოს
- 2. Infinitif passé- საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმის წარსული

FORMATION DES TEMPS

დროება წარმოება

დროება წარმოების მიხედვით დროები იყოფა ორ ჯგუფად: ძირითად ფორმებად და წარმოებულ დროებად. წარმოებული დროები იწარმოება ძირითადი ფორმებისაგან.

გრანტულ ენაში ოთხი ძირითადი ფორმაა:

- I. Infinitif présent
- II. Indicatif présent
- III. Passé simple
- IV. Participe passé

ყველა დანარჩენი წარმოებული დროებია.

I Infinitif présent -ისაგან იწარმოება

- 1. Futur simple
- 2. Conditionnel présent

II Présent de l'indicatif -ისაგან იწარმოება:

- 1. Imparfait
- 2. Impératif

3. Participe présent

4. Présent du subjonctif

III Passé simple-ისაგან იწარმოება:

1. Imparfait du subjonctif

IV Participe passé -ს გამოყენებით იწარმოება 10 მთელი

ფორმა:

1. Passé composé

2. Plus-que-parfait

3. Passé antérieur

4. Futur antérieur

5. Conditionnel passé

6. Passé du subjonctif

7. Plus-que-parfait du subjonctif

8. Infinitif passé

9. Participe passé composé

10. Impératif passé

Tableau de la formation des temps

ქროსა წარმოების გზები

<p>Infinitif présent საწყისი ანუ განუსა- ზღვრელი ფორმის აწმყ</p>	<p>Présent de l'indicatif მხრობილი ქოღის აწმყ</p>	<p>Passé simple წარსული დამსა- კრებული /წამყ წყვეტილი/</p>	<p>Participle passé წამყ მიღებუბ</p>
<p>1. Futur simple დარჩივი მიმსკალი ქრ</p> <p>2. Conditionnel présent პირიბითი ქოღის აწმყ</p>	<p>T e m p s d e l' i n d i c a t i f</p> <p>1. Imparfait წარსული დუმბავრე- ბული /წამყ უწყვო- ბული/</p> <p>2. Impératif présent ბრბანებითი ქოღის აწმყ</p> <p>3. Participle présent აწმყს მიღებუბ</p> <p>4. Présent du subjonctif საკვირებითი ქოღის აწმყ ქრ</p>	<p>1. Imparfait du subj onctif საკვირებითი ქოღის წარსუ- ლი . დუმბავრე- ბული, სკვირ- ბული, სკვირ- ბული ქოღის წამყ უწყვო- ბული</p>	<p>1. Passé composé წარსული დამსაკრებული /წამყ წყვეტილი/</p> <p>2. Plus-que-parfait წამყ წინარე წარსული</p> <p>3. Passé antérieur უწინარეული წარსული</p> <p>4. Futur antérieur უწინარეული მყვსული</p> <p>5. Conditionnel passé პირიბითი ქოღის წარსული</p> <p>6. Passé du subjonctif საკვირებითი, ქოღის წარსული</p> <p>7. Plus-que-parfait du subj. საკვირებითი ქოღის წამყ</p> <p>8. Participle passé საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმის წარსული ქრ</p> <p>9. Participle passé composé წინარე წამყ მიღებუბ</p> <p>10. Impératif passé ბრბანებითი ქოღის წარსული</p>

LA FORMATION DES TEMPS PAR MODES

ენიშა წარმოება კიდეების მიხედვით

I. Mode indicatif

ახრობითი კიდე

PRÉSENT აწმყო

I და II ჯგუფის მძეების ახრობითი კიდე აწმყო დროის /Présent de l'indicatif -ის/ აწწარმოებდაე ააუღებელი მძეის ააუეს ემააება შემდეგი დაბოლოებები:

I ჯგუფის მძეებისათვის

მბ.რ.	მრ.რ.
- e	- ons
- es	- ez
- e	- ent

parler

Je parl-e	ვლაპარაკებ	nous parl-ons
, tu parl-es		vous parl-ez
il(elle) parl-e		ils(elles) parl-ent

II ჯგუფის მძეებისათვის:

მბ.რ.	მრ.რ.
- is	- issons
- is	- issez
- it	- issent

finir

Je fin-is	ვამთავრებ	nous fin-issons
tu fin-is		vous fin-issez
il(elle) fin-it		ils(elles) fin-issent

III ჯგუფის მძეები უწესო მძეებია და არ ემორჩილებიან წარმოების მოფმულ წესებს. III ჯგუფის მძეებში არის შრავალი

უწესი მბრწ. ამიტომ ამ ჯგუფის მბრწებში აღმკვეთა სხვადასხვა
ფაზორკება:

მბ.რ.	მრ.რ.
- e, - is, - s, - x	- ons
- es, - is, - s, - x	- ez
- e, - it, -s,-t ან d -/არაფერი/	- ent

lire

Je lis კვიმელობ	nous lisons
tu lis	vous lisez
il(elle) lit	ils(elles) lisent

vouloir

Je veux მსურს	nous voulons
tu veux	vous voulez
il(elle) veut	ils(elles) veulent

IMPARFAIT ნარსული დავმთავრებანი /ნაძურ
უნაძებანი/

Imparfait -ს სანარბრებლად მბრწას ვილბმე მბრწობითი კი-
რის ანმყო დროის / Présent de l'indicatif -ს/ მრავლობითი
რიცხვის პირველ პირში, წამოვამორებთ ფაზორკებას - ons და
მბრწის ჯუძეს ვრმაკებთ მემბეჟ ფაზორკებებს:

მბ. რ.	მრ.რ.
- ais	- ions
- ais	- iez
- ait	- aient

I ჯგუფის მბრწ parler: nous parl(ons) (présent)	
Je parl-ais - ვლპარაკობდი	nous parl-ions
tu parl-ais	vous parl-iez
il(elle) parl-ait	ils(elles) parl-aient

II ჯგუფის მბრწ finir: nous finiss(ons) (présent)

Je finiss-ais	ვაბთავრებდი	nous finiss-ions
tu finiss-ais		vous finiss-iez
il(elle) finiss-ait		ils(elles) finiss-aient

III ჩაუყვის 85ნა recevoir: nous recevons (présent)

Je recev-ais	უღებულობდი	nous recev-ions
tu recev-ais		vous recev-iez
il(elle) recev-ait		ils(elles) recev-aient

Note /შენიშვნა/: **Imperfect** -ს წარმოების წესი და საბოლოოებები უღებულის ირის სამივე **ჩაუყვის 85ნების** სახის ერთი და იგივეა, მხოლოდ 86ნა **être** უღებულის ირის ფუძეს ინფინიტივიდან იღებ: **j' étais.**

FUTUR SIMPLE მომავალი დრო /ბანიერნი ხელწადნი/

მომავალი ირთის /**Futur simple** -ის/ საწარმოებლად საუღებუელი 85ნის საწყის ფორმას /**Infinitif présent** -ს/ უნდა და დაემატოს შემდეგი საბოლოოებები:

მ.რ.	მ.რ.
- ai	- ons
- as	- ez
- a	- ont

I ჩაუყვის 86ნა parler

Je parler-ai	კლასპარაკებ	nous parler-ons
tu parler-as		vous parler-ez
il (elle) parler-a		ils(elles) parler-ont

II ჩაუყვის 86ნა finir

Je finir-ai	დავამთავრებ	nous finir-ons
tu finir-as		vous finir-ez
il (elle) finir-a		ils(elles) finir-ont

III ჯგუფის მხნა: rendre

re -მე დაბოლოებულ მხნებს ინფინიტივში ჩამოშორება •
და მივმარტება futur simple -ის დაბოლოებები:

je rendr-ai	დავბრუნები	nous rendr-ons
tu rendr-as		vous rendr-ez
il(elle) rendr-a		ils(elles) rendr-ont

oir -მე დაბოლოებულ მხნებში ამოკარება oi და მივმარტება futur simple -ის დაბოლოებები:

recevoir

je recevr-ai	მივიღებ	nous recevr-ons
tu recevr-as		vous recevr-ez
il(elle) recevr-a		ils(elles) recevr-ont

III ჯგუფის წაქედი რიგი მხნები წარმოების აღნიშნულ
წესებს არ ემორჩილებიან. მაგ, როგორც უწესო მხნებს, ვუთხ
ვცვლებათ:

Exemple /მაგალითი/:

avoir	-	j'aurai
être	-	je serai
aller	-	j'irai
faire	-	je ferai
savoir	-	je saurai
venir	-	je viendrai
voir	-	je verrai
vouloir	-	je voudrai

PASSE SIMPLE წარსული დაშლადი /ნაბეჭდი/

წარსული დაშლადი მარტივი დროის /Passé simple-ის/
საწარმოებლად საუღლებელი მხნის ვუთხს ემატება შემოკალი დაბო-
ლოებები:

I ჯგუფის 8მნის ურძეს ბავშვაკება

მბ.ბ.	ბრ.ბ.
- ai	- âmes
- as	- âtes
- a	- èrent

parler

Je parl-ai ვილაპარაკე	nous parl-âmes
tu parl-as	vous parl-âtes
il(elle) parl-a	ils(elles) parl-èrent

I ჯგუფის 8მნის ურძეს ბავშვაკება:

მბ.ბ.	ბრ.
- is	- îmes
- is	- îtes
- it	- irent

finir

Je fin-is დავამთავრე	nous fin-îmes
tu fin-is	vous fin-îtes
il(elle) fin-it	ils(elles) fin-irent

III ჯგუფის ir, re დაბოლოებული 8მნის ურძეს ბავშვაკება:

- is	- îmes
- is	- îtes
- it	- irent

partir

Je part-is	nous part-îmes
tu part-is	vous part-îtes
il(elle) part-it	ils(elles) part-irent

dire

Je d-is	nous d-îmes
tu d-is	vous d-îtes
il(elle) d-it	ils(elles) d-irent

oir -8ჟ დაბოლოებულ გზის ყოველ დაგება:

- | | |
|------|---------|
| - us | - ûmes |
| - us | - ûtes |
| - ut | - urent |

vouloir

- | | |
|----------------|--------------------|
| je voul - us | nous voul - ûmes |
| tu voul - us | vous voul - ûtes |
| il voul - ut | ils voul - urent |
| elle voul - ut | elles voul - urent |

PASSE COMPOSÉ

შარსჯილი დახმავილი / მოქმედი
დახმავი, მყვანილი /

Passé composé იწარმოება დამთავრებულ გზის avoir ან être-ის მიხედვით კილის აწმყო დროსა / Présent de l'indicatif / და საუბრებელი გზის წამყო მიმდებარისაგან / Participe passé/.

I ჟგულის გზა parler

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| J'ai parlé ვილაპარაკე | nous avons parlé. |
| tu as parlé | vous avez parlé |
| il(elle) a parlé | ils(elles) ont parlé |

II ჟგულის გზა finir

- | | |
|----------------------|---------------------|
| J'ai fini დავამთავრე | nous avons fini |
| tu as fini | vous avez fini |
| il(elle) a fini | ils(elles) ont fini |

III ჟგულის გზა venir

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| Je suis venu(e) მიველი | nous sommes venus(es) |
| tu es venu(e) | vous êtes venus(es), |
| il est venu | ils sont venus |
| elles est venue | elles sont venues |

savoir

- | | |
|---------------|-------------------|
| J'ai su ვიცი | nous avons su |
| tu as su | vous avez su |
| il(elle) a su | ils(elles) ont su |

ნამყო მიმღობა იბ. კ. 246

PLUS-QUE-PARFAIT ნამყო, მინაიო ზაილანი

Plus-que-parfait იწარმოება იამომარე მინის avoir ან être-ის ზარსელი იაუმთავრებელისა /**Imparfait**-ს/ ია სარულე-ბელი მინის ნამყო მიმღობისაგან /**Participe passé**/.

I ჭკუის მინა parler

j'avais parlé	ვილაპარაკე	nous avions parlé
tu avais parlé		vous aviez parlé
il(elle) avait parlé		ils(elles) avaient parlé

II ჭკუის მინა finir

j'avais fini	იავამთავრე	nous avions fini
tu avais fini		vous aviez fini
il(elle) avait fini		ils(elles) avaient fini

III ჭკუის მინა venir

j'étais venu(e)	მოვეიო	nous étions venus(es)
tu étais venu(e)		vous étiez venus(es)
il était venu		ils étaient venus
elle était venue		elles étaient venues

prendre

j'avais pris	ივილე	nous avions pris
tu avais pris		vous aviez pris
il(elle) avait pris		ils(elles) avaient pris

recevoir

j'avais reçu	მივილე	nous avions reçu
tu avais reçu		vous aviez reçu
il(elle) avait reçu		ils(elles) avaient reçu

ნამყო მიმღობა იბ. კ. 246

PASSÉ ANTÉRIEUR *წინადაწინა შარბანი*

Passé antérieur იწარმოება სამომარე მდნის avoir ან être -ის წამყო ნყვეტილისა /Passé simple/ და საულებელი მდნის წამყო მიმლეობისაგან /Participe passé/.

I *ქვეტის მდნა* parler

j' eus parlé	<i>ვიდაპარაკე</i>	nous eûmes parlé
tu eus parlé		vous eûtes parlé
il (elle) eut parlé		ils (elles) eurent parlé

II *ქვეტის მდნა* finir

j' eus fini	<i>დავამთავრე</i>	nous eûmes fini
tu eus fini		vous eûtes fini
il (elle) eut fini		ils (elles) eurent fini

III *ქვეტის მდნა* venir

je fus venu(e)	<i>მოვედი</i>	nous fûmes venus(es)
tu fus venu(e)		vous fûtes venus(es)
il fut venu		ils furent venus
elle fut venue		elles furent venues

écrire

j' eus écrit	<i>დავწერე</i>	nous eûmes écrit
tu eus écrit		vous eûtes écrit
il (elle) eut écrit		ils (elles) eurent écrit

წამყო მიმლეობა იმ. გვ. 246

FUTUR ANTÉRIEUR *უწინადაწინა ბყრუაღი /ბრბავაღი იმბანი/*

Futur antérieur იწარმოება სამომარე მდნის avoir ან être -ის მოშავადი ბროისა /futur simple/ და საულებელი მდნის წამყო მიმლეობისაგან /participe passé/.

I *ქვეტის მდნა*: parler

j'aurai parlé	ვილაპარაკებ	nous aurons parlé
tu auras parlé		vous aurez parlé
il (elle) aura parlé		ils (elles) auront parlé

III ჯგუფის 865ა venir

je serai venu(e)	მოვალ	nous serons venus(es)
tu seras venu(e)		vous serez venus(es)
il (elle) sera venu(e)		ils(elles) seront venus(es)

lire

j'aurai lu	წავიკითხავ	nous aurons lu
tu auras lu		vous aurez lu
il (elle) aura lu		ils(elles) auront lu

MODE IMPERATIF ბრძანებითი კილი

IMPERATIF PRÉSENT

ბრძანებითი კილის აწმყო

ბრძანებითი კილის აწმყო ორი /Impératif présent/ იწარმოება აწმყო დროის /Présent de l'indicatif/ მხოლოდითი რიცხვის II პირისა და ბრძანებითი რიცხვის I და II პირებისაგან, პირის წაფუძნალების გარეშე; ამასთან პირველი ჯგუფის გმნებს, აგრეთვე -*frir, -vrir, -illir* - დაბოლოებულ III ჯგუფის გმნებს და *aller, envoyer* -ს მხოლოდითი რიცხვის II პირში ჩამოშორდება პირის ნიშანი z.

I ჯგუფის 866ა parler

Présent აწმყო

je parle	(nous) parlons
(tu) parle(s)	(vous) parlez
il(elle) parle	ils(elles) parlent

Impératif présent

parle!	ვილაპარაკე!
parlons!	ვილაპარაკო!
parlez!	ვილაპარაკეთ!

შავი სტრუქტურა ანაწილებს **impératif** -ს გონებში:

<u>avoir</u>	<u>être</u>	<u>savoir</u>
aie!	sois!	sache!
ayons!	soyons!	sachons!
ayez!	soyez!	sachez!

IMPERATIF PASSÉ

ბრძანებითი კილს წარსული

ბრძანებითი კილს წარსული ერთ /**Impératif passé** / იწარმოება დამხმარე გონის **avoir** ან **être** -ის ბრძანებითი კილს აწმყო ერთისა /**Impératif présent** / და საუღლებელი გონის წამყო მიმღობისაგან /**Participe passé**/.

aie parlé!
ayons parlé!
ayez parlé!
sois parti!
soyons partis!
soyez partis!

MODE CONDITIONNEL პირობითი კილი

CONDITIONNEL PRÉSENT

პირობითი კილს აწმყო

პირობითი კილს აწმყო ერთის /**Conditionnel présent**/ საწარმოებლად გონის საწყის ფორმას /**Infinitif présent** / დაემატება **Imparfait** -ს დამოღებები:

მხ. რ.	მრ. რ.
- ais	- ions
- ais	- iez
- ait	- aient

I ქალვის გონს parler

Je parler-ais	ვილაპარაკებდი	nous parler-ions
tu parler-ais		vous parler-iez
il(elle) parler-ait		ils(elles) parler-aient

II ჯგუფის 865ა finir

Je finir-ais	დავამთავრებდი	nous finir-ions
tu finir-ais		vous finir-iez
il(elle) finir-ait		ils(elles) finir-aient

III ჯგუფის 865ა prendre

Je prendr-ais	ავიღებდი	nous prendr-ions
tu prendr-ais		vous prendr-iez
il(elle) prendr-ait		ils(elles) prendr-aient

CONDITIONNEL PASSÉ I^{ère} FORME

პირობითი კილოს ნამყოს I ფორმა

პირობითი კილოს წარსულის I ფორმა / Conditionnel passé I^{ère} forme / ინარჩუნება დამხმარე 865ის avoir ან être-ის პირობითი კილოს აწმყო ფორმა / Conditionnel présent/ და სა-
უღებელი 865ის ნამყო მიმღობისაგან / Participe passé/.

I ჯგუფის 865ა parler

J'aurais parlé	ვილაპარაკებდი	nous aurions parlé
tu aurais parlé		vous auriez parlé
il(elle) aurait parlé		ils(elles) auraient parlé

II ჯგუფის 865ა finir

J'aurais fini	დავამთავრებდი	nous aurions fini
tu aurais fini		vous auriez fini
il(elle) aurait fini		ils(elles) auraient fini

III ჯგუფის 865ა venir

Je serais venu(e)	მოვიპოვდი	nous serions venus(es)
-------------------	-----------	------------------------

tu serais venu(e)		vous seriez venus(es)
il serait venu		ils seraient venus
elle serait venue		elles seraient venues

écrire

j'aurais écrit	დავწერდი	nous aurions écrit
tu aurais écrit		vous auriez écrit
il(elle) aurait écrit		ils(elles) auraient écrit

ნამყო მიმღობა იხ. გვ. 246

CONDITIONNEL PASSÉ II^e FORME

პირიბითი კიღის ნამყოს II ფორმა

პირიბითი კიღის ნარსუღის II ფორმა /Conditionnel passé II^e forme / ინარმოება დამომარე მონის avoir ან être-ის კავ-
შირებითი კიღის ნარსუღი დუშმავრებეღისა /Imparfait du sub-
jonctif / დ საუღებეღი მონის ნამყო მიმღობისაგან / Par-
ticipe passé/.

I ჯგუფის მონა parler

j'eusse parlé	მუღაპარაკა	nous eussions parlé
tu eusses parlé		vous eussiez parlé
il(elle) eût parlé		ils(elles) eussent parlé

II ჯგუფის მონა finir

j'eusse fini	დამეშავრებინა	nous eussions fini
tu eusses fini		vous eussiez fini
il(elle) eût fini		ils(elles) eussent fini

III ჯგუფის მონა venir

je fusse venu(e)	მუღსუღიყავი	nous fussions venus(es)
tu fusses venu(e)		vous fussiez venus(es)
il fût venu		ils fussent venus
elle fût venue		elles fussent venues

Note /შენიშვნა/: Conditionnel passé II^e forme - თანა-
მიქროვე ვრანკულში არ იხმარება.

MODE SUBJONCTIF კავშირებითი კილწ

PRÉSENT DU SUBJONCTIF

კავშირებითი კილწს აწმწ

კავშირებითი კილწს აწმწ /Présent du subjonctif/ იწარ-
მება ახრობითი კილწს აწმწ ღროის /Présent de l'indicatif/
მრავლობითი რიგბვის მესამე პირისაგან, რომელსაც ჩამოვამორება
დაბოლოება ent და დავრმაგება შემდეგ დაბოლოებებს:

მ.რ.	მ.რ.
- e	- ions
- es	- iez
- e	- ent

I ჭკუფის მბნა: parler: ils parl(ent) - présent
 que je parl-e /რომ/ ვილაპარაკო que nous parl-ions
 que tu parl-es que vous parl-iez
 qu'il(elle) parl-e qu'ils(elles) parl-ent

II ჭკუფის მბნა: finir: ils finiss(ent) - présent
 que je finiss-e /რომ/ დავამთავროთ que nous finiss-ions
 que tu finiss-es que vous finiss-iez
 qu'il(elle) finiss-e qu'ils(elles) finiss-ent

III ჭკუფის მბნა: écrire: ils écriv(ent) - présent
 que j'écriv-e /რომ/ დავწეროთ/ que nous écriv-ions
 que tu écriv-es que vous écriv-iez
 qu'il(elle) écriv-e qu'ils(elles) écriv-ent

Note /შენიშვნა/:

III ჭკუფის მთგ მკნას კავშირებითი კილწში თავისებური
ფრფე აწვის:

- avoir - que j'aie
- être - que je sois
- faire - que je fasse
- aller - que j'aille
- savoir - que je sache

IMPARFAIT DU SUBJONCTIF

კავშირებითი კონს ნამყო უწყვეტელი

კავშირებითი კონს ნამყო უწყვეტელი / Imparfait du sub-
 jonctif / ინარმოება წარსული დამთავრებულის / Passé simple/
 მხოლოდითი რიცხვის მე-2 პირისაგან, რომელსაც დაერთვის შემდე-
 გი დაბოლოებები:

მხ.რ.	მხ.რ.
- se	- sions
- ses	- siez
- ât, ît, ût	- sent

I ჰგუთის გონა: parler; tu parlas /passé simple-ში/
 que je parlas-se /რომ/ დელაჰარაჰა que nous parlis-sions
 que tu parlas-ses que vous parlas-siez
 qu'il(elle) parl-ât qu'ils(elles) parlas-sent

II ჰგუთის გონა: finir; tu finis /passé simple-ში/
 que je finis-se /რომ/ დამთავრებინა que nous finis-sions
 que tu finis-ses que vous finis-siez
 qu'il(elle) fin-fit qu'ils(elles) finis-sent

III ჰგუთის გონა: écrire; tu écrivis /passé simple-ში/
 que j'écrivis-se /რომ/ დამწერა que nous écrivis-sions
 que tu écrivis-ses que vous écrivis-siez
 qu'il(elle) écriv-fit qu'ils(elles) écrivis-sent

PASSÉ DU SUBJONCTIF

კავშირებითი კილეს წარსული დამთავრებული
/კავშირებითი კილეს წამყნ/

კავშირებითი კილეს წარსული დამთავრებული /Passé du sub-
jonctif / ინარმოება დამბარე გონის avoir ან être-ის კავ-
შირებითი კილეს აწმყო დროის /Présent du subjonctif/ და სა-
უღრეებელი გონის წამყო მიმღობისაგან /Participe passé/.

I ჭაუფის გონა: parler

que j'aie parlé /რომ/ დელაპარაკა	que nous ayons parlé
que tu aies parlé	que vous ayez parlé
qu'il(elle) ait parlé	qu'ils(elles) aient parlé

II ჭაუფის გონა: finir

que j'aie fini /რომ/ დამდამთავრებინა	que nous ayons fini
que tu aies fini	que vous ayez fini
qu'il(elle) ait fini	qu'ils(elles) aient fini

III ჭაუფის გონა: venir

que je sois venu(e) /რომ/ მოვსურდისაგან	que ns soyons venus(es)
que tu sois venu(e)	que vous soyez venus(os)
qu'il soit venu	qu'ils soient venus
qu'elle soit venue	qu'elles soient venues

écrire

que j'aie écrit	que nous ayons écrit
que tu aies écrit	que vous ayez écrit
qu'il(elle) ait écrit	qu'ils(elles) aient écrit

წამყო მიმღობა იხ. გვ. 246

PLUS-QUE-PARFAIT DU SUBJONCTIF

კავშირებითი კილეს წამყნ, წინარე წარსული

კავშირებითი კილეს წამყო წინარე წარსული /Plus-quo-par-

ფარსადელი და დაბოლოება ons და დაემატება დაბოლოება ant.

I ჯგუფის ზმნა: parler - nous parl-ons

parlant - მოლაპარაკე, რომელიც დაპარაკობს

II ჯგუფის ზმნა: finir - nous finiss-ons

finissant-ლამამთავრებელი, რომელიც ამთავრებს

III ჯგუფის ზმნა: écrire - nous écriv-ons

écrivant - დაბწერი, რომელიც სწერს

Note ღუნიღუნა: avoir, être, savoir გააჩნიათ განსაკუთრებული
ფორმა: ayant, étant, sachant.

PARTICIPE PASSÉ ნაძყრ, ციბღორბა

ნამყო მიბღობის /Participe passé/ სანარმოებდაც, პირ-
ველი ჯგუფის ზმნას ჩამოშორებდა დაბოლოება r და é-ღე დაემატე-
ბა მკვეთრი მახვილი - accent aigu (').

I ჯგუფის ზმნა parle(r)-parlé- ნალაპარაკევი

lance(r)-lancé- ნასრლი

appelle(r)-appelé - დაძახებული

II ჯგუფის ზმნას ჩამოშორებდა დაბოლოება r :

II ჯგუფის ზმნა fini(r)-fini - დაბთავრებული

bâti(r)-bâti - აშენებული

III ჯგუფის ზმნები უნესო ზმნებია. მათ არ გააჩნიათ par-
ticipe passé - ს ნარბოების მკვიცედ დაღუნილი ნესო. ნამყო
მიბღობას სდვათასხვა ფორმა აქვს. იგი ბოლოვება i, e, u ან
t-ღე:

rire-ri, partir-parti(e), mettre-mis, prendre-pris;

venir-venu(e), voir-vu, pouvoir-pu, lire-lu,

mourir-mort(e), faire-fait, dire-dit, écrire-écrit

PARTICIPE PASSÉ COMPOSÉ *მინათ ნამყო მიმღობა*

წინარე ნამყო მიმღობა /Participe passé composé/ იწარმოება დაბმარე მინის avoir ან être-ის ანმყოს მიმღობისა /Participe présent/ და საუღებელი მინის ნამყო მიმღობისაგან /Participe passé/.

parler-ayant parlé- ილაპარაკა რა

tomber-étant tombé- დაღრა რა

finir-ayant fini-დაამთავრა რა

écrire-ayant écrit- დაწერა რა

INFINITIF მინის საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ჟორისა

Infinitif-ი გამოხატავს მოქმედებას, მაგრამ არ მიუთითებს პირს და რიცხვს. მას გააჩნია ორი ჟორისა - მარტივი და რთული:

INFINITIF PRÉSENT: საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ჟორის ანმყო
parler, finir, dire, se lever

INFINITIF PASSÉ საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ჟორის წარსული

საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ჟორის წარსული /Infinitif passé /იწარმოება დაბმარე მინის avoir ან être-ის მინის საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ჟორის ანმყოს Infinitif présent-ისა და საუღებელი მინის ნამყო მიმღობისაგან /Participe passé/.

avoir parlé

s'être couché

être parti

avoir écrit

être tombé

TEMPS IMMÉDIATS უახლოესი დროები

გრანდუჯ ენაში არის ოთხი უახლოესი დრო, რომლებიც უშუალოდ მიმოივლით და უშუალო უწინარეობის მოქმედების შესრულებას გამოხატავს, ეყენია:

1. Futur immédiat - უახლოესი მომავალი

2. Passé immédiat - უახლოესი წარსული

3. Futur immédiat dans le passé - უახლოესი მომავალი წარსულში

4. Passé immédiat dans le passé - უახლოესი წარსული წარსულში

FUTUR IMMÉDIAT უახლოესი მომავალი

უახლოესი მომავალი /Futur immédiat / ინარმოება ზმნა aller -ს თხრობითი კილოს ანმყო დროისა /Présent de l'indicatif / და საუღლებელი ზმნის საწყისს ანუ განუსაზღვრელ ფორმისაგან /Infinitif présent/.

je vais revenir

nous allons revenir

tu vas revenir

vous allez revenir

il(elle) va revenir

ils(elles) vont revenir

აბდაცვ/ამ ნუთში/დავბრუნდები

აბდაცვ/ამ ნუთში/დავბრუნდებო

აბდაცვ/ამ ნუთში/დაბრუნდები

აბდაცვ/ამ ნუთში/დაბრუნდებო

აბდაცვ/ამ ნუთში/ დაბრუნდება

აბდაცვ/ამ ნუთში/დაბრუნდება

PASSÉ IMMÉDIAT უახლოესი წარსული

უახლოესი წარსული /Passé immédiat / ინარმოება ზმნა venir -ის თხრობითი კილოს ანმყო დროის /Présent de l'indicatif/, და წინდებულისა და საუღლებელი ზმნის საწყისის ანუ განუსაზღვრელ ფორმისაგან /Infinitif présent/.

je viens de sortir	nous venons de sortir
tu viens de sortir	vous venez de sortir
il(elle) vient de sortir	ils(elles) viennent de sortir.

ეს-ებს არის გავედნ	ეს-ებს არის გავედნთ
ეს-ებს არის გაბვედნ	ეს-ებს არის გაბვედნთ
ეს-ებს არის გავიდა	ეს-ებს არის გავიდნენ

FUTUR IMMÉDIAT DANS LE PASSÉ

ჰაბილუნი ბიბავანი წარსულში

ჰაბილუნი ბიბავანი წარსულში /Futur immédiat dans le passé/ იწარმოება მონა aller-ს მხრობითი კილას წარსული და-
უშავრებულისა /Imparfait de 1^e Indicatif/ და საუღებელი
მონის საწყის ანუ განუსამღვრედი ჟორმისაგან /Infinitif présent/

j'allais sortir	nous allions sortir
tu allais sortir	vous alliez sortir
il(elle) allait sortir	ils(elles) allaient sortir

ის-ის იყო უნდა გავსულიყავი	ის-ის იყო უნდა გავსულიყავით
ის-ის იყო უნდა გასულიყავი	ის-ის იყო უნდა გასულიყავით
ის-ის იყო უნდა გასულიყო	ის-ის იყო უნდა გასულიყვნენ

PASSÉ IMMÉDIAT DANS LE PASSÉ

ჰაბილუნი წარსული წარსულში

ჰაბილუნი წარსული წარსულში /Passé immédiat dans le passé/ იწარმოება მონა venir-ის მხრობითი კილას წარსული და-
უშავრებულისა /Imparfait de 1^e Indicatif/, de წინდებულისა
და საუღებელი მონის საწყის ანუ განუსამღვრედი ჟორმისაგან
/Infinitif présent/.

je venais de sortir	nous venions de sortir
tu venais de sortir	vous veniez de sortir
il(elle) venait de sortir	ils(elles) venaient de sortir
ის-ის იყო გავედი	ის-ის იყო გავედით
ის-ის იყო გაბვედი	ის-ის იყო გაბვედით
ის-ის იყო, გავიდა	ის-ის იყო გავიდნენ

VOIX DU VERBE მშენის ბარი

მშენა მუიძღება იყოს მოქმედებით ან ვნებით გვარში.

Voix active

მოქმედებითი ბარი /აქტიური ბარი/

მშენა მოქმედებით გვარშია /voix active/ მარტივ, როცა ქვემდებარე ასრულებს მშენის მიერ გამოხატულ მოქმედებას.

Exemple /მაგალითი/:

Les étudiants lisent le journal.

სტუდენტები კითხულობენ გაზეთს.

Marie achète un livre et des cahiers.

მარიამი ყიდულობს წიგნს და რვეულებს.

მშენები lire და acheter მოქმედებით გვარშია /აქტიური ბარი/ რადგან ქვემდებარეები les étudiants და Marie ამ მშენებით გამოხატულ მოქმედებას ასრულებენ.

მოქმედებითი გვარის მშენა მუიძღება იყოს გარდაამავალი და გარდავალის. აქ ასობიარეებენ პირდაპირ და ირიბ გარდაამავალი მშენებს: მშენა გარდაამავალია, როდესაც ქვემდებარის მიერ შესრულებული მოქმედება გადამის პირდაპირ ან ირიბ დამატებაზე. ეს მშენით გამოხატულია. მოქმედება გადამის პირდაპირ დამატებაზე, ასევე მშენა პირდაპირ-გარდაამავალია /transitif direct/, ხოლო ეს მშენით გამოხატული მოქმედება გადამის ირიბ დამატება-

მე, მძნა ირიბ გარდამავალი /transitif indirect/.

Exemple /მაგალითი/:

La neige couvre la terre.

თოვლი ფარავს დედამიწას.

Nous mangeons des pommes.

ჩვენ ვჭამთ ვაშლებს.

მძნეები couvrir და manger პირდაპირ-გარდამავალი მძნე-ბია, რადგან ამ მძნეებით გამოხატული მოქმედება გადასს პირ-დაპირ დამატებაზე la terre, des pommes.

Exemple /მაგალითი/:

Nous pensons à nos études.

ჩვენ ვფიქრობთ სწავლაზე.

Ils réfléchissent à cette question.

ისინი ფიქრობენ ამ საკითხზე.

მძნეები penser, réfléchir ირიბ-გარდამავალია, რადგან ამ მძნეებით გამოხატული მოქმედება გადასს ირიბი დამატებით გამოხატულ ობიექტზე études, question.

როდესაც მოქმედებითი გვარის/აქტიური ფორმის/ მძნით გა-მოხატული მოქმედება არც პირდაპირ, არც ირიბ დამატებაზე არ გადასს, ასეთი მძნა გარდაუვალია /intransitif/. მაგალითად: Le poisson nage- თევზი ფრავს.

გარდაუვალ მძნას შეიძლება პქონდეს დამატება, რომელსაც ქარბულში დროის, ადგილის ან ვითარების გარემოება შეესაბამებ-ღება. გარდაუვალი მძნა ვნებით გვარში /პასუხი ფორმაში/ არ გამოიყენება.

Exemple /მაგალითი/:

Nous allons au cinéma.

ჩვენ ვინწინ მივდივართ.

Il part ce soir.

ის მიემგზავრება ამ საღამოს.

გმნებს aller, partir არ შეიძლება ქონდეთ არც პირდაპირი და არც ირიბი დამატება. "au cinéma" ადგილის გაჩვენებაა, ხოლო "ce soir" დროის გაჩვენებაა.

VODK PASSIVE

პასიური ფორმა /ვნებობი გვარი/

გმნა პასიურ ფორმითა /ვნებობ გვარით/, თუ მის მიერ გამთავრდ მთქმელებას ქვემდებარე არ ასრულებს, არამედ მხოლოდ განიცდის დამატების მიერ შესრულებულ მთქმელებას და იგი წინადადებაში შემოტანილია par ან de წინდებულებით.

Exemple /მაგალითი/:

La maison est bâtie par les ouvriers.

სახლი შენდება მუშების მიერ.

Les devoirs ont été écrits par eux.

დავალება დაწერილია მათ მიერ.

გმნები: "est bâtie", "ont été écrits", პასიურ ფორმითა, რაგან მთქმელება, რომელსაც გმნები გამთავრდებულ შესრულებულია ირიბი დამატების par les ouvriers და par eux -ს მიერ. პასიურ ფორმითი გამოყენებულ გმნის დროს განსაზღვრავს დაბმარე გმნის დრო. ნამყო მიმდროება კი ქვემდებარეს სქესსა და რიცხვში უთანხმდება.

Exemple /მაგალითი/:

je suis battu - მიემდენ /ვნებობი გვარის présent/

j'étais battu - მიემდენენ /----- imparfait/

je fus battu - მიემდეს /----- passé simple/

je serai battu - გამდაბავენ /----- futur simple/

j'ai été battu - მიემდეს /----- passé composé/

j'avais été battu - გამდაბეს /----- plus-que-parfait/

LA VOIX ACTIVE PASSEE A LA VOIX PASSIVE

მეწამლეობის გვარის გადაყვანა ვნებით გვარში

მოქმედებითი გვარიდან ვნებით გვარში /აქტიური ფორმიდან პასიურ ფორმად/ გადასვლისას პირდაპირი დამატება იქცევა ვნებითი გვარის ზმნის ქვემოთბარეი. ზმნა être დანსმის იმ დროში, რა დროშიც მოქმედებითი გვარის /აქტიური ფორმის/ საუღლებელი ზმნა იყო. ამავე ზმნის ნაწყობ მიმღობა /participe passé/ ქვემოთბარეს უზანძვლება სქესსა და რიცხვში, როგორც être-ით ნაუღლები. აქტიური ფორმის /მოქმედებითი გვარის/ ქვემოთბარე ირიბ დამატებათ გამოიქცევა, რომელიც წინადადებაში შემოჭანილია par ან de წინდებულთ.

წინდებული de იხმარება, თუ ირიბი დამატების წინ ეგას ზმნა, რომელიც გამოხატავს ემოციას, სიყვარულს, სიძულვილს, აგრეთვე ბუნების მოვლენებს. დანარჩენ შემთხვევაში კი გამოიყენება par წინდებული.

Exemple /მაგალითი/:

აქტიური ფორმა
forme active

პასიური ფორმა
forme passive

Les ouvriers bâtissent la maison.
მუშეები აშენებენ სახლს

La maison est bâtie par les ouvriers.
სახლი შენდება მუშეების მიერ

J'ai reçu une dépêche.

Une dépêche a été reçue par moi.

მივიღე დეპეშა

დეპეშა მიღებული იქნა ჩემს მიერ

La mère a préparé le dîner.

Le dîner a été préparé par la mère.

დედამ მოამზადა სადილი

სადილი იქნა მომზადებული დედას მიერ

Les enfants aiment les bonbons.

Les bonbons sont aimés des enfants.
de+les

ბავშვებს უყვართ კანფეტები

კანფეტები საყვარელია ბავშვებისათვის

Ces étudiants respectent le professeur de français.

ეს სტუდენტები პატივის სცემენ
შაჰიანთ არანგული ენის მას-
წავლებლებს.

Tout le monde aimait ce garçon.

ყველას უყვარდა ეს ბიჭი

Le professeur de français est respecté de ses étudiants.

არანგული ენის მასწავლებელი
პატივცემულია მათგანსტუდენტ-
ბისაგან

Ce garçon était aimé de tout le monde.

ეს ბიჭი ყველასათვის საყვარე-
ლი იყო.

Note /შენიშვნა/:

ეს მოქმედებით გვარში წინადადების შემასმენელი გამოხა-
ტულია გზით, ხოლო ვნებით გვარში ქვემდებარე განუსაზღვრელი
პირის ნაცვარსაბელით on-ით, მაშინ ვნებით გვარში /პასუჯი
გორმარში/ გადაყვანისას ირიბი დამატება არასადას არ იქნება.

Exemple /მაგალითი/:

On a fermé la porte,

ქარი დაბურღს.

La porte a été fermée,

ქარი დაიბურღა.

ეს მოქმედებით გვარში შემასმენელი გზით არის გამოხატუ-
ლი და მისი ქვემდებარე უმარტივო ნაცვარსაბელით, ვნებით გვარ-
ში გადაყვანისას უმარტივო ნაცვარსაბელი შემცვლება მარტივიანი
ნაცვარსაბელით.

Exemple /მაგალითი/:

აქტიური გორმა

Tu emporteras ma serviette.

შენ წაიღებ ჩემს მანძას.

Il a mangé votre pomme.

მან შეჭამა შეყენი ვაშლი.

პასუჯი გორმა

Ma serviette sera emportée par toi.

ჩემი მანძა წაღებული იქნება
შენს მიერ.

Votre pomme a été mangée par lui.

შეყენი ვაშლი შეჭმული იქნა
მის მიერ.

Ils feront leur devoir. Leur devoir sera fait par eux.
 ისინი გააკეთებენ თავიანთ ბათი დავალებას იქნება გაკეთებული
 დავალებას. ბათ მიერ.

FORME PRONOMINALE DES VERBES

უკუთმითი /ნაცვალსაბუღოვანი/ გმნების
 შინაგანი

გრანგულ ენაში უკუთმითი ანუ ნაცვალსაბუღოვანი გმნებს /verbes pronominaux/ ქართულში შეესაბამება სათავისო ქცევა. ნაცვალსაბუღოვანი გმნები აღნიშნავენ, რომ გმნით გამოხატული მოქმედება გადამის ქვემდებარით გამოხატულ სუბიექტზე. უკუთმითი ანუ ნაცვალსაბუღოვანი გმნებს, როგორც წესი, საწყისი ფორმაში აქვთ se და იუღლებიან ერთი და იმავე პირის ორი ნაცვალსაბუღით: ქვემდებარით და პირდაპირი ან ირიბი დამატებით. რთულ დროებში დამხმარე გმნა être-ის საშუალებით იუღლებიან.

პირველი ნაცვალსაბუღი [je(j'), tu, il(elle), nous, vous, ils(elles)] ქვემდებარეა, ხოლო მეორე პირდაპირი ან ირიბი დამატება /me, te, se, nous, vous, se/. მარტივ დროებში ორივე ნაცვალსაბუღი /ქვემდებარე, დამატება/ დანისნის ნაუღლები გმნის წინ, ხოლო რთულ დროებში - დამხმარე გმნის წინ.

Exemple /მაგალითი/:

Verbe se laver - დაბანა

Présent აწმყო

je <u>me</u> lave(e) ვიბან	nous <u>nous</u> lavons
tu <u>te</u> laves(e)	vous <u>vous</u> lavez
il (elle) <u>se</u> lave	ils (elles) <u>se</u> lavent

Passé composé წარსული დამთავრებული

Je me suis lavé (e) დავიბანე nous nous sommes lavés(es)

tu <u>t'</u> es lavé (e)	vous <u>vous</u> êtes lavés(és)
il <u>s'</u> est lavé	ils <u>se</u> sont lavés
elle <u>s'</u> est lavée	elles <u>se</u> sont lavées

1. უარყოფითი ფორმაში /forme négative/ ნაცვალსაბუღო -
 ღამატი, ჩვეულებრივ უშუალოდ ღამთმარე ზმნის წინ ღვას ღა
 ქვემღებმარეს გამოყოფთა ne ნაწილსკის მღმვეთბით.
 იბ. გვ.47

Je ne me suis pas lavé.
 არ ღამიბანია.

Vous ne vous êtes pas lavés.
 არ ღაგობანიათ.

კითხვითი ფორმაში /forme interrogative/ აღვიღს იღვიღს
 მბოლოდ ნაცვალსაბუღო - ქვემღებმარე, რმღელიღ ღაისმის უშუალოდ
 ღამთმარე ზმნის მღმღეგ, ბოლო ne ნაწილსკი ღა ნაცვალსაბუღო -
 ღამატი ღამთმარე ზმნის წინ რღება.

Exemple /მაგალითი/:

T'es-tu lavé?

ღაობანე?

Ne t'es-tu pas lavé?

არ ღაგობანია?

Ne vous êtes-vous pas reposés?

არ ღაისღვენე?

ბრძანებითი კილოში /Impératif/, მათვილიანი ნაცვალსაბუ-
 ღებო: toi, nous, vous ზმნის მღმღეგ ღაისმთან, ბოლო უარყო-
 ფით ფორმაში ზმნის წინ იბმარება უმბვიღო ნაცვალსაბუღებო te,
 nous, vous.

Exemple /მაგალითი/:

lave-toi! ღაობანე!

lavons-nous! ღაგობანო!

lavez-vous! დაიბანეთ!

Ne te lave pas! ნუ იბან!

Ne nous lavons pas! ნუ ვიბანთ!

Ne vous lavez pas! ნუ იბანთ!

2. ზოგიერთ ნაცვალსაბეღოვან ზმნას შეიძლება აქონდეს ორი დამატება: პირდაპირი, რომელიც გამოხატულია არსებითი საბეღო და ირიბი, რომელიც გამოხატულია უმახვილო ნაცვალსაბეღოთ.

Exemple /მაგალითი/:

Je me lave les mains.

ბეღებს ვიბან.

Elles se sont lavé les mains.

მათ დაიბანეს ბეღები

Note/შენიშვნა/:

1. დამატების შემსრულებელი ნაცვალსაბეღი შეიძლება იყოს პირდაპირი ან ირიბი დამატება. როცა დამატების შემსრულებელი ნაცვალსაბეღი პირდაპირი დამატებაა, მაშინ მასთან შეთანხმდ-ბულია ზმნის ნამყო მიმღობა / participe passé/, ხოლო როცა დამატების შემსრულებელი ნაცვალსაბეღი ირიბი დამატებაა, მა-შინ ნამყოს მიმღობა რჩება უცვლელი.

Exemple/მაგალითი/:

Elles se sont lavées.

მათ დაიბანეს.

Elles se sont lavé les mains.

მათ დაიბანეს ბეღები.

Nous nous sommes préparés aux examens.

ჩვენ მოვიმზადეთ გამოცდებისათვის.

Nous nous sommes préparé le dîner.

ჩვენ მოვიმზადეთ სადილი.

2. ზმნის ნაცვალსაბეღი და დამატების შემსრულებელი ნა-

ფრადსაბუღო ყოველთვის იქნება იმავე სქესში და რიცხვში, რამდენ-
შიც მისი ქვემდებარეა.

3. წაფრადსაბუღოვანი /უკუქტოვით/ მხრები ორგვარია:

1. საკუთრივ უკუქტოვით მხრები.

(les verbes essentiellement pronominaux)

2. დროებით ანუ შემთხვევით უკუქტოვით მხრები.

(les verbes accidentellement pronominaux)

საკუთრივ უკუქტოვით მხრე იუღება მუდამ ორი წაფრადსა-
ბუღო. უღების დროს წაფრადსაბუღო se იუღება პირის მიხედ-
ვით. იმხარება შესაფრადსაბუღო პირის წაფრადსაბუღო - დამატება.

Exemple /მაგალითი/:

საკუთრივ უკუქტოვით მხრები:

s'écrier - დავიკრება, წამოძახება, შევიკრება

se moquer - დავინვა, მასხარად ავღება

s'évanouir - გულის წასვლა

se souvenir - გახსენება, მოგონება

s'empreser - აჩქარება, ბეჭოება

se souvenir

je me souviens ვახსენებ

nous nous souvenons

tu te souviens

vous vous souvenez

il(elle) se souvient

ils(elles) se souviennent

je m' évanouis - მე გული მიმდის

il se moque - ის დასვინის

vous vous empressez - შევენ ჩქარობთ

tu t' écrites - შენ დავიკრი

4. დროებით ანუ შემთხვევით წაფრადსაბუღოვანი /უკუქტო-
ვით/ მხრეორთი მხრე გამოიყენება როგორც წაფრადსაბუღოვანი,
იღ აბანაფრადსაბუღოვანი მხრეა. ამ შემთხვევაში მათ მნიშვნე-
ლობა უღებამათ.

je lave - ვრეცხავ

je me lave - ვიბან

ეროვნით უკუქვედვითი მშენების ქვემდებარე მოქმედებს და
შვიტონვე განიცდის ამ მოქმედებას.

Exemple /მაგალითი/:

laver vt /ბანა/- je lave /ვბან/ვრეცხავ/

se laver v. pr. /ლაბანა/- je me lave /ვიბან/

peigner vt. /ვარცხნა/- je peigne /ვვარცხნი/

se peigner v. pr. /ღვარცხნა/- je me peigne /ვივარცხნი/

approcher vt. /მიახლოება/- j'approche /ვაახლოვებ/

s'approcher v. pr. /დაახლოება/- je m'approche /უახლოვდები/

coucher vt. /ღაწვევა/- je couche /ვაწვენ/

se coucher v. pr. /ღაწოლა/- je me couche /ვწვები/

promener vt. /ვასტეირება/- je promène /ვასტეირებ/

se promener v. pr. /სტეირება/- je me promène /ვსტეირებ/

rassurer vt. /ღამშვიდება/- je rassure /ვაწყნარებ/

se rassurer v. pr. /შავის ღამშვიდება/-

je me rassure /ვწყნარდები/.

მშენის ნაცვალსახელოვან ფორმას შეიძლება ჰქონდეს ვნები-
თი გვარის მნიშვნელობა:

Exemple /მაგალითი/:

La porte s'ouvre.

კარი იღება.

Note /შენი შვნა/:

თუ მშენა ხმოვანი ასოთი ან ბუნჯი R-ით იწყება, მის წინ
ნაცვალსახელის შემოკლებული ფორმა გამოიყენება m', t', s'.

Exemple /მაგალითი/:

Je m'approche - ვუახლოვდები

il s'habille - იცვამს

tu t'appelles - უძახნი
il s'arrête - ჩერდება

VERBES IMPERSONNELS

უპირთ, გმნებთ

უპირთ გმნა ეწოდება იმ გმნას, რომელიც მოქმედებას გამოხატავს ნიქუნიის აღნიშვნის კარეშე. ასეში გმნები მარტთ მხრეობითი რიგბვის მესამე პირში იხმარება, რომელიც არაკითარ პირთვნებას ან საგანს არ ცვლის.

Exemple მაკ.: il neige - თოვს, il pleut - წვიმს.

უპირთ გმნას არა აქვს რეალური ქვემეებარე; უპირთ ნა-ცვალსახელი il, რომელიც წინადაებაში ასრულებს კრამატიკური ქვემეებარის ფუნქციას /sujet grammatical/ და ეგას წინადაების თავში ქარაულად არ ითარგმნება.

უპირთ გმნების რთული დრეები იწარმოება avoir-ით.

ფრანკულ ენაში კვარქვს ბუნებრივად უპირთ გმნები /essentiellement impersonnels/ და დრეებით უპირთ გმნები /accidentellement impersonnels/ ან უპირთ კამოთქმები /locutions impersonnelles/.

Exemple /მაგალითი/:

უპირთა ბუნების მოვლენების აღმნიშვნელი გმნები:

- | | | |
|--------------------------|----|----------------------|
| neiger - თოვლის ცვენა | il | neige - თოვს |
| pleuvoir - წვიმის მოსვლა | | pleut - წვიმს |
| grêler - სტყვის მოსვლა | | grêle - სტყვა მოდის |
| geler - ყინვა | | gèle - ყინავს |
| tonner - ცეკა-ქუბილი | | tonne - ცეკს და ქუბს |

დრეებით უპირთ გმნები ისეში გმნებია, რომლებიც ჩვეულ-ებრივ პირიანია, მაგრამ მთკვერ იხმარება რთორიკ უპირთ და სძვა სასკვებთან ხმარებური აწარმოებულ უპირთ კამოთქმას.

Exemple /მაგალითი/:

Paire ქონა, კუთება

Il fait froid-chaud-frais - ცივა - ცხელა - გრილა

Il fait clair-sombre - სინათლეა - სიბნელეა

Il fait beau-mauvais - კარგი დარია - ცუდი დარია

Être ყოფნა

Il est 3 heures - 3 საათია

Il est midi, minuit - შუადღია, შუალამია

Il est tôt, tard - ადრე არის, გვიან არის

Avoir ჰქონა, ყოდა

Il y a - არის, მოიპოვება, იმყოფება

Il y a 5 kms - 5 კილომეტრია

Il y a plusieurs années - რამდენიმე წელია

Dans mon jardin il y a beaucoup de fleurs.

ჩემს ბაღში ბევრი ყვავილია.

Il y a trois jours qu'il est arrivé - სამი იღუა, რაც ჩამოვიდა

Il y a - ს. კითხვისათვის უორმა იწარმოება იწვერსით: y a-t-il?

Sembler - ჩვენება /ეჩვენება/

Il semble - თითქოს

Il me semble que - ვგონებ, მგონია, რომ

Rester დარჩენა, ყოფნა

Il reste - რჩება

Il reste quelques minutes jusqu'au départ du train - რამდენიმე წუთი რჩება მაჰარებლის გასვლამდის

Manquer კლება

Il manque - აკლია

Il manque plusieurs pages dans ce livre - ამ წიგნს აკლია რამდენიმე გვერდი.

Arriver მოსვლა, ჩამოსვლა, შეხვედრა

il arrive que - ხდება, რძ

il est arrivé un malheur - მოხდა უბედურება

Note /შენიშვნა/:

გოგაჯი უპირის უბნების გამოყენება შეიძლება პირიანთ გორში-
თაც, არსებობს საბეღთან ან პირის წაყვარსაბეღთან. Les pierres
pleuvaient ქვიბის წვიმა მოიბოთ.

LES FORMES INTERROGATIVES, NÉGATIVES ET
INTERRO-NÉGATIVES DU VERBE

გზნის უნდასწინ, უარყოფითი და უნდასწინ-
უარყოფითი გორბი

FORME NÉGATIVE

უარყოფითი გორბა

გრანკულ უნაში უარყოფა რი უღეღუნტისაგან შეიგება
ne....pas /არა/. არის უარყოფის აღწნიშვნიელი სტყვები, რ-
ბეღთა ბმარბის რის pas აღარ იხმარება, ასეღებია:

- ne.....point - სრულიაღ
- ne.....rien - არაფერი
- ne.....plus აღარ, ბეტი
- ne.....personne - არაუნი
- ne.....jamais - არასდროს
- ne.....guère - თითქმის არა
- ne.....null part - არსაღ

მარტივ რიუბში ne დაისმის გზნის წინ, ბიღთა pas, point,
rien... და სბვა უარყოფის აღწნიშვნიელი სტყვები საუღეღელი
გზნის ბეღბეღ, რთულ რიუბში ne დაისმის დაბმარე გზნის წინ, ბ-
ღთა pas - დაბმარე გზნის ბეღბეღ, ბიბღეღთა უბეღეღის ბიღეღი

ეჭას.

Exemple /მაკალითი/:

Ils n'ont pas lu ce journal.

მათ არ წაუკითხავენ ეს გაზეთი.

Je ne l'ai point vu.

მე იგი არაღებინა არ მიხედავს.

Il n'a guère dormi.

თითქმის არ სძინებია.

Ils ne veulent rien faire.

არაფრის გაკეთება არ სურთ.

ნაწვადსაბუნებრივი მდინის უარყოფითი ფორმის საწარმოებლად (la forme négative du verbe pronominal) მარტივ ერთობში ne დაიხმის ქვემდებარესა და დამატებას შორის, pas კი - მდინის მდებარეობა, ბოლო რთულ ერთობში pas დადებარე მდინის მდებარე ეჭას.

Je ne me lave pas.

მე არ ვიბან.

Il ne s'est pas lavé.

მან არ დაიბანა.

Note /შენიშვნა/:

ინტენიტივის ანუ საწყის ფორმაში უარყოფის ორივე ელემენტი მდინის წინ დაიხმის:

ne pas chanter

ne pas finir

ne pas venir

FORME INTERROGATIVE

კითხვითი ფორმა

1. ვრანგულ ენაში კითხვით ფორმაში უმაღვილო ნაცვალსამე-
ლები je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles მარტივ ერთ-
ებში უშუალოდ მდნის შემდეგ ძაანან, ძველ ერთში კი ძაბმძარე
მდნის შემდეგ, ბოლო მდნასა ძა ნაცვალსახელს შორის ძაისმის ლ-
ფისი - trait d'union (-).

Exemple /მაგალითი/:

- chantes-tu? მღერი?
- parlez-vous? დამარაკობძ?
- as-tu lu le journal? ნაკიობძე გავფი?
- êtes-vous allés au cinéma? ნამფიეობ კინოში?

მხოლოდობი ძიფმვის მესამე პირში მდნა ძე e-muet ან a -თი
ბოლოფეობა, მდნასა ძა ნაცვალსახელს შუა კუთიბმფვიმდისაფვის
ჩაერფვის ბრი ლფისობ გამყოფილი ასო t (-t-).

Exemple /მაგალითი/:

- parle-t-il? დამარაკობძ?
- resta-t-elle? დარჩა?
- va-t-il? მიდის?

2. პირველი პირის ნაცვალსახელის გაძანაცვლება ანმყოში
შესაძლებელია მხოლოდ შემდეგ ერთმარფვოვან მდნებში:

- suis-je? - ვარ?
- ai-je? - მაჩვის?
- puis-je? - შევიძლია?

dis-je? - ვამბობ?
sais-je? - ვიცი?
dois-je? - მოვალე ვარ?

Note /შენიშვნა/:

ასეთი გადანაცვლების დროს მახვილი მოვის გმნაგე. Je იკრ-
ობება [ჟ] puis-je? [პჟი-ჟ]

3. თუ წინადადებაში ქვემდებარე გამოხატულია არსებითი სა-
ბელით, კითხვით ფორმაში ეს არსებითი საბელი რჩება გმნის წინ,
ხოლო გმნის შემდეგ ქვემდებარე მოხრება შესაფუძვლით პირისა და
რიცხვის III პირის ნაცვალსაბელით /il, elle, ils, elles/.

Exemple /მაგალითი/:

Le maître a-t-il expliqué une règle?

მასწავლებელი ახსნა წესი?

Votre frère est-il à la maison?

თქვენი ძმა სახლიშია?

Les étudiants passent-ils leurs examens?

სტუდენტები აბარებენ თავიანთ გამოცდებს?

4. თუ წინადადებაში დამატების წინ კითხვითი გეგსართავი
საბელია: quel, quels, quelle, quelles და ქვემდებარე ნაცვალ-
საბელითაა გამოხატული, აუცილებელია იწვერსთა /ქვემდებარე და-
ისმის შემასმენლის შემდეგ/.

Exemple /მაგალითი/:

Quel livre lisez-vous?

რომელი წიგნს კითხულობთ?

Quelle heure est-il?

რომელი საათია?

5. კითხვით ფორმაში ნაცვალსაბელის გადანაცვლების თავიდან
ასაჩივებელი ხმარობენ კითხვით ქვეყას est-ce que? /განა?/. ამ

შემხვევასში ნაცვალსახელით ან არსებობით სახელით გამოხატული ქვემოდებარე მშენის წინ ირება, ე.ი. სიტყვათა რიგი უცვლელია.

Exemple /მაგალითი/:

est-ce que tu parles géorgien?

შენ რასაკობ ქართულად?

est-ce que vous êtes français?

თქვენ ფრანგი ხართ?

est-ce que vous restez à la maison?

თქვენ სახლში ირებით?

est-ce que tu as rêvé?

შენ სიზმარი ნახე?

კითხვითი წინადადების ასეთი წარმოება მეტად ხშირედგულია თანამედროვე ფრანგულ ენაში.

6. I ჯგუფის და III ჯგუფის ისეთი მშენები, რომლებიც frir /offrir - შეთავაზება/, vrir /ouvrir - გაღება/ ან illir -თ /tressaillir - შეკრთობა/ ბოლოვდებიან მხოლოდობით რიცხვის პირველ პირში კითხვით ფორმას აწარმოებენ მხოლოდ კითხვითი ქცვის est-ce que საშუალებით.

Exemple /მაგალითი/:

est-ce que j'offre des fleurs à maman?

მე დედას ვრუქნი ყვავილებს?

est-ce que j'ouvre la porte?

მე კარებს ვაღებ?

est-ce que je tressaille?

მე ვცახცახებ?

7. თუ წინადადებაში კითხვითი სიტყვა: où? quand? comment? pourquoi? combien? გვაქვს, ნაცვალსახელი ქვემოდებარე მშენის შემდეგ დაისმის.

Exemple მაგალითი:

Comment allez-vous? - როგორ ბრძანდებით?

Où habitent-ils? - სად ცხოვრობენ ისინი?

Pourquoi ne venez-vous pas? - რატომ არ მოვლხარ?

Quand finissez-vous votre travail? - როდის ამთავრებთ
მუშევრს სამუშაოს?

ეს ქვემოთაა გამოხატული არსებითი სახელით, იგი კითხვით
წინადადებაში შეიძლება იყოს კითხვითი სიტყვის წინ ან მის შემ-
დეგ, ამ შემთხვევაში III პირის ნაცვალსაბელი მხნის შემდეგ და-
ისმის.

Exemple მაგალითი:

Comment les ouvriers-constructeurs de Roustavi travaillent-ils?

როგორ მუშაობენ რუსთავის მშენებელი მუშები?

Les élèves, quand sont-ils allés au musée?

როდის წავიყვანენ მუსეუმში მუშები?

7. კითხვით და კითხვით-უარყოფით ფორმებში მძლეობს მხრები-
თი და პირითი კიდეც დროები იმართება.

FORME NÉGATIVE

უარყოფითი ფორმა

Verbe chanter - მღერა

Présent	Indicatif	Passé composé
Je <u>ne</u> chante <u>pas</u> არ ვმღერო	Je <u>n'</u> ai <u>pas</u> chanté	არ ვიმღერე
tu <u>ne</u> chantes <u>pas</u>	tu <u>n'</u> as <u>pas</u> chanté	
il(elle) <u>ne</u> chante <u>pas</u>	il(elle) <u>n'</u> a <u>pas</u> chanté	
nous <u>ne</u> chantons <u>pas</u>	nous <u>n'</u> avons <u>pas</u> chanté	
vous <u>ne</u> chantez <u>pas</u>	vous <u>n'</u> avez <u>pas</u> chanté	
ils(elles) <u>ne</u> chantent <u>pas</u>	ils(elles) <u>n'</u> ont <u>pas</u> chanté	

Verbe venir - მოსვლა

Présent

Passé composé

Je <u>ne</u> viens <u>pas</u> - არ მოვირჩევარ	Je <u>ne</u> suis <u>pas</u> venu(e)- - არ მოსვლი
tu <u>ne</u> viens <u>pas</u>	tu <u>n'</u> es <u>pas</u> venu(e)
il(elle) <u>ne</u> vient <u>pas</u>	il <u>n'</u> est <u>pas</u> venu elle <u>n'</u> est <u>pas</u> venue
nous <u>ne</u> venons <u>pas</u>	nous <u>ne</u> sommes <u>pas</u> venus(es)
vous <u>ne</u> venez <u>pas</u>	vous <u>n'</u> êtes <u>pas</u> venus(es)
ils <u>ne</u> viennent <u>pas</u>	ils <u>ne</u> sont <u>pas</u> venus
elles <u>ne</u> viennent <u>pas</u>	elles <u>ne</u> sont <u>pas</u> venues

FORME NÉGATIVE DU VERBE PRONOMINAL

უკუთვლელი / ნათესავთა უკუთვლელი / გზის
უკუთვლელი ხერხი

უარყოფით ფორმაში ნაწილადი ne უშუალოდ ნათესავთგან
ქვემოთხატვის შემდეგ ივსება, უკუთვლელი ნათესავთგან წინ.

Verbe se lever - აიკრძა

Indicatif

Présent

Passé composé

Je <u>ne</u> me lève <u>pas</u> - არ ვიკრძები	Je <u>ne</u> me suis <u>pas</u> levé(e) - არ ავიკრძები
tu <u>ne</u> te lèves <u>pas</u>	tu <u>ne</u> t' es <u>pas</u> levé(e)
il(elle) <u>ne</u> se lève <u>pas</u>	il <u>ne</u> s' est <u>pas</u> levé elle <u>ne</u> s' est <u>pas</u> levée
nous <u>ne</u> nous levons <u>pas</u>	nous <u>ne</u> nous sommes <u>pas</u> levés(es)
vous <u>ne</u> vous levez <u>pas</u>	vous <u>ne</u> vous êtes <u>pas</u> levés(es)
ils <u>ne</u> se lèvent <u>pas</u>	ils <u>ne</u> se sont <u>pas</u> levés
elles <u>ne</u> se lèvent <u>pas</u>	elles <u>ne</u> se sont <u>pas</u> levées

გზისგან უკუთვლელი უკუთვლელი ნათესავთ-
სახელი გზის წინ იკრძება.

Impératif

ne te lèves pas!
ne nous levons pas!
ne vous levez pas!

FORME INTERROGATIVE

კითხოვითი ფორმა

Verbe chanter - მღერა

Indicatif

Présent

(I f.)

(II f.)

est-ce que je chante *მღერი?*

est-ce que tu chantes?

chantes-tu? - *მღერი*

est-ce qu'il(elle) chante?

chante-t-il(elle)?

est-ce que nous chantons?

chantons-nous?

est-ce que vous chantez?

chantez-vous?

est-ce qu'ils(elles) chantent?

chantent-ils(elles)?

Passé composé

(I f.)

(II f.)

est-ce que j'ai chanté? *მღერე?*

est-ce que tu as chanté?

ai-je chanté? - *მღერე?*

est-ce qu'il(elle) a chanté?

as-tu chanté?

est-ce que nous avons chanté?

a-t-il(elle) chanté?

est-ce que vous avez chanté?

avons-nous chanté?

est-ce qu'ils ont chanté?

avez-vous chanté?

est-ce qu'elles ont chanté?

ont-ils(elles) chanté?

Verbe venir - მოსვლა

Présent

(I f.)

est-ce que je viens? - მოვდივარ?
 est-ce que tu viens?
 est-ce qu'il(elle) vient?
 est-ce que nous venons?
 est-ce que vous venez?
 est-ce qu'ils(elles) viennent?

(II f.)

viens-je? - მოვდივარ?
 viens-tu?
 vient-il(elle)?
 venons-nous?
 venez-vous?
 viennent ils(elles)?

Passé composé

est-ce que je suis venu(e)? - მოვედი?
 est-ce que tu es venu(e)?
 est-ce qu'il est venu?
 est-ce qu'elle est venue?
 est-ce que nous sommes venus(es)?
 est-ce que vous êtes venus(es)?
 est-ce qu'ils sont venus?
 est-ce qu'elles sont venues?

suis-je venu(e)?
 მოვედი?
 es-tu venu(e)?
 est-il venu?
 est-elle venue?
 sommes-nous venus(es)?
 êtes-vous venus(es)?
 sont-ils venus?
 sont-elles venues?

FORME INTERROGATIVE DU VERBE PRONOMINAL

შევედი/ მოვედი/ მოსვალსაბედელი/ მდინის
 კომპოზიტი უნდა

კომპოზიტი უნდაში ნაგვალსაბედელი - ქვემდებარე ძვან მდინის
 შევედი, უნდა(კომპოზიტი ნაგვალსაბედელი კი მდინის წინ იქნება.

Verbe se lever - აჯობა

Indicatif

Présent

(I f.)

(II f.)

<u>est-ce que</u> je me lève	- ვეგებინ?	-
est-ce que tu te lèves?		te lèves-tu? - გეგებინ?
est-ce qu'il(elle) se lève		se lève-t-il(elle)?
est-ce que nous nous levons?		nous levons-nous?
est-ce que vous vous levez?		vous levez-vous?
est-ce qu'ils(elles) se lèvent?		se lèvent-ils(elles)?

Passé composé

est-ce que je me suis levé(e)?	- აველექინ?	me suis-je
est-ce que tu t'es levé(e)?		levé(e)? აველექინ?
est-ce qu'il s'est levé?		t'es-tu levé(e)?
est-ce qu'elle s'est levée?		s'est-il levé?
est-ce que nous nous sommes levés(es)?		s'est-elle levée?
est-ce que vous vous êtes levés(es)?		nous sommes nous
est-ce qu'ils se sont levés?		levés(es)?
est-ce qu'elles se sont levées?		vous êtes vous
		levés(es)?
		se sont-ils levés?
		se sont-elles levées?

FORME INTERRO-NÉGATIVE

კითხვით-უარყოფითი შინადა

Verbe chanter - მღერა

Indicatif

Présent

(I f.)

(II f.)

<u>est-ce que</u> je <u>ne</u> chante <u>pas</u> ?	- არ ვმღერინ?	-
est-ce que tu <u>ne</u> chantes <u>pas</u> ?		ne chantes-tu pas?
		- არ მღერინ?

est-ce qu'il(elle) ne chante pas? ne chante-t-il(elle) pas?
 est-ce que nous ne chantons pas? ne chantons-nous pas?
 est-ce que vous ne chantez pas? ne chantez-vous pas?
 est-ce qu'ils(elles) ne chantent ne chantent-ils(elles)
pas? pas?

Passé composé

(I f.)

(II f.)

est-ce que je n'ai pas chanté? n'ai-je pas chanté?
est-ce que tu n'as pas chanté? n'as-tu pas chanté?
est-ce qu'il(elle) n'a pas chanté? n'a-t-il(elle) pas chanté?
est-ce que nous n'avons pas chanté? n'avons-nous pas chanté?
est-ce que vous n'avez pas chanté? n'avez-vous pas chanté?
est-ce qu'ils(elles) n'ont pas chanté? n'ont-ils(elles) pas chanté?

Verbe venir - մուտնա

Présent

(I f.)

(II f.)

est-ce que je ne viens pas? -
 - սո մուտնա՞ր?
est-ce que tu ne viens pas? ne viens-tu pas?
est-ce qu'il(elle) ne vient pas? ne vient-il(elle) pas?
est-ce que nous ne venons pas? ne venons-nous pas?
est-ce que vous ne venez pas? ne venez-vous pas?
est-ce qu'ils(elles) ne viennent ne viennent-ils(elles)
pas? pas?

Passé composé

(I f.)

(II f.)

est-ce que je ne suis pas
venu(e)?-յո ծոցցոո?

ne suis-je pas venu(e)? -
-յո ծոցցոո?

est-ce que tu n'es pas venu(e)?

n'es-tu pas venu(e)?

est-ce qu'il n'est pas venu?

n'est-il pas venu?

est-ce qu'elle n'est pas venue?

n'est-elle pas venue?

est-ce que nous ne sommes pas
venus(es)?

ne sommes-nous pas
venus(es)?

est-ce que vous n'êtes pas
venus(es)?

n'êtes-vous pas venus(es)?

est-ce qu'ils ne sont pas venus?

ne sont-ils pas venus?

est-ce qu'elles ne sont pas

ne sont-elles pas venues?

venues?

FORME INTERRO-NÉGATIVE DU VERBE

PRONOMINAL

ՀՀՀԳՅՈՒՄՈՒՆ / ՇԱԿՅԱԸԼԱԾՂԸՐՅԱՆՈՆ / ՑԾՆԸՆ

ՎՈՐՈՍՅՈՒՄ-ՆԱԿՄԸՅՈՒՄՈՒ ՅՐԸՆԾ

Վրոսեցոս-Նրոսկոսոս ցորմաթո ճախըլակո ne Յոհրջըլ յոգըլճս
բճսն, Ծղըր ՀՀՀԳՅՈՒՄՈՒՄ ճաԿՅԱԸԼԱԾՂԸՆ ne -ն Յըմըլճ, Գ.Ո. Ցծնըն
Բոն ռըլծս.

Verbe se lever - յոգըլծս

Indicatif

Présent

(I f.)

est-ce que je ne me lève pas?-յո ցոգըծո?

est-ce que tu ne te lèves pas?

est-ce qu'il (elle) ne se lève pas?

est-ce que nous ne nous levons pas?

est-ce que vous ne vous levez pas?

est-ce qu'ils (elles) ne se lèvent pas?

Passé composé

(II r.)

ne me suis-je pas levé(e)? - არ ავდგოქი?

ne t'es-tu pas levé(e)?

ne s'est-il pas levé?

ne s'est-elle pas levée?

ne nous sommes-nous pas levés(es)?

ne vous êtes-vous pas levés(es)?

ne se sont-ils pas levés?

ne se sont-elles pas levées?

LES VERBES AUXILIAIRES ET SEMI-AUXILIAIRES

დაბრძანად გმნებენ და ნაბრძანად დაბრძანად გმნებენ

Avoir/ქონა/ და être /ყობნა/ ვრანგულ გმნებს შორის განსაკუთრებული ადგილი უკავიათ. Avoir და être იბმარებთან როგორც დამოუკიდებელი მნიშვნელობის მიქონე და როგორც დამხმარე გმნები, რომელთა საშუალებითაც იწარმოება სამივე ჯგუფის გმნების რთული ფორმები.

ნახევრად დამხმარე გმნებს /les verbes semi-auxiliaires/ უკუთვრის aller, venir, laisser და faire.

ნახევრად დამხმარე გმნებთ aller და venir იწარმოება ძირითადი საუღებელი გმნის უახლოესი მომავალი და უახლოესი წარსული. იხ. გვ.33

გმნები laisser, faire დამხმარე გმნების როლს ასრულებენ, როდესაც რომელიმე საუღებელი გმნის ინფინიტივის წინ დაგანან, ამ შემთხვევაში ისინი კარგად ვრანგულ დაგანანთ საკუთარ გმნურ მნიშვნელობას, აგრეთვე საკუთარ ღეჟსიკურ მნიშვნელობას და გრამატიკულ საშუალებად იქცევიან. როგორც ისინი მნიშვნელობასაც კი

უცვლიან მიმდევრობაში.

Exemple /მაგალითი/:

Laissez-moi faire mes devoirs.

მიმეცით სამუადებო, გავაკეთო ჩემი დავალები.

Faites venir le docteur.

მოიყვანეთ ექიმი.

Faites voir votre exercice.

მიჩვენეთ შექმნილი საკარგო.

LES PARTICULARITES DES VERBES DU I^{er}, II^{ième} et III^{ième} gr.

I, II, III ჯგუფის მძებრის თავისებურება

LES VERBES DU PREMIER GROUPE

პირველი ჯგუფის მძებრი

ინფინიტივში ger -მე დაბოლოებული მძებრი /voyager, juger, manger/ უღებობს დროს g [ჟ] ბგერის შენარჩუნების მიზნით a და o ბმოვნების წინ დაირთავენ მუნჯ g -ს.

Exemple /მაგალითი/:

manger- ჭამა , je mangeais [mã:ჟე] nous mangeons [ma:ჟõ]

partager - გაყოფა, განაწილება je partageais,
nous partageons

diriger - განმგებლობა, მიმართულების მიცემა je dirigeais
nous dirigeons

protéger - მფარველობა, დაცვა je protégeais, nous protégeons

Note /შენიშვნა/:

é [e] დაბურული è [ɛ] ლათინი იცვლება, თუ მას მუნჯი მარცხა-
ლი მოსდევს. Je protège; გარდა futur და conditionnel -ისა
je protégerai, je protégerais. Cer-მე დაბოლოებული მძებრის
უღებობს დროს c ლბურობს cédille (ç) -ს s ბგერის შენარჩუნე-

ბის მიზნით იმ შემთხვევაში, თუ c-ს შემდეგ მოხდეს ბმოუნებო
ა აბ ო.

Exemple /მაგალითი/:

tracer - ხაზვა : je trace, nous traçons, je traçais

commencer - დაწყება : je commence, nous commençons,

je commençais

nuancer - ელფერის მიცემა : je nuance, nous nuançons,

je nuançais

grimacer - ღმეჭა, თავის მოჩვენება : je grimace,

nous grimaçons, je grimaçais

რეალად გზნას ინფინიტივი ბოლოს წინა მარცვალში კაპიტალი
დაბურული ც ან ბუნჯი ე, ულუბის დროს ბოლოდან მეორე მარცვალში
ბუნჯი ე და დაბურული ც შეიცვლება ლა ე [ე] -თი, თუ უკანას-
კნელი მარცვალი ბუნჯია, კარდა futur -სა და conditionnel -ისა.
ბუნჯი ე და ც [ე] დაბურული შეიცვლება ე [ე] ლათი ბუნჯი ე-ს
წინ. ამ წესს უმორჩილებიან გმნები, რმდეებიც ბოლოვლებიან -
-éber, -écher, -écrer, -éder, -egler, -égnier, -égrer, -éguer,
-éler, -émer, -éner, -érer, -éser, -éter, -étrer.

céder დათმობა

ჟუდი { უმაღვილი céd- [sed-]
 { მახვილიანი cèd- [sed-]

Infinitif présent

céder

Futur simple

je céderai [sed-]

Conditionnel présent

je céderais [sed-]

Indicatif présent

je cède [sed-]

nous cétons [sed-]

tu cèdes "

vous cédez [sed-]

il cède "

ils cèdent [sed-]

Subjonctif présent

que je cède [sɛd-]
 que nous cédions [sed-]
 que vous cédiez [sed-]
 qu'ils cèdent [sɛd-]

Passé simple

Je cédai

Participe passé

cédé

მბრებში, რთბლებიც ინჟინიტივში ბოლოვლებიან: -emer, -ener, -eper, -eser, -ever, -evrer უღების ღრის ბუნჯი უ-ს წინ, ფუთსკული e მიიღებს accent grave -ს, ე.ი. ფუთს უ [ə] caduc -ი იღვლება ღა უ [ɛ] -ში.

semer თესვა

ფუთ { უმაბვილი sem- [səm-]
 { მახვილიანი sèm- [sɛm-]

Infinitif présent

Semer

Futur simple

Je sèmerai [sɛm-]

Conditionnel présent

Je sèmerais [sɛm-]

Indicatif présent

Je sème [sɛm-]

nous semons [səm-]

tu sèmes *

vous semez *

il sème *

ils sèment [sɛm-]

Subjonctif présent

que je sème [sɛm-]

que nous semions [səm-]

que vous semiez *

qu'ils sèment [sɛm-]

Passé simple

je semai

Participe passé

semé

eler და eter-ში დაბოლოებულ გმნებში უღების ძრის ბუნჯი მარცვლის e-ს წინ მღგობი შანბმუვანი/ l ან t/ რკველბა.

jeter - გაღასროღა, გაღაგღბა

გუღ { უმბვირო jet - [jət-]
 { მბვიროღარი jett - [jɛt-]

Infinitif présent

jeter

Futur simple

Je jeterai [jɛtəi]

Conditionnel présent

Je jetterais [jɛtəi]

Indicatif présent

Je jette [jɛt]

nous jetons [jət]

tu jettes "

vous jetez "

il jette "

ils jettent [jɛt]

Subjonctif présent

que je jette [jɛt]

que nous jetions [jət]

que vous jetiez "

qu'ils jettent [jɛt]

Passé simple

je jetai

Participe passé

jeté

Note/შენიშვნა/:

eler, eter -თი დაბოლოებულ ზოგიერთ მონათი მანხმოვანები
ქ და **ქ** არ ორკედებთან, ბოლო მუნჟი **ე**-ს წინა მარცვალში იბ-
მარება ლა **ე** [ე]

geler [ჯა[ე]- გაყრვა - **je gèle** [ჯა - ჯელ]

acheter [აქ[ე] - ყრვა - **j'achète** [ჯ - აქელ]

modeler [მად[ე] - ძერვა - **je modèle** [ჯ - მადელ]

oyer, uyer, ayer -მე დაბოლოებულ ზრუნბის უღების ძრის
ყ შოივრება **ქ**-თი იმ შეშხვევაში, მუ მას მისღვეს მუნჟი მარ-
ცვარი, იმ ზოგიერთი გამონაკლისის გარდა, რთველიც მოყრულა მუ-
ნიშვნაში.

nettoyer - წმენდა, გასუშავება

ჭუძე: **nettoy**-[ნელ[ვაჟ-]

Infinitif présent

nettoyer

Futur simple

Conditionnel présent

je nettoierai [ნელ[ვა]

je nettoierais [ნელ[ვა]

Indicatif présent

je nettoie [ნელ[ვა-]

nous nettoyons [ნელ[ვაჟ-]

tu nettoies "

vous nettoyez "

il nettoie "

ils nettoient [ნელ[ვა-]

Imparfait

Subjonctif présent

je nettoiais

que je nettoie [ნელ[ვა-]

nous nettoyions

que nous nettoyions [ნელ[ვაჟ-]

vous nettoyez

que vous nettoyez "

ils nettoyaient

qu'ils nettoient [ნელ[ვა-]

Passé simple

je nettoyai

Participe passé
nettoyé

Note /შენიშვნა/:

გონა envoyer -ს /გაგზავნა/, futur simple და conditionnel présent -ში შეიძლება გამოიყენოს აქვს: j'enverrai, j'enverrais სხვა დანარჩენ დროებში იკლებს / ქვეყნის მშენებლის უღლებიან სავსე ნების.

essuyer - გაწმენა, გაწმენა

სიტყვა: essuy -

Infinitif présent

essuyer

Futur simple

j'essuierai [esyi-]

Conditionnel présent

j'essuierais [esyi-]

Indicatif présent

j'essuie [esyi-]

nous essuions [esyi-]

tu essuies "

vous essuiez "

il essuie "

ils essuient [esyi-]

Imparfait

Subjonctif présent

j'essuyais

que j'essuie [esyi-]

nous essuyions

que nous essuyions [esyi-]

vous essuyiez

que vous essuyiez "

ils essuyaient

qu'ils essuient [esyi-]

Passé simple

j'essuyai

Participe passé

essuyé

payer - გადამდა

მუცხ: pay-[pɛj-]

Infinitif présent

payer

Futur simple

Je paierai [pɛ-]

Indicatif présent

Je paie [pɛ-]

tu paies "

il paie "

Imparfait

Je payais

nous payions

vous payiez

ils payaient

Passé simple

Je payai

Participe passé

payé

Conditionnel présent

Je paierais [pɛ-]

nous payons [pɛj-]

vous payez "

ils paient [pɛ-]

Subjonctif présent

que je paie [pɛ-]

que nous payions [pɛj-]

que vous payiez "

qu'ils paient [pɛ]

Note /შენიშვნა/:

ayer -ზე დაბოლოებულმა მძნებმა შეიძლება უკლებიხ. დროს

შენიარკუნონ ყ -ი

Je paye [pɛj] ,

ils payent [pɛj]

ყ -ის დაერბვის ყ -ი imparfait -ის და პრésent du

Subjonctif -ის მრავლობითი რიცხვის პირველ პირში.

nous payions

que nous payions

LES VERBES DU DEUXIÈME GROUPE

ბირთვი ჰაირის ზმეზანი

ზმეზა haïr /სიტუღვიღი/ ერთადერითი ზმეზაა ამჟვარი დაბოღუბ-
თ. ბისი უღუღბის დრის ზგერა [ai] იღუღუბა [ɛ] ზგერით, რათა ai
ერთ ბმუღნაპ შეერთღღს.

Haïr ყველა დროის ჭორბაში გარდა ზბრთბითი კიღს აწმყო
დროის /indicatif présent -ის/ მბოღობითი რიღბვის ყველა პირი-
სა და ბრძანებითი კიღს /impératif -ის/ მბოღობითი რიღბვის II
პირისა, იწარჩუღბს tréma-ს თრ ნერჭიღს(“) -ი -ღუ.

haïr- სიტუღვიღი

ჭუღუ: haï - [ai] haïss - [ais]

Infinitif présent

haïr

Futur simple

Je haïrai

Conditionnel présent

Je haïrais

Indicatif présent

Je haïs [ɛ]

tu haïs "

il haït "

Passé simple

Je haïs [ai-]

nous haïssons [ais-]

vous haïssez "

ils haïssent "

subjonctif imparfait

qu'il haït

Imperatif

haïs!

haïssons!

haïssez!

Participe passé

haï [ai-]

LES VERBES DU TROISIÈME GROUPE

თსაბო ჰაუფის მბნბი

rir, frir, illir -ის დამოლობული მბნბი იულობიან როგორც I ჰაუფის მბნბი Indicatif présent -ში დო მისგან წაომოებულ დროებში

ouvrir - გოლობო

couvrir - დობურვო

souffrir - გონჯვო

offrir - მუოვოგებო

découvrir - აღმოკუნო

assaillir - მოვდოსბო

OVRIR ბოლობო

ფუძე: ouvr - [uvr-]

Infinitif présent

ouvrir

Futur simple

j' ouvrirai

Conditionnel présent

j' ouvrirais

Indicatif présent

j' ouvr-e

nous ouvr-ons

tu ouvr-es

vous ouvr-ez

il ouvr-e

ils ouvr-ent

Passé simple

j' ouvris

Participe passé

ouvert

ir-მე დამოლობული ill ჰაუფის რამდენიმე მბნბო Indicatif présent-ის მბოლობითი რიცხვის სომივე პირში დო Imperatif -ის მბოლობითი რიცხვის მე-2 პირში კარგავს ფუძისევე ბოლო მონბმ-

ვანს.

dormir - ძილი

se repentir - მიწანდება

servir მიმსახურება, სამსახურის გაწევა

dormir - ძილი

გუჯ: dorm - [dorm-]

Infinitif présent

dormir

Putur simple

Conditionnel présent

Je dormirai

Je dormirais

Indicatif présent

Je dor-s [dɔ:r]

nous dorm-ons [dorm-]

tu dor-s *

vous dorm-ez

il dor-t *

ils dorm-ent "

Passé simple

Je dormais

Participe passé

dormi

Impératif: dors! dormons! dormez!

გმნები venir /მისვლა/, tenir /ჭირა/ და მათგან წარმო-
ვბული გმნები მუნჯი მარცხლის e-ს წინ იორკეფბერ ე-ს.

appartenir - ეუფერდება

contenir - მოხავლება

retenir - დაჭირა

maintenir - შეკავება

soutenir - შემაგრება

tenir ჯერა

ზრუჭ { უმაბვილი ten - [tan-]
 { მამვილიანი tienn- [tjɛn-] , tien- [tjɛ̃-]
 Infinitif présent

tenir

Futur simple

Je tiendrai [tjɛ̃-]

Conditionnel présent

Je tiendrais [tjɛ̃-]

Indicatif présent

Je tien-s [tjɛ̃-]

nous ten-ons [tɛn-]

tu tien-s "

vous ten-ez "

il tien-t "

ils tienn-ent [tjɛn-]

Subjonctif présent

que Je tienn-e [tjɛn-]

Passé simple

que nous tenions [tɛn-]

Je tins

que vous teniez "

Participe passé

qu'ils tienn-ent [tjɛn-]

tenus

ზმნები დაბოლოებული andre, endre, ondre, ordre -ზე ვუ-
 ძისკურ დ-ს იწარმოებენ, ე.ი. უღების დროს ვუძეს არ იცვლი-
 ან. ზმნები, რომელთა ვუძე დ, ლ-ზე მთავრდება მხრობითი რი-
 ცების მე-3 პირში ნიშანს არ ლაბოლებენ. ასეთი ზმნებია მაგ.:

répandre - დერა, ქედვა

rendre - მიცემა, დაბრუნება

fondre - დნობა

répondre - პასუხის გაცემა

descendre - ჩამოსვლა

attendre - ღოჭონი

défendre - დაცვა

rendre დაბრუნება

ჟუღ: rend - [rã·d-]

Infinitif présent

rendre

Futur simple

Conditionnel présent

Je rendrai

Je rendrais

Indicatif présent

Je rend-s [rã-]

nous rend-ons [rã·d-]

tu rend-s "

vous rend-ez "

il rend "

ils rend-ent "

Passé simple

Je rendis

Participe passé

rendu

გამონაკლისი: rompre - მჭვრევა, წგრევა და მისგარ წარმოუბული მძნეძი /corrompre, interrompre და სხვა/ მხოლო-ბითი რიგების მე-3 პირში ლეზულმდენ დაბოლოებას t.

il rompt ამჭვრევს

aindre, eindre, oindre -მე დაბოლოებული მძნეძი ჟუღის ბოლო d -ს ინარჩუნებენ მხოლოდ futur simple -სა და conditi-onnel présent -ში. გარდა ამისა, ეს მძნეძი დაირთავს ასე გ -ს n -ს წინ Indicatif présent -ის მრავლობით რიგებში, Passé simple -ში, Impératif -ის მრავლობით რიგებში, Subjonctif présent -ს, Imparfait -სა ო Participe présent -ში. მაგალი-თად:

craindre - შიში

peindre - ხატვა

joindre - შეერთება

craindre - შიში

ჟუღ: craign [kreɲ]

Infinitif présent

craindre

Futur simple

Je craindrai

Conditionnel présent

je craindrais

Indicatif présent

Je crains [krɛ̃-]

nous craign-ons [krɛɲ-]

tu crains "

vous craign-ez "

il crain-t "

ils craign-ent "

Subjonctif présent

nous craignons

Passé simple

Je craignis

Impératif

crains!

Subjonctif imparfait

nous craignissions

Participe passé

craint

craignons!

craignez!

Participe présent

craignant

endre -ბე დაბოლოებულ მდინაშაგან გამონაკლისია prendre და მისგან წარმოებული მდინები Apprendre, comprendre და სხვა/, რომლებიც შუბისკულ ა-ს ინარჩუნებენ Présent de l'indicatif-ის მხოლოდითი რიცხვის ყველა პირში. მრავლობით რიცხვში კარგავთ შუბისკულ ა-ს, ხოლო ბე-ჲ პირში იორკვებენ ნ-ს.

prendre აღება

შუბ: {უმაბვილო pren - [prən]}

{მაბვილიანი prenn - [prɛn], pren- [nrã]}

Infinitif présent

prendre

Futur simple

Je prendrai

Conditionnel présent

Je prendrais

Indicatif présent

Je prend-s [prã-]

nous pren-ons [prən-]

tu prend-s "

vous pren-ez "

il prend

ils prenn-ent [prɛn-]

Subjonctif présent

que je prenne [pʁɛn-]
 que nous prenions [pʁan-]
 que vous preniez " "
 qu'ils prennent [pʁɛn-]

Passé simple

Je pris

Participe passé

pris

მწვედი დაბოლოებული avoir -ზე Présent de l'indicatif -
 ლა და Passé simple -ში კარგაა, Futur simple -ში კი
oi -ს. მაგალითად:

recevoir - მიღება

apercevoir - შეტყუება, შენიშვნა

concevoir - განზრახვა, დასაზრვა

décevoir - მოწყუება

percevoir - შეკვება

recevoir მიღება

შუბი: { უმბვილი recev [rasav-]
 { მამვილიანი recevoir [raswa:v-]
 reçu [raswa-]

Infinitif présent

recevoir

Futur simple

Je recevrai

Conditionnel présent

Je recevrais

Indicatif présent

Je reçois [raswa-]

nous recev-ons [rasav-]

tu reçois

vous recev-ez " "

il reçoit

ils reçoiv-ent [raswa:v]

Subjonctif présent

que je reçoive [raswa:v]

que nous recevions [rasav-]

que vous receviez "

qu'ils reçoivent [raswa:v-]

Passé simple

Je reçus

Participe passé

reçu

uire -სუ დაბოლოებული მშენებელი იცვლიან ჟუძუს. ამ მშენებლის ნამყოს მიმღობა /participe passé / ბოლოვდება t -თი. მაგალითად:

conduire — conduit(-e)- გაყიდება, მანბლება

construire — construit(-e)- აშენება

traduire — traduit(-e)- მარგმნა

détruire — détruit(-e)- დაზგრევა

conduire - მანბლება, გაყიდება

ჟუძუ: conduis -[kõ·dyiz-]

Infinitif présent

. conduire

Futur simple

je conduirai

Conditionnel présent

je conduirais

Indicatif présent

je condui-s- [kõ·dyi-]

nous conduis-ons [kõ·dyiz-]

tu condui-s "

vous conduis-ez "

il condui-t "

ils conduis-ent "

Passé simple

Je conduisis

Participe passé

conduit

რიგორი conduire-ი იუღლება შემდეგი მძნეები: déduire /გამოკლება/, éconduire /ვატყვება, თავიდან მოშორება/, enduire /წასბა, წაგდება/, inroduire /შეყვანა/, réduire /შემცირება, შემოკლება/, séduire /მოზიბვლა, ციუნება/, nuire /ზიანის მოყუნება, ვნება/, luire /განაჯება/.

Note /შენიშვნა/:

მძნეები: luire, nuire -ის participe passé არ ღებულობს é -ს lui, lui.

-aitre, -oitre-თი დაბოლოებულ მძნეებს აქვთ accent circonflexe-ი (^) i-ზე, როდესაც მას ასო é მოსდევს.

croître — ზრდა, მატება

connaître — ცნობა

croître - ზრდა, მატება

ფრფ: crois - [krwa:]

Infinitif présent

croître

Putur simple

Je croîtrai

Conditionnel présent

Je croitrais

Indicatif présent

Je croi-s [krwa:]

tu croi-s "

il croi-t "

nous croiss-ons [krwas-]

vous croiss-ez "

ils croiss-ent "

Passé simple

Je crûs

Participe passé

crû, crûe

Faire და მისგან წარმოებული ყველა მბნა, აგრეთვე მბნებში être, dire, présent de l'indicatif-ისა და impératif-ის მრავლობით რიცხვის მე-2 პირში ez-ის ნაცვლად es-ს აღბეჭდვენ.

Exemple /მაგალითი/:

faire - კეთება

ვუბნ: { უმბვილილ fais - [ფაჰ-]
 { მბნვილიანი fai - [ფე-]

Infinitif présent

faire

Futur simple

Je ferai [ფაჰ-]

Conditionnel présent

Je ferais [ფაჰ-]

Indicatif présent

Je fai-s [ფე-]

tu fai-s "

ils fai-t "

nous fais-ons [ფაჰ-]

vous fait-es [ფეტ-]

ils font [ფონ]

Subjonctif présent

que je fasse [ფას-]

que nous fassions "

qu'ils fassent "

Participe présent

faisant [ფაჰ-]

Passé simple

Je fis

Participe passé

fait

Impératif

fais!

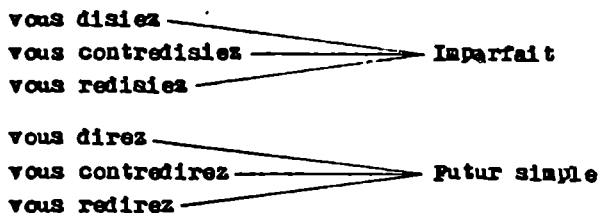
faisons!

faites!

Note /შენიშვნა/

Dire - ლეშა და მისგან წარმოებულ ზმნებს (**contredire** და სხვა/, **redire**-/წააქვამის გამეორება/გარდა, **Indicatif Présent** -ის მრავლობით რიცხვის მე-2 პირში აქვთ დაბოლოება **ez**.

Exemple. მაგალითად:



ზმნა **maudire**- წყევლა წარმოებულია **dire**-ისაგან, მაგრამ **présent de l'indicatif**-ის მრავლობითი რიცხვის სამივე პირში ბგერა **z** გადაიბნა **s** -ში, და წერის დროს **s** მოკვეცილება.

Exemple /მაგალითი:

nous maudissons
vous maudissez
ils maudissent

Modèles de conjugaison des verbes
 ბგებობს ურჯობის ნიშნებში

LES TERMINAISONS DES TROIS GROUPEs DES VERBES
 სამივე ჯგუფის ბგებობის ნიშნობებში

	I	II	III ჯგუფის	I	II	III ჯგუფის
	<u>INDICATIF</u> Présent			<u>IMPERATIF</u> Présent		
1 ბბ.ბ	e	is	s(x)	e	is	s
2 ბბ.ბ	es	is	s(x)	ons	issons	ons
3 ბბ.ბ	e	it	t(d)	ez	issez	ez
1 ბბ.ბ	ons	issons	ons			
2 ბბ.ბ	es	issez	ez			
3 ბბ.ბ	ent	issent	ent(nt)			
	<u>INDICATIF</u> Imparfait			<u>SUBJONCTIF</u> Présent		
1 ბბ.ბ	ais	issais	ais	e	isse	e
2 ბბ.ბ	ais	issais	ais	es	isses	es
3 ბბ.ბ	ait	issait	ait	e	isse	e
1 ბბ.ბ	ions	issions	ions	ions	issions	ions
2 ბბ.ბ	iez	issiez	iez	iez	issiez	iez
3 ბბ.ბ	aient	issaient	aient	ent	issent	ent

<u>INDICATIF</u>		<u>Passé simple</u>		<u>SUBJONCTIF</u>			<u>Imparfait</u>
1 86.6.	ai	is	us	asse	isse	isse	usse
2 86.6.	as	is	us	asses	isses	isses	usses
3 86.6.	a	it	ut	ât	ît	ît	ût
1 87.6.	âmes	îmes	ûmes	assions	issions	issions	ussions
2 87.6.	âtes	îtes	ûtes	assiez	issiez	issiez	ussiez
3 87.6.	èrent	irent	urent	assent	issent	issent	ussent
<u>INDICATIF</u>		<u>Futur simple</u>		<u>CONDICIONNEL</u>			<u>Présent</u>
1 86.6.	crâi	irai	rai	erais	irais	... rais	... rais
2 86.6.	crâs	iras	ras	erais	irais	... rais	... rais
3 86.6.	crâ	ira	ra	erait	irait	... rait	... rait
1 87.6.	crâmes	irons	rons	erions	irions	... rions	... rions
2 87.6.	crârez	irez	rez	eriez	iriez	... riez	... riez
3 87.6.	crârent	iront	ront	eraient	iraient	... raient	... raient
Mode impersonnel		er	ir	ir	ir, re, cdr		
		ent	issent	issent	ent		
		é	i	i	i (is, it); u(us); t; s		

<u>Passé simple</u> J' eus tu eus il eut nous eûmes vous eûtes ils eurent <u>Futur simple</u> J' aurai tu auras il aura nous aurons vous aurez ils auront	<u>Passé antérieur</u> J' eus eu tu eus eu il eut eu nous eûmes eu vous eûtes eu ils eurent eu <u>Futur antérieur</u> J' aurai eu tu auras eu il aura eu nous aurons eu vous aurez eu ils auront eu	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse eu tu eusses eu il eût eu nous eussions eu vous eussiez eu ils eussent eu <u>Impératif</u> <u>Présent</u> aie! ayez! ayez!	<u>Passé</u> que j' aie eu que tu aies eu qu' il ait eu que nous ayons eu que vous ayez eu qu' ils aient eu <u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse eu que tu eusses eu qu' il eût eu que nous eussions eu que vous eussiez eu qu' ils eussent eu
<u>Présent</u> Avoir		<u>Passé</u> avoir eu	
<u>Présent</u> ayant		<u>Passé</u> eu, eue <u>Passé composé</u> ayant eu	
<u>PARTICIPLE</u>			

Verbe être - ыггбѡ/ыггбѡ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u> Je suis tu es il est nous sommes vous êtes ils sont	<u>Rassé composé</u> J'ai été tu as été il a été nous avons été vous avez été ils ont été	<u>Présent</u> Je serais tu serais il serait nous serions vous seriez ils seraient	<u>Présent</u> que je sois que tu sois qu'il soit que nous soyons que vous soyez qu'ils soient
<u>Imparfait</u> J'étais tu étais il était nous étions vous étiez ils étaient	<u>Plus-que-parfait</u> J'avais été tu avais été il avait été nous avions été vous aviez été ils avaient été	<u>Rassé 1^{re} forme</u> J'aurais été tu aurais été il aurait été nous aurions été vous auriez été ils auraient été	<u>Imparfait</u> que je fusse que tu fusses qu'il fût que nous fussions que vous fussiez qu'ils fussent

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
<p>Je fus tu fus il fut nous fûmes vous fûtes ils furent</p> <p><u>Futur simple</u> Je serai tu seras il sera nous serons vous serez ils seront</p>	<p>J' eus été tu eus été il eut été nous eûmes été vous eûtes été ils eurent été</p> <p><u>Futur antérieur</u> j' aurai été tu auras été il aura été nous aurons été vous aurez été ils auront été</p>	<p>J' eusse été tu eusses été il eût été nous eussions été vous eussiez été ils eussent été</p> <p><u>Impératif</u> <u>Présent</u> sois! soyons! soyez!</p>	<p>que j' aie été que tu aies été qu' il ait été que nous ayons été que vous ayez été qu' ils aient été</p> <p><u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse été que tu eusses été qu' il eût été que nous eussions été que vous eussiez été qu' ils eussent été</p>
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<p><u>Présent</u> être</p>	<p><u>Passé</u> avoir été</p>	<p><u>Présent</u> étant</p>	<p><u>Passé</u> été</p> <p><u>Passé composé</u> ayant été</p>

Modèle de la 1^{re} conjugaison - / բայի մասնակցությունը
 Verbe aimer - սիրել

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> J' aime tu aimes il aime nous aimons vous aimez ils aiment</p>	<p><u>Présent</u> J' aimerais tu aimerais il aimerait nous aimerions vous aimeriez ils aimeraient</p>	<p><u>Présent</u> que j' aime que tu aimes qu' il aime que nous aimions que vous aimiez qu' ils aiment</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> J' avais aimé tu avais aimé il avait aimé nous avions aimé vous aviez aimé ils avaient aimé</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> J' aurais aimé tu aurais aimé il aurait aimé nous aurions aimé vous auriez aimé ils auraient aimé</p>	<p><u>Imparfait</u> que j' aimasse que tu aimasses qu' il aimât que nous aimassions que vous aimassiez qu' ils aimassent</p>

verbe céder - բաժնորս/տարրեր, բառակազմակերպություն

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je cède tu cèdes il cède nous cédon vous cédiez ils cèdent</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai cédé tu as cédé il a cédé nous avons cédé vous avez cédé ils ont cédé</p>	<p><u>Présent</u> je céderais tu céderais il céderait nous céderions vous céderiez ils céderaient</p>	<p><u>Présent</u> que je cède que tu cèdes qu'il cède que nous cédon que vous cédiez qu'ils cèdent</p>
<p><u>Imparfait</u> je cédais tu cédais il cédait nous cédon vous cédiez ils cédaien</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais cédé tu avais cédé il avait cédé nous avions cédé vous aviez cédé ils avaient cédé</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais cédé tu aurais cédé il aurait cédé etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que je cédasse que tu cédasses qu'il cédât que nous cédon que vous cédassiez qu'ils cédassent</p>

<u>Passé simple</u> Je cédai tu cédas il céda nous cédâmes vous cédâtes ils cédèrent	<u>Passé antérieur</u> J'eus cédé tu eus cédé il eut cédé nous eûmes cédé vous eûtes cédé ils eurent cédé	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse cédé tu eusses cédé il eût cédé etc.	<u>Passé</u> que j'aie cédé que tu aies cédé qu'il ait cédé que nous ayons cédé que vous ayez cédé qu'ils aient cédé
<u>Futur simple</u> Jc céderai tu céderas il cédera nous céderons vous céderez ils céderont	<u>Futur antérieur</u> J'aurai cédé tu auras cédé il aura cédé nous aurons cédé vous aurez cédé ils auront cédé	<u>L. PRÉSENTIF</u> <u>Présent</u> cède! cédon! cédezi! <u>passé</u> aie cédé! ayons cédé! ayez cédé!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse cédé que tu eusses cédé qu'il eût cédé que nous eussions cédé que vous eussiez cédé qu'ils eussent cédé
<u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> cèdez		<u>PARTICIPÉ</u> <u>Présent</u> étant <u>Passé</u> cédé, ée <u>passé composé</u> avant cédé	

Verbe jeter - 3000000000/0000000000/

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je jette tu jettes il jette nous jetons vous jetez ils jettent</p>	<p><u>Passé composé</u> j' ai jeté tu as jeté il a jeté nous avons jeté vous avez jeté ils ont jeté</p>	<p><u>Présent</u> je jetterais tu jetterais il jetterait nous jetterions vous jetteriez ils jetteraient</p>	<p><u>Présent</u> que je jette que tu jettes qu' il jette que nous jetions que vous jetiez qu' ils jettent</p>
<p><u>Imparfait</u> Je jetais tu jetais il jetait nous jetions vous jetiez ils jetaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j' avais jeté tu avais jeté il avait jeté nous avions jeté vous aviez jeté ils avaient jeté</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j' aurais jeté tu aurais jeté il aurait jeté etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que je jetasse que tu jetasses qu' il jetât que nous jetassions que vous jetassiez qu' ils jetassent</p>

<u>Passé simple</u> Je jetai tu jetas il jeta nous jetâmes vous jetâtes ils jetèrent	<u>Passé antérieur</u> j'eus jeté tu eus jeté il eut jeté nous eûmes jeté vous eûtes jeté ils eurent jeté	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse jeté tu eusses jeté il eût jeté etc.	<u>Passé</u> que j'aie jeté que tu aies jeté qu'il ait jeté que nous ayons jeté que vous ayez jeté qu'ils aient jeté
<u>Futur simple</u> Je jeterai tu jetteras il jettera nous jeterons vous jeterez ils jeteront	<u>Futur antérieur</u> j'aurai jeté tu auras jeté il aura jeté nous aurons jeté vous aurez jeté ils auront jeté	<u>IMPERATIF</u> Présent jette! jetons! jetez! <u>Passé</u> aie jeté! ayons jeté! ayez jeté!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse jeté que tu eusses jeté qu'il eût jeté que nous eussions jeté que vous eussiez jeté qu'ils eussent jeté
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> jeter		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> jetant	
<u>Passé</u> jeté, ée <u>Passé composé</u> ayant jeté			

Verbe manger - ڭوڊو

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je mange tu manges il mange nous mangeons vous mangez ils mangent</p>	<p><u>Présent</u> je mangerais tu mangerais il mangerait nous mangerions vous mangeriez ils mangeraient</p>	<p><u>Présent</u> que je mange que tu manges qu'il mange que nous mangions que vous mangiez qu'ils mangent</p>
<p><u>Imparfait</u> je mangeais tu mangeais il mangeait nous mangions vous mangiez ils mangeaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais mangé tu avais mangé il avait mangé nous avions mangé vous aviez mangé ils avaient mangé</p>	<p><u>Imparfait</u> que je mangeasse que tu mangeasses qu'il mangeât que nous mangeassions que vous mangeassiez qu'ils mangeassent</p>

<u>Passé simple</u> je mang ^e ai tu mang ^e as il mang ^e a nous mang ^e âmes vous mang ^e âtes ils mang ^e rèrent <u>Futur simple</u> je mang ^e rai tu mang ^e ras il mang ^e ra nous mang ^e rons vous mang ^e rez ils mang ^e ront	<u>Passé antérieur</u> j' ['] eus mangé tu eus mangé il eut mangé nous eûmes mangé vous eûtes mangé ils eurent mangé <u>Futur antérieur</u> j' ['] aurai mangé tu auras mangé il aura mangé nous aurons mangé vous aurez mangé ils auront mangé	<u>Passé 2^e forme</u> j' ['] eusse mangé tu eusses mangé il eût mangé etc. <u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> mang ^e ! mang ^e ons! mang ^e ez! <u>Passé</u> aie mangé! ayons mangé! ayez mangé!	<u>Passé</u> que j' ['] aie mangé que tu aies mangé qu' ['] il ait mangé que nous ayons mangé que vous ayez mangé qu' ['] ils aient mangé <u>Plus-que-parfait</u> que j' ['] eusse mangé que tu eusses mangé qu' ['] il eût mangé que nous eussions mangé que vous eussiez mangé qu' ['] ils eussent mangé
<u>Présent</u> mang ^e <u>Passé composé</u> mang ^e ant mangé ayant mangé	<u>Présent</u> mang ^e ant <u>Passé composé</u> mangé, ée ayant mangé	<u>Présent</u> mang ^e ant <u>Passé composé</u> mangé, ée ayant mangé	<u>Présent</u> mang ^e ant <u>Passé composé</u> mangé, ée ayant mangé

Verbe parler - 0030030

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je parle tu parles il parle nous parlons vous parlez ils parlent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je parlerais tu parlerais il parlerait nous parlerions vous parleriez ils parleraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je parle que tu parles qu'il parle que nous parlions que vous parliez qu'ils parlent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais parlé tu avais parlé il avait parlé nous avions parlé vous aviez parlé ils avaient parlé</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'aurais parlé tu aurais parlé il aurait parlé nous aurions parlé, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je parlasse que tu parlasses qu'il parlât que nous parlussions que vous parlassiez qu'ils parlassent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je parlai tu parlais il parla nous parlâmes vous parlâtes ils parlaient</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>Je parlerai tu parleras il parlera nous parlerons vous parlerez ils parleront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus parlé tu eus parlé il eut parlé nous eûmes parlé vous eûtes parlé ils eurent parlé</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J'aurais parlé tu aurais parlé il aura parlé nous aurons parlé vous aurez parlé ils auront parlé</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse parlé tu eusses parlé il eût parlé. etc.</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie parlé que tu aies parlé qu'il ait parlé que nous ayons parlé que vous ayez parlé qu'ils aient parlé</p>
		<p><u>IMPÉRATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>parle! parlons! parlez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie parlé! ayons parlé! ayez parlé!</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse parlé que tu eusses parlé qu'il eût parlé que nous eussions parlé que vous eussiez parlé qu'ils eussent parlé</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>parler</p>		<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>parlant</p>	
<p><u>Passé</u></p> <p>avoir parlé</p>		<p><u>Passé</u></p> <p>parlé, ée</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant parlé</p>	

Verbe payer - ծախսել/ստեղծագործությունները

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je paie tu paies il paie nous payons vous payez ils paient, ou je paye tu payes il paye ils payent</p>	<p><u>Présent</u> Je paierais tu paierais il paierait nous paierions vous paieriez ils paieraient, ou Je payerais tu payerais il payerait nous payerions vous payeriez ils payeraient</p>	<p><u>Présent</u> que je paie que tu paies qu'il paie que nous payions que vous payiez qu'ils paient, ou que je paye que tu payes qu'il paye qu'ils paient</p>
<p><u>Passé composé</u> J'ai payé tu as payé il a payé nous avons payé vous avez payé ils ont payé</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> J'avais payé tu avais payé il avait payé nous avions payé vous aviez payé ils avaient payé</p>	<p><u>Imparfait</u> que je payasse que tu payasses qu'il payât que nous payassions que vous payassiez qu'ils payassent</p>

<p><u>Passé simple</u> je payai tu payas il paya nous payâmes vous payâtes ils payèrent</p> <p><u>Futur simple</u> je paierai tu paieras il paiera nous paierons vous paierez ils paieront,</p> <p>ou</p>	<p><u>Passé antérieur</u> j' eus payé tu eus payé il eut payé nous eûmes payé vous eûtes payé ils eurent payé</p> <p><u>Futur antérieur</u> j' aurai payé tu auras payé il aura payé nous aurons payé vous aurez payé ils auront payé</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j' aurais payé tu aurais payé il aurait payé</p> <p><u>Passé 2^e forme</u> j' eusse payé tu eusses payé il eût payé</p> <p>etc.</p> <p><u>IMPÉRATIF Présent</u> pale! payons! payez!</p> <p><u>Passé</u> aie payé! ayons payé! ayez payé!</p>	<p><u>Passé</u> que j' aie payé que tu aies payé qu' il ait payé que nous ayons payé que vous ayez payé qu' ils aient payé</p> <p><u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse payé que tu eusses payé qu' il eût payé que nous eussions payé que vous eussiez payé qu' ils eussent payé</p>
<p><u>Présent</u> payer</p>		<p><u>Passé</u> avoir payé</p>	
<p><u>Présent</u> payant</p>		<p><u>Passé</u> payé, ée</p> <p><u>Passé composé</u> ayant payé</p>	
<p>PARTICIPE</p>			

verbe peser - 057506

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je pèse tu pèses il pèse nous pesons vous pesez ils pèsent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je pèserais tu pèserais il pèserait nous pèserions vous pèseriez ils pèseraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je pèse que tu pèse qu'il pèse que nous pesions que vous pesiez qu'ils pèsent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j' avais pesé tu avais pesé il avait pesé nous avions pesé vous aviez pesé ils avaient pesé</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j' aurais pesé tu aurais pesé il aurait pesé etc.</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je pesasse que tu pesasses qu'il pesât que nous pesassions que vous pesassiez qu'ils pesassent</p>

<u>Passé simple</u> Je pesai tu pesas il pesa nous pesâmes vous pesâtes ils pesèrent	<u>Passé antérieur</u> J'eus pesé tu eus pesé il eut pesé nous eûmes pesé vous eûtes pesé ils eurent pesé	<u>Passé 2^e forme</u> J'eusse pesé tu eusses pesé il eût pesé etc.	<u>Passé</u> que j'aie pesé que tu aies pesé qu'il ait pesé que nous ayons pesé que vous ayez pesé qu'ils aient pesé
<u>Futur simple</u> Je pèserai tu pèseras il pèsera nous pèserons vous pèserez ils pèseront	<u>Futur antérieur</u> J'aurai pesé tu auras pesé il aura pesé nous aurons pesé vous aurez pesé ils auront pesé	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> pèse! pesons! pesez! <u>Passé</u> aie pesé! ayez pesé!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse pesé que tu eusses pesé qu'il eût pesé que nous eussions pesé que vous eussiez pesé qu'ils eussent pesé
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> peser		<u>PARTICIPLE</u> <u>Présent</u> pesant <u>Passé</u> pesé, ée <u>Passé composé</u> ayant pesé	

verbe placer - Թեթխել/բաշխել, Թողարկել, Բարձրացնել/

INDICATIF	PASSÉ COMPOSÉ	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je place tu places il place nous plaçons vous placez ils placent</p> <p><u>Imparfait</u></p> <p>Je placerais tu placerais il placerait nous placerions vous placeriez ils placeraient</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J' ai placé tu as placé il a placé nous avons placé vous avez placé ils ont placé</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J' avais placé tu avais placé il avait placé nous avions placé vous aviez placé ils avaient placé</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je placerais tu placerais il placerait nous placerions vous placeriez ils placeraient</p> <p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J' aurais placé tu aurais placé il aurait placé etc.</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je place que tu places qu' il place que nous placions que vous placiez qu' ils placent</p> <p><u>Imparfait</u></p> <p>que je placasse que tu placasses qu' il plaçât que nous plaçassions que vous placassiez qu' ils placassent</p>

<u>Passé simple</u> je plaçai tu plaças il plaça nous plaçâmes vous plaçâtes ils placèrent <u>Futur simple</u> je placerai tu placeras il placera nous placerons vous placerez ils placeront	<u>Passé antérieur</u> j'eus plaçai tu eus plaças il eut plaça nous eûmes placé vous eûtes placé ils eurent placé <u>Futur antérieur</u> j'aurai placé tu auras placé il aura placé nous aurons placé vous aurez placé ils auront placé	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse placé tu eusses placé il eût placé etc. <u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> place! plaçons! placez! <u>Passé</u> aie placé! ayons placé! ayez placé!	<u>Passé</u> que j'aie placé que tu aies placé qu'il ait placé que nous ayons placé que vous ayez placé qu'ils aient placé <u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse placé que tu eusses placé qu'il eût placé que nous eussions placé que vous eussiez placé qu'ils eussent placé
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> placer <u>Passé</u> avoir placé		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> plaçant <u>Passé</u> placé, ée <u>Passé composé</u> ayant placé	

Modèle de la 2^e conjugaison -მო-2 ჯგუფის მონათესაე სიტყვების ნიმუში
 verbe finir - დასრულება - დასრულებს/დასრულდება/

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je finis tu finis il finit nous finissons vous finissez ils finissent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>j'ai fini tu as fini il a fini nous avons fini vous avez fini ils ont fini</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je finirais tu finirais il finirait nous finirions vous finiriez ils finiraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je finisse que tu finisses qu'il finisse que nous finissions que vous finissiez qu'ils finissent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je finissais tu finissais il finissait nous finissions vous finissiez ils finissaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais fini tu avais fini il avait fini nous avions fini vous aviez fini ils avaient fini</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais fini tu aurais fini il aurait fini nous aurions fini vous auriez fini ils auraient fini</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je finisse que tu finisses qu'il finit que nous finissions que vous finissiez qu'ils finissent</p>

<u>Passé simple</u> Je finis tu finis il finit nous finîmes vous finîtes ils finirent <u>Futu simple</u> Je finirai tu finiras il finira nous finirons vous finirez ils finiront	<u>Passé antérieur</u> J'eus fini tu eus fini il eut fini nous eûmes fini vous eûtes fini ils eurent fini <u>Futu antérieur</u> J'aurais fini tu aurais fini il aurait fini nous aurons fini vous aurez fini ils auraient fini	<u>Passé 2^e forme</u> J'eusse fini tu eusses fini il eût fini nous eussions fini vous eussiez fini ils eussent fini <u>IMPRATIP</u> <u>Présent</u> finis! finissons! finissez! <u>Passé</u> aie fini! ayons fini! ayez fini!	<u>Passé</u> que j'aie fini que tu aies fini qu'il ait fini que nous ayons fini que vous ayez fini qu'ils aient fini <u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse fini que tu eusses fini qu'il eût fini que nous eussions fini que vous eussiez fini qu'ils eussent fini
<u>IMPÉRATIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> finir		<u>Présent</u> finissant	<u>Passé</u> fini, e <u>Passé composé</u> ayant fini

Verbe haïr - бодыгдогч

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je hais tu hais il hait nous haïssons vous haïssez ils haïssent</p> <p><u>Imparfait</u></p> <p>Je haïssais tu haïssais il haïssait nous haïssions vous haïssiez ils haïssaient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je haïrais tu haïrais il haïrait nous haïrions vous haïriez ils haïraient</p> <p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais haï tu aurais haï il aurait haï, etc.</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je haïsse que tu haïsses qu'il haïsse que nous haïssions que vous haïssiez qu'ils haïssent</p> <p><u>Imparfait</u></p> <p>que je haïsse que tu haïsses qu'il haït que nous haïssions que vous haïssiez qu'ils haïssent</p>
<p><u>Passé composé</u></p> <p>j'ai haï tu as haï il a haï nous avons haï vous avez haï ils ont haï</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais haï tu avais haï il avait haï nous avions haï vous aviez haï ils avaient haï</p>		

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je haïs tu haïs il haït nous haïmes vous haïtes ils haïrent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>Je haïrai tu haïras il haïra nous haïrons vous haïrez ils haïront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus haï tu eus haï il eut haï nous eûmes haï vous eûtes haï ils eurent haï</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J'aurai haï tu auras haï il aura haï nous aurons haï vous aurez haï ils auront haï</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse haï tu eusses haï il eût haï etc.</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie haï que tu aies haï qu'il ait haï que nous ayons haï que vous ayez haï qu'ils aient haï</p>
<p><u>IMPERATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>haïs! haïssons! haïsses!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie haï! ayons haï! ayez haï!</p>		<p><u>Plus-que-Parfait</u></p> <p>que j'eusse haï que tu eusses haï qu'il eût haï que nous eussions haï que vous eussiez haï qu'ils eussent haï</p>	
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>haïr</p>		<p><u>PARTICIPLE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>haïssant</p> <p><u>Passé</u></p> <p>haï, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant haï</p>	

Modèle de la 3^e conjugaison - 3 բայոն ճծնալ շրջանն նորմըն
 verbe aller - բացալ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je vais tu vas il va nous allons vous allez ils vont</p>	<p><u>Passé composé</u> Je suis allé tu es allé il est allé nous sommes allés vous êtes allés ils sont allés</p>	<p><u>Présent</u> j'irais tu irais il irait nous irions vous iriez ils iraient</p>	<p><u>Présent</u> que j'aille que tu ailles qu'il aille que nous allions que vous alliez qu'ils aillent</p>
<p><u>Imparfait</u> j'allais tu allais il allait nous allions vous alliez ils allaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'étais allé tu étais allé il était allé nous étions allés vous étiez allés ils étaient allés</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> je serais allé tu serais allé il serait allé, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que j'allasse que tu allasses qu'il allât que nous allussions que vous allussiez qu'ils allassent</p>

Verbe assaillir - 03300660

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>j'assaille tu assailles il assaille nous assaillons vous assallez ils assaillent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>j'ai assailli tu as assailli il a assailli nous avons assailli vous avez assailli ils ont assailli</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>j'assaillirais tu assaillirais il assaillirait nous assaillirions vous assailliriez ils assailliraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que j'assaille que tu assailles qu'il assaille que nous assaillons que vous assallez qu'ils assaillent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>j'assaillais tu assaillais il assaillait nous assaillions vous assailliez ils assaillaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais assailli tu avais assailli il avait assailli nous avions assailli vous aviez assailli ils avaient assailli</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais assailli tu aurais assailli il aurait assailli nous aurions assailli vous auriez assailli ils auraient assailli</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que j'assaillisse que tu assaillisses qu'il assaillît que nous assaillions que vous assaillissiez qu'ils assaillissent</p>

<p><u>Passé simple</u> j'assaillais tu assaillais il assaillit nous assaillîmes vous assaillîtes ils assaillirent</p>	<p><u>Passé antérieur</u> j'eus assailli tu eus assailli il eut assailli nous eûmes assailli vous eûtes assailli ils eurent assailli</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u> j'eusse assailli tu eusses assailli ils eût assailli nous eussions assailli vous eussiez assailli ils eussent assailli</p>	<p><u>Passé</u> que j'aie assailli que tu aies assailli qu'il ait assailli que nous ayons assailli que vous ayez assailli qu'ils aient assailli</p>	
<p><u>Futu simple</u> j'assaillirai tu assailliras il assaillira nous assaillirons vous assaillirez ils assailliront</p>		<p><u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u>.. assaille! assaillons! assailliez! <u>Passé</u>... aie assailli! ayons assailli! ayez assailli!</p>		<p><u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse assailli que tu eusses assailli qu'il eût assailli que nous eussions assailli que vous eussiez assailli qu'ils eussent assailli</p>
<p><u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> assaillir</p>		<p><u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> assaillant</p>		<p><u>Passé</u> assailli, e <u>Passé composé</u> ayant assailli</p>

INDICATIF	Futur simple	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u> j'assois tu assois il assoit nous assoyons vous assoyez ils assoient ou j'assiédés tu assiédés il assiéd nous assoyons vous assoyez ils assoient	<u>Présent</u> j'assoirai tu assoiras il assoira nous assoirons vous assoirez ils assoiront ou j'assiérail tu assiérail il assiéra nous assiérons vous assiérez ils assièront <u>Passé composé</u> j'ai assis tu as assis il a assis nous avons assis vous avez assis ils ont assis	<u>Présent</u> j'assoirais tu assoirais il assoirait nous assoirions vous assoiriez ils assoiraient ou j'assiérerais tu assiérerais il assièrait nous assièrions vous assièriez ils assièraient <u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais assis tu aurais assis il aurait assis, etc.	<u>Présent</u> que j'assoie que tu assoies qu'il assoie que nous assoyions que vous assoyez qu'ils assoient ou que j'asseye que tu assesyes qu'il asseye que nous asseyions que vous asseyiez qu'ils asseyent <u>Imparfait</u> que j'assisse que tu assisses qu'il assît que nous assissions que vous assissiez qu'ils assissent

<p>ou</p> <p><u>Passé simple</u></p> <p>j'asseyais tu asseyais il asseyait nous asseyions vous asseyiez ils asseyaient</p> <p><u>Passé simple</u></p> <p>j'assis tu assis il assit nous assimes vous assîtes ils assirent</p> <p><u>Putur antérieur</u></p> <p>j'aurais assis tu aurais assis il aura assis nous aurons assis vous aurez assis ils auront assis</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais assis tu avais assis il avait assis nous avions assis vous aviez assis ils avaient assis</p> <p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j'eus assis tu eus assis il eut assis nous edmes assis vous edtes assis ils eurent assis</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j'eusse assis tu eusses assis il eût assis etc.</p> <p><u>L'IMPÉRATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>assoisi! assoignons! assoisissez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie assis! ayons assis! ayez assis!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie assis que tu aies assis qu'il ait assis que nous ayons assis que vous ayez assis qu'ils aient assis</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse assis que tu eusses assis qu'il eût assis que nous eussions assis que vous eussiez assis qu'ils eussent assis</p>	<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>asseoir asseoir</p> <p><u>Passé</u></p> <p>avoir assis</p> <p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>asseyant ou asseyant</p> <p><u>Passé</u></p> <p>assis, e <u>Passé composé</u> ayant assis</p>
---	--	--	--	--

Verbe battre - 0080

INDICATIF	CONDITONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je bats tu bats il bat nous battons vous battez ils battent</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai battu tu as battu il a battu nous avons battu vous avez battu ils ont battu</p>	<p><u>Présent</u> que je batte que tu battes qu'il batte que nous battions que vous battiez qu'ils battent</p>
<p><u>Imparfait</u> je battais tu battais il battait nous battions vous battiez ils battaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais battu tu avais battu il avait battu nous avions battu vous aviez battu ils avaient battu</p>	<p><u>Imparfait</u> que je battisse que tu battisses qu'il battit que nous battissions que vous battissiez qu'ils battissent</p>

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Je battis tu battis il battit nous battîmes vous battîtes ils battirent	J' eus battu tu eus battu il eut battu nous eûmes battu vous eûtes battu ils eurent battu	J' eusse battu tu eusses battu il eût battu nous eussions battu vous eussiez battu ils eussent battu	que j' aie battu que tu aies battu qu' il ait battu que nous ayons battu que vous ayez battu qu' ils aient battu
<u>Futu. simple</u> Je battrai tu battras il battra nous battrons vous battriez ils battront	<u>Futu. antérieur</u> j' aurai battu tu auras battu il aura battu nous aurons battu vous aurez battu ils auront battu	<u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> bata! battons! battez! <u>PASSÉ</u> aie battu! ayons battu! ayez battu!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse battu que tu eusses battu qu' il eût battu que nous eussions battu que vous eussiez battu qu' ils eussent battu
<u>INFINITIF</u>			<u>PARTICIPE</u>
<u>Présent</u> battre	<u>Passé</u> avoir battu	<u>Présent</u> battant	<u>Passé</u> battu, e <u>Passé composé</u> ayant battu

Verbe boire - 660

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je bois tu bois il boit</p> <p>nous buvons vous buvez ils boivent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai bu tu as bu il a bu</p> <p>nous avons bu vous avez bu ils ont bu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je boirais tu boirais il boirait</p> <p>nous boirions vous boiriez ils boiraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je boive que tu boives qu'il boive</p> <p>que nous buvions que vous buviez qu'ils boivent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je buvais tu buvais il buvait</p> <p>nous buvions vous buviez ils buvaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais bu tu avais bu il avait bu</p> <p>nous avions bu vous aviez bu ils avaient bu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais bu tu aurais bu il aurait bu, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je busse que tu busse qu'il bût</p> <p>que nous bussions que vous bussiez qu'ils bussent</p>

Passé simple

je bus
tu bus
il but

nous bûmes
vous bûtes
ils burent

Futur simple

je boirai
tu boiras
il boira

nous boirons
vous boirez
ils boiront

Passé antérieur

j'eus bu
tu eus bu
il eut bu

nous eûmes bu
vous eûtes bu
ils eurent bu

Futur antérieur

j'aurai bu
tu auras bu
il aura bu

nous aurons bu
vous aurez bu
ils auront bu

Passé 2^e forme

j'eusse bu
tu eusses bu
il eût bu

nous eussions bu
vous eussiez bu
ils eussent bu

IMPÉRATIF

Présent

bois!
buvois!
buvez!

Passé

aie bu!
ayons bu!
ayez bu!

Passé

que j'ale bu
que tu aies bu
qu'il ait bu

que nous ayons bu
que vous ayez bu
qu'ils aient bu

Plus-que-parfait

que j'eusse bu
que tu eusses bu
qu'il eût bu

que nous eussions bu
que vous eussiez bu
qu'ils eussent bu

INFINITIF

Présent

boire

Passé

avoir bu

PARTICIPLE

Présent

buvant

Passé

bu, e

Passé composé

ayant bu

Verbe ceindre - ჰაიბეიბეიბეი, ჰაიბეიბეიბეიბეი

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je ceins tu ceins il ceint nous ceignons vous ceignez ils ceignent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je ceindra tu ceindra il ceindrait nous ceindrions vous ceindreriez ils ceindraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je ceigne que tu ceignes qu'il ceigne que nous ceignons que vous ceigniez qu'ils ceignent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'aurais ceint tu aurais ceint il aurait ceint nous aurions ceint vous auriez ceint ils auraient ceint</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'aurais ceint tu aurais ceint il aurait ceint nous aurions ceint vous auriez ceint ils auraient ceint</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je ceignisse que tu ceignisses qu'il ceignît que nous ceignissions que vous ceignissiez qu'ils ceignissent</p>

Passé simple

je ceignis
tu ceignis
il ceignit
nous ceignîmes
vous ceignîtes
ils ceignirent

Passé antérieur

j'eus ceint
tu eus ceint
il eut ceint
nous eûmes ceint
vous eûtes ceint
ils eurent ceint

Futur simple

je ceindra
tu ceindras
il ceindra
nous ceindrons
vous ceindrez
ils ceindront

Futur antérieur

j'aurai ceint
tu auras ceint
il aura ceint
nous aurons ceint
vous aurez ceint
ils auront ceint

Passé 2^e forme

j'eusse ceint
tu eusses ceint
il eût ceint
nous eussions ceint
vous eussiez ceint
ils eussent ceint

Passé

que j'aie ceint
que tu aies ceint
qu'il ait ceint
que nous ayons ceint
que vous ayez ceint
qu'ils aient ceint

Plus-que-parfait

que j'eusse ceint
que tu eusses ceint
qu'il eût ceint
que nous eussions ceint
que vous eussiez ceint
qu'ils eussent ceint

IMPÉRATIF

Présent

ceins!
ceignons!
ceignes!
Passé
aie ceint!
ayons ceint!
ayez ceint!

INFINITIF

Présent

ceindre

Passé

avoir ceint

PARTICIPLE

Présent

ceignant

Passé

ceint, e

Passé composé

ayant ceint

Verbe conduire - მართვა, მანქანა, ხელმძღვანელობა

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je conduis tu conduis il conduit nous conduisons vous conduisez ils conduisent</p>	<p><u>Rassé composé</u> j'ai conduit tu as conduit il a conduit nous avons conduit vous avez conduit ils ont conduit</p>	<p><u>Présent</u> je conduirais tu conduirais il conduirait nous conduirions vous conduiriez ils conduiraient</p>	<p><u>Présent</u> que je conduise que tu conduises qu'il conduise que nous conduisions que vous conduisiez qu'ils conduisent</p>
<p><u>Imparfait</u> je conduisais tu conduissais il conduisait nous conduisions vous conduissiez ils conduisaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais conduit tu avais conduit il avait conduit nous avions conduit vous aviez conduit ils avaient conduit</p>	<p><u>Rassé 1^{re} forme</u> j'aurais conduit tu aurais conduit il aurait conduit nous aurions conduit vous auriez conduit ils auraient conduit</p>	<p><u>Imparfait</u> que je conduisisse que tu conduissesses qu'il conduisît que nous conduissions que vous conduissiez qu'ils conduisissent</p>

<u>Rassé simple</u> je conduisis tu conduisis il conduisit nous conduisimes vous conduisîtes ils conduisirent	<u>Rassé antérieur</u> j'eus conduit tu eus conduit il eut conduit nous eûmes conduit vous eûtes conduit ils eurent conduit	<u>Rassé 2^e forme</u> j'eusse conduit tu eusses conduit il eût conduit nous eussions conduit vous eussiez conduit ils eussent conduit	<u>Rassé</u> que j'aie conduit que tu aies conduit qu'il ait conduit que nous ayons conduit que vous ayez conduit qu'ils aient conduit	
<u>Futur simple</u> je conduirai tu conduiras il conduira nous conduirons vous conduirez ils conduiront		<u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> conduis! conduisons! conduisez! <u>Rassé</u> aie conduit! ayons conduit! ayez conduit!		<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse conduit que tu eusses conduit qu'il eût conduit que nous eussions conduit que vous eussiez conduit qu'ils eussent conduit
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> conduire		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> conduisant		<u>Rassé</u> conduit, e <u>Rassé composé</u> ayant conduit

Verbe connaître - 09605/3060605-306064

INDICATIF	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je connais tu connais il connaît nous connaissons vous connaissez ils connaissent</p>	<p><u>Présent</u> que je connaisse que tu connaisses qu'il connaisse que nous connaissions que vous connaissiez qu'ils connaissent</p>
<p><u>Rassé composé</u> j'ai connu tu as connu il a connu nous avons connu vous avez connu ils ont connu</p>	<p><u>Présent</u> je connaîtrais tu connaîtrais il connaîtrait nous connaîtrions vous connaîtriez ils connaîtraient</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais connu tu avais connu il avait connu nous avions connu vous aviez connu ils avaient connu</p>	<p><u>Rassé 1^{re} forme</u> j'aurais connu tu aurais connu il aurait connu etc.</p>
<p><u>Imparfait</u> je connaissais tu connaissais il connaissait nous connaissions vous connaissiez ils connaissaient</p>	<p><u>Imparfait</u> que je connusse que tu connusses qu'il connût que nous connussions que vous connussiez qu'ils connussent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>je connus tu connus il connut</p> <p>nous connûmes vous connûtes ils connurent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>je connaîtrai tu connaîtras il connaîtra</p> <p>nous connaîtrons vous connaîtrez ils connaîtront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j'eus connu tu eus connu il eut connu</p> <p>nous eûmes connu vous eûtes connu ils eurent connu</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>j'aurai connu tu auras connu il aura connu</p> <p>nous aurons connu vous aurez connu ils auront connu</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j'eusse connu tu eusses connu il eût connu etc.</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'ais connu que tu aies connu qu'il ait connu</p> <p>que nous ayons connu que vous ayez connu qu'ils aient connu</p>
<p><u>IMPÉRATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>connais! connaissez! connaissez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie connu! ayez connu! ayez connu!</p>		<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse connu que tu eusses connu qu'il eût connu</p> <p>que nous eussions connu que vous eussiez connu qu'ils eussent connu</p>	
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>connaître</p>		<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>connaissant</p>	
<p><u>Passé</u></p> <p>avoir connu</p>		<p><u>Passé</u></p> <p>connu, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant connu</p>	

Verbe construire - 300003

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je construis tu construis il construit</p> <p>nous construisons vous construisez ils construisent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je construirais tu construirais il construirait</p> <p>nous construirions vous construiriez ils construiraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je construisse que tu construisies qu'il construisse</p> <p>que nous construisions que vous construisiez qu'ils construisent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais construit tu avais construit il avait construit</p> <p>nous avions construit vous aviez construit ils avaient construit</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'aurais construit tu aurais construit il aurait construit</p> <p>nous aurions construit vous auriez construit ils auraient construit</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je construisisse que tu construisisses qu'il construisît</p> <p>que nous construisissions que vous construisissiez qu'ils construisissent</p>

<u>Passé simple</u> je construisis tu construisis il construisit nous construîmes vous construîstes ils construisirent	<u>Passé antérieur</u> j'eus construisit tu eus construisit il eut construisit nous eûmes construisit vous eûtes construisit ils eurent construisit	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse construit tu eusses construit il eût construit nous eussions construit vous eussiez construit ils eussent construit	<u>Passé</u> que j'aie construit que tu aies construit qu'il ait construit que nous ayons construit que vous ayez construit qu'ils aient construit
<u>Futur simple</u> Je construirai tu construiras il construira nous construirons vous construirez ils construiront		<u>Futur antérieur</u> j'aurai construit tu auras construit il aura construit nous aurons construit vous aurez construit ils auront construit	
<u>Futur antérieur</u> j'aurais construit tu aurais construit il aurait construit nous aurions construit vous auriez construit ils auraient construit		<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse construit que tu eusses construit qu'il eût construit que nous eussions construit que vous eussiez construit qu'ils eussent construit	

<u>Présent</u> construire	<u>Présent</u> construisant	<u>Participe</u> <u>Passé</u> construit, e <u>Passé composé</u> ayant construit
------------------------------	--------------------------------	---

Verbe courir - 0006:

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je cours tu cours il court nous courons vous courez ils courent</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai couru tu as couru il a couru nous avons couru vous avez couru ils ont couru</p>	<p><u>Présent</u> je courrais tu courrais il courrait nous courrions vous courriez ils courraient</p>	<p><u>Présent</u> que je coure que tu courres qu'il coure que nous courions que vous couriez qu'ils courent</p>
<p><u>Imparfait</u> je courais tu courais il courait nous courions vous couriez ils couraient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais couru tu avais couru il avait couru nous avions couru vous aviez couru ils avaient couru</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais couru tu aurais couru il aurait couru nous aurions couru vous auriez couru ils auraient couru</p>	<p><u>Imparfait</u> que je courusse que tu courusses qu'il courût que nous courussions que vous courussiez qu'ils courussent</p>

<u>Passé simple</u> je courus tu courus il courut nous courûmes vous courûtes ils coururent	<u>Rassé antérieur</u> j'eus couru tu eus couru il eut couru nous eûmes couru vous eûtes couru ils eurent couru	<u>Rassé 2^e forme</u> j'eusse couru tu eusses couru il eût couru etc. <u>IMPRÉATIF.</u> <u>Présent</u>	<u>Rassé</u> que j'aie couru que tu aies couru qu'il ait couru que nous ayons couru que vous ayez couru qu'ils aient couru
<u>Futur simple</u> je courrai tu courras il courra nous courrons vous courrez ils courront	<u>Futur antérieur</u> j'aurai couru tu auras couru il aura couru nous aurons couru vous aurez couru ils auront couru	<u>Présent</u> cours! courons! courez! <u>Rassé</u> aie couru! ayons couru! ayez couru!	<u>Plus-que-Parfait</u> que j'eusse couru que tu eusses couru qu'il eût couru que nous eussions couru que vous eussiez couru qu'ils eussent couru
<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> courir		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> courant	
<u>Rassé</u> couru, e <u>Passé composé</u> ayant couru			

Verbe couvrir - բացնել, լցանել

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je couvre tu couvres il couvre</p> <p>nous couvrons vous couvrez ils couvrent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai couvert tu as couvert il a couvert</p> <p>nous avons couvert vous avez couvert ils ont couvert</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je couvrirais tu couvrirais il couvrirait</p> <p>nous couvririons vous couvririez ils couvrieraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je couvre que tu couvres qu'il couvre</p> <p>que nous couvriions que vous couvriez qu'ils couvrent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je couvrais tu couvrais il couvrait</p> <p>nous couvriions vous couvriez ils couvraient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais couvert tu avais couvert il avait couvert</p> <p>nous avions couvert vous aviez couvert ils avaient couvert</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais couvert tu aurais couvert il aurait couvert</p> <p>nous aurions couvert vous auriez couvert ils auraient couvert</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je couvrissse que tu couvrisses qu'il couvrît</p> <p>que nous couvrissions que vous couvrissiez qu'ils couvrissent</p>

<u>Passé simple</u> Je couvris tu couvris il couvrit nous couvrîmes vous couvrites ils couvrirent	<u>Rassé antérieur</u> j'eus couvert tu eus couvert il eut couvert nous eûmes couvert vous eûtes couvert ils eurent couvert	<u>Rassé 2^e forme</u> j'eusse couvert tu eusses couvert il eût couvert nous eussions couvert vous eussiez couvert ils eussent couvert	<u>Rassé</u> que j'aie couvert que tu aies couvert qu'il ait couvert que nous ayons couvert que vous ayez couvert qu'ils aient couvert		
<u>Futur simple</u> Je couvrirai tu couvriras il couvrira nous couvrirons vous couvrirez ils couvriront		<u>Futur antérieur</u> j'aurai couvert tu auras couvert il aura couvert nous aurons couvert vous aurez couvert ils auront couvert	<u>IMPRATIF</u> Présent Couvrez! Couvrons! Couvrez! <u>Rassé</u> aie couvert! ayez couvert! ayez couvert!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse couvert que tu eusses couvert qu'il eût couvert que nous eussions couvert que vous eussiez couvert qu'ils eussent couvert	
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> couvrir		<u>Rassé</u> avoir couvert		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> couvrant	<u>Rassé</u> couvert, e <u>Rassé composé</u> ayant couvert

Verbe croire - *gōjōn*

INDICATIF	SUBJONCTIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je crois tu crois il croit nous croyons vous croyez ils croient</p>	<p><u>Passé composé</u> J'ai cru tu as cru il a cru nous avons cru vous avez cru ils ont cru</p>	<p><u>Présent</u> Je croirais tu croirais il croirait nous croirions vous croiriez ils croiraient</p>	<p><u>Présent</u> que je croie que tu croies qu'il croie que nous croyions que vous croyiez qu'ils croient</p>
<p><u>Imparfait</u> Je croyais tu croyais il croyait nous croyions vous croyiez ils croyaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> J'avais cru tu avais cru il avait cru nous avions cru vous aviez cru ils avaient cru</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> J'aurais cru tu aurais cru il aurait cru, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que je crusse que tu crusses qu'il crût que nous crussions que vous crussiez qu'ils crussent</p>

<u>Passé simple</u> Je crus tu crus il crut nous crûmes vous crûtes ils crurent <u>Futur simple</u>	<u>Passé antérieur</u> j' eus cru tu eus cru il eut cru nous eûmes cru vous eûtes cru ils eurent cru <u>Futur antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse cru tu eusses cru il eût cru etc. <u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u>	<u>Passé</u> que j' aie cru que tu aies cru qu' il ait cru que nous ayons cru que vous ayez cru qu' ils aient cru <u>Plus-que-parfait</u>
Je croirai tu croiras il croira nous croirons vous croirez ils croiront	j' irai cru tu auras cru il aura cru nous aurons cru vous aurez cru ils auront cru	crois! croyons! croyez! <u>Passé</u> aie cru! ayons cru! ayez cru!	que j' eusse cru que tu eusses cru qu' il eût cru que nous eussions cru que vous eussiez cru qu' ils eussent cru
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> croire		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> croyant	
		<u>Passé</u> cru, e <u>Passé composé</u> ayant cru	

Verbe croître - 8൬, 8൬8൬

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je crois tu crois il croît nous croissons vous croissez ils croissent</p>	<p><u>Présent</u> je croitrais tu croitrais il croitrait nous croitrions vous croitriez ils croitraient</p>	<p><u>Présent</u> que je croisse que tu croisses qu'il croisse que nous croissions que vous croissiez qu'ils croissent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais crû tu avais crû il avait crû nous avions crû vous aviez crû ils avaient crû</p>	<p><u>Rassé 1^{re} forme</u> j'aurais crû tu aurais crû il aurait crû nous aurions crû vous auriez crû ils auraient crû</p>	<p><u>Imparfait</u> que je crûsse que tu crûsses qu'il crût que nous crûssions que vous crûssiez qu'ils crûssent</p>

<u>Rassé simple</u> Je crûs tu crûs il crût nous crûmes vous crûtes ils crûrent <u>Futur simple</u> Je croîtrai tu croîtras il croîtra nous croîtrons vous croîtrez ils croîtront	<u>Rassé antérieur</u> J'eus crû tu eus crû il eut crû nous eûmes crû vous eûtes crû ils eurent crû <u>Futur antérieur</u> J'aurai crû tu auras crû il aura crû nous aurons crû vous aurez crû ils auront crû	<u>Rassé 2^e forme</u> J'eusse crû tu eusses crû il eût crû nous eussions crû vous eussiez crû ils eussent crû <u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> Crois! Croissons! Croissez! <u>Rassé</u> aie crû! ayons crû! ayez crû!	<u>Rassé</u> que j'aie crû que tu aies crû qu'il ait crû que nous ayons crû que vous ayez crû qu'ils aient crû <u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse crû que tu eusses crû qu'il eût crû que nous eussions crû que vous eussiez crû qu'ils eussent crû
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPLE</u>	
<u>Présent</u> croître	<u>Rassé</u> avoir crû	<u>Présent</u> croissant	<u>Rassé</u> crû, e <u>Rassé composé</u> avant crû

verbe cuire - бундзэ - бундзэзэ/бэзэ/

INDICATIF	SUBJONCTIF	CONDITIONNEL	
<u>Présent</u> Je cuis tu cuis il cuit nous cuissons vous cuisinez ils cuisent	<u>Passé composé</u> j'ai cuit tu as cuit il a cuit nous avons cuit vous avez cuit ils ont cuit	<u>Présent</u> je cuirais tu cuirais il cuirait nous cuirions vous cuiriez ils cuiraient	<u>Présent</u> que je cuise que tu cuises qu'il cuise que nous cuisions que vous cuisiez qu'ils cuisent
<u>Imparfait</u> je cuisais tu cuisais il cuisait nous cuisions vous cuisiez ils cuisaient	<u>Plus-que-parfait</u> j'avais cuit tu avais cuit il avait cuit nous avions cuit vous aviez cuit ils avaient cuit	<u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais cuit tu aurais cuit il aurait cuit, etc.	<u>Imparfait</u> que je cuisisse que tu cuisisses qu'il cuisît que nous cuisissions que vous cuisissiez qu'ils cuisissent

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
je cuisis tu cuisis il cuisit nous cuisimes vous cuisites ils cuisirent	j'eus cuit tu eus cuit il eut cuit nous eûmes cuit vous eûtes cuit ils eurent cuit	j'eusse cuit tu eusses cuit il eût cuit etc.	que j'aie cuit que tu aies cuit qu'il ait cuit que nous ayons cuit que vous ayez cuit qu'ils aient cuit
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>IMPRÉATIF</u> <u>Présent</u>	<u>Plus-que-parfait</u>
je cuirai tu cuiras il cuira nous cuirons vous cuirez ils cuiront	j'aurais cuit tu auras cuit il aura cuit nous aurons cuit vous aurez cuit ils auront cuit	cuis! cuissons! cuisez! <u>Passé</u> aie cuit! ayons cuit! ayez cuit!	que j'eusse cuit que tu eusses cuit qu'il eût cuit que nous eussions cuit que vous eussiez cuit qu'ils eussent cuit
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> cuire	<u>Passé</u> avoir cuit	<u>Présent</u> cuisant	<u>Passé</u> cuit, e <u>Passé composé</u> ayant cuit

Verbe devoir - ԾԱՌԹԵՆԱ-ԾԱՌԹԵՆՆԵՐ, ՅԱՆԵՐԾԵՆՆԵՐ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Je dois	j'ai dû	je devrais	que je doive
tu dois	tu as dû	tu devrais	que tu doives
il doit	il a dû	il devrait	qu'il doive
nous devons	nous avons dû	nous devrions	que nous devions
vous devez	vous avez dû	vous devriez	que vous deviez
ils doivent	ils ont dû	ils devraient	qu'ils doivent
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
Je devais	J'avais dû	J'aurais dû	que je dusse
tu devais	tu avais dû	tu aurais dû	que tu fusses
il devait	il avait dû	il aurait dû	qu'il dût
nous devions	nous avions dû	nous aurions dû	que nous eussions
vous deviez	vous aviez dû	vous auriez dû	que vous eussiez
ils devaient	ils avaient dû	ils auraient dû	qu'ils eussent

<p><u>Passé simple</u></p> <p>je dus tu dus il dut</p> <p>nous dûmes vous dûtes ils / rent</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j' eus dû tu eus dû il eut dû</p> <p>nous eûmes dû vous eûtes dû ils eurent dû</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j' eusse dû tu eusses dû il eût dû</p> <p>nous eussions dû vous eussiez dû ils eussent dû</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j' aie dû que tu aies dû qu' il ait dû</p> <p>que nous ayons dû que vous ayez dû qu' ils aient dû</p>	
<p><u>Futur simple</u></p> <p>je devrai tu devras il devra</p> <p>nous devrons vous devrez ils devront</p>		<p><u>Futur antérieur</u></p> <p>j' aurai dû tu auras dû il aura dû</p> <p>nous aurons dû vous aurez dû ils auront dû</p>		
<p><u>IMPERATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>dis! devons! devez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie dû! ayons dû! ayez dû!</p>				<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j' eusse dû que tu eusses dû qu' il eût dû</p> <p>que nous eussions dû que vous eussiez dû qu' ils eussent dû</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>devoir</p>		<p><u>Passé</u></p> <p>avoir dû</p>		
<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>deyant</p>				<p><u>Passé</u></p> <p>dû, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant dû</p>

verbe dire - әйту, айту, айтамын

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u> Je dis tu dis il dit nous disons vous dites ils disent	<u>Rassé composé</u> J'ai dit tu as dit il a dit nous avons dit vous avez dit ils ont dit	<u>Présent</u> Je dirais tu dirais il dirait nous dirions vous diriez ils diraient <u>Rassé 1^{re} forme</u> J'aurais dit tu aurais dit il aurait dit, etc.	<u>Présent</u> que je dise que tu dises qu'il dise que nous disions que vous disiez qu'ils disent <u>Imparfait</u> que je disse que tu disses qu'il dît que nous disissions que vous disissiez qu'ils disissent
<u>Imparfait</u> Je disais tu disais il disait nous disions vous disiez ils disaient	<u>Plus-que-parfait</u> J'avais dit tu avais dit il avait dit nous avions dit vous aviez dit ils avaient dit		

<u>Passé simple</u> Je dis tu dis il dit nous dîmes vous dîtes ils dirent	<u>Passé antérieur</u> J'eus dit tu eus dit il eut dit nous eûmes dit vous eûtes dit ils eurent dit	<u>Passé 2^e forme</u> J'eusse dit tu eusses dit il eût dit etc.	<u>Passé</u> que j'aie dit que tu aies dit qu'il ait dit que nous ayons dit que vous ayez dit qu'ils aient dit
<u>Futur simple</u> Je dirai tu diras il dira nous dirons vous direz ils diront	<u>Futur antérieur</u> J'aurai dit tu auras dit il aura dit nous aurons dit vous aurez dit ils auront dit	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> dis! disons! dites! <u>Passé</u> aie dit! ayons dit! ayez dit!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse dit que tu eusses dit qu'il eût dit que nous eussions dit que vous eussiez dit qu'ils eussent dit
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> dire <u>Passé</u> avoir dit		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> disant <u>Passé</u> dit, e <u>Passé composé</u> ayant dit	

Verbe dormir - ძიძი-ღძიძი

INDICATIF	CONDICIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je dors tu dors il dort nous dormons vous dormez ils dorment</p>	<p><u>Rassé composé</u> j'ai dormi tu as dormi il a dormi nous avons dormi vous avez dormi ils ont dormi</p>	<p><u>Présent</u> que je dorme que tu dormes qu'il dorme que nous dormions que vous dormiez qu'ils dorment</p>
<p><u>Imparfait</u> je dormais tu dormais il dormait nous dormions vous dormiez ils dormaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais dormi tu avais dormi il avait dormi nous avions dormi vous aviez dormi ils avaient dormi</p>	<p><u>Imparfait</u> que je dormisse que tu dormisses qu'il dormît que nous dormissions que vous dormissiez qu'ils dormissent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je dormis tu dormis il dormit</p> <p>nous dormîmes vous dormîtes ils dormirent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>Je dormirai tu dormiras il dormira</p> <p>nous dormirons vous dormirez ils dormiront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus dormi tu eus dormi il eut dormi</p> <p>nous eûmes dormi vous eûtes dormi ils eurent dormi</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J'aurai dormi tu auras dormi il aura dormi</p> <p>nous aurons dormi vous aurez dormi ils auront dormi</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse dormi tu eusses dormi il eût dormi etc.</p> <p><u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u></p> <p>dors! dormons! dormez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie dormi! ayons dormi! ayez dormi!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie dormi que tu aies dormi qu'il ait dormi</p> <p>que nous ayons dormi que vous ayez dormi qu'ils aient dormi</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse dormi que tu eusses dormi qu'il eût dormi</p> <p>que nous eussions dormi que vous eussiez dormi qu'ils eussent dormi</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>dormir</p>		<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>dormant</p>	
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Passé</u></p> <p>avoir dormi</p>		<p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant dormi</p>	

Verbe écrire - ÉCRIRE

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>J'écris tu écris il écrit nous écrivons vous écrivez ils écrivent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai écrit tu as écrit il a écrit nous avons écrit vous avez écrit ils ont écrit</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>J'écrirais tu écrirais il écrirait nous écririons vous écririez ils écriraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que j'écrive que tu écrives qu'il écrive que nous écrivions que vous écriviez qu'ils écrivent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>J'écrivais tu écrivais il écrivait nous écrivions vous écriviez ils écrivaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais écrit tu avais écrit il avait écrit nous avions écrit vous aviez écrit ils avaient écrit</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais écrit tu aurais écrit il aurait écrit, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que j'écrivisse que tu écrivisses qu'il écrivît que nous écrivissions que vous écrivissiez qu'ils écrivissent</p>

<u>Passé simple</u> j'écrivis tu écrivis il écrivit nous écrivîmes vous écrivîtes ils écrivirent	<u>Passé antérieur</u> j'eus écrit tu eus écrit il eut écrit nous eûmes écrit vous eûtes écrit ils eurent écrit	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse écrit tu eusses écrit il eût écrit etc.	<u>Passé</u> que j'aie écrit que tu aies écrit qu'il ait écrit que nous ayons écrit que vous ayez écrit qu'ils aient écrit
<u>Futur simple</u> j'écrirai tu écriras il écrira nous écrirons vous écrirez ils écriront	<u>Futur antérieur</u> j'aurai écrit tu auras écrit il aura écrit nous aurons écrit vous aurez écrit ils auront écrit	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> écris! écrivons! écrivez! <u>Passé</u> aie écrit! ayons écrit! ayez écrit!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse écrit que tu eusses écrit qu'il eût écrit que nous eussions écrit que vous eussiez écrit qu'ils eussent écrit
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> écrire	<u>Passé</u> avoir écrit	<u>Présent</u> écrivant	<u>Passé</u> écrit, e <u>Passé composé</u> ayant écrit

Verbe envoyer - 2038336

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> J' envoie tu envoies il envoie nous envoyons vous envoyez ils envoient</p>	<p><u>Passé composé</u> J' ai envoyé tu as envoyé il a envoyé nous avons envoyé vous avez envoyé ils ont envoyé</p>	<p><u>Présent</u> J' enverrais tu enverrais il enverrait nous enverrions vous enverriez ils enverraient</p>	<p><u>Présent</u> que j' envoie que tu envoies qu' il envoie que nous envoyions que vous envoyiez qu' ils envoient</p>
<p><u>Imparfait</u> J' envoyais tu envoyais il envoyait nous envoyions vous envoyiez ils envoyaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> J' avais envoyé tu avais envoyé il avait envoyé nous avions envoyé vous aviez envoyé ils avaient envoyé</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> J' aurais envoyé tu aurais envoyé il aurait envoyé, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que j' envoyasse que tu envoyasses qu' il envoyât que nous envoyassions que vous envoyassiez qu' ils envoyassent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>j' envoyai tu envoyas il envoya</p> <p>nous envoyâmes vous envoyâtes ils envoyèrent</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j' eus envoyé tu eus envoyé il eut envoyé</p> <p>nous eûmes envoyé vous eûtes envoyé ils eurent envoyé</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j' eusse envoyé tu eusses envoyé il eût envoyé etc.</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j' aie envoyé que tu aies envoyé qu' il ait envoyé</p> <p>que nous ayons envoyé que vous ayez envoyé qu' ils aient envoyé</p>
<p><u>Futur simple</u></p> <p>j' enverrai tu enverras il enverra</p> <p>nous enverrons vous enverrez ils enverront</p>	<p><u>IMPRÉFÉRITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>enverrais enverriez enverriez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie envoyé! ayons envoyé! ayez envoyé!</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j' eusse envoyé que tu eusses envoyé qu' il eût envoyé</p> <p>que nous eussions envoyé que vous eussiez envoyé qu' ils eussent envoyé</p>	
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>envoyer</p>		<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>envoyant</p>	
<p><u>Passé</u></p> <p>envoyé, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant envoyé</p>			

Verbe faire - செய்வது. ಮಾಡுதல்.

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je fais tu fais il fait nous faisons vous faites ils font</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai fait tu as fait il a fait nous avons fait vous avez fait ils ont fait</p>	<p><u>Présent</u> je ferais tu ferais il ferait nous ferions vous feriez ils feraient</p>	<p><u>Présent</u> que je fasse que tu fasses qu'il fasse que nous fassions que vous fassiez qu'ils fassent</p>
<p><u>Imparfait</u> je faisais tu faisais il faisait nous faisions vous faisiez ils faisaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais fait tu avais fait il avait fait nous avions fait vous aviez fait ils avaient fait</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais fait tu aurais fait il aurait fait, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que je fisse que tu fisses qu'il fit que nous fissions que vous fissiez qu'ils fissent</p>

<u>Passé simple</u> Je fis tu fis il fit nous fîmes vous fîtes ils firent	<u>Passé antérieur</u> j'eus fait tu eus fait il eut fait nous eûmes fait vous eûtes fait ils eurent fait	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse fait tu eusses fait il eût fait etc.	<u>Passé</u> que j'aie fait que tu aies fait qu'il ait fait que nous ayons fait que vous ayez fait qu'ils aient fait
<u>Futur simple</u> Je ferai tu feras il fera nous ferons vous ferez ils feront	<u>Futur antérieur</u> j'aurais fait tu aurais fait il aura fait nous aurons fait vous aurez fait ils auront fait	<u>DI. PRÉSENTIF</u> <u>Présent</u> fais! . faisons! faites! <u>Passé</u> aie fait! ayons fait! ayez fait!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse fait que tu eusses fait qu'il eût fait que nous eussions fait que vous eussiez fait qu'ils eussent fait
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> faire avoir fait		<u>PARTICIPE</u> <u>Passé</u> fait, e <u>Passé composé</u> avant fait	

<u>Rassé simple</u>	<u>Rassé antérieur</u>	<u>Rassé 2^e forme</u>	<u>Rassé</u>
Je lus tu lus il lut nous lûmes vous lûtes ils lurent <u>Futur simple</u> Je lirai tu lirás il lira nous lirons vous lirez ils liront	J'eus lu tu eus lu il eut lu nous eûmes lu vous eûtes lu ils eurent lu <u>Futur antérieur</u> J'aurai lu tu auras lu il aura lu nous aurons lu vous aurez lu ils auront lu	J'eusse lu tu eusses lu il eût lu etc. <u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> lisis lisons! lises! <u>Rassé</u> ais lu! ayons lu! ayez lu!	que j'ais lu que tu aies lu qu'il ait lu que nous ayons lu que vous ayez lu qu'ils aient lu <u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse lu que tu eusses lu qu'il eût lu que nous eussions lu que vous eussiez lu qu'ils eussent lu
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> lire	<u>Rassé</u> avoir lu	<u>Présent</u> lisant	<u>Rassé</u> lu, e <u>Rassé composé</u> ayant lu

Verbe mentir - ճշտողուն ասել/տվործել

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Je mens	j' ai menti	je mentirais	que je mente
tu mens	tu as menti	tu mentirais	que tu mentes
il ment	il a menti	il mentirait	qu' il mente
nous mentons	nous avons menti	nous mentirions	que nous mentions
vous mentez	vous avez menti	vous mentiriez	que vous mentiez
ils mentent	ils ont menti	ils mentiraient	qu' ils mentent
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
Je mentais	j' avais menti	j' aurais menti	que je mentisse
tu mentais	tu avais menti	tu aurais menti	que tu mentisses
il mentait	il avait menti	il aurait menti	qu' il mentît
nous mentions	nous avions menti	nous aurions menti	que nous mentissions
vous mentiez	vous aviez menti	vous auriez menti	que vous mentissiez
ils mentaient	ils avaient menti	ils auraient menti	qu' ils mentissent

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
je mentis tu mentis il mentit nous mentîmes vous mentîtes ils mentirent	j'eus menti tu eus menti il eut menti nous eûmes menti vous eûtes menti ils eurent menti	j'eusse menti tu eusses menti il eût menti nous eussions menti vous eussiez menti ils eussent menti	que j'aie menti que tu aies menti qu'il ait menti que nous ayons menti que vous ayez menti qu'ils aient menti
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>IMPÉRATIF</u>	<u>Plus-que-parfait</u>
je mentirai tu mentiras il mentira nous mentirons vous mentirez ils mentiront	j'aurai menti tu auras menti il aura menti nous aurons menti vous aurez menti ils auront menti	<u>Présent</u> mens! mentez! <u>Passé</u> aie menti! ayons menti! ayez menti!	que j'eusse menti que tu eusses menti qu'il eût menti que nous eussions menti que vous eussiez menti qu'ils eussent menti
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> mentir	<u>Passé</u> ayant menti	<u>Présent</u> mentant	<u>Passé</u> menti, e <u>Passé composé</u> ayant menti

Verbe mettre - բաղաձայնական, ժողովրդական, հարգանքային

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je mets tu mets il met nous mettons vous mettez ils mettent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai mis tu as mis il a mis nous avons mis vous avez mis ils ont mis</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je mettrais tu mettrais il mettrait nous mettrions vous mettriez ils mettraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je mette que tu mettes qu'il mette que nous mettions que vous mettiez qu'ils mettent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je mettais tu mettais il mettait nous mettions vous mettiez ils mettaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais mis tu avais mis il avait mis nous avions mis vous aviez mis ils avaient mis</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais mis tu aurais mis il aurait mis etc.</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je misse que tu misses qu'il mit que nous missions que vous missiez qu'ils missent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je mis tu mis il mit</p> <p>nous mîmes vous mîtes ils mirent</p> <p><u>Putur simple</u></p> <p>Je mettrai tu mettras il mettra</p> <p>nous mettrons vous mettrez ils mettront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus mis tu eusses mis il eût mis</p> <p>nous eûmes mis vous eûtes mis ils eurent mis</p> <p><u>Putur antérieur</u></p> <p>J'aurai mis tu auras mis il aura mis</p> <p>nous aurons mis vous aurez mis ils auront mis</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse mis tu eusses mis il eût mis</p> <p>etc.</p> <p><u>IMPERATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>metts! mettons! mettez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie mis! ayons mis! ayez mis!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie mis que tu aies mis qu'il ait mis</p> <p>que nous ayons mis que vous ayez mis qu'ils aient mis</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse mis que tu eusses mis qu'il eût mis</p> <p>que nous eussions mis que vous eussiez mis qu'ils eussent mis</p>
<p><u>IMPINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>mettre</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>avoir mis</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>mettant</p>	<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Passé</u></p> <p>mis, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant mis</p>

Verbe mourir -d3p00u

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je meurs tu meurs il meurt</p> <p>nous mourons vous mourez ils meurent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je mourrais tu mourrais il mourrait</p> <p>nous mourrions vous mourriez ils mourraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je meure que tu meures qu'il meure</p> <p>que nous mourions que vous mouriez qu'ils meurent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'étais mort(-e) tu étais mort(-e) il était mort</p> <p>elle était morte</p> <p>nous étions morts(-es) vous étiez morts(-es) ils étaient morts</p> <p>elles étaient mortes</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>je serais mort(-e) tu serais mort(-e) il serait mort</p> <p>elle serait morte</p> <p>nous serions morts(-es) vous seriez morts(-es) ils seraient morts</p> <p>elles seraient mortes</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je mourusse que tu mourusses qu'il mourût</p> <p>que nous mourussions que vous mourussiez qu'ils mourussent</p>

<p><u>Passé simple</u> je mourus tu mourus il mourut</p>	<p><u>Passé antérieur</u> je fus mort(e) tu fus mort(e) il fut mort elle fut morte</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u> je fusse mort(e) tu fusses mort(e) il fût mort elle fût morte. etc.</p>	<p><u>Passé</u> que je sois mort(e) que tu sois mort(e) qu'il soit mort qu'elle soit morte</p>
<p>nous mourûmes vous mourûtes ils moururent</p>	<p>nous fûmes morts(es) vous fûtes morts(es) ils furent morts elles furent mortes</p>		<p>que nous soyons morts(es) que vous soyez morts(es) qu'ils soient morts qu'elles soient mortes</p>
<p><u>Futur simple</u> je mourrai tu mourras il mourra</p>	<p><u>Futur antérieur</u> je serai mort(e) tu seras mort(e) il sera mort elle sera morte</p>	<p><u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> meurs! mourons! mourez!</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> que je fusse mort(e) que tu fusses mort(e) qu'il fût morte qu'elle fût morte</p>
<p>nous mourrons vous mourrez ils mourront</p>	<p>nous serons morts(es) vous serez morts(es) ils seront morts elles seront mortes</p>	<p><u>Passé</u> sois mort(e) ! soyez morts(es) ! soyez morts(es) !</p>	<p>que nous fussions morts(es) que vous fussiez morts(es) qu'ils fussent morts qu'elles fussent mortes</p>
<p><u>INFINITIF</u></p>		<p><u>PARTICIPE</u></p>	
<p><u>Présent</u> mourir</p>	<p><u>Passé</u> être mort(e)</p>	<p><u>Présent</u> mourant</p>	<p><u>Passé</u> mort, e <u>Passé composé</u> étant mort(e)</p>

Verbe naître - ᠒᠔᠔᠒᠒᠔᠔

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Rassé composé</u> Je nais tu nais il naît nous naissons vous naissez ils naissent	<u>Présent</u> Je naifrais tu naifrais il naiftrait nous naiftrions vous naiftriez ils naiftraient	<u>Présent</u> que je naisse que tu naisses qu'il naisse que nous naissons que vous naissiez qu'ils naissent
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u> j' étais né(-e) tu étais né(-e) il était né elle était née nous étions nés(-es) vous étiez nés(-es) ils étaient nés elles étaient nées	<u>Rassé 1^{re} forme</u> je serais né(-e) tu serais né(-e) il serait né elle serait née etc.	<u>Imparfait</u> que je naquisse que tu naquisses qu'il naquît que nous naquissions que vous naquissiez qu'ils naquissent

<u>Passé simple</u> Je naquis tu naquis il naquit nous naquîmes vous naquîtes ils naquirent	<u>Passé antérieur</u> Je fus né(-e) tu fus né(-e) il fut né elle fut née nous fûmes né(-es) vous fûtes né(-es) ils furent nés elles furent nées	<u>Passé 2^e forme</u> Je fusse né(-e) tu fusses né(-e) il fût né elle fût née etc.	<u>Passé</u> que je sois né(-e) que tu sois né(-e) qu'il soit né qu'elle soit née que nous soyons né(-es) que vous soyez né(-es) qu'ils soient nés qu'elles soient nées
<u>Futur simple</u> Je naîtrai tu naîtras il naîtra nous naîtrons vous naîtrez ils naîtront	<u>Futur antérieur</u> Je serai né(-e) tu seras né(-e) il sera né elle sera née nous serons né(-es) vous serez né(-es) ils seront nés elles seront nées	<u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> nais! naissons! naissez! <u>Passé</u> sois né(-e)! soyons né(-es)! soyez né(-es)!	<u>Plus-que-parfait</u> que je fusse né(-e) que tu fusses né(-e) qu'il fût né qu'elle fût née que nous fussions né(-es) que vous fussiez né(-es) qu'ils fussent nés qu'elles fussent nées
<u>IMFINITIF</u> <u>Présent</u> naître être né(-e)		<u>PARTICIPES</u> <u>Présent</u> naissant <u>Passé</u> <u>Passé composé</u> né, e étant né(-e)	

Verbe nuire - 350000 00000000

INDICATIF	Passé composé	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je nuis tu nuis il nuit</p> <p>nous nuisons vous nuisez ils nuisent</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais nu tu avais nu il avait nu</p> <p>nous avions nu vous aviez nu ils avaient nu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je nuirais tu nuirais il nuirait</p> <p>nous nuirions vous nuiriez ils nuiraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je nuise que tu nuises qu'il nuise</p> <p>que nous nuisions que vous nuisiez qu'ils nuisent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je nuisais tu nuisais il nuisait</p> <p>nous nuisions vous nuisiez ils nuisaient</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais nu tu aurais nu il aurait nu</p> <p>nous aurions nu vous auriez nu ils auraient nu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je nuissse que tu nuisisses qu'il nuisift</p> <p>que nous nuisissions que vous nuisissiez qu'ils nuisissent</p>	

<p><u>Passé simple</u></p> <p>je nuisis tu nuisis il nuisit</p> <p>nous nuisîmes vous nuisîtes ils nuisirent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>je nuirai tu nuiras il nuira</p> <p>nous nuirons vous nuirez ils nuiront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j'eus nuï tu eus nuï il eut nuï</p> <p>nous eûmes nuï vous eûtes nuï ils eurent nuï</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>j'aurais nuï tu aurais nuï il aura nuï</p> <p>nous aurons nuï vous aurez nuï ils auront nuï</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j'eusse nuï tu eusses nuï il eût nuï</p> <p>nous eussions nuï vous eussiez nuï ils eussent nuï</p> <p><u>IMPERATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>nuis! nuisons! nuisez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie nuï! ayons nuï! eyez nuï!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie nuï que tu aies nuï qu'il ait nuï</p> <p>que nous ayons nuï que vous ayez nuï qu'ils aient nuï</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse nuï que tu eusses nuï qu'il eût nuï</p> <p>que nous eussions nuï que vous eussiez nuï qu'ils eussent nuï</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>nuire</p> <p><u>Passé</u></p> <p>nuïre</p>		<p><u>PARTICIPLE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>nuisant</p> <p><u>Passé</u></p> <p>nuï</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant nuï</p>	

Verbe ouvrir ᠔᠔᠒᠒᠔᠔

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> j' ouvre tu ouvres il ouvre nous ouvrons vous ouvrez ils ouvrent</p>	<p><u>Présent</u> j' ouvrirais tu ouvrirais il ouvrirait nous ouvririons vous ouvririez ils ouvriraient</p>	<p><u>Présent</u> que j' ouvre que tu ouvres qu' il ouvre que nous ouvrions que vous ouvriez qu' ils ouvrent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> j' avais ouvert tu avais ouvert il avait ouvert nous avions ouvert vous aviez ouvert ils avaient ouvert</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j' aurais ouvert tu aurais ouvert il aurait ouvert nous aurions ouvert vous auriez ouvert ils auraient ouvert</p>	<p><u>Imparfait</u> que j' ouvrisse que tu ouvrisses qu' il ouvrît que nous ouvrissions que vous ouvrissiez qu' ils ouvrissent</p>

<u>Passé simple</u> j' ouvris tu ouvris il ouvrit nous ouvrîmes vous ouvrîtes ils ouvrirent	<u>Passé antérieur</u> j' eus ouvert tu eus ouvert il eut ouvert nous eûmes ouvert vous eûtes ouvert ils eurent ouvert	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse ouvert tu eusses ouvert il eût ouvert nous eussions ouvert vous eussiez ouvert ils eussent ouvert	<u>Passé</u> que j' aie ouvert que tu aies ouvert qu' il ait ouvert que nous ayons ouvert que vous ayez ouvert qu' ils aient ouvert
<u>Futur simple</u> j' ouvrirai tu ouvriras il ouvrira nous ouvrirons vous ouvrirez ils ouvriront	<u>Futur antérieur</u> j' aurai ouvert tu auras ouvert il aura ouvert nous aurons ouvert vous aurez ouvert ils auront ouvert	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> ouvre! ouvrez! ouvrez! <u>Passé</u> aie ouvert! ayons ouvert! ayez ouvert!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse ouvert que tu eusses ouvert qu' il eût ouvert que nous eussions ouvert que vous eussiez ouvert qu' ils eussent ouvert
<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> ouvrez		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> ouvrant <u>Passé</u> ouvert, e <u>Passé composé</u> ayant ouvert	

Verbe paraître - Ժողովրդական, Ժողովրդական, Ժողովրդական

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je paraissais tu paraissais il paraissait nous paraissions vous paraissiez ils paraissaient</p>	<p><u>Passé composé</u> j' ai paru tu as paru il a paru nous avons paru vous avez paru ils ont paru</p>	<p><u>Présent</u> je paraîtrais tu paraîtrais il paraîtrait nous paraîtrions vous paraîtriez ils paraîtraient</p>	<p><u>Présent</u> que je paraïsse que tu paraïsses qu' il paraïsse que nous paraissions que vous paraissiez qu' ils paraissent</p>
<p><u>Imparfait</u> je paraissais tu paraissais il paraissait nous paraissions vous paraissiez ils paraissaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j' avais paru tu avais paru il avait paru nous avions paru vous aviez paru ils avaient paru</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j' aurais paru tu aurais paru il aurait paru nous aurions paru vous auriez paru ils auraient paru</p>	<p><u>Imparfait</u> que je parausse que tu parausses qu' il parût que nous paraussions que vous paraussiez qu' ils paraussent</p>

<u>Passé simple</u> je parus tu parus il parut nous parûmes vous parûtes ils parurent	<u>Passé antérieur</u> j' eus paru tu eus paru il eut paru nous eûmes paru vous eûtes paru ils eurent paru	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse paru tu eusses paru il eût paru nous eussions paru vous eussiez paru ils eussent paru	<u>Passé</u> que j' aie paru que tu aies paru qu' il ait paru que nous ayons paru que vous ayez paru qu' ils aient paru	
<u>Future simple</u> je paraîtrai tu paraîtras il paraîtra nous paraîtrons vous paraîtrez ils paraîtront		<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> paraïs! paraïssons! paraïssiez! <u>Passé</u> aie paru! ayez paru! aiez paru! aiez paru!		<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse paru que tu eusses paru qu' il eût paru que nous eussions paru que vous eussiez paru qu' ils eussent paru
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> paraître avoir paru		<u>PARTICIPLE</u> <u>Présent</u> paraissant		<u>Passé</u> paru, e <u>Passé composé</u> ayant paru

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je pars tu pars il part</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je partirais tu partirais il partirait</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je parte que tu partes qu'il parte</p>
<p>nous partons vous partez ils partent</p>	<p>nous partirions vous partiriez ils partiraient</p>	<p>que nous partions que vous partiez qu'ils partent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>je partais tu partais il partait</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>Je serais parti(-e) tu serais parti(-e) il serait parti elle serait partie</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je partisse que tu partisses qu'il partît</p>
<p>nous partions vous partiez ils partaient</p>	<p>nous serions partis(-es) vous seriez partis(-es) ils seraient partis elles seraient parties</p>	<p>que nous partissions que vous partissiez qu'ils partissent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'étais parti(-e) tu étais parti(-e) il était parti elle était partie</p>		
<p>nous partions vous partiez ils partaient</p>		

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Rassé</u>
je partis tu partis il partit	je fus parti(-e) tu fus parti(-e) il fut parti elle fut partie	je fusse parti(-e) tu fusses parti(-e) il fût parti elle fût partie	que je sois parti(-e) que tu sois parti(-e) qu'il soit parti qu'elle soit partie
nous partîmes vous partîtes ils partirent	nous fûmes partis(-es) vous fûtes partis(-es) ils furent partis elles furent parties	nous fussions partis(-es) vous fussiez partis(-es) ils fussent partis elles fussent parties	que nous soyons partis(-es) que vous soyez partis(-es) qu'ils soient partis qu'elles soient parties
<u>Partur simple</u>	<u>Partur antérieur</u>	<u>IMPÉRATIF</u>	<u>Plus-que-parfait</u>
je partirai tu partiras il partira	je serai parti(-o) tu seras parti(-e) il sera parti elle sera partie	<u>Présent</u> pars! partons! partez!	que je fusse parti(-e) que tu fusses parti(-e) qu'il fût parti qu'elle fût partie
nous partirons vous partirez ils partiront	nous serons partis(-es) vous serez partis(-es) ils seront partis elles seront parties	<u>Passé</u> sois parti(-e)! soyons partis(-es)! soyez partis(-es)!	que nous fussions partis(-es) que vous fussiez partis(-es) qu'ils fussent partis qu'elles fussent parties
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>ent</u> partir	<u>Passé</u> être parti(-e)	<u>Présent</u> partant	<u>Rassé</u> <u>Rassé composé</u> parti, e étant parti(-e)

verbe pouvoir - 3000030

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je peux Je puis tu peux il peut nous pouvons vous pouvez ils peuvent</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai pu tu as pu il a pu nous avons pu vous avez pu ils ont pu</p>	<p><u>Présent</u> Je pourrais tu pourrais il pourrait nous pourrions vous pourriez ils pourraient</p>	<p><u>Présent</u> que je puisse que tu puisses qu'il puisse que nous puissions que vous puissiez qu'ils puissent</p>
<p><u>Imparfait</u> Je pouvais tu pouvais il pouvait nous pouvions vous pouviez ils pouvaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais pu tu avais pu il avait pu nous avions pu vous aviez pu ils avaient pu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais pu tu aurais pu il aurait pu etc.</p>	<p><u>Imparfait</u> que je pusse que tu pusses qu'il pût que nous pussions que vous pussiez qu'ils pussent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je pus tu pus il put nous pûmes vous pûtes ils purent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>Je pourrai tu pourras il pourra nous pourrons vous pourrez ils pourront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus pu tu eus pu il eut pu nous eûmes pu vous eûtes pu ils eurent pu</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J'aurais pu tu aurais pu il aurait pu nous aurions pu vous auriez pu ils auraient pu</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse . pu tu eusses pu il eût pu etc.</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie pu que tu aies pu qu'il ait pu que nous ayons pu que vous ayez pu qu'ils aient pu</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse pu que tu eusses pu qu'il eût pu que nous eussions pu que vous eussiez pu qu'ils eussent pu</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u> pouvoir</p> <p><u>Passé</u> avoir pu</p>		<p><u>Pas</u></p> <p><u>D' IMPÉRATIF</u></p>	<p><u>Participe</u></p> <p><u>Présent</u> pouvant</p> <p><u>Passé</u> pu</p> <p><u>Passé composé</u> ayant pu</p>

Verbe plaire - 67576000

INDICATIF	CONDITONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je plais tu plais il plaît nous plaisons vous plaisez ils plaisent</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai plu tu as plu il a plu nous avons plu vous avez plu ils ont plu</p>	<p><u>Présent</u> que je plaise que tu plaises qu'il plaise que nous plaisons que vous plaisez qu'ils plaisent</p>
<p><u>Imparfait</u> Je plaisais tu plaisais il plaisait nous plaisions vous plaisiez ils plaisaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais plu tu avais plu il avait plu nous avions plu vous aviez plu ils avaient plu</p>	<p><u>Imparfait</u> que je plussse que tu plusses qu'il piât que nous plussions que vous plussiez qu'ils plussent</p>

<u>Passé simple</u> Je plus tu plus il plut nous plûmes vous plûtes ils plurent <u>Futur simple</u> Je plairai tu plairas il plaira nous plairons vous plairez ils plairont	<u>Passé antérieur</u> J' eus plu tu eus plu il eut plu nous edmes plu vous edtes plu ils eurent plu <u>Futur antérieur</u> J' aurai plu tu auras plu il aura plu nous aurons plu vous aurez plu ils auront plu	<u>Passé 2^e forme</u> J' eusse plu tu eusses plu il eût plu etc. <u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> plais! plaisons! plaisez! <u>Passé</u> aie plu! ayons plu! ayez plu!	<u>Passé</u> que j' aie plu que tu aies plu qu' il ait plu que nous ayons plu que vous ayez plu qu' ils aient plu <u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse plu que tu eusses plu qu' il eût plu que nous eussions plu que vous eussiez plu qu' ils eussent plu
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPLE</u>	
<u>Présent</u> plaire avoir plu	<u>Passé</u> avoir plu	<u>Présent</u> plaisant	<u>Passé</u> plu <u>Passé composé</u> ayant plu

Verbe prendre - ٧٤٥٥٥

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je prends tu prends il prend nous prenons vous prenez ils prennent</p>	<p><u>Présent</u> je prendrais tu prendrais il prendrait nous prendrions vous prendriez ils prendraient</p>	<p><u>Présent</u> que je prenne que tu prennes qu'il prenne que nous prenions que vous preniez qu'ils prennent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> J'avais pris tu avais pris il avait pris nous avions pris vous aviez pris ils avaient pris</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais pris tu aurais pris il aurait pris nous aurions pris vous auriez pris ils auraient pris</p>	<p><u>Imparfait</u> que je prisse que tu prisses qu'il prit que nous prissions que vous prissiez qu'ils prissent</p>

<u>Passé simple</u> Je pris tu pris il prit nous prîmes vous prîtes ils prirent	<u>Passé antérieur</u> j' eus pris tu eus pris il eut pris nous eûmes pris vous eûtes pris ils eurent pris	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse pris tu eusses pris il eût pris etc.	<u>Passé</u> que j' aie pris que t. aies pris qu' il ait pris que nous ayons pris que vous ayez pris qu' ils aient pris
<u>Futur simple</u> Je prendrai tu prendras il prendra nous prendrons vous prendrez ils prendront	<u>Futur antérieur</u> j' aurai pris tu auras pris il aura pris nous aurons pris vous aurez pris ils auront pris	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> prends! prenons! prenez! <u>Passé</u> aie pris! ayons pris! ayez pris!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse pris que tu eusses pris qu' il eût pris que nous eussions pris que vous eussiez pris qu' ils eussent pris
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> prendre	<u>Passé</u> avoir pris	<u>Présent</u> prenant	<u>Passé</u> pris, e <u>Passé composé</u> ayant pris

<u>Passé simple</u> j'e reçus tu reçus il reçut nous reçûmes vous reçûtes ils reçurent <u>Putur simple</u> je recevrai tu recevras il recevra nous recevrons vous recevrez ils recevront	<u>Passé antérieur</u> j'eus reçu tu eus reçu il eut reçu nous eûmes reçu vous eûtes reçu ils eurent reçu <u>Putur antérieur</u> j'aurai reçu tu auras reçu il aura reçu nous aurons reçu vous aurez reçu ils auront reçu	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse reçu tu eusses reçu il eût reçu. etc. <u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> reçois! recevons! recevez! <u>Passé</u> aie reçu! ayons reçu! ayez reçu!	<u>Passé</u> que j'aie reçu que tu aies reçu qu'il ait reçu que nous ayons reçu que vous ayez reçu qu'ils aient reçu <u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse reçu que tu eusses reçu qu'il eût reçu que nous eussions reçu que vous eussiez reçu qu'ils eussent reçu
INDICATIF		PARTICIPES	
<u>Présent</u> recevoir	<u>Passé</u> avoir reçu	<u>Présent</u> recevant	<u>Passé</u> reçu, e <u>Passé composé</u> ayant reçu

Verbe rendre - 80808, 80808080

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je rends tu rends il rend nous rendons vous rendez ils rendent</p>	<p><u>Présent</u> Je rendrais tu rendrais il rendrait nous rendrions vous rendriez ils rendraient</p>	<p><u>Présent</u> que je rende que tu rendes qu'il rende que nous rendions que vous rendiez qu'ils rendent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais rendu tu avais rendu il avait rendu nous avions rendu vous aviez rendu ils avaient rendu</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j'aurais rendu tu aurais rendu il aurait rendu nous aurions rendu vous auriez rendu ils auraient rendu</p>	<p><u>Imparfait</u> que je rendisse que tu rendisses qu'il rendit que nous rendissions que vous rendissiez qu'ils rendissent</p>

<u>Passé simple</u> je rendis tu rendis il rendit nous rendimes vous rendites ils rendirent	<u>Passé antérieur</u> j'eus rendu tu eus rendu il eut rendu nous eûmes rendu vous eûtes rendu ils eurent rendu	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse rendu tu eusses rendu il eût rendu etc.	<u>Passé</u> que j'aie rendu que tu aies rendu qu'il ait rendu que nous ayons rendu que vous ayez rendu qu'ils aient rendu	
<u>Futur simple</u> Je rendrai tu rendras il rendra nous rendrons vous rendrez ils rendront		<u>Futur antérieur</u> j'aurai rendu tu auras rendu il aura rendu nous aurons rendu vous aurez rendu ils auront rendu	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> rends! rendons! rendez! <u>Passé</u> aie rendu! ayons rendu! ayez rendu!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse rendu que tu eusses rendu qu'il eût rendu que nous eussions rendu que vous eussiez rendu qu'ils eussent rendu
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> rendre		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> rendant		<u>Passé</u> rendu, e <u>Passé composé</u> ayant rendu

verbe résoudre - 300453000, 300453000

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je résous tu résous il résout nous résolvons vous résolvez ils résolvent</p>	<p><u>Présent</u> je résoudrais tu résoudrais il résoudrait nous résoudrions vous résoudriez ils résoudraient</p>	<p><u>Présent</u> que je résolve que tu résolves qu'il résolve que nous résolvions que vous résolviez qu'ils résolvent</p>
<p><u>Passé composé</u> j'ai résolu tu as résolu il a résolu nous avons résolu vous avez résolu ils ont résolu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais résolu tu aurais résolu il aurait résolu nous aurions résolu vous auriez résolu ils auraient résolu</p>	<p><u>Imparfait</u> que je résolusse que tu résolusses qu'il résolût que nous résolussions que vous résolussiez qu'ils résolussent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> j'avais résolu tu avais résolu il avait résolu nous avions résolu vous aviez résolu ils avaient résolu</p>		
<p><u>Imparfait</u> je résolvais tu résolvais il résolvait nous résolviions vous résolviez ils résolvaient</p>		

<u>Présent simple</u> je résolus tu résolus il résolut nous résolûmes vous résolûtes ils résolurent	<u>Passé antérieur</u> j'eus résolu tu eus résolu il eut résolu nous eûmes résolu vous eûtes résolu ils eurent résolu	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse résolu tu eusses résolu il eût résolu nous eussions résolu vous eussiez résolu ils eussent résolu	<u>Passé</u> que j'aie résolu que tu aies résolu qu'il ait résolu que nous ayons résolu que vous ayez résolu qu'ils aient résolu
<u>Futur simple</u> je résoudrei tu résoudreas il résoudrea nous résoudreons vous résoudrez ils résoudreont	<u>Futur antérieur</u> j'aurai résolu tu auras résolu il aura résolu nous aurons résolu vous aurez résolu ils auront résolu	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> résous! résolvez! résolvez! <u>Passé</u> aie résolu! ayons résolu! ayez résolu!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse résolu que tu eusses résolu qu'il eût résolu que nous eussions résolu que vous eussiez résolu qu'ils eussent résolu
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> résoudre <u>Passé</u> avoir résolu		<u>PARTICIPLE</u> <u>Présent</u> résolvant <u>Passé</u> résolu, e <u>Passé composé</u> ayant résolu	

Verbe restreindre - ԾՅԾԵՆՈՐԾԵ, ԾՅԾԵՐԵՍԵ

INDICATIF	CONDICIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je restreins tu restreins il restreint nous restreignons vous restreignez ils restreignent</p>	<p><u>Passé composé</u> j'ai restreint tu as restreint il a restreint nous avons restreint vous avez restreint ils ont restreint</p>	<p><u>Présent</u> que je restreigne que tu restreignes qu'il restreigne que nous restreignions que vous restreigniez qu'ils restreignent</p>
<p><u>Imparfait</u> je restreignais tu restreignais il restreignait nous restreignions vous restreigniez ils restreignaient</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais restreint tu aurais restreint il aurait restreint nous aurions restreint vous auriez restreint ils auraient restreint</p>	<p><u>Imparfait</u> que je restreignasse que tu restreignasses qu'il restreignasse que nous restreignassions que vous restreignassiez qu'ils restreignassent</p>

<u>Passé simple</u> je restreignis tu restreignis il restreignit nous restreignîmes vous restreignîtes ils restreignirent	<u>Passé antérieur</u> j'eus restreint tu eus restreint il eut restreint nous eûmes restreint vous eûtes restreint ils eurent restreint	<u>Passé 2^e forme</u> j'eusse restreint tu eusses restreint il eût restreint nous eussions restreint vous eussiez restreint ils eussent restreint	<u>Passé</u> que j'aie restreint que tu aies restreint qu'il ait restreint que nous ayons restreint que vous ayez restreint qu'ils aient restreint
<u>Futur simple</u> je restreindrai tu restreindras il restreindra nous restreindrons vous restreindrez ils restreindront	<u>Futur antérieur</u> j'aurai restreint tu auras restreint il aura restreint nous aurons restreint vous aurez restreint ils auront restreint	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> restreins! restreignons! restreignez! <u>Passé</u> aie restreint! ayons restreint! ayez restreint!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse restreint que tu eusses restreint qu'il eût restreint que nous eussions restreint que vous eussiez restreint qu'ils eussent restreint
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> restreindre	<u>Passé</u> avoir restreint	<u>Présent</u> restreignant	<u>Passé</u> restreint, e <u>Passé composé</u> ayant restreint

verbe rire - 609000, 604000, 608000

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je ris tu ris il rit nous rions vous riez ils rient</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai ri tu as ri il a ri nous avons ri vous avez ri ils ont ri</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je rirais tu rirais il rirait nous ririons vous ririez ils riraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je rie que tu ries qu'il rie que nous rions que vous riez qu'ils rient</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je risais tu risais il riait nous rissions vous rissiez ils riaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais ri tu avais ri il avait ri nous avions ri vous aviez ri ils avaient ri</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais ri tu aurais ri il aurait ri, etc.</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je risse que tu risses qu'il rît que nous rissions que vous rissiez qu'ils rissent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je ris tu ris il rit nous rîmes vous rîtes ils rirent</p> <p><u>Future simple</u></p> <p>Je rirai tu riras il rira nous rirons vous rirez ils riront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus ri tu eus ri il eut ri nous eûmes ri vous eûtes ri ils eurent ri</p> <p><u>Future antérieur</u></p> <p>J'aurai ri tu auras ri il aura ri nous aurons ri vous aurez ri ils auront ri</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse ri tu eusses ri il eût ri etc.</p> <p><u>IMPÉRATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>ris! rions! riez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie ri! ayons ri! ayez ri!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie ri que tu aies ri qu'il ait ri que nous ayons ri que vous ayez ri qu'ils aient ri</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse ri que tu eusses ri qu'il eût ri que nous eussions ri que vous eussiez ri qu'ils eussent ri</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>rire</p> <p><u>Passé</u></p> <p>avoir ri</p>		<p><u>PARTICIPLE</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>riant</p> <p><u>Passé</u></p> <p>ri <u>Passé composé</u> ayant ri</p>	

Verbe rompre - 893033, 680333

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je romps tu romps il rompt</p> <p>nous rompons vous rompez ils rompent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>j'ai rompu tu as rompu il a rompu</p> <p>nous avons rompu vous avez rompu ils ont rompu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je romprais tu romprais il romprait</p> <p>nous romprions vous rompriez ils rompraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je rompe que tu rompes qu'il rompe</p> <p>que nous romptions que vous rompiez qu'ils rompent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>je rompais tu rompais il rompait</p> <p>nous rompions vous rompiez ils rompaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais rompu tu avais rompu il avait rompu</p> <p>nous avions rompu vous aviez rompu ils avaient rompu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais rompu tu aurais rompu il aurait rompu</p> <p>nous aurions rompu vous auriez rompu ils auraient rompu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je rompisse que tu rompisses qu'il rompît</p> <p>que nous rompiissions que vous rompiissiez qu'ils rompiissent</p>

<u>Passé simple</u> je rompis tu rompis il rompit nous rompîmes vous rompîtes ils rompirent <u>Futur simple</u> je romprai tu rompras il rompra nous romprons vous romprez ils rompront	<u>Passé antérieur</u> j' eus rompu tu eus rompu il eut rompu nous eûmes rompu vous eûtes rompu ils eurent rompu <u>Futur antérieur</u> j' aurai rompu tu auras rompu il aura rompu nous aurons rompu vous aurez rompu ils auront rompu	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse rompu tu eusses rompu il eût rompu nous eussions rompu vous eussiez rompu ils eussent rompu	<u>Passé</u> que j' aie rompu que t' aies rompu qu' il ait rompu que nous ayons rompu que vous ayez rompu qu' ils aient rompu
<u>Futur simple</u> je romprai tu rompras il rompra nous romprons vous romprez ils rompront		<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> romps! rompons! rompez! <u>Passé</u> aie rompu! ayons rompu! ayez rompu!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse rompu que tu eusses rompu qu' il edt rompu que nous eussions rompu que vous eussiez rompu qu' ils eussent rompu
<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> rompre <u>Passé</u> avoir rompu		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> rompant <u>Passé</u> rompu, e <u>Passé composé</u> ayant rompu	

Verbe savoir - ୦୭୦୬

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u> Je sais tu sais il sait nous savons vous savez ils savent	<u>Passé composé</u> j' ai su tu as su il a su nous avons su vous avez su ils ont su	<u>Présent</u> Je saurais tu saurais il saurait nous saurions vous sauriez ils sauraient	<u>Présent</u> que je sache que tu saches qu' il sache que nous sachions que vous sachiez qu' ils sachent
<u>Imparfait</u> Je savais tu savais il savait nous savions vous saviez ils savaient	<u>Plus-que-parfait</u> j' avais su tu avais su il avait su nous avions su vous aviez su ils avaient su	<u>Passé 1^{re} forme</u> j' aurais su tu aurais su il aurait su nous aurions su vous auriez su ils auraient su	<u>Imparfait</u> que je susse que tu-ssesses qu' il sût que nous sussions que vous sussiez qu' ils sussent

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je sus tu sus il sut</p> <p>nous sûmes vous sûtes ils surent</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>Je saurai tu sauras il saura</p> <p>nous saurons vous saurez ils sauront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j'eus su tu eus su il eut su</p> <p>nous eûmes su vous eûtes su ils eurent su</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J'aurai su tu auras su il aura su</p> <p>nous aurons su vous aurez su ils auront su</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j'eusse su tu eusses su il eût su etc.</p> <p><u>IMPÉRATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>sache! sachons! cachez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie su! ayons su! ayez su!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie su que tu aies su qu'il ait su</p> <p>que nous ayons su que vous ayez su qu'ils aient su</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse su que tu eusses su qu'il eût su</p> <p>que nous eussions su que vous eussiez su qu'ils eussent su</p>
<p><u>INFINITIF</u></p>		<p><u>PARTICIPE</u></p>	
<p><u>Présent</u></p> <p>savoir</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>avoir su</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>sachant</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>su, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant su</p>

Verbe sentir - ծճճմնծ

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je sens tu sens il sent nous sentons vous sentez ils sentent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je sentirais tu sentirais il sentirait nous sentirions vous sentiriez ils sentiraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je sente que tu sentes qu'il sente que nous sentions que vous sentiez qu'ils sentent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je sentais tu sentais il sentait nous sentions vous sentiez ils sentaient</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais senti tu aurais senti il aurait senti nous aurions senti vous auriez senti ils auraient senti</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je sentisse que tu sentisses qu'il sentît que nous sentissions que vous sentissiez qu'ils sentissent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais senti tu avais senti il avait senti nous avions senti vous aviez senti ils avaient senti</p>		

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je sentis tu sentis il sentit</p> <p>nous sentîmes vous sentîtes ils sentirent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>Je sentirai tu sentiras il sentira</p> <p>nous sentirons vous sentirez ils sentiront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J'eus senti tu eus senti il eut senti</p> <p>nous eûmes senti vous eûtes senti ils eurent senti</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J'aurai senti tu auras senti il aura senti</p> <p>nous aurons senti vous aurez senti ils auront senti</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J'eusse senti tu eusses senti il eût senti</p> <p>nous eussions senti vous eussiez senti ils eussent senti</p> <p><u>IMPERATIF</u></p> <p><u>Présent</u> senti sentons! sentez!</p> <p><u>Passé</u> aie senti! ayons senti! ayez senti!</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j'aie senti que tu aies senti qu'il ait senti</p> <p>que nous ayons senti que vous ayez senti qu'ils aient senti</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j'eusse senti que tu eusses senti qu'il eût senti</p> <p>que nous eussions senti que vous eussiez senti qu'ils eussent senti</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u> sentir</p>		<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Présent</u> sentant</p>	
<p><u>Passé</u> sentir</p>		<p><u>Passé</u> ayant senti</p>	

Verbe servir - ծոծանքըրցոս/գոծնարցոս/

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je sers tu sers il sert nous servons vous servez ils servent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je servirais tu servirais il servirait nous servirions vous serviriez ils serviraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je serve que tu serves qu'il serve que nous servions que vous serviez qu'ils servent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je servais tu servais il servait nous servions vous serviez ils servaient</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais servi tu aurais servi il aurait servi nous aurions servi vous auriez servi ils auraient servi</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je servisse que tu servisses qu'il servît que nous servissions que vous servissiez qu'ils servissent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais servi tu avais servi il avait servi nous avions servi vous aviez servi ils avaient servi</p>		

<u>Passé simple</u> Je servis tu servias il servit nous servîmes vous servîtes ils servirent	<u>Passé antérieur</u> J'eus servi tu eusses servi il eût servi nous eûmes servi vous eûtes servi ils eurent servi	<u>Passé 2^e forme</u> J'eusse servi tu eusses servi il eût servi etc.	<u>Passé</u> que j'aie servi que tu aies servi qu'il ait servi que nous ayons servi que vous ayez servi qu'ils aient servi
<u>Futur simple</u> Je servirai tu serviras il servira nous servirons vous servirez ils serviront	<u>Futur antérieur</u> J'aurai servi tu auras servi il aura servi nous aurons servi vous aurez servi ils auront servi	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> sers! servons! servez! <u>Passé</u> aie servi! ayons servi! ayez servi!	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse servi que tu eusses servi qu'il eût servi que nous eussions servi que vous eussiez servi qu'ils eussent servi
<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> servir		<u>PARTICIPLE</u> <u>Présent</u> servant	
<u>Passé composé</u> ayant servi			

verbe sortir - 506300, 206300

INDICATIF	CONDITIOINNEL	SUBJECTIF
<p><u>Présent</u> Je sors 'tu sors il sort nous sortons vous sortez ils sortent</p>	<p><u>Présent</u> Je sortira_s tu sortirais il sortirait nous sortirions vous sortiriez ils sortiraient</p>	<p><u>Présent</u> que je sorte que tu sortes qu'il sorte que nous sortions que vous sortiez qu'ils sortent</p>
<p><u>Imparfait</u> je sortais tu sortais il sortait nous sortions vous sortiez ils sortaient</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> Je serais sorti(e) tu serais sorti(e) il serait sorti elle serait sortie nous serions sortis(es) vous seriez sortis(es) ils seraient sortis elles seraient sorties</p>	<p><u>Imparfait</u> que je sortisse que tu sortisses qu'il sortit que nous sortissions que vous sortissiez qu'ils sortissent</p>
<p><u>Passé composé</u> je suis sorti(e) tu es sorti(e) il est sorti elle est sortie nous sommes sortis(es) vous êtes sortis(es) ils sont sortis elles sont sorties</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j' étais sorti(e) tu étais sorti(e) il était sorti elle était sortie nous étions sortis(es) vous étiez sortis(es) ils étaient sortis elles étaient sorties</p>	

<u>Passé simple</u> je sortis tu sortis il sortit nous sortîmes vous sortîtes ils sortirent	<u>Passé antérieur</u> je fus sorti(e) tu fus sorti(e) il fut sorti elle fut sortie nous fûmes sortis(es) vous fûtes sortis(es) ils furent sortis elles furent sorties	<u>Passé 2^e forme</u> je fusse sorti(e) tu fusses sorti(e) il fût sorti elle fût sortie nous fussions sortis(es) vous fussiez sortis(es) ils fussent sortis elles fussent sorties	<u>Passé</u> que je sois sorti(e) que tu sois sorti(e) qu'il soit sorti qu'elle soit sortie que nous soyons sortis(es) que vous soyez sortis(es) qu'ils soient sortis qu'elles soient sorties
<u>Futur simple</u> je sortirai tu sortiras il sortira nous sortirons vous sortirez ils sortiront	<u>Futur antérieur</u> je serai sorti(e) tu seras sorti(e) il sera sorti elle sera sortie nous serons sortis(es) vous serez sortis(es) ils seront sortis elles seront sorties	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> sors! sortons! sortez! <u>Passé</u> sois sorti(e) ! soyez sortis(es) ! soyez sortis(es) !	<u>Plus-que-parfait</u> que je fusse sorti(e) que tu fusses sorti(e) qu'il fût sorti qu'elle fût sortie que nous fussions sortis(es) que vous fussiez sortis(es) qu'ils fussent sortis qu'elles fussent sorties
<u>Présent</u> sortir		<u>PARTICIPE</u> <u>Passé</u> sorti, e <u>Passé composé</u> étant sorti(e)	

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je souffre tu souffres il souffre</p> <p>nous souffrons vous souffrez ils souffrent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai souffert tu as souffert il a souffert</p> <p>nous avons souffert vous avez souffert ils ont souffert</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je souffrirais tu souffrirais il souffrirait</p> <p>nous souffririons vous souffririez ils souffriraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je souffre que tu souffres qu'il souffre</p> <p>que nous souffrions que vous souffriez qu'ils souffrent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>je souffrais tu souffrais il souffrait</p> <p>nous souffrions vous souffriez ils souffraient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais souffert tu avais souffert il avait souffert</p> <p>nous avions souffert vous aviez souffert ils avaient souffert</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais souffert tu aurais souffert il aurait souffert</p> <p>nous aurions souffert vous auriez souffert ils auraient souffert</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je souffrisse que tu souffrisses qu'il souffrit</p> <p>que nous souffrissions que vous souffrissiez qu'ils souffrissent</p>

<u>Passé composé</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
je souffris tu souffrist il souffrit nous souffrîmes vous souffrîtes ils souffrirent	j' eus souffert tu eus souffert il eut souffert nous eûmes souffert vous eûtes souffert ils eurent souffert	j' eusse souffert tu eusses souffert il eût souffert etc.	que j' aie souffert que tu aies souffert qu' il ait souffert que nous ayons souffert que vous ayez souffert qu' ils aient souffert
<u>Future simple</u> je souffrirai tu souffriras il souffrira nous souffrirons vous souffrirez ils souffriront	<u>Future antérieur</u> j' aurai souffert tu auras souffert il aura souffert nous aurons souffert vous aurez souffert ils auront souffert	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> souffrez! souffrons! . souffrez! <u>Passé</u> aie souffert! ayons souffert! ayez souffert!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse souffert que tu eusses souffert qu' il eût souffert que nous eussions souffert que vous eussiez souffert qu' ils eussent souffert
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> souffrir	<u>Passé</u> avoir souffert	<u>Présent</u> souffrant	<u>Passé</u> souffert, o <u>Passé composé</u> ayant souffert

Verbe suffire - 360000

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je suffis tu suffis il suffit nous suffisons vous suffisez ils suffisent</p>	<p><u>Présent</u> Je suffirais tu suffirais il suffirait nous suffirions vous suffiriez ils suffiraient</p>	<p><u>Présent</u> que je suffise que tu suffises qu'il suffise que nous suffissions que vous suffissiez qu'ils suffisent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u> J'aurais suffi tu aurais suffi il aurait suffi nous aurions suffi vous auriez suffi ils auraient suffi</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> J'aurais suffi tu aurais suffi il aurait suffi nous aurions suffi vous auriez suffi ils auraient suffi</p>	<p><u>Imparfait</u> que je suffisse que tu suffisses qu'il suffit que nous suffissions que vous suffissiez qu'ils suffissent</p>

<u>Passé simple</u> je suffis tu suffis il suffit nous suffimes vous suffites ils suffirent	<u>Passé antérieur</u> j' eus suffi tu eus suffi il eut suffi nous eûmes suffi vous eûtes suffi ils eurent suffi	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse suffi tu eusses suffi il eût suffi nous eussions suffi vous eussiez suffi ils eussent suffi	<u>Passé</u> que j' aie suffi que tu aies suffi qu' il ait suffi que nous ayons suffi que vous ayez suffi qu' ils aient suffi
<u>Futur simple</u> je suffirai tu suffiras il suffira nous suffirons vous suffirez ils suffiront	<u>Futur antérieur</u> j' aurai suffi tu auras suffi il aura suffi nous aurons suffi vous aurez suffi ils auront suffi	<u>IMPERATIF</u> <u>Présent</u> suffis! suffisons! suffisez! <u>Passé</u> aie suffi! ayons suffi! ayez suffi!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse suffi que tu eusses suffi qu' il eût suffi que nous eussions suffi que vous eussiez suffi qu' ils eussent suffi
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> suffire <u>Passé</u> avoir suffi		<u>PARTICIPLE</u> <u>Présent</u> suffisant <u>Passé</u> suffi <u>Passé composé</u> ayant suffi	

Verbe suivre - ԳՈՂՅՅՆՆՈՅ, ՄԱՆԹՈՒՄՈՍ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u> Je suis tu suis il suit nous suivons vous suivez ils suivent	<u>Passé composé</u> J'ai suivi tu as suivi il a suivi nous avons suivi vous avez suivi ils ont suivi	<u>Présent</u> Je suivrais tu suivrais il suivrait nous suivrions vous suivriez ils suivraient	<u>Présent</u> que je suive que tu suives qu'il suive que nous suivions que vous suiviez qu'ils suivent
<u>Imparfait</u> Je suivais tu suivais il suivait nous suivions vous suiviez ils suivaient	<u>Plus-que-parfait</u> J'avais suivi tu avais suivi il avait suivi nous avions suivi vous aviez suivi ils avaient suivi	<u>Passé 1^{re} forme</u> J'aurais suivi tu aurais suivi il aurait suivi nous aurions suivi vous auriez suivi ils auraient suivi	<u>Imparfait</u> que je suivisse que tu suivisses qu'il suivît que nous suivissions que vous suivissiez qu'ils suivissent

<u>Passé simple</u> Je suivis tu suivis il suivit nous suivîmes vous suivîtes ils suivirent	<u>Passé antérieur</u> J'eus suivi tu eus suivi il eut suivi nous eûmes suivi vous eûtes suivi ils eurent suivi	<u>Passé 2^e forme</u> J'eusse suivi tu eusses suivi il eût suivi nous eussions suivi vous eussiez suivi ils eussent suivi	<u>Passé</u> que j'aie suivi que tu aies suivi qu'il ait suivi que nous ayons suivi que vous ayez suivi qu'ils aient suivi
<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse suivi que tu eusses suivi qu'il eût suivi que nous eussions suivi que vous eussiez suivi qu'ils eussent suivi	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse suivi que tu eusses suivi qu'il eût suivi que nous eussions suivi que vous eussiez suivi qu'ils eussent suivi	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse suivi que tu eusses suivi qu'il eût suivi que nous eussions suivi que vous eussiez suivi qu'ils eussent suivi	<u>Plus-que-parfait</u> que j'eusse suivi que tu eusses suivi qu'il eût suivi que nous eussions suivi que vous eussiez suivi qu'ils eussent suivi
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> suivre		<u>PARTICIPÉ</u> <u>irésent</u> suivant	
<u>Présent</u> suivre		<u>Passé</u> ayant suivi	
<u>Passé</u> avoir suivi		<u>Passé composé</u> ayant suivi	

Verbe taire - ስለገገገገ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Je tais	J'ai tu	Je tairais	que je taise
tu tais	tu'as tu	tu tairais	que tu taises
il tait	il a tu	il tairait	qu'il taise
nous taisons	nous avons tu	nous tairions	que nous taisions
vous taisez	vous avez tu	vous tairiez	que vous taisiez
ils taisent	ils ont tu	ils tairaient	qu'ils taisent
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
Je taisais	J'avais tu	J'aurais tu	que je tusse
tu taisais	tu avais tu	tu aurais tu	que tu tusses
il taisait	il avait tu	il aurait tu	qu'il tût
nous taisions	nous avions tu	nous aurions tu	que nous tussions
vous taisiez	vous aviez tu	vous auriez tu	que vous tussiez
ils taisaient	ils avaient tu	ils auraient tu	qu'ils tussent

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
<p>je tus tu tus il tut nous tûmes vous tûtes ils turent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>je tairai tu tairas il taira nous tairons vous tairez ils tairont</p>	<p>j'eus tu tu eus tu il eut tu nous eûmes tu vous eûtes tu ils eurent tu</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>j'aurai tu tu auras tu il aura tu nous aurons tu vous aurez tu ils auront tu</p>	<p>j'eusse tu tu eusses tu il eût tu nous eussions tu vous eussiez tu ils eussent tu</p> <p><u>IMPERATIF</u></p> <p>Présent tals! taisons! taisez!</p> <p><u>Passé</u> aie tu! ayons tu! ayez tu!</p>	<p>que j'aie tu que tu aies tu qu'il ait tu que nous ayons tu que vous ayez tu qu'ils aient tu</p> <p><u>Plus-que-Parfait</u></p> <p>que j'eusse tu que tu eusses tu qu'il eût tu que nous eussions tu que vous eussiez tu qu'ils eussent tu</p>
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPLE</u>	
<p><u>Présent</u> taire</p>	<p><u>Passé</u> avoir tu</p>	<p><u>Présent</u> taisant</p>	<p><u>Passé</u> tu, e <u>Passé composé</u> avant tu</p>

Verbe tenir - ᑭᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je tiens tu tiens il tient nous tenons vous tenez ils tiennent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>j'ai tenu tu as tenu il a tenu nous avons tenu vous avez tenu ils ont tenu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>je tiendrais tu tiendrais il tiendrait nous tiendrions vous tiendriez ils tiendraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je tienne que tu tiennes qu'il tienne que nous tenions que vous teniez qu'ils tiennent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je tenais tu tenais il tenait nous tenions vous teniez ils tenaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais tenu tu avais tenu il avait tenu nous avions tenu vous aviez tenu ils avaient tenu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais tenu tu aurais tenu il aurait tenu nous aurions tenu vous auriez tenu ils auraient tenu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je tinsses que tu tinsses qu'il tint que nous tinssions que vous tinssiez qu'ils tinssent</p>

Passé simple

je tins

tu tins

il tint

nous tîmes

vous tîntes

ils tinrent

Futur simple

je tiendrai

tu tiendras

il tiendra

nous tiendrons

vous tiendrez

ils tiendront

Passé antérieur

j'eus tenu

tu eus tenu

il eut tenu

nous eûmes tenu

vous eûtes tenu

ils eurent tenu

Futur antérieur

j'aurai tenu

tu auras tenu

il aura tenu

nous aurons tenu

vous aurez tenu

ils auront tenu

Passé 2^e forme

j'eusse tenu

tu eusses tenu

il eût tenu

nous eussions tenu

vous eussiez tenu

ils eussent tenu

IMPÉRATIFPrésent

tiens!

tenons!

tenez!

Passé

aie tenu!

ayons tenu!

avez tenu!

Passé

que j'aie tenu

que tu aies tenu

qu'il ait tenu

que nous ayons tenu

que vous ayez tenu

qu'ils aient tenu

Plus-que-parfait

que j'eusse tenu

que tu eusses tenu

qu'il eût tenu

que nous eussions tenu

que vous eussiez tenu

qu'ils eussent tenu

INFINITIFPrésent

tenir

Passé

avoir tenu

PARTICIPEPrésent

tenant

Passé

tenant, e

Passé composé

ayant tenu

Verbe vaincre - የሕይወት ግድግዳ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u> Je vaincs tu vaincs il vainc nous vainquons vous vainquez ils vainquent</p>	<p><u>Passé composé</u> j' ai vaincu tu as vaincu il a vaincu nous avons vaincu vous avez vaincu ils ont vaincu</p>	<p><u>Présent</u> je vaincrais tu vaincrais il vaincrait nous vaincristions vous vaincristiez ils vaincristaient</p>	<p><u>Présent</u> que je vainque que tu vainques qu' il vainque que nous vainquions que vous vainquiez qu' ils vainquent</p>
<p><u>Imparfait</u> Je vainquais tu vainquais il vainquait nous vainquions vous vainquiez ils vainquaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u> j' avais vaincu tu avais vaincu il avait vaincu nous avions vaincu vous aviez vaincu ils avaient vaincu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u> j' aurais vaincu tu aurais vaincu il aurait vaincu nous aurions vaincu vous auriez vaincu ils auraient vaincu</p>	<p><u>Imparfait</u> que je vainquisse que tu vainquisses qu' il vainquît que nous vainquissions que vous vainquissiez qu' ils vainquissent</p>

<p><u>Passé simple</u></p> <p>je vainquis tu vainquis il vainquit</p> <p>nous vainquîmes vous vainquîtes ils vainquirent</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>j' eus vaincu tu eus vaincu il eut vaincu</p> <p>nous eûmes vaincu vous eûtes vaincu ils eurent vaincu</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>j' eusse vaincu tu eusses vaincu il eût vaincu</p> <p>nous eussions vaincu vous eussiez vaincu ils eussent vaincu</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j' aie vaincu que tu aies vaincu qu' il ait vaincu</p> <p>que nous ayons vaincu que vous ayez vaincu qu' ils aient vaincu</p>
<p><u>Putur simple</u></p> <p>Je vaincrai tu vaincras il vaincra</p> <p>nous vaincrons vous vaincrez ils vaincront</p>	<p><u>Putur antérieur</u></p> <p>j' aurai vaincu tu auras vaincu il aura vaincu</p> <p>nous aurons vaincu vous aurez vaincu ils auront vaincu</p>	<p><u>IMPERATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>vaincs! vainquons! vainquez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>aie vaincu! ayons vaincu! ayez vaincu!</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j' eusse vaincu que tu eusses vaincu qu' il eût vaincu</p> <p>que nous eussions vaincu que vous eussiez vaincu qu' ils eussent vaincu</p>
<p><u>IMPÉRATIF</u></p> <p><u>Présent</u></p> <p>vaincre</p>		<p><u>PARTICIPE</u></p> <p><u>Passé</u></p> <p>vaincu, e</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>ayant vaincu</p>	

Verbe valoir - ʋɑːloʔ - ʋɑːlo

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je vauz tu vauz il vaut nous valons vous valez ils valent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>J'ai valu tu as valu il a valu nous avons valu vous avez valu ils ont valu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je vaudrais tu vaudrais il vaudrait nous vaudrions vous vaudriez ils vaudraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je vaille que tu vailles qu'il vaille que nous valions que vous valiez qu'ils valissent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je valais tu valais il valait nous valions vous valiez ils valaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais valu tu avais valu il avait valu nous avions valu vous aviez valu ils avaient valu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais valu tu aurais valu il aurait valu nous aurions valu vous auriez valu ils auraient valu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je valusse que tu valusses qu'il valût que nous valussions que vous valussiez qu'ils valussent</p>

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Je valus tu valus il valut nous valûmes vous valûtes ils valurent	j'eus valu tu'eus valu il eut valu nous eûmes valu vous eûtes valu ils eurent valu	j'eusse valu tu'eusses valu il eût valu nous eussions valu vous eussiez valu ils eussent valu	que j'ale valu que tu aies valu qu'il ait valu que nous ayons valu que vous ayez valu qu'ils aient valu
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>DIPÉRATIF</u>	<u>Plus-que-Parfait</u>
Je vaudrai tu vaudras il vaudra nous vaudrons vous vaudrez ils vaudront	j'aurai valu tu auras valu il aura valu nous aurons valu vous aurez valu ils auront valu	<u>Présent</u> voux! valons! valez! <u>Passé</u> aie valu! aycns valu! ayez valu!	que j'eusse valu que tu eusses valu qu'il eût valu que nous eussions valu que vous eussiez valu qu'ils eussent valu
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> valoir	<u>Passé</u> avoir valu	<u>Présent</u> valant	<u>Passé</u> valu, e <u>Passé composé</u> ayant valu

verbe vendre - 8090230

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Je vends	J'ai vendu	je vendrais	que je vende
tu vends	tu as vendu	tu vendrais	que tu vendes
il vend	il a vendu	il vendrait	qu'il vende
nous vendons	nous avons vendu	nous vendrions	que nous vendions
vous vendez	vous avez vendu	vous vendriez	que vous vendiez
ils vendent	ils ont vendu	ils vendraient	qu'ils vendent
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Rassé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
je vendais	J'avais vendu	J'aurais vendu	que je vendisse
tu vendais	tu avais vendu	tu aurais vendu	que tu vendisses
il vendait	il avait vendu	il aurait vendu	qu'il vendît
nous vendions	nous avions vendu	nous aurions vendu	que nous vendissions
vous vendiez	vous aviez vendu	vous auriez vendu	que vous vendissiez
ils vendaient	ils avaient vendu	ils auraient vendu	qu'ils vendissent

<p><u>Passé simple</u></p> <p>Je vendis tu vendis il vendit</p> <p>nous vendîmes vous vendîtes ils vendirent</p> <p><u>Futur simple</u></p> <p>Je vendrai tu vendras il vendra</p> <p>nous vendrons vous vendrez ils vendront</p>	<p><u>Passé antérieur</u></p> <p>J' eus vendu tu eus vendu il eut vendu</p> <p>nous eûmes vendu vous eûtes vendu ils eurent vendu</p> <p><u>Futur antérieur</u></p> <p>J' aurai vendu tu auras vendu il aura vendu</p> <p>nous aurons vendu vous aurez vendu ils auront vendu</p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p> <p>J' eussé vendu tu eusses vendu il eût vendu</p> <p>nous eussions vendu vous eussiez vendu ils eussent vendu</p> <p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que j' eusse vendu que tu eusses vendu qu' il eût vendu</p> <p>que nous eussions vendu que vous eussiez vendu qu' ils eussent vendu</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>que j' aié vendu que tu aies vendu qu' il ait vendu</p> <p>que nous ayons vendu que vous ayez vendu qu' ils aient vendu</p>
<p><u>INFINITIF</u></p> <p><u>Présent</u> vendre</p>		<p><u>IM. PRÉSENTIF</u></p> <p><u>Présent</u> vends! vendez!</p> <p><u>Passé</u> aie vendu! ayons vendu! ayez vendu!</p>	
<p><u>Participe</u></p> <p><u>Présent</u> vendant</p>		<p><u>Participe</u></p> <p><u>Passé</u> vendu, e</p> <p><u>Passé composé</u> ayant vendu</p>	

Verbe venir - 874900

INDICATIF	CONDITONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je viens tu viens il vient</p> <p>nous venons vous venez ils viennent</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>Je suis venu(-e) tu es venu(-e) il est venu. elle est venue</p> <p>nous sommes venus(-es) vous êtes venus(-es) ils sont venus. elles sont venues</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je vienne que tu viennes qu'il vienne</p> <p>que nous venions que vous veniez qu'ils viennent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je venais tu venais il venait</p> <p>nous venions vous veniez ils venaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'étais venu(-e) tu étais venu(-e) il était venu elle était venue</p> <p>nous étions venus(-es) vous étiez venus(-es) ils étaient venus elles étaient venues</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je vinsse que tu vinsses qu'il vint</p> <p>que nous vinssions que vous vinssiez qu'ils vinssent</p>

<p><u>Passé simple</u></p>	<p><u>Passé antérieur</u></p>	<p><u>Passé 2^e forme</u></p>	<p><u>Passé</u></p>
<p>je vins tu vins il vint nous vîmes vous vîntes ils vinrent</p>	<p>je fus venu(-e) tu fus venu(-e) il fut venu elle fut venue nous fûmes venus(-es) vous fûtes venus(-es) ils furent venus elles furent venues</p>	<p>je fusse venu(-e) tu fusses venu(-e) il fût venu elle fût venue nous fussions venus(-es) vous fussiez venus(-es) ils fussent venus elles fussent venues</p>	<p>que je sois venu(-e) que tu sois venu(-e) qu'il soit venu qu'elle soit venue que nous soyons venus(-es) que vous soyez venus(-es) qu'ils soient venus qu'elles soient venues</p>
<p><u>Passé simple</u></p> <p>je viendrai tu viendras il viendra</p> <p>nous viendrons vous viendrez ils viendront</p>	<p><u>Futur antérieur</u></p> <p>je serai venu(-e) tu seras venu(-e) il sera venu... elle sera venue</p> <p>nous serons venus(-es) vous serez venus(-es) ils seront venus elles seront venues</p>	<p><u>Impératif</u></p> <p>Présent</p> <p>viens! venons! venez!</p> <p><u>Passé</u></p> <p>sois venu(-e) ! soyez venus(-es) !</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>que je fusse venu(-e) que tu fusses venu(-e) qu'il fût venu qu'elle fût venue que nous fussions venus(-es) que vous fussiez venus(-es) qu'ils fussent venus qu'elles fussent venues</p>
<p>INFINITIF</p>			
<p><u>Présent</u></p> <p>venir</p>	<p><u>Passé</u></p> <p>être venu(-e)</p>	<p>PARTICIPE</p>	
<p><u>Présent</u></p> <p>venant</p>		<p><u>Passé</u></p> <p>venu, e, us, ues</p> <p><u>Passé composé</u></p> <p>étant venu(-e)</p>	

Verbe vêtir - 808030-08030

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je vêts tu vêts il vêt nous vêtons vous vêtez ils vêtent</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je vêtirais tu vêtirais il vêtirait nous vêtirions vous vêtiriez ils vêtiraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je vête que tu vètes qu'il vête que nous vêtions que vous vétiez qu'ils vêtent</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais vêtu tu avais vêtu il avait vêtu nous avions vêtu vous aviez vêtu ils avaient vêtu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais vêtu tu aurais vêtu il aurait vêtu nous aurions vêtu vous auriez vêtu ils auraient vêtu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je vêtisse que tu vêtisses qu'il vêtît que nous vêtissions que vous vêtissiez qu'ils vêtissent</p>

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Je vêtis tu vêtis il vêtit nous vêtîmes vous vêtîtes ils vêtirent	J' eus vêtu tu eus vêtu il eut vêtu nous eûmes vêtu vous eûtes vêtu ils eurent vêtu	J' eusse vêtu tu eusses vêtu il eût vêtu nous eussions vêtu vous eussiez vêtu ils eussent vêtu	que j' aie vêtu que tu aies vêtu qu' il ait vêtu que nous ayons vêtu que vous ayez vêtu qu' ils aient vêtu
<u>Putur simple</u>	<u>Putur antérieur</u>	<u>Le PRÉSENTIF</u>	<u>Plus-que-parfait</u>
Je vêtirai tu vêtiras il vêtira nous vêtirons vous vêtirez ils vêtiront	J' aurai vêtu tu auras vêtu il aura vêtu nous aurons vêtu vous aurez vêtu ils auront vêtu	<u>Présent</u> vêts! vêtons! vêtez! <u>Passé</u> aie vêtu! ayons vêtu! ayez vêtu!	que j' eusse vêtu que tu eusses vêtu qu' il eût vêtu que nous eussions vêtu que vous eussiez vêtu qu' ils eussent vêtu
<u>Présent</u> vêtir	<u>INFINITIF</u> avoir vêtu	<u>Présent</u> vêtant	<u>Passé</u> vêtu, e <u>Passé composé</u> ayant vêtu
			<u>PARTICIPE</u>

verbe vivre - 66736000, 08100000

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je vis tu vis il vit nous vivons vous vivez ils vivent</p>	<p><u>Rassé composé</u></p> <p>J'ai vécu tu as vécu il a vécu nous avons vécu vous avez vécu ils ont vécu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je vivrais tu vivrais il vivrait nous vivrions vous vivriez ils vivraient</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je vive que tu vives qu'il vive que nous vivions que vous viviez qu'ils vivent</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>Je vivais tu vivais il vivait nous vivions vous viviez ils vivaient</p>	<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>J'avais vécu tu avais vécu il avait vécu nous avions vécu vous aviez vécu ils avaient vécu</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>J'aurais vécu tu aurais vécu il aurait vécu nous aurions vécu vous auriez vécu ils auraient vécu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je vécusse que tu véusses qu'il vécut que nous véussions que vous véussiez qu'ils véussent</p>

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
je vécus tu vécus il vécut nous vécûmes vous vécûtes ils vécurent	j'eus vécu tu'eus vécu il eut vécu nous eûmes vécu vous eûtes vécu ils eurent vécu	j'eusse vécu tu'eusses vécu il eût vécu nous eussions vécu vous eussiez vécu ils eussent vécu	que j' aie vécu que tu aies vécu qu' il ait vécu que nous ayons vécu que vous ayez vécu qu' ils aient vécu
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>IMPÉRATIF</u>	
je vivrai tu vivras il vivra nous vivrons vous vivrez ils vivront	j' aurai vécu tu auras vécu il aura vécu nous aurons vécu vous aurez vécu ils auront vécu	<u>Présent</u> vis! vivons! vivez! <u>Passé</u> aie vécu! ayons vécu! ayez vécu!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse vécu que tu eusses vécu qu' il eût vécu que nous eussions vécu que vous eussiez vécu qu' ils eussent vécu
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPLE</u>	
<u>Présent</u> vivre	<u>Passé</u> avoir vécu	<u>Présent</u> vivant	<u>Passé</u> vécu <u>Passé composé</u> ayant vécu

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je vois tu vois il voit</p> <p>nous voyons vous voyez ils voient</p>	<p><u>Passé composé</u></p> <p>j'ai vu tu as vu il a vu</p> <p>nous avons vu vous avez vu ils ont vu</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je voie que tu voies qu'il voie</p> <p>que nous voyions que vous voyiez qu'ils voient</p>
<p><u>Imparfait</u></p> <p>je voyais tu voyais il voyait</p> <p>nous voyions vous voyiez ils voyaient</p>	<p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais vu tu aurais vu il aurait vu</p> <p>nous aurions vu vous auriez vu ils auraient vu</p>	<p><u>Imparfait</u></p> <p>que je visse que tu visses qu'il vît</p> <p>que nous vissions que vous vissiez qu'ils vissent</p>

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
je vis tu vis il vit nous vîmes vous vîtes ils virent	j' eus vu tu eus vu il eut vu nous eûmes vu vous eûtes vu ils eurent vu	j' eusse vu tu eusses vu il eût vu nous eussions vu vous eussiez vu ils eussent vu	que j' aie vu que tu aies vu qu' il ait vu que nous ayons vu que vous ayez vu qu' ils aient vu
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>IMPERATIF</u>	<u>Plus-que-parfait</u>
je verrai tu verras il verra nous verrons vous verrez ils verront	j' aurai vu tu auras vu il aura vu nous aurons vu vous aurez vu ils auront vu	<u>Présent</u>	que j' eusse vu que tu eusses vu qu' il eût vu que nous eussions vu que vous eussiez vu qu' ils eussent vu
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>Présent</u> voir	<u>Passé</u> avoir vu	<u>Présent</u> voyant	<u>Passé</u> vu, e <u>Passé composé</u> ayant vu

Verbe vouloir - δενόω / υπόθελω

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u> Je veux tu veux il veut nous voulons vous voulez ils veulent	<u>Passé composé</u> j'ai voulu tu as voulu il a voulu nous avons voulu vous avez voulu ils ont voulu	<u>Présent</u> je voudrais tu voudrais il voudrait nous voudrions vous voudriez ils voudraient	<u>Présent</u> que je veuille que tu veuilles qu'il veuille que nous voulions que vous vouliez qu'ils veulent
<u>Imparfait</u> Je voulais tu voulais il voulait nous voulions vous vouliez ils voulaient	<u>Plus-que-parfait</u> j'avais voulu tu avais voulu il avait voulu nous avions voulu vous aviez voulu ils avaient voulu	<u>Passé 1^{re} forme</u> j'aurais voulu tu aurais voulu il aurait voulu nous aurions voulu vous auriez voulu ils auraient voulu	<u>Imparfait</u> que je voulusse que tu voulusses qu'il voulût que nous voulussions que vous voulussiez qu'ils voulussent

<u>Passé simple</u> Je v ^o ulus tu v ^o ulus il v ^o ulut nous v ^o ulûmes vous v ^o ulûtes ils v ^o ulurent	<u>Passé antérieur</u> j' eus voulu tu eus voulu il eut voulu nous eûmes voulu vous eûtes voulu ils eurent voulu	<u>Passé 2^e forme</u> j' eusse voulu tu eusses voulu il eût voulu nous eussions voulu vous eussiez voulu ils eussent voulu	<u>Passé</u> que j' aie voulu que tu aies voulu qu' il ait voulu que nous ayons voulu que vous ayez voulu qu' ils aient voulu
<u>Futur simple</u> je voudrai tu voudras il v ^o udra nous voudrons vous voudrez ils voudront	<u>Futur antérieur</u> j' aurai voulu tu auras voulu il aura voulu nous aurons voulu vous aurez voulu ils auront voulu	<u>IMPÉRATIF</u> <u>Présent</u> veuille! veuillez! veuillez! <u>Passé</u> aie voulu! ayons voulu! ayez voulu!	<u>Plus-que-parfait</u> que j' eusse voulu que tu eusses voulu qu' il eût voulu que nous eussions voulu que vous eussiez voulu qu' ils eussent voulu
<u>INFINITIF</u> <u>Présent</u> vouloir <u>Passé</u> avoir voulu		<u>PARTICIPE</u> <u>Présent</u> voulant <u>Passé</u> voulu, e <u>Passé composé</u> ayant voulu	

INDICATIF		CONDITIONNEL		SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Présent</u>		<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Je me cache	Je me suis caché(é)		Je me cacherais	que je me cache
tu te caches	tu t'es caché(é)		tu te cacherais	que tu te caches
il se cache	il s'est caché		il se cacherait	qu'il se cache
	elle s'est cachée			
ns ns cachons	ns ns sommes cachés(es)		ns ns cacherions	que ns ns cachions
vs vs cachez	vs vs êtes cachés(es)		vs vs cacheriez	que vs vs cachiez
ils se cachent	ils se sont cachés		ils se cacheraient	qu'ils se cachent
	elles se sont cachées			
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>		<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
Je me cachais	Je m'étais caché(é)		Je me serais caché(é)	que je me cachasse
tu te cachais	tu t'étais caché(é)		tu te serais caché(é)	que tu te cachasses
il se cachait	il s'était caché		il se serait caché	qu'il se cachât
	elle s'était cachée		elle se serait cachée	
ns ns cachions	ns ns étions cachés(es)		ns ns serions cachés(es)	que ns ns cachassions
vs vs cachiez	vs vs étiez cachés(es)		vs vs seriez cachés(es)	que vs vs cachassiez
ils se cachaient	ils s'étaient cachés		ils se seraient cachés	qu'ils se cachassent
	elles s'étaient cachées		elles se seraient cachées	

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Je me cachai tu te cachas il se cacha ns ns cachâmes vs vs cachâtes ils se cachèrent	Je me fus caché(e) tu te fus caché(e) il se fut caché elle se fut cachée ns ns fûmes cachés(es) vs vs fûtes cachés(es) ils se furent cachés elles se furent cachées	Je me fusse caché(e) tu te fusses caché(e) il se fût caché elle se fût cachée ns ns fussions cachés(es) vs vs fussiez cachés(es) ils se fussent cachés elles se fussent cachées	que je me sois caché(e) que tu te sois caché(e) qu'il se soit caché qu'elle se soit cachée que ns ns soyons cachés(es) que vs vs soyez cachés(es) qu'ils se soient cachés qu'elles se soient cachées
<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Je me cacherais tu te cacheras il se cachera ns ns cacherons vs vs cacherez ils se cacheraient	Je me serais caché(e) tu te seras caché(e) il se sera caché elle se sera cachée ns ns serons cachés(es) vs vs serez cachés(es) ils se seront cachés elles se seront cachées	Je me fusse caché(e) tu te fusses caché(e) il se fût caché elle se fût cachée ns ns fussions cachés(es) vs vs fussiez cachés(es) ils se fussent cachés elles se fussent cachées	que je me fusse caché(e) que tu te fusses caché(e) qu'il se fût caché qu'elle se fût cachée que ns ns fussions cachés(es) que vs vs fussiez cachés(es) qu'ils se fussent cachés qu'elles se fussent cachées
<u>Présent</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
se cacher	s'être caché(e)	se cachant	caché(é, es, ées) Passé composé s'étant caché(e)
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPE</u>	
<u>IMPÉRATIF</u>			
<u>Présent</u>			
cache-toi! cachons-nous! cachez-vous!			
<u>Passé</u> (inusité)			

INDICATIF	CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<p><u>Présent</u></p> <p>Je suis aimé(e) tu es aimé(e) il est aimé elle est aimée</p> <p>ns sommes aimés(es) vs êtes aimés(es) ils sont aimés elles sont aimées</p> <p><u>Imparfait</u></p> <p>j'étais aimé(e) tu étais aimé(e) il était aimé elle était aimée</p> <p>ns étions aimés(es) vs étiez aimés(es) ils étaient aimés elles étaient aimées</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>Je serais aimé(e) tu serais aimé(e) il serait aimé elle serait aimée</p> <p>ns serions aimés(es) vs seriez aimés(es) ils seraient aimés elles seraient aimées</p> <p><u>Passé 1^{re} forme</u></p> <p>j'aurais été aimé(e) tu aurais été aimé(e) il aurait été aimé elle aurait été aimée</p> <p>ns aurions été aimés(es) vs auriez été aimés(es) ils auraient été aimés elles auraient été aimées</p>	<p><u>Présent</u></p> <p>que je sois aimé(e) que tu sois aimé(e) qu'il soit aimé qu'elle soit aimée</p> <p>que ns soyons aimés(es) que vs soyez aimés(es) qu'ils soient aimés qu'elles soient aimées</p> <p><u>Imparfait</u></p> <p>que je fusse aimé(e) que tu fusses aimé(e) qu'il fût aimé qu'elle fût aimée</p> <p>qu'ns fussions aimés(es) qu'vs fussiez aimés(es) qu'ils fussent aimés qu'elles fussent aimées</p>
<p><u>Plus-que-parfait</u></p> <p>j'avais été aimé(e) tu avais été aimé(e) il avait été aimé elle avait été aimée</p> <p>ns avions été aimés(es) vs aviez été aimés(es) ils avaient été aimés elles avaient été aimées</p>		

<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Russé</u>
je fus aimé(e) tu fus aimé(e) il fut aimé elle fut aimée ns fûmes aimés(es) vs fûtes aimés(es) ils furent aimés elles furent aimées	j'eus été aimé(e) tu'eus été aimé(e) il eut été aimé elle eut été aimée ns eûmes été aimés(es) vs eûtes été aimés(es) ils eurent été aimés elles eurent été aimées	j'eusse été aimé(e) tu'eusses été aimé(e) il eût été aimé elle eût été aimée ns eussions été aimés(es) vs eussiez été aimés(es) ils eussent été aimés elles eussent été aimées	que j'ais été aimé(e) que tu aies été aimé(e) qu'il ait été aimé qu'elle ait été aimée que ns ayons été aimés(es) que vs ayez été aimés(es) qu'ils aient été aimés qu'elles aient été aimées
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>L'FUTUR</u>	<u>Plus-que-parfait</u>
je serai aimé(e) tu seras aimé(e) il sera aimé elle sera aimée ns serons aimés(es) vs serez aimés(es) ils seront aimés elles seront aimées	j'aurai été aimé(e) tu auras été aimé(e) elle aura été aimée il aura été aimé ns aurons été aimés(es) vs aurez été aimés(es) ils auront été aimés elles auront été aimées	<u>Présent</u> sois aimé(e) ! soyez aimés(es) ! <u>Russé</u> (Inusité)	que j'eusse été aimé(e) que tu eusses été aimé(e) qu'il eût été aimé qu'elle eût été aimée que ns eussions été aimés(es) que vs eussiez été aimés(es) qu'ils eussent été aimés qu'elles eussent été aimées
<u>Présent</u> être aimé(e)	<u>Russé</u> avoir été aimé(e)	<u>Présent</u> étant aimé(o)	<u>Russé</u> avoir, ée <u>Russé ca. russe</u> ayant été aimé
<u>INFINITIF</u>		<u>PARTICIPLE</u>	

Conjugaison des verbes impersonnels

უპრობო მხედვის უღღება

falloir- საჭიროება

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Present</u>
Il faut	Il a fallu	Il faudrait	Qu'il faille
<u>Imperfect</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imperfect</u>
Il fallait	Il avait fallu	Il aurait fallu	Qu'il fallût
<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Il fallut	Il eut fallu	Il eût fallu	Qu'il eût fallu
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	<u>As</u> D'IMPÉRATIF	<u>Plus-que-parfait</u>
Il faudra	Il aura fallu		Qu'il eût fallu
INFINITIF		PARTICIPE	
<u>Présent</u>		<u>Passé</u>	
Falloir		Fallu	

უპირისპირი 886ს neiger - თოვს

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Il neige	Il a neigé	Il neigerait	Qu'il neige
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
Il neigeait	Il avait neigé	Il aurait neigé	Qu'il neigoât
<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Il neigea	Il eut neigé	Il eût neigé	Qu'il ait neigé
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	PAS D'IMPÉRATIF	<u>Plus-que- -parfait</u>
Il neigera	Il aura neigé		Qu'il eût neigé
INFINITIF		PARTICIPE	
<u>Présent</u>	<u>Passé</u>	<u>Passé</u>	
Neiger	avoir neigé	neigé	

33000 8663 pleuvoir - ရွာဝဲ

INDICATIF		CONDITIONNEL	SUBJONCTIF
<u>Présent</u>	<u>Passé composé</u>	<u>Présent</u>	<u>Présent</u>
Il pleut	Il a plu	Il pleuvrait	Qu'il pleuve
<u>Imparfait</u>	<u>Plus-que-parfait</u>	<u>Passé 1^{re} forme</u>	<u>Imparfait</u>
Il pleuvait	Il avait plu	Il aurait plu	Qu'il plût
<u>Passé simple</u>	<u>Passé antérieur</u>	<u>Passé 2^e forme</u>	<u>Passé</u>
Il plût	Il eut plu	Il eût plu	Qu'il ait plu
<u>Futur simple</u>	<u>Futur antérieur</u>	PAS D'IMPÉRATIF	<u>Plus-que- -parfait</u>
Il pleuvra	Il aura plu		Qu'il eût plu
INFINITIF		PARTICIPE	
<u>Présent</u>	<u>Passé</u>	<u>Présent</u>	<u>Passé</u>
Pleuvoir	Avoir plu	Pleuvant	Flu
			<u>Passé composé</u> ayant plu

LA VALEUR TEMPORELLE ET L'EMPLOI DES TEMPS

დროთა წინმხედობა და იმართება

Mode indicatif მხრობითი კილი

Présent აწმყო

მხრობითი კილის აწმყო ერთ /Présent de l'Indicatif/ ძირითადი მნიშვნელობით არ განსხვავდება ქართული მშენის მხრობითი კილის აწმყოთაგან.

1. აწმყო /Présent/ აღნიშნავს ისეთ მოქმედებას, რომელიც დაპარაკის მომენტში ხდება.

Nous lisons une lettre ჩვენ ვკითხულობთ წერილს.

აწმყო /Présent/ იხმარება წარსული მოქმედების გამოსახატავად, მხრობის ან ისტორიული ამბების მოსაყოლად, რათა მხრობას მეტი გამოთხატულობა მიეცეს.

Le père vise, tire, la flèche part et perce la pomme placée sur la tête de l'enfant. მამა უმიზნებს, სტყორყნის ისარს და ხერყვს შვილის თავზე მოთავსებულ ვაზლს.

2. Présent შეიძლება იყოს იმართებული უახლოესი მომავლის მაკვირად.

Ce soir je vais au cinéma. ამ საღამოს მე მივდივარ კინოში.

3. Présent აღნიშნავს ჩვეულებრივ, მედმივ ან ხშირ დამახასიათებელ მოქმედებას.

Il dort la nuit, il dort le jour, il ronfle en compagnie. სძინავს ღამით, სძინავს დღით და ხერყნავს საგოგალოებაში.

En hiver il neige souvent. ზამთარში ხშირად თოვს.

4. **ჩაიმი კუმიარჩიბას**

Le chien est l'ami de l'homme.

ძალი ალმიანის მეგობარია.

5. **ბუნების მუდმივ მოკლევას**

La terre tourne autour du soleil.

ერაზინა მისს გარშემო ტრიალებს.

6. **პირბით წინადადებაში კავშირი si -ს შემდეგ present.**
ბრძველის მნიშვნელობით იხმარება.

Si nous avons le temps, nous irons ensemble.

თუ არა გვექნა, ჩვენ ერთად წავალთ.

Si vous réfléchissez, vous comprendrez.

თუ დაფიქრებით, მიხვდებით.

7. **Présent** იხმარება წარსული დროის ნაცვლად, რათა მოქმედებას მიუყოს მეტი სიტყვებზე. ეს ხდება გაბმული თხრობის დროს.

Il me dit: "J'entre et qu'est-ce que je vois?"
მან მიხმარა: "შევდივარ და რას ვხედავ?"

IMPARFAIT წარსული დავთავიბადლი, ნამყო, უწყვეტი

ნამყო უწყვეტი /Imparfait/ მავისი მნიშვნელობით ძირითადად შევსატყვისება ქარზე ნამყო უწყვეტილს.

1. **Imparfait** იხმარება როგორც დიქერატორზე, ისე სასაუბრო ენაში, აგრეთვე დიდებებში.

Imparfait გამოსატავს წარსული დავსრულებზე მოქმედებას, ისეთ მოქმედებას, რობინს დასაწყისი და დასასრული არ არის ნა-ჩვენები.

Je lisais

მი ვკითხულებდი

Il était déjà malade

ის უკვე ავად იყო

quand je suis arrivé.

დუ რომ მოვდიდი

2. **Imparfait** იხმარება აგრეთვე აღწერებსა და დახასიათებულში, სადაც ამა თუ იმ მოქმედების ან მდგომარეობის დახასიათება არ შეიძლება უკუგონივრად რომელიმე განსაზღვრულ დროს.

Il faisait déjà nuit, la	ღამებოდა, მკვარე ჰორი-
lune montait à l'horizon,	ზონტზე მაღლა იწევდა, ღმ-
les montagnes se taisaient	დნენ მთები, ჰაჭარა წყარო
et le petit ruisseau mur-	წყნარად მორაკრავდა.
murait doucement.	

3. **Imparfait** იხმარება წარსულში სიტყვატურად განმეორებული მოქმედების გამოსახატავად.

Chaque matin. Je me levais	ყოველ დღე ვდგებოდი 7
à 7 heures, je me lavais,	საათზე, ვიბანდი, ვსაუბრობ-
je déjeunais et j'allais	დი და მივდიოდი სასივრცე.
me promener.	

4. **Imparfait** იხმარება წარსული მოქმედების გამოსახატავად, რომელიც ერთდროულად ხდებოდა მეორე წარსულ მოქმედებასთან. ან იგი მოქმედებიდან ერთი გრძელდება, მეორე კი დასრულებული იყო. გაგრძელებული მოქმედება გამოიხატება **imparfait** -ით, დასრულებული კი **passé simple** -ით ან **passé composé** -ით.

Il est entré pendant que	ის შემოვიდა მაშინ, როდესაც
je lisais mon journal.	მე ვკითხოვდი გაზეთს.

5. შეიძლება აგრეთვე მთავარი და დამოკიდებული წინადადების მოქმედებანი წარსულში იყოს გამოხატული **imparfait** -ით, მაშინ იგივე მოქმედება იქნება ხანგრძლივად დასრულებული.

Il dormait pendant que	მას ეძინა მაშინ, როდესაც
je veillais.	მე ვფიქრობდი.

6. **Imparfait** გამოიყენება აგრეთვე დამოკიდებულ წინადადებაში კავშირი **si** - ს შემდეგ, ამ დროს მთავარი წინადადების გმნა

არის *conditionnel présent* -ში.

Je déjeunais si j'avais ვისაუბრებდი, რომ მზიოვდეს.
faim.

7. *Imparfait* იბმარება ბუნების მოვლენათა აღსაწერად წარ-
სულებში.

Le vent soufflait, la neige ქარი ქროდა, თოვლის დიდი
tombait en gros flocons et ფანტელები ფარავდა დიდი-
couvrait la terre et les წას და ხეებს.
arbres.

PASSE SIMPLE ნამყოფი წყვეტილი

ნამყოფი წყვეტილი /*Passé simple*/ თავისი მნიშვნელობით შეესა-
ბრებება ქართულ ნამყოფი წყვეტილს.

Passé composé-საგან განსხვავებით *Passé simple*-ი უბო-
რესად მანძილში აღიწერს მოვლენებს.

Passé simple-ი აღნიშნავს წარსულ დასრულებულ მოვლენებს,
რომელსაც კავშირი არ აქვს აწმყოფსთან.

Ilia Tchavtchavadzé ილია ჭავჭავაძე დაიბადა 1837
naquit en 1837. წელს.

Je le vis la semaine ვასურ კვირას მე იგი ვნახე.
passée.

Passé simple-ს უბოტესად ხმარობენ დიდიწილობით ნაწარმო-
ებში, ბიოგრაფიებში, მასიანებში, მოხრობებში, რომანებში,
ქრონიკებში, აგრეთვე მანძილში აღიწერს მოვლენებს, მანძილში აღიწერს
ფანტელების გადმოსაღებად. *Passé simple* ჩვეულებრივ დიდიწილობით
და სასაუბროებში არ იხმარება.

PASSÉ COMPOSÉ ორჯონ ნაბერ, წყვეტილი

წარსული რამთაგრებელი /*Passé composé*/ თაგისი მნიშვნელობით შეესაბამება ქართულ ნამყო წყვეტილს. *Passé composé* აღნიშნავს წარსულში რამთაგრებელ მოქმედებას, რომელიც მოხდა ილი ბნის წინათ ან ადელ წარსულში, ილიის რამთაგრებელ მინაჯვეთში.

Je suis tombé malade მე ავად გავიდი.

L'année passée il a terminé l'école, il a continué ses études à l'Institut. გასულ წელს მან რამთაგრა სკოლა და სწავლა განაგრძო ინსტიტუტში.

Passé composé იხმარება უმთავრესად საუბარში, დღურაგურული წარმოდების ილიაგებში, წერილებში, განცხადებებში, ისტორიული და მეცნიერული ფაქტების განმოსაყვამი, საგამთო სწავლებში, ინფორმაციებში.

PLUS-QUE-PARFAIT ET PASSÉ ANTERIEUR

ნაბერ, წინადა ნარსული და წინადა ნარსული

Plus-que-parfait და *Passé antérieur* ორივენი გამოხატავენ წარსულ მოქმედებას; მათ შორის განსხვავება ისაა, რომ *passé antérieur* გამოხატავს ჩვეულებრივ, ისეთ წარსულ მოქმედებას, რომელიც უმუალო უსწრებს წინ სხვა დასრულებულ წარსულ მოქმედებას, ბოლო *Plus-que-parfait* გამოხატავს ისეთ წარსულ მოქმედებას, რომელიც სხვა წარსულ მოქმედებაზე ადრე წესრულა.

Il m'a rendu le livre que je lui avais donné. მან მე რამიბრუნა წიგნი, რომელიც მე მას მივეცი.

J'ai répété toutes les règles que le professeur nous avait expliquées. მე გავიმეორე ყველა წესი, რომელიც ავტობნა მასწავლებელმა.

რომელიც მომავალში უნდა შესრულდეს.

მაგალიტ შეიძლება Futur simple -ის ხმარება პრძანდებითი კონს ნაცვლად.

Vous viendrez et vous répondez. მოხვალთ და მიპასუვებთ.

Futur simple -ი იხმარება აგრეთვე იმისათვის, რომ შეთავაზებას ან მოწოდებას მისცეს უფრო მეტად მრთლმობიანი ანუ თავმობიანი ფორმა.

Vous prendrez un verre de vin. მიირთვით ერთი ჭიჭა ღვინო.

FUTUR ANTÉRIEUR მომავალი რთული, უწინარეული დარქალი

მომავალი რთული /Futur antérieur/ გამოხატავს ისეთ მომავალ დროს, რომელიც სძვა მომავალ მოქმედებაზე უფრო ადრე უნდა შესრულდეს. ამ შემთხვევაში მინა, რომელიც მეორე მოქმედებას აღნიშნავს, futur simple -ში დარსმის.

Quand vous aurez fini vos devoirs, vous vous reposerez. როდესაც შევერ დაამთავრებთ თქვენ დავალებებს, შევერ დარსვენებთ.

დამოკიდებული წინარეობა, რომელიც გამოხატულია futur antérieur -ით, დავაფიჩირებულია მთავარ წინარეობასთან კავშირებით: **quand, dès que, aussitôt que, à peine que, après que.**

Futur antérieur შეიძლება, აგრეთვე, აღნიშნავდეს ისეთ მოქმედებას, რომელიც განსაზღვრული ვადისათვის უნდა შესრულდეს.

Dans trois ans, ma soeur aura terminé ses études. სამი წლის შემდეგ ჩემი დამთავრებებს სწავლას.

MODE CONDITIONNEL პირბაიში პირ

Conditionnel présent
პირბაიში პირს აწმყო რჩ

პირბაიში პირს აწმყო რჩ / **Conditionnel présent**/ იბმა-
რება რჩორჩ მთავარ, იცე დამოკიდებულ წინადადებაში. **condi-
tionnel présent** გამობაგავს იცე მუქმეებას აწმყოში ან მომავალში,
რჩილის შესრულება დამოკიდებულის რჩიმე პირბაგე. დაქვემდებარე-
ბული წინადადება მთავართან დაკავშირებულის კავშირით **si** /რჩი,
თუ/.

J'irais au cinéma მე წავიგოდი კინოში, რჩ
si j'avais le temps. რჩი მქონდეს.

Conditionnel présent მჩკურ მოკლებულია მოძალურ მნიშ-
ვნილობას და აქვს მხოლოდ რჩული მნიშვნელობა. ამ შემთხვევაში
მას უწოდებენ **le futur dans le passé**. იჩი დამობაგავს მომა-
ვალ მუქმეებას წარსული მომენტისათვის.

Le professeur promet მასწავლებელი შეპირდა თავის
à ses étudiants qu'il ლუდენტებს, რჩი წერილის
écrivait მისწერდა.

Conditionnel présent - ი იბმარება კითხვით წინადადებაში
- რჩორჩ მიმართვის უფრო თავაზიანი და რჩილი უჩრმა.

Voudriez-vous faire თქვენ მოძრაცობას ხოჩი აჩ
l'opération? გააკეთებოთ?

Voudriez-vous visiter ხოჩი აჩ იწებებოთ დაგეთვის-
l'oyer d'étudiants? დიურებინათ ლუდენტთა სა-
ურთო საცხოვრებელი?

Conditionnel présent ი იბმარება:

სურვილის გამოსახატავად.

Je voudrais visiter l'exposition. **მე ვაპყობდებოდი გამოფენას.**

უჭიროს განიხილავდა.

Voudrait-il accepter cette proposition? **ონი არ მიიღებდა ამ წინადადებას?**

გაკვირვების განიხილავდა.

Serait-elle vraie? **ნუაზ მართალია?**

Serait-il malade? **ნუაზ ავადია?**

გმნებო **dire** და **croire** **conditionnel présent**-სა და **conditionnel passé** -ში განიხილავენ ისევე მოქმედებას, რამდენს სინამდვილეში შეიძლება უყვი შევიტანოთ. ქართულად ითარგმნება: "თითქოს", "აუგონებლად", "იტყობოთ",

On dirait l'hiver. **თითქოს ზამთარია**

On dirait le printemps. **იტყობოთ გაზაფხულიაო**

CONDITIONNEL PASSÉ 1^{ère} FORME

პირი.ჯ.მ. პირის წარსული / პირი

/.პირიბიბი პირის წარსული / პირი/

პირიბიბი პირის წარსული / პირი / **Conditionnel passé 1^{ère} forme** / იმთავრება ისევე მოქმედების განიხილავდა, რამდენს შესაძლებელი იყო წარსულში მიმდინარეობდა, მაგრამ არ შესრულდა რაიმე მიზეზის გარეშე.

Si vous m'aviez envoyé une dépêche à temps je serais allé à votre rencontre. **თუკვი რიმი მიმეცის განიგებდა ვინაა დეპეშა დროზე, მე თუკვი იპვივებოდიო.**

Je vous aurais donné ce livre si je l'avais eu. **მე თუკვი მიგეცებოდა ამ წიგნს, მე რიმი ის უჭინდა.**

CONDITIONNEL PASSÉ II^e FORME

პირობითი კიდეის წარსული II ფორმა
/პირობითი კიდეის ნამყოფი II ფორმა/

პირობითი კიდეის წარსული II ფორმა /Conditionnel passé II^e forme/ იხმარება დასაშვები მოქმედების გამოსახატავად, როდესაც არ შესრულდა წარსულში.

Conditionnel passé II^e forme თანამედროვე ფრანგულში იშვიათად არის ხმარებული.

J'eusse compris cette règle მე გავეგებდი ამ წესს, რომ
si je n'eus pas lu pendant l'ex- არ წამეკითხა მასწავლებლის
plication du professeur. ახსნა-განმარტების დროს.

MODE IMPÉRATIF

ბრძანებითი კიდეი

Impératif présent

ბრძანებითი კიდეის აწმყო დრო

ბრძანებითი კიდეის აწმყო დრო /Impératif présent/ იხმარება ბრძანების, თხოვნის ან აკრძალვის გამოსახატავად.

- Entrez! — შემოდი!
- Servez-vous! — გახრეთ მიირთვით!
- Je vous prie! — გახრეთ აიღეთ!
- Ne faites pas de — ნუ ხმაურობთ!
- bruit!

MODE SUBJONCTIF
კავშირებითი კილი

კავშირებითი კილი /*Mode subjonctif*/ ზაგისი მნიშვნელობით შეესაბამება ჯარჯულ კავშირებით კილის.

კავშირებითი კილი /*Subjonctif*/ გამოხატავს მოქმედებას, რომელიც წეიძლება იღებოეს, მოხდეს ან მომხდარიყო. იგი გამოხატავს შესაძლებელ, სააღბათო, სასურველ, სავეუო ან, პირიქო, შეუძლებელ მოქმედებას ან მიგომარეობას.

კავშირებითი კილი /*Subjonctif* -ი /იხმარება უმეკესად დამოკიდებულ წინადადებაში, ილი შეიარებით იშვირბად - მავარნი.

SUBJONCTIF -ის იბარება დამოკიდებულ წინადადებაში

1. კავშირებითი კილი /*Subjonctif*/ იხმარება: დამატებით დამოკიდებულ წინადადებაში, როცა მავარი წინადადებას ზმნა გამოხატავს ეჭვის ან უარყოფას:

douter	—	დაეჭვება, ეჭვის ჟნა
nier	—	უარყოფა, უარობა
ignorer	—	არყოფნა

Exemple /მაჟალითი/:

Je doute qu'il vienne aujourd'hui. მე ვეჭვობ, რომ მოვიდეს იღეს.

Je nie que vous ayez raison. მე უარყოფ, რომ შევენ მარბალი ბრძანებობ.

J'ignore que vous soyez étudiant. მე არ ვიცი, რომ შევენ სტუდენტი ბრძანებობ.

2. ევემოთ ჩამოთვლილი ზმნების შემდეგ კიხბრთ ან უარყოფით ფორმებში:

voir	--	იხილება, ხეივია, ყურება
penser, croire	—	ფიქრობს-ფიქრობს, აზროვნება, განსჯა
trouver	—	პოვნა, ნახვა, მოვნა
savoir	—	ცოდნა, გაგება
supposer	—	ვარაუდობა, იასკება, წარმოდგენა
prétendre	—	1. მიჩნევა, უფლებიძი მოთხოვნა; 2. განზრახვა
être sûr	—	იარსმუნებულად ყოფნა, იასურებულად ყოფნა

Exemple /მაგალითი/:

Je ne crois pas qu'il tienne sa parole. მე არ მტკნობია, რომ მან შეასრულოს თავისი სიტყვა.

Pensez-vous qu'il arrive demain? ფიქრობთ, რომ ხვალ მოვა იგი?

Je ne suis pas sûr que ce jeune homme ne dise pas la vérité. მე არ ვარ იარსმუნებუი, რომ ეს ახალგაზრდა სმარადებს არ ამბობებს.

Je ne suppose pas qu'il fasse cette bêtise. მე არ მტკნობია, რომ მან ჩადიონს ეს სისულელე.

3. როცა მთავარი წინადადების მძნა გამობაჰავს ნებას, სურვილს, ბრძანებას, ნებარდვის მიოდმას, აკრძალვას:

vouloir	—	სურვილი, ჩადილი, ნაჰვრა
désirer	—	
souhaiter	—	

exiger — მოთხოვნა

ordonner	—	ბრძანება, განკარგულების გაფრმა, წესრიგში მოყვანა
commander	—	

prier	_____	თხოვნა, მუდარა
demander	_____	
supplier	_____	ბვეწნა, ჯერება, მუდარა
permettre	_____	წების მიცემა, წების დართვა
autoriser		
défendre	_____	აკრძალვა, დაცვა, გაჭანა, მუდარა- კუნება

Exemple /მაგალითი/:

Je veux que tu me réposes. მე მსურს, რომ შენ მიპასუხო.

Je désire qu'il parte tout de suite. მე მინდა, ის ახლახვე წავიდეს.

J'exige qu'il arrive à temps. მე მოვითხოვ, ის დროზე მოვიდეს.

Note /შენიშვნა/:

ეს გმნები demander, dire, écrire გამოხატავენ ბრძანებას, დამოკიდებულ წინადადებაში მოთხოვნაზე subjonctif -ს.

Dites qu'il m'attende.

4. როცა მხარობი წინადადებას შემასმენელი გამოხატავს სულიერ განწყობას: სიხარულს, აღნიერებას, აღფრთხილებას, სევტას, დარბს, მწუხარებას, გაკვირვებას, მრისხანებას, აღშფოთებას ან მიწის გრძნობას.

être heureux - je suis heureux - ბედნიერია ვარ

être content - je suis content - კმაყოფილი ვარ

être charmé - je suis charmé - მოხიზლული ვარ

être ravi - je suis ravi - აღფრთხილებული ვარ

être enchanté - je suis enchanté - აღტაცებული ვარ

être triste - je suis triste - დარბნიებული ვარ

être étonné je suis étonné - გაკვირვებული ვარ
être désolé - je suis désolé - ღამწუხრებული ვარ
être surpris - je suis surpris - განკვირვებული ვარ
être révolté - je suis révolté - აღშფოთებული ვარ
être fâché - je suis fâché - გაჯავრებული ვარ
être furieux - je suis furieux - განმაგებული ვარ

avoir peur - j'ai peur - მეშინია, მერიღება

avoir honte - j'ai honte - მრცხვენია

Exemple /მაგალითი/:

Je suis heureux que ბედნიერი ვარ, რომ თქვენ არ ხართ
vous ne soyez pas malade. ავად.

Je suis content que კმაყოფილი ვარ, რომ თქვენ მონაწილე-
vous preniez part à cette თბას ლაბურობთ ამ საღამოზე.
soirée.

Il est très étonné ის ძალიან გაკვირვებულია, რომ თქვენ
que vous ne lui écriviez მას არ სწერთ არაფერს.
rien.

Le professeur est მასწავლებელი აღშფოთებულია იმის გა-
furieux de ce que les მომ, რომ სტუდენტები კარგად არ პასუ-
étudiants ne répondent ხობდნ.
pas bien.

Note /შენიშვნა/:

გმრებთან, რომლებიც გაბობნალებენ შიშს avoir peur, crain-
dre, ღამოკიდებულ წინადადების გმრის წინ იხმარება ნაწილაკი ne
ასეთ შემთხვევაში, ne-ს არა აქვს უარყოფის მნიშვნელობა. იგი
გამობნაბავს არასასურველ მოქმედებას და ქართულად ითარგმნება
"ვაიოუ"

**J'ai peur que le chien
ne me morde.**

მეშინია ვარჯუ ძაღლია სიკბი-
ნის.

ჯარყობის მეორე ელემენტის - **pas, point** ხმაურმა ასეუ ზემ-
თხვევაში ფრის წინადადების აზრს, ე.ი. გამობაგავს სასურველ
მოქმედებას.

**J'ai peur que le médecin
ne vienne pas.**

მეშინია ვარჯუ ექიმი არ მოვი-
დეს.

5. როცა მთავარი წინადადების შემასმენელი არის უპირთ მხნა
ან უპირთ გამთქმა, რთმელიც გამობაგავს ეჭვს, ნებას, სურვილს,
გრძნობას:

Il faut

—

უნდა, სავირთა

Il est nécessaire

—

აუცილებელია, სავირთა

Il est possible

—

შესაძლებელია

Il est peu probable

—

ნაკლებად სავარაუთოა

Il est bon

—

კარგია

Il est désirable

—

სასურველია

Il est naturel

—

ბუნებრივია

Il est temps

—

ღრთა

Il vaut mieux

—

უკეთესია

Il est utile

—

სასარგებლოა

Il est rare

—

იშვიათია

Exemple /მაგალითი/:

**Il est nécessaire que tu
sois présent.**

აუცილებელია, რომ იავსწრო

**Il est temps que vous ap-
preniez à écrire sans fautes.**

ღრთა, რომ იხნავლოთ უშეცოშირი
ფურთა

**Il est bien que vous ne
soyez pas malade.**

ძალიან კარგია, რომ ავად არ
ღარა!

Il est naturel que tu reçois une salaire élevé. ბუნებრივია მიიღო დიდი ხელფასი.

Il est possible que tu puisses faire cette affaire. ენაძლებელია, რომ შენ შეძლო ამ საქმის გაკეთება.

Il est utile que tu apprennes le français. სასარგებლოა, რომ ისწავლო ფრანგული.

Il faut que vous vous reposiez. საჭიროა, რომ დაისვენოთ.

6. მიზნის, ღირის და სხვა გარემოებით დამოკიდებულ წინადადებაში მარჯვმდებარეებელი კავშირების შემდეგ იგი აღნიშნავს განგრაბვას, მიზანს, ღირის, პირობას, შეზღუდვას ან პირობას:

- afin que — იმისათვის, რომ; რათა
- pour que — იმ მიზნით, რომ
- avant que — მანამ, სანამ, ვიდრე
- jusqu'à ce que — მანამდე სანამ
- en attendant que — მანამდე, ვიდრე, მიღობინში
- pourvu que
- à moins que — ოღონი, თუ მხოლოდ; თუ რომ...

- quodique
- bien que — თუმცა, მაშინაც, მაინც, ასე რომ...
- de peur que
- de crainte que — იმის შიშით, რომ შიში, იწიგომ რომ არ...

- soit que...soit que — ან....., ან
- à condition que — იმ პირობით რომ

Exemple /მაგალითი/:

Je veux finir ce travail avant que mon camarade vienne. მსურს დავათავაზო ეს სამუშაო, სანამ ჩემი ანბანაგი მოვა.

Asseyez-vous en attendant que je fasse du café. დაბრძანით, ვიდრე მე მუჰამზადებდე ყავას

Je t'apprendrai la grammaire jusqu'à ce que tu la saches bien. მე შენ გასწავლი გრამატიკას მანამდე, სანამ შენ ის კარვად არ გუფონებ.

7. აღმატებული ბარისბის ზეისართავი საბუღისა და ისეთი სიტყვების შემდეგ, როგორცაა:

le seul — მხოლოდ, მარტო

le premier — პირველი

le dernier — უკანასკნელი

l'unique — ერთადერთი

le(a) plus grand(e) — ყველაზე დიდი, უდიდესი

Exemple /მაგალითი/:

C'est le seul chemin qui mène au bois. ეს ერთადერთი გზაა, რომელსაც ტყისკენ მივყვარ.

Vous êtes le premier qui me dise la vérité. შენ ხარ პირველი ბარო, რომელიც სიჭარბებს მეუბნება.

C'est l'unique élève de notre groupe qui fasse des fautes. ეს ერთადერთი მოსწავლეა ჩვენს ჯგუფში, რომელიც უშვებს შეცდომებს.

Vous êtes le premier Français que je connaisse. შენ ხარ პირველი ფრანგი, რომელსაც მე ვიცნობ.

C'est le plus grand artiste qui existe dans notre pays. ეს ყველაზე დიდი მსახიობია, რომელიც იმყოფება ჩვენს ქვეყანაში.

8. იანოუკიდედელ წინადადებაში **subjonctif** იხმარება სურვილის, ბრძანების ან თხოვნის ჰაზინსადატყავი:

Vive la femme Géorgienne! ქართველ ქალს გაუმარჯოს!

Vive la paix dans le monde entier! გაუმარჯოს მშვიდობას მთელ მსოფ-
ლითში!

Note /შენიშვნა/:

დემონსტრაციულ წინადადებაში კავშირი **que** არ იბმარება.

INFINITIF საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმა

საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ფორმა /**l'infinitif** -ი/ აღნიშნავს მოქმედებას ან მიგომარეობას ერთსა და პირის აღნიშვნის გარეშე. **Infinitif** -ი გმნის უპირთ ფორმას. მას გააჩნია ორი ფორმა-მარტივი და რთული.

მარტივი ფორმა - **infinitif présent: parler, partir, se coucher** ქართულად საწყისით ითარგმნება.

რთული ფორმა - **infinitif passé: avoir parlé, être parti, s'être couché** გამოხატავს დათავრებულ მოქმედებას, რომელიც წინ უსწრებდა სხვა მოქმედებას. ქართულად იგი კონტექსტის მიხედვით დამოკიდებულ წინადადებათ ითარგმნება.

1. ქვემოთ ჩამოთვლილი იმ გმნების შეცდგა, რომლებიც ფიქრს, აზრს, მტკიცებას, ნება-სურვილს გამოხატავენ, **Infinitif** -ი იბმარება წინდებულის გარეშე.

vouloir —————
désirer —————
souha ter —————

სურვილი, ნაბილი, ნატვრა

espérer ————— იმეოვნება, იმედის ქონა

préférer —————
aimer mieux —————

მჯობინება, უპირატესობის მიცე-
მა, მინიჭება

compter — ვისიმი ან რისიმი იმეფით ყოფნა, ღვლა

- Denser** — ფიქრი, აზროვნება, ჩაფიქრება, განსჯა
croire — დაჯერება, მიჩნევა, ჩაჯვალა
prétendre — ვარაუდო, უვლებოთ მიზნოვნა, განზრახვა, დაპირება
daigner — ეთხოვნილება
entendre — მოსმენა
devoir — ვალდებულება - ვალაო ადევს, ევალება
pouvoir — შეძლება, შესაძლებლობის ჭინა, უნარის ჭინა
savoir — ცოდნა
sentir — გრძნობა
sembler — ჩვევება
oser — გაბეჯვა
il faut — საჭიროა, უნიაჭიკრი. ვინა(v.impers.falloir)

Exemple /მაგალითი/:

- Les élèves espèrent bien** მოწიჯეებს იმელო აჩქო, რობ გა-
passer leurs examens. მოცოდებს კარგაო ჩააბარებდნ.
Je veux danser. მე მსურს იცვვა.
Il peut écrire sans fautes. მას შეუძლია უშეცოთიო წერა.
Vous pouvez aller à la შეგიძლიათ წაბვიდოთ საბლიო.
maison.
Il compte arriver ფიქრობს ბვალ ჩამოსვლას.
demain.
Nous pensons aller au ჩვენ ევასტომი წასვლას უცოქრობო
théâtre.
Je pense travailler à მე ჭარბანაში მუშაობას დაპირებ.
l'usine.
Vous croyez entendre la მეჩვენ ვგონიათ, რობ აღსმიო ბაჭ-
voix des enfants. შვების ბმა.
Il prétend passer ses ის ვარაუდობს, რობ ბავის არდა-
vacances à la campagne. იუკვბს დააქარებს სოფლიო.

Daignez accepter notre invitation! მინილთ ჩვენი მიწვევა!
J'entendis le vent souffler ზუსტის როგორ ჰრის ქარი.

Nous devons partir un de ces jours. ამ ილუბოჩი ჩვენ უნდა გავდომ-
გზაჯროთ

Nino sait jouer du piano. ნინო უკრავს პიანინოზე

Il sent son coeur battre. გრძნობს როგორ უფრებს გული

Il faut bien travailler. საჭიროა კარგად მუშაობა

1. Infinitif présent წინადადებაში ასრულებს:

ა/ *ქვენიღბარის როღს.*

Faire bien ses études est utile. კარგად სწავლა სასარგებლოა

Attendre est terrible. ღოღინი საშინელებაა

ბ/ *ქვენიღბარის ლ შეშასმენღის სახეღაღი წაწიღის როღს.*

Vouloir c'est pouvoir. სურვიღი შეღლებაა

2. Infinitif présent -ი კოთხეღი, ბრძანებღი წინადაღეზაში

შეღიღება იხმარებღღღს ღამღოუკიღებღღღაღ.

Que dire? რა ვაღწევა?

Où lire? საღ წაღოკოთხო?

Ne pas fumer! არ მოსწიოთ!

Comment faire pour arriver chez vous? როგორ მოვიღწეღ, როღ მოვიღღ
აღწეღნოან?

3. Infinitif présent -ი იხმარება à de წინეღებღღღღღღღ

ღა შეშასმენღის რამაღებღის როღს ასრულებს.

Il apprend à danser. ის სწავღობს ცეკვას.

Vous êtes heureux de vivre en Géorgie. აღწეღ ბეღინეღრი ხარ, როღ სა-
ქარავეღოღი ცხოღრობო.

Il est content de vous voir. აღწეღნი წახეღო ის კმაყოფიღა.

4. **Infinitif présent** -ი იხმარება ვითარების იროსა და მიზნის გარემოების გამოსათავსებლად შემდეგ წინდებულებათ **par, pour, sans, avant de.** მაგალითად:

ა/ **Par** წინდებულებათ **Infinitif présent** -ი იხმარება მზებ-ბის **finir** -სა და **commencer** -ს შემდეგ და ჯარულად იგი გაიშ-იგება შემასმუნელით პირიან ვორმაში.

Il finira par comprendre. ბოლის და ბოლის ის მიხვე-ბა.

Nous commençons par tra-vailler bien. ჩვენ ვიწყებთ კარგი მუშა-ობით.

ბ/. **pour** წინდებულებათ **Infinitif passé** გამოსათავსებს მიზნის გარემოებას და ჯარულად იხარგმნება კავშირებით "გამო" და "იმი-სავეის, რომ"

J'ai reçu un "trois" pour avoir mal répondu. მე მივიღე სამიანი იმისავეის, რომ დეიანი ვუპასუხე.

გ/ **sans** წინდებულებათ **Infinitif présent** -ი გამოსათავსებს ვი-თარების გარემოებას. იგი იმ მოქმედების ან შეგომიარების გამო-რიცხვას გამოსათავსებს, რომელიც იწვინიგოვით არის აღნიშნული; ჯარ-ულად მას შეესაყვილება მოქმედების გამორიცხვის აღნიშვნელი "უ" პრეფიქსიანთ მზნა.

Il n'écoute sans rien dire. იგი უპასუროდ მიგლებს ყურს

Il sortit sans rien dire. უაქმელად გავიდა

Il parlait sans avoir penser. დავარაკობდა დავუფიქრებლად

დ/ **avant de** რთელ წინდებულებათ **Infinitif présent** -ი გამოსათავსებს ისეთ მოქმედებას, რომელსაც წინ უნდა უსწრებდეს მეორე მოქმედება. იგი დვლის ირის გარემოებით დამოკიდებულ წინადად-ბას და ჯარულად იხარგმნება კავშირებით "სანამ", "ვიანე", რ-

მელსაც მოსდევს მისა.

Répétez toutes les règles avant de passer vos examens.	სანამ გამოცდებს ჩააბარებ- ლოვ, განიმეორეთ ყველა წე- სი.
---	---

5. **Infinitif présent** -ი ბმისაჲ ოკლის **Subjonctif** -ს იმ მხედბის მემდეგ, იმბლებიჲ გამოხაჲაჲვენ სურვილს ია ეჲვეს. ჴარხუ-
ლად იგი იხარგმნება იამოკილებული წინაიარებოთ.

Je doute que je puisse me le soumettre.	ეჲვევებ, იმბ მუჲვდოლ მისი იამორჩილება.
--	---

Je doute pouvoir me le soumettre.	ეჲვევებ, იმბ მუჲვდოლ მისი იამორჩილება.
--	---

Je regrette que je sois obligé de vous arrêter.	ენუხვარ, იმბ იძულებული ვარ იაჲაჲჲგომჩოთ.
--	---

Je regrette d'être obligé de vous arrêter.	ენუხვარ, იმბ იძულებული ვარ იაჲაჲჲგომჩოთ.
---	---

6. **avoir** ია **être** მხედბიან **à** წინებულით ნახმაროინფინიტივ გამოხაჲაჲს ვარლებულიბას, იოვარებბას ია აჲჲს აჲგოჲრი მნიშენე-
ლობა.

J'ai quelques იუ მაჲჲს იამბდენიდე წიგნი წასაკოხბი.

livres à lire. ან იუ იამბდენიდე წიგნი უნდა წაკოკოხბი.

ბ/ მხედა **être** -ს წინებულ **à** -თან აჲჲს ჲასოჲრი მნიშენე-
ლობა.

Ces livres sont à lire.	ეს წიგნები უნდა წაკოკოხბონ ან ეს წიგნები წასაკოხბია.
--------------------------------	---

7. **Proposition infinitive** ინფინიტივური წინაიარებბა /საჲ-
ეჲლო/

ა/ მხედბი - **écouter, regarder, sentir, voir, entendre**

-ის მუჲვილჲ იბმარება ინფინიტივური საჲეჲე, იმბებლები **Infinitif** -ი

შემასმენლის ფუნქციას ასრულებს, ხოლო ზემოთ აღნიშნული მშენების
პირდაპირი დამატება - ინფინიტივის ქვეშედაარეს.

Je vois les sportives s'entraî- ვედავ ვაზრგსმენებს, როზღბიო
ner à la course sur la place. მოუდანგე ვარჯიშობდვ სობილირი

ბ/ ინფინიტივორ სარქვევებში **Infinitif présent** -ს შვეუღია
გამობაგოს ანმყო, წარსული ან მომავალი იზის მიხევიგო, აუ რა
რომზია დასმული მთავარი წინადაღების მშნა.

Je la vois partir. მე მას ვედავ როგორ მიემ-
გზავრება.

Je l'ai vu partir. მე ის ვნაბე როგორ გავმ-
გზავრა.

Je la verrai partir. მე მას ვნაბავ როგორ გავმ-
გზავრება.

PARTICIPE მიმღობა

Participe-ს სარი ფორმა აქვს:

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| Participe présent | ანმყოს მიმღობა |
| Participe passé | წამყო მიმღობა |
| Participe passé composé | რთული წამყო მიმღობა |

PARTICIPE PRÉSENT

ანმყო, მიმღობა

ანმყო მიმღობის /**Participe présent** -ის/ გარიდა **ant**-ზე და-
ბოლოებული მშნური ფორმა აქვს **Gérondif**-ს /გერუნდივს/ და **Adjectif**
verbal -ს /ნაგმნარ გვისართავ საღელს/.

ამ სარი ფორმიდან **participe présent** და **gérondif** გამო-
ბაგავენ ისეა მოქმეღებას, რომელიც მთავარი წინადაღების მშნო
გამობაგული მოქმეღების უმთროულია. **Adjectif verbal** -ი კი გა-
მობაგავს ღვიღებას ან მიგობარეობას; ალეა გვისართავს ნაგმნარი

ბუნებრივი ენობრივი.

Participe présent და **gérondif** იხველება მოქმედების გამომ-
ხატველ ფორმად, რომელიც ყოველთვის უკლებლივ რჩება; **Participe
présent** -ს არც სქესის, არც რიცხვის ნიშანი არ აქვს. **Adjectif
verbal** -ი ყოველთვის სქესსა და რიცხვში ეთანხმება იმ არსებთან
საბუნს, რომელსაც იგი განსაზღვრავს.

C'est un enfant étonnant.

C'est une fillette étonnante.

Ce sont des demoiselles étonnantes.

Participe présent მინის უპირთ ფორმას, რომელიც არსებთან სა-
ბუნს ან ნაფრადსაბუნს განსაზღვრავს, ე.ი. მსაზღვრელის როლს ასრუ-
ლებს და ამოკლებს განსაზღვრებით და მოკიდებულ წინადადებას, მას
აქვს პირდაპირი დამატება, მაგრამ პირისა და რიცხვის მიხედვით
არ იცვლება. **Participe présent** ქართულად განსაზღვრებითი წინა-
დადება ან მოქმედებითი გვარის მიმდევრით იხატვინება, რადგან
არსებთან საბუნს მსაზღვრელის როლს ასრულებს.

Gérondif-ს აქვს იგივე ფორმა, რაც **participe présent**-ს.
გერუნდოვი არ იცვლება სქესსა და რიცხვის მიხედვით. მის წინ
რვეულებრივ ნაწილაკი **en** იხმარება, რომელიც ხშირად "რა"-თი
იხატვინება.

En allant à la maison, მიდით რა სახლში იყიდა
il acheta des provisions. საწოვავაგე.

Gérondif ცვლის ვითარების, მიგვისის, პირობის და დროის
გარემოებით და მოკიდებულ წინადადებას.

ნაწილაკი **en** ხშირად გამოიყენება, თუ წინადადების აზრი არ
აქვს გარკვევით, ბოლო **avoir** და **être**-ის წინ იგი საერთოდ არ იხმარ-
ება.

Etant malade il ne pouvait aller à l'école.

იგი ავად იყო და ვერ წავიდა სკოლაში წასვლა.

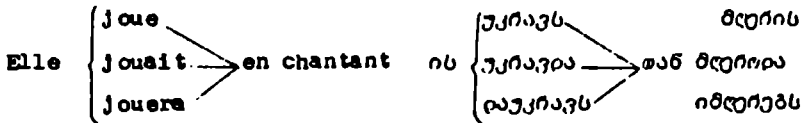
Ayant reçu votre lettre, je ne suis calmé.

მივიღე რა თქვენი გაბეგმავნილი წერილი, რაც-მყნარით.

მოკლეუნი მანძილმყოფობის გამომხატვის გასაძლიერებლად **Gérondif**-ის წინ, რომელსაც **en** ნაწილადკი ახლავს, საისმის მნიშვნელობა **tout**, რომელიც ქართულ ენაზე არ იმარტმნება.

Tout en mangeant il lisait. ჭამდა და მან კითხულობდა.

Participle présent -ს gérondif -ისაგან განსხვავებულ იმით, რომ გერონდიკი /Gérondif/ ერთ საერთო ქვემდებარეს მიმთხრობს მთავარსა და ნაქვემდებარებულ წინადადებაში.



Participle présent -ი შეიძლება შეიცვალოს პირიანი ფორმით, რომლის წინ საისმის ნაფურცლადელი **qui**.

J'ai rencontré mon camarade qui sortait de l'institut. მე შევხვენი მეგობარს, რომელიც გამომიყოფა ინსტიტუტიდან.

J'ai rencontré mon camarade sortant de l'institut. მე შევხვენი მეგობარს, რომელიც გამომიყოფა ინსტიტუტიდან.

წინადადებაში **gérondif** -ი ძირითადად ახრულებს ღრმის ან კითხვების ღარვნილებს ჭუნქვრას, იგი უახლოვდება მნიშვნეობას.

Participle présent განსხვავდება **Adjectif verbal** -ისაგან იმით, რომ **participle présent**-ს ვაჰწნია საბამეება, სილი **adjectif verbal** -ს არა.

Elle lisait d'une voix — ის კითხულობდა მოლილინე
 chantante. ხმიო.
 adj. verb.

La fille chantant une — გოგონა, რომელიც ვრანგულ
 part. prés. სიმღერას, მღერის, ჩემი
 chanson française est mon élève. მოსწავლე არის.

PARTICIPE PASSÉ

ნაბარ მიმღობა

ნამყო მიმღობა /Participe passé/ იხმარება როგორც დამ-
 ბმარე მინებთან /verbe auxiliaire /, ისე დამოუკიდებლადაც. იგი
 ასრულებს ნამმნარი ზესარმავი სახელის როლს ე.წ. **participe pas-
 sé absolu** და დგას არსებობი სახელის შემდეგ, რომელსაც გან-
 საზღვრავს და უმანმღება სქესსა და რიცხვში.

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| La salle éclairée | განათებული დარბაზი |
| Les délégations venues. | ჩამოსული იღუგავცია |
| Le livre vendu | გაყიდილი წიგნი |

Note შენიშვნა:

გოგირთი ნამმნარი ზესარმავი აღქმის არა როგორც მიმღ-
 ობა, არამეც როგორც ზესარმავი სახელი.

- | | |
|----------------|--------------|
| Exemple | /მაგალითი/: |
| fermé | — დახურული |
| couvert | — ღია |
| bombé | — ამოპურცული |
| bronzé | — გაწავებული |

Participe passé იხმარება რთული ირცების საწარმეობლად
avoir ან être გამმარე მინებთან

Il est arrivé à l'école.

სკოლაში მოვიდა.

Nous avons acheté des skis.

ჩვენ ვიყიდეთ თხილამურები.

რთულ ძროგებში ყველა გარდამავალი ზღნა, აგრეთვე გარდავად-
ლი ზმნების ნაწილი, რომელიც აქ გვაქვს მოცემული, იწოდება avoir-
ით:

Exemple /მაგალითი/:

marcher	—	სიარული
fuir.	—	გაქცევა
courir	—	სირბილი
suivre	—	მიდევნა
voyager	—	მოგზაურობა
céder	—	დათობა
errer	—	ბუტბალი
nager	—	ფრვა
périr	—	დაღუპვა
sauter	—	ბტუნვა
voler	—	ფრენა

დამხმარე ზმნა être-ით იწოდება:

1. ყველა უკუქცევითი ზმნა (les verbes pronominaux).

2. ყველა გარდამავალი ზმნა; ზმნები ვნებით გვარში /პასი-
ურ ფორმაში/ à la forme passive/.

3. 12 გარდავადი და მისგან წარმოებული ზმნები:

aller	—	წასვლა
venir	—	მოსვლა
entrer	—	შესვლა
sortir	—	გასვლა
partir	—	წასვლა, გამგზავნობა
arriver	—	ჩამოსვლა, მოსვლა

rester	—	დარჩენა
monter	—	ასვლა
descendre	—	ჩამოსვლა
naître	—	დაბადება (part.p. né)
mourir	—	კვლემა (part.p. mort)
tomber	—	იარება

Note /შენიშვნა/:

იმათი ზმნა მოგვურ გადარის გარდასვლი ზმნების კატეგორი-
აში, მათ გაასწრიათ პირდაპირი დამატება და იულებიან დამხმარე
ზმნა avoir -ით;

ცხენია: entrer, sortir, monter და descendre.

Exemple /მაგალითი/:

Tu es sorti un cahier de ta serviette.

შენ ამოიღე რვეული შენი ჩანთიდან.

J'ai entré l'auto dans le garage.

მე შევიყვანე მანქანა გარაჟში

Il a descendu le vin dans la cave.

მან ჩაიტანა ღვინო სარდაფში.

Nous avons monté nos valises au deuxième étage.

ჩვენ ავიტანეთ ჩვენი ჩემოდნები მესამე სართულზე.

დამხმარე ზმნებით ულების დროს ნამყო მიმდრობის /Parti-
cipe passé/ ლეოანბების ჩესება:

être-ით ნაულები ზმნების participe passé უთანხმდება
საღის ჴეობიბარეს ს.ჩესსა და რიგივში

la lettre est écrite.

ჩერილი დაჩერილია

les lettres sont écrites

ჩერილები დაჩერილია

les règles sont apprises

წესები შესწავლილია.

ils sont arrivés

იხილი ჩამოვიდნენ.

elle est venue.

ის მოვიდა.

avoir-ით ნაუღლები გარდასავალი მშენების ნაბიჯ მიმღობა /**participe passé**/უშანხმდება არა ქვემდებარეს, არამედ პირდაპირ სამაგებას, მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ იგი მშენის წინ იგას, ხოლო უფრელი რჩება, თუ მის შემდეგაა.

Les revues que nous avons reçues de Moscou étaient intéressantes.

ჟურნალები, რომლებიც ჩვენ მოსკოვიდან მივიღეთ, საინტერესო იყო.

Nous avons reçu des revues intéressantes de Moscou.

ჩვენ მივიღეთ საინტერესო ჟურნალები მოსკოვიდან.

Participe passé არასოდეს არ უშანხმდება ირიბ სამაგებას, გრძელ მშენის წინ იდგეს.

Nous avons parlé de votre affaire.

ჩვენ ვილაპარაკეთ შევენი საქმის შესახებ.

Nous en avons parlé hier.

ჩვენ ამის შესახებ გუშინ ვილაპარაკეთ.

უპირთ მშენების **Participe passé** არასოდეს არ იდგება.

L'herbe a poussé parce qu'il a plu tout l'été.

ბაღი გაიზარდა, რადგან მთელი გაზაფხულის განმავლობაში წვიმდა.

გრძელით უკუქვევითი მშენების **Participe passé**უშანხმება პირდაპირ სამაგებას, თუ იგი მშენის წინ იგას, ხოლო რჩება უფრელი, თუ ის მშენის შემდეგაა.

**Nous nous sommes préparés
aux examens.**

ჩვენ მოვემზადეთ გამოცდებისა-
თვის.

**Nous nous sommes préparé
le dîner.**

ჩვენ მოვიმზადეთ სადილი.

პირის ნაცვალსახლეები შეიძლება გამოყენებული იქნეს პირა-
პირ ან ირიბ დამატებას; თუ ნაცვალსახელი პირდაპირი დამატების
ფუნქციას ასრულებს, მაშინ მიმღობა უთანხმოება მას, ბოლო თუ
იგი ირიბი დამატებაა, არ უთანხმოება.

Elles se sont lavées.

მათ დაიბანეს.

Elles se sont lavé les mains.

მათ დაიბანეს ხელები.

ბუნებრივად უკუქვევითი ზმნები, ე.ი. ის ზმნები, რომლებიც
მხოლოდ უკუქვევით ფორმაშია, როგორც წესი, ყოველთვის ირი ნა-
ცვალსახელით იწოდება. აქედან უკუქვევითი ნაცვალსახელი შეიძლება
არც პირდაპირი დამატება იყოს, არც ირიბი, ამ შემთხვევაში ბუ-
ნებრივად უკუქვევითი ზმნების /**verbes essentiellement pronomi-
naux**/ მიმღობა ისევე ეთანხმება ქვემდებარეს, როგორც ზმნა**être**
-ით ნაწლები ზმნების მიმღობა.

**Ces petites filles se sont
passionnées pour la danse.**

ეს პატარა გოგონები გაიტა-
ცა ცეკვამ.

Note /შენიშვნა/:

ქვემოთ მოცემული ზმნები როგორც გვხვდება უკუქვევით ფორმა-
ში. მაგრამ უკუქვევით ფორმაში ისინი იცვლიან მნიშვნელობას, ხო-
ლო მათი მიმღობა /**participe passé**/ ეთანხმება ქვემდებარეს, გე-
მოთ მოცემული წესის მიხედვით.

douter vi. — დაეჭვება **se douter** — ვარაუდი, ცოდნა
apercevoir vt — აღნიშვნა **s'apercevoir de-** აღნიშვნა, მიხვედ-
რა

entendre vt. - მოსმენა	s'entendre - <i>ერთმანეთის გაჭიხება</i>
servir vt. - მომსახურება	se servir de - <i>მუშაობდება, რა-იმეს გამოყენება</i>
plaindre vt. - შებრალება	se plaindre de - <i>რაიმეზე ჩივილი</i>
taire vt. - მიჩქმალვა	se taire - <i>გაჩუმება, დუმილი</i>
ennuyer vt. - მობეზრება	s'ennuyer - <i>მოწყენა</i>
attendre vt. - ცაა, ღოთინი	s'attendre à - <i>ლოთინი, იმეორის ქონა</i>
saisir vt. - ხელის ტყდება	se saisir de - <i>ხელში ჩაგდება, დაპატიმრება.</i>

CONCORDANCE DES TEMPS DE L'INDICATIF

შხრებრივი კილის დროთა შეთანხმება

დროთა შეთანხმება არის ის დამოკიდებულება, რომელიც არსებობს მთავარ და დამოკიდებულ წინადადებების შინაგან შორის.

გრანჯულ ენაში დამოკიდებულ წინადადებაში ამა თუ იმ დროის ხმარებას განსაზღვრავს მთავარი წინადადების შემასმენლის დრო.

ქართულ ენაში ასეთი დამოკიდებულება არ არსებობს.

გრანჯული შინის დროებს შეუძლიათ აღნიშნონ არა მარტო ის, რომ მიჰყვება სიტყვა მოცემულ მომენტში /აწმყო დრო/, ან მოხდა დაპარაკის მომენტამდე /წარსულში/, ან მოხდება დაპარაკის მომენტის შემდეგ /მომავალი/, არამედ მათ შეუძლიათ გამოხატონ ერთდროულობა /*simultanéité*/, წინამავლობა /*antériorité* /, შემდგომობა /*postériorité*/ აწმყოში, წარსულსა და მომავალში.

იმიტომ უფრო, რომელიც ვაზნობადაა აწმყო, წარსულს ან მომავალს დაპარაკის მომენტის მიხედვით, ეწოდებათ აბსოლუტური დროები /*temps absolus*/, ხოლო იმიტომ უფრო, რომელიც ვაზნობადაა აწმყო, წარსულს ან მომავალს დაპარაკის მიხედვით, ეწოდებათ რელატიური დროები /*temps relatifs*/ აწმყოში, წარსულსა და მომავალში.

შეფარებულითი დროები.

აბსოლუტური დროები

j'écris მე ვწერ

il a voulu მას სურდა

შეფარებულითი დროები ანუ მიმართებითი დროები

Je vous le rendrai dès que მე შევუბრუნებ მას რა-
j'aurei fini sa traduction. ვალვალე კი დავამთარგმნებ ჩემს თარ-
გმანს.

წინამდებობის /*antériorité*/, ერთდროულობის /*simultanéité*/
შემდგომობის /*postériorité* / გამოსახატავად არსებობს ერთი შე-
თანხვეობის ორი შემთხვევა:

1. როდესაც მთავარი წინადადების გზის იკვას აწმყო დროში
/ *Présent* /, მიმავალში /*Putur simple* /, ან ბრძანებით კიდეში
/ *Impératif* /, მაშინ

ა/ წინამდებობის /*antériorité*/ გამოსახატავად იმყოფებულ
წინადადებაში იხმარება ნაწყო *Passé composé* /.

Je dis qu'il a fait son devoir.

Je dirai qu'il a fait son devoir.

Dites qu'il a fait son devoir.

ბ/ ერთდროულობის /*simultanéité* / გამოსახატავად იმყოფებ-
ბულ წინადადებაში იხმარება აწმყო / *Présent* /.

Je dis qu'il fait son devoir.

Je dirai qu'il fait son devoir.

Dites qu'il fait son devoir.

გ/ შემდგომობის /*postériorité*-ს/ გამოსახატავად იმყოფებულ
წინადადებაში იხმარება მარტივი მომავალი / *Putur simple* /.

Je dis qu'il fera son devoir.

TABLEAU DE CONCORDANCE DE TEMPS DE L'INDICATIF

შინაბნობი პირის დროსა ზეპანსებრის სთიორი

<i>I</i> ზემთხვევა	
მთავარი წინადადება	დამოკიდებული წინადადება
<p><u>Je dis</u> ↓ <u>Présent</u></p> <p><u>Je dirai</u> ↓ <u>Futur simple</u></p> <p><u>Dites</u> ↓ <u>Impératif</u></p>	<p>ა/ antériorité - წინამავლობა qu'il <u>a fait</u> son devoir ↓ <u>Passé composé</u></p> <p>ბ/ simultanéité - ერთდროულობა qu'il <u>fait</u> son devoir ↓ <u>Présent</u></p> <p>გ/ postériorité - შემდგომობა qu'il <u>fera</u> son devoir ↓ <u>Futur simple</u></p>
<i>II</i> ზემთხვევა	
მთავარი წინადადება	დამოკიდებული წინადადება
<p><u>Je disais</u> ↓ <u>Imparfait</u></p> <p><u>J'ai dit</u> ↓ <u>Passé composé</u></p> <p><u>Je dis</u> ↓ <u>Passé simple</u></p>	<p>ა/ antériorité - წინამავლობა qu'il <u>avait fait</u> son devoir ↓ <u>Plus-que-parfait</u></p> <p>ბ/ simultanéité - ერთდროულობა qu'il <u>faisait</u> son devoir ↓ <u>Imparfait</u></p> <p>გ/ postériorité - შემდგომობა qu'il <u>ferait</u> son devoir ↓ <u>Conditionnel présent</u></p>

CONCORDANCE DES TEMPS DU CONDITIONNEL.

პირობითი კიდეის დროთა წესდანიშნა

პირობა ურანგულ ენაში გამოხატება როგორც პირობითი კიდეის, ასევე აბრბითი კიდეის დროებით.

Exemple /მაჟადიდი/:

1. თუ მთავარ წინადადებაში შემასმენული გამოხატულია მთავარი დროთა /Futur simple/, მაშინ პირობითი დამოკიდებულ წინადადებაში იბმარება აწმყო დრო /Présent de l'indicatif/.

Je viendrai si j'ai le temps.

მე მოვად, თუ დრო მექნება.

2. თუ მთავარ წინადადებაში შემასმენული გამოხატულია პირობითი კიდეის აწმყო დროთა /Conditionnel présent/, მაშინ პირობითი დამოკიდებულ წინადადებაში იბმარება ნამყო უწყვეტელი /Imparfait de l'indicatif/.

Je viendrais si j'avais le temps.

მე მოვიდოდი, დრო რომ მექნებდა.

3. თუ მთავარ წინადადებაში შემასმენული გამოხატულია პირობითი კიდეის წარსული დროთა /Conditionnel passé/, მაშინ პირობითი დამოკიდებულ წინადადებაში იბმარება ნამყო წინარე წარსული /Plus-que-parfait de l'indicatif/.

Je serais venu si j'avais eu le temps.

მე მოვიდოდი, დრო რომ მექნებდა.

Note / შენიშვნა/:

პირობითი si -ს შემდეგ დროთა იბმარების დროს მთავარ და დამოკიდებულ წინადადებას ვანსაზღვრული აიგოდი არ აქვს.

Seriez-vous venu nous voir s'il avait fait beau ?

კარგი აბინი:ი რომ ყოფილიყო, მოხვიოოოთ დევნს სანაბაჟაბ?

յոթնրոտ ԲրնաճաղձաՄի si -ն ՏըՄճոց ոճՅըրճոս ան Նոճձա.

Si ոճձարճոն ոճոճոճոց ճոճարճոճն ճճճնճճոն /*adverbe de manière* / . ան ՏըՄճճճճճճճճ ոճո ոննճճն ճճոննարճճճն ան ճճճնճճոնն ճնճ.

Elle était si jolie.

ոն ոնճոն ճաճաճն ոճո.

Il marchait si vite que je ne pouvais le suivre.

ոն ոնճ ճնճնարճճճ Մոճոճոն, ոճո ճո ան ՏըՄճճճճ Մոնո ճաճճճ.

ԲրնաճաղձաՄի si ոճձարճոն անճոճճճ ճաճոճ,յոճճճճճ, ոճոճոճոց ճճյոճճճճնն ճճճնճճոն /*adverbe d'affirmation*/ ոն ճարճճճճճճ ոճարճճճճճճ "ոճոճոճ ան". ճո ԲրնաճաղձաՄի յոճճճճ ճաճճճճնն ճար-յոճոճ ճոճճճճ, Մաճնճ Յաճճճնն ճոճն si ճաճոճաճճճն ճաճճճնն ճա-լճճն.

N'avez-vous rien fait cet été?

անարճճոն ճաճոյոճճճճնն ան ճաճճճճնն?

Si, j'ai lu quelques livres.

ոճոճոճ ան, ճաճոյոճճճ ճաճճճճննն ճոճնն.

EXPRESSION DE LA CONDITION

კონდიციის გამოხატვა

TABLEAU DE CONCORDANCE DES TEMPS DU CONDITIONNEL

კონდიციის კონკრეტული დროის გამოხატვის სარეკლი

მთავარი წინადადება	დამოკიდებული წინადადება
J' <u>irai</u> au cinéma ↓ Futur simple	si j' <u>ai</u> le temps ↓ Présent de l'indicatif
J' <u>irais</u> au cinéma ↓ Conditionnel présent	si j' <u>avais</u> le temps ↓ Imparfait de l'indicatif
Je <u>serais allé</u> au cinéma ↓ Conditionnel passé	si j' <u>avais eu</u> le temps ↓ Plus-que-parfait de l'indicatif

CONCORDANCE DES TEMPS DU SUBJONCTIF

კავშირებული კონკრეტული დროის გამოხატვა

Subjonctif -ის დროს შემადგენების დროს თუ შემთავრებას აქვს ადვილი.

1. როდესაც მთავარი წინადადების დროა დას ანმყო დროში / Présent /, მომავალში / Futur simple /, ბრძანებით კი დროში / Impératif /.

ა/ ერთდროულობის / simultanéité / განხილვისას დამოკიდებულ წინადადებაში იხმარება კავშირებითი კონკრეტული დროს ანმყო / Présent du subjonctif /.

Nous voulons qu'il fasse cette traduction.

Nous voudrions qu'il fasse cette traduction.

Dites qu'il fasse cette traduction.

ბ/ წინამატეობის /antériorité/ გამოსახატავად სამოკიდებულ წინააღმართი იხმარება კავშირებითი კილის წამყო /Passé du subjonctif/.

Nous voulons qu'il ait fait cette traduction.

Nous voudrions qu'il ait fait cette traduction.

Dites qu'il ait fait cette traduction.

გ/ მუმიგობის /postériorité/ გამოსახატავად სამოკიდებულ წინააღმართი იხმარება კავშირებითი კილის აწმყო /Présent du subjonctif/.

Nous voulons qu'il fasse cette traduction.

Nous voudrions qu'il fasse cette traduction.

Dites qu'il fasse cette traduction.

2. როდესაც მთავარი წინააღმართი ზმნა იგას წარსულ დაუშავ-რებულში /წამყო უწყვეტელში//Imparfait/, წარსულ დამთავრებულში /წამყო წყვეტილში//Passé composé/, წარსულ დამთავრებულში /წამყო წყვეტილში/ /Passé simple/, მარინ

ა/ ურთიერთობის /simultanéité/ გამოსახატავად სამოკიდებულ წინააღმართი იხმარება კავშირებითი კილის წამყო უწყვეტელი /Imparfait du subjonctif/.

Nous voulions qu'il fit cette traduction.

Nous avons voulu qu'il fit cette traduction.

Nous voulûmes qu'il fit cette traduction.

ბ/ წინანატეობის /antériorité/ გამოსახატავად სამოკიდებულ წინააღმართი იხმარება კავშირებითი კილის წინარე წარსული /Plus-que-parfait du subjonctif/.

Nous voulions qu'il eût fait cette traduction.

Nous avons voulu qu'il eût fait cette traduction.

Nous voulûmes qu'il eût fait cette traduction.

ბ/ შებვიგობობის /posteriorité / გაშუსახანაჭასანი რამოკიდებულო
 წინადადებაში იხმარება კავშირეზობითი კილეს ნამყო უწყვეტელი /Impar-
 fait du subjonctif/.

Nous voulions qu'il fit cette traduction.

Nous avons voulu qu'il fit cette traduction.

Nous voulûmes qu'il fit cette traduction.

TAPPEAU DE CONCORDANCE DES TEMPS DU SUBJONCTIF

კავშირეზობითი კილეს დილუს ნაშახანებვის ტერილი

I შებვიგობება	
მთავარი წინადადება	რამოკიდებული წინადადება
<p>Nous <u>voulons</u> ↓ <u>Présent</u></p>	<p>ა/ simultanéité /ერთეროულება/ qu'il <u> fasse </u> cette traduction. ↓ <u>Présent du subjonctif</u></p>
<p>Nous <u>voudrons</u> ↓ <u>Putur simple</u></p>	<p>ბ/ antériorité /წინამავლება/ qu'il <u> ait fait </u> cette traduction ↓ <u>passé du subjonctif</u></p>
<p><u>Veillez</u> ↓ <u>Impératif</u></p>	<p>ბ/ posteriorité /შებვიგობება/ qu'il <u> fasse </u> cette traduction ↓ <u>Présent du subjonctif</u></p>

<i>II მუშაობა</i>	
მთავარი წინადადება	რამოკიდებულ წინადადება
<p>Nous <u>voulions</u> ↓ <u>Imparfait</u></p>	<p>ა/ <i>simultanéité</i> /<i>ერთდროულბა</i>/ qu'il <u>fit</u> cette traduction. ↓ <u>Imparfait du subjonctif</u></p>
<p>Nous <u>avons voulu</u> ↓ <u>Passé composé</u></p>	<p>ბ/ <i>antériorité</i> /<i>წინამავლობა</i>/ qu'il <u>eût fait</u> cette traduction. ↓ <u>Plus-que-parfait du subjonctif</u></p>
<p>Nous <u>voulûmes</u> ↓ <u>Passé simple</u></p>	<p>გ/ <i>postériorité</i> /<i>მუშობობა</i>/ qu'il <u>fit</u> cette traduction. ↓ <u>Imparfait du subjonctif</u></p>

LE DISCOURS DIRECT ET LE DISCOURS INDIRECT

პირდაპირი და ირიბი ლაზა

მოსაუბრის ნათქვამის სიტყვა-სიტყვით გაიმოყვმას პირდაპირი ღქმბა ეწოდება, მუორე პირით გაიმოყვმულ ნათქვამს კი - ირიბი ღქმბა.

ჭრანგულ ენაში არსებობს პირდაპირი ნათქვამის ირიბში გასაყვანის ირი ჭემბბვევა :

1. ღე ირიბი ნათქვამის მთავარი წინადადბის ზმნა ივას აწწყა ირწი, რამოკიდებულ წინადადბის ზმნა რწება იმბვე ირწი, რბე პირდაპირ ნათქვამშია.

Style direct

Style indirect

Il me dit: "Je passe un an à Moscou.

Il me dit qu'il passe un an à Moscou.

ის მეუბნება: "მე ვაგარებ ერთ
წელს მოსკოვში".

ის მეუბნება, რომ აგარებს ერთ
წელს მოსკოვში.

Mon ami me dit: "Vous tra-
vaillerez à ma place".

Mon ami me dit que je tra-
vaillerais à sa place.

ჩემი მეგობარი მეუბნება: "მჯერდ
იმუშავებს ჩემს ადგილას".

ჩემი მეგობარი მეუბნება, რომ
მე ვიმუშავებ მის ადგილას.

2. თუ ირიბი ნათქვამის მხავარი წინადადების გზა წარსულ
ერთშია, მაშინ დამოკიდებული წინადადების გზა იანსმის présent
-ის ნაცვლად imparfait-ში /présent dans le passé/, passé compo-
sé-ს ან passé simple-ის ნაცვლად - plus-que-parfait-ში, futur
simple-ის ნაცვლად - conditionnel présent-ში /futur dans le
passé/, futur antérieur-ის ნაცვლად -conditionnel passé-ში
/futur antérieur dans le passé/, impératif-ის ნაცვლად de წინ-
დებულობის infinitif-ში /infinitif précédé de la préposition de/
ან subjunctif-ში.

Style direct

Il m'a répondu: "Je sais
cette règle".

მან მე მიპასუხა: "მე ვიცი
ეს წესი".

Mon ami m'a dit: "J'ai
passé mes vacances à la
campagne".

ჩემმა მეგობარმა მიხმრა: "მე
ჩემი არდადეგები გავატარე სო-
ფელში".

Elle m'a dit: "Mon ami
viendra me voir".

მან მიხმრა: "ჩემი სუგობარი
მევა ჩემს სახანავედ."

Style indirect

Il m'a répondu qu'il savait
cette règle.

მან მე მიპასუხა, რომ მან
იცის ეს წესი.

Mon ami m'a dit qu'il avait
passé ses vacances à la
campagne.

ჩემმა მეგობარმა მიხმრა, რომ
მან თავისი არდადეგები სოფელ-
ში გაატარა.

Elle m'a dit que son ami
viendrait la voir.

მან მიხმრა, რომ მისი მეგობ-
არი მოვა მის სახანავედ.

"Levez-vous et répondez-moi votre leçon", - a dit le professeur à mon voisin.

"սեղոյոս եւ նոյնպէս զայլոս- ըրո՛ւ" - շտերս մանբազընընմա Բընն զըրրոս միբոմն.

Le professeur a dit à mon voisin de se lever et de répondre sa leçon.

Մանբազընընմա շտերս Բընն զըրրոս միբոմն սմբգարոյոս եւ յայնպէս զայլոսըն.

TABLEAU DE CONCORDANCE DES TEMPS DU DISCOURS DIRECT ET DU DISCOURS INDIRECT

ՅՈՐԹԱՅՈՐԻ ԵՎ ՈՐՈՅԸ ՊԵՆՆ ԲՐՈՊԱ ԵՊՊԱՆՍՆՆՆԵՐՆ
ՍՈՐԻՆՈ

Dans le discours direct	Dans le discours indirect
Temps	Temps
Présent	Imparfait
Passé composé ou Passé simple	Plus-que-parfait
Futur antérieur	Conditionnel passé
Imparfait	Infinitif (précédé de la préposition <u>de</u>) ou Subjonctif

QUESTION DIRECTE ET QUESTION INDIRECTE

ՅՈՐԹԱՅՈՐԻ ԵՎ ՈՐՈՅԸ ՅՐՊՈՅՅ

Զրանքը յնա՞ր Յորթայորի եւ որոնք յրթընն Բրոպա Յըտան- Ծնընն ուղտընքս, Բոպրոյ Յորթայորի եւ որոնք տբմնն Բրոպա Բը- Պաննընն.

Որ որոնք յրթընն Մազարի Բոննոպըննն ՑՅնն ղզսն սմբոյնն, եւ Յըտընընն Բոննոպըննն ՑՅնն սմբոյնն ոքնընն, սղըն ոքնն Մա- ղարի Բոննոպըննն ՑՅնն Բարնընն որոնն ղզսն, Մաննն եւ Յըտընընն

წინადადებას 805-ა დანხმის: *Présent*-ის ნაცვლად *Imparfait*-ში, *Passé composé*-ს ნაცვლად - *Plus-que-parfait*-ში, *Futur*-ს ნაცვლად - *Conditionnel présent*-ში, *Futur antérieur*-ის ნაცვლად - *conditionnel passé*-ში.

პირდაპირ კითხვაში ბიუბა ქვემოთხარის იწვევს, ირიბ კითხვაში კი იწვევს არ გვაქვს.

ირიბ კითხვაში, ირთა შეთანხმების და კიდეების წესების დაცვის გარდა, საჭიროა იკვირება შემდეგი წესები:

1. თუ პირდაპირი კითხვა იწყება:

ა/ კითხვითი ნაცვალსაბუღებო qui და lequel.

ბ/ კითხვითი გეოსართავე საბუღო quel

გ/ ირმედივე კითხვითი გმნიგეიოთ

ირიბ კითხვაში გადაყვანისას არაკითარი სბვა აბადი ეღმენ-ბუბი არ იკვირება.

	<u>question directe</u>	<u>question indirecte</u>
	ა/ qui est Zoŕa Kosmodémianska?	ა/ qui est Zoŕa Kosmodémianska?
	ვინ არის ზოია კოსმოდემიანსკაია?	ვინ არის ზოია კოსმოდემიანსკაია?
Le professeur demande :	ბ/ lequel de ces deux livres préférez-vous?	ბ/ lequel de ces deux livres nous préférons?
მასწავლებელი კითხვობს:	ამ ირი წიგნიდან რმეელი მოგწონთ?	ამ ირი წიგნიდან რამელი მოგწონს?
	გ/ quel est ce livre?	გ/ quel est ce livre?
	რმელი წიგნია ეს?	რმელი წიგნია ეს?
	ი/ quand arrive le trolleybus?	ი/ quand le trolleybus arrive?
	რთის მიდის ტროლეიბუსი?	რთის მიდის ტროლეიბუსი?

2. **თუ** პირდაპირი კითხვა იწყება კითხვეთი ნაცვადსაბუღიო **que** ანდა კითხვეთი ქცევებით **qu'est-ce que**, **qu'est-ce qui**, მაშინ ირიბ კითხვაში ხდება შეზღუდვი ცვლილება:

question directe

question indirecte

ა/ **que** ლიტ **Tamara?**

ა/ **ce que Tamara** ლიტ **sait?**

Le professeur რას კითხულობს **demanda :** **შამარნი?**

რას კითხულობდა **შამარნი?**

მასწავლებელმა ბ/ **qu'est-ce que** **კითხა:** **Tamara** ლიტ **lit?**
რას კითხულობს **შამარნი?**

ბ/ **ce que Tamara** ლიტ **sait?**
რას კითხულობდა **შამარნი?**

ბ/ **qu'est-ce qui** **est arrivé?**

ბ/ **ce qui était arrivé?**

რა მოხდა?

რა მოხდა?

აირიგად **que** კითხვეთი ნაცვადსაბუღიანი ან **qu'est-ce qui?** **qu'est-ce que?** კითხვეთი ქცევითი პირდაპირი კითხვის ირიბში გადაყვანისას კითხვეთი ნაცვადსაბუღი და კითხვეთი ქცევა იცვლება მიმართულებითი ნაცვადსაბუღიო, რომელსაც წინ უსწრებს **la-** **შეადრ** სქესის ჩვეულებითი ნაცვადსაბუღი **ce, ce que, ce qui.**

ა/ **თუ** კითხვა დაუსრის შემასმენელს, მაშინ ირიბ კითხვაში იხმარება **si.**

Je me demandais :

Je me demandais

"Ai-je raison?"

Si j'avais raison .

ვკითხებოდი ჩემ დას;

ვკითხებოდი ჩემ დას;

მე მარადი ვარ?

თუ მარადი ვიყავი.

ბ/ **თუ** კითხვა დაუსრის შემასმენელს, მაშინ ირიბ კითხვაში იხმარება **ce que.**

Je lui ai demandé: "Que faites vous-là?"

მე მას ვკითხე: რას აკეთებთ მანდე?

Je lui ai demandé ce qu'il faisait là.

მე მას ვკითხე თუ რას აკეთებდა იქ.

3. Impératif-ი იცვლება de წინთებუღიანთ Infinitif-ით, ან-
და დამოკიდებული წინადადებათ, რომლის შემთავსებელი იგას Subjon-
ctif présent-ში:

Il m'a dit: "Ecrivez-moi
souvent!"

მან მითხრა: "მომწერეთ
ხშირად".

Il m'a dit de lui écrire
souvent.

მან მითხრა, რომ მას იშორა.
მივწერო.

TABLEAU DE CONCORDANCE DES TEMES
DE LA QUESTION DIRECTE ET DE LA QUESTION INDIRECTE

პირდაპირი და ირიბი კითხვის დროთა

შეთანხმების ცხრილი

Dans la question directe	Dans la question indirecte
Temps	Temps
Présent	Imparfait
Passé composé	Plus-que-parfait
Futur simple	Conditionnel présent
Futur antérieur	Conditionnel passé

ACCORD DU VERBE AVEC LE SUJET

მისინს წაჭანსბრვაჲ ჯვრეზარკუშაჲს

მინა ჯვემეღბარეს პირსა და რიგებში უთანხმება :

1. თუ წინადადებაში ორი ჯვემეღბარეა - ერთი I-ლი პირის წაჭვადსახელია მეორე II ან III პირის წაჭვადსახელია - მინა დაიღმის მრავლბილი რაგბვის I პირში :

Exemple

Mes amis et moi, nous partirons pour Paris. მე და ჩემი მეგობრები გავემგზავრებით პარიზში.

Mon ami et moi, nous sommes nés le même jour. ჩემი მეგობარი და მე დავიბადეთ ერთსა და იმავე დღეს.

2. თუ წინადადებაში ერთი ჯვემეღბარე II პირს გამოხატავს, მეორე კი III-ს, მინა დაიღმის მრავლბილი რიგბვის III პირში.

Ton frère et sa sœur sont mes meilleurs amis. შენი ძმა და მისი და არიან ჩემი საუკეთესო მეგობრები.

3. თუ წინადადებაში ჯვემეღბარე გამოყენებულია ისეთი სიტყვები, როგორცაა un grand nombre /ოდი რაოდენობა/, une foule /ბრბო/, une troupe /ჯუნდი/, რომელსაც ახლავს დამატება მრავლბილი რიგბვი, მაშინ მინა უთანხმება ჯვემეღბარეს სქესსა და რიგბვი.

Un grand nombre de soldats périt dans cette bataille. ოდი რაოდენობით ჯარისკაცი დაიღუპა ამ ბრძოლაში.

Une troupe d'oiseaux sauvages traversa le ciel. გაძეური ფრინველების ჯუნდმა გადაუფრინა ცას.

La foule du peuple se tient devant le mausolée de Lénine. ხალხის ბრბო იოდა მუზეუმის წინ.

4. **მუ ქვემოთხატული გამოხატულია სიტყვებით une quantité de /მრავალი/, la plupart de /უმრავლესობა/, როდის დამატება ნრაველობით რიცხვშია ან მას საერთოდ დამატება არ აქვს, მინა იალსმის მრავლობითი რიცხვის III პირში და უთანხმოება დამატებას სქესსა და რიცხვში.**

La plupart des étudiants travaillent bien.

სტუდენტების უმრავლესობა, კარგად მუშაობს.

მაგრამ tout le monde-ის შემდეგ მინა დისმის მითლიბითი რიცხვის მესამე პირში.

Tout le monde le sait.

ყველამ იცის ეს.

5. **მუ ქვემოთხატული გამოხატულია მიმართებითი წაცვალსახეით qui , მინა უთანხმება იმ არსებით საბელს ან წაცვალსაბელს, რემულიც qui წაცვალსაბელმა შეცვალა.**

Vous, qui avez bien accompli votre projet, recevrez une bonne prime

მქვენი, რომლებმაც კარგად შეასრულეთ მქვენი პროექტი, მიიღებთ კარგ პრემიას.

6. **მუ ქვემოთხატულს ნინ უსწრებს რაილენობითი მინიგვლა, beaucoup de /ბევრი/, peu de /ყოტა/, მინა იალსმის მრავლობითი რიცხვში.**

Beaucoup d'étudiants partirent pour le Festival de la Jeunesse.

ბევრი სტუდენტი გაემგზავრა ახალგაზრობის ფესტივალზე.

Peu d'élèves ont mal écrit la dictée.

მოსწავლეების უმცირესობამ ცუდაი იაწერა კარნაბი.

Quantité de peuples comprirent qu'il fallait lutter pour la liberté.

მრავალმა ხალხმა შეიგნო, რომ საჭიროა ბრძოლა თავისუფლებისათვის.

ôter à qn.	ვინმესაშუკის რაიმეს გახიბა, წარაშუკვა.
pardonner à qn.	პატიება
parvenir à qch.	მიღწევა, მიპოვება
penser à qch.	რამიმზე ფიქრი
persister à faire qch.	რამიმს გაკეთებაში უკუჭობა.
persuader qch. à qn.	ვინმეს რამიმზე იარწმუნება
pourvoir à qch.	რამიმზე მრუნება
prendre garde à	რამიმსაკან გაფრთხილება
prendre part à	რამიმში მონაწილეობის მიღება
prétendre à qch.	იარწმება, გამოცხადება
remédier à qch.	შეუღა, იამამარება
réfléchir à qch.	მიფიქრება
refuser qch. à qn.	ურისს მარმა ვინმესაშუკის, რამიმ-საშუკის უარყრება
renoncer à qch.	ურისს მარმა, ხუღის ალება
répondre à qn, à qch.	პასუხის გაფრება, შესაბამება
réussir à faire qch.	მიღწევა, საშუკის გამოსყრება
s'amusar à faire qch.	რამიმე საშუკე გამოშობა
s'attendre à qch.	იარწმება
attenter à qch.	ყრება
se conformer à qch.	მეკუება, შეუყრება
s'entendre à faire qch.	რამიმს გაკეთების უნარი
s'intéresser à qch.	იარწმუნება ვისიმეში, რამიმ-ში
inviter à	მიწვევა, იამამარება

se mettre à	რამდენს იწყება
s'obstiner à qch., à faire qch.	კრუჭობა
se plaire à faire qch.	რამდე საჭმინანობით სიამოვნებინს მიიღება.
songer à qn., à qch.	ფიქრი, ოცნება
succéder à qn., à qch.	მიყვალა, შეცვლა
survivre à qn., à qch.	სხვებზე იოცხანს სიცოცხლე
susciter à qn.	გაოცება, შექმნა, გამოწვევა
veiller à qch., sur qch.	შვალაშვალი, ფიხიხილება
viser à qch.	იმიხილება

▲ ნინელები იანსმის იმ შემიხვევაში, თუ ძირითადი ხმის
ძირეღესი ხმის იწინიჭივია.

aimer à travailler	შრომისმიყვარება
chercher à comprendre	გაგებინს ცდა
trouver à redire	პასუხის გაცემა
commencer à dessiner	დაჭერის იწყება
donner à traduire	საშარგმნელად მიცემა
hésiter à partir	გამგმარებაზე სიცმანი
apprendre à lire	კითხვის სწავლა
enseigner à dessiner	დაჭერის სწავლება
avoir à apprendre	პიჭრელს სასწავლი

LES VERBES QUI NE SONT PAS SUIVIS D'UNE PRÉPOSITION.

გნებანი, მიზნითა ზინითა შანებარენი არ დინებენ

désirer	Il désire partir pour Batouai.
აურვილი	მას ბატუმში გამგზავნება აურს.
vouloir	Nous voulons apprendre le français.
მიზნობეზა, აურვილი	ჩვენ გვსურს ფრანგულნი ვისწავლოთ
espérer	J'espère bien passer le temps pendant les vacances d'été.
იძეობს ჭრს	მე იძეობს მაქვს, რომ ზაფხულის, არა- დაკბნს კარგად გავატარებ.
laisser.	Laissez-moi entrer.
დატოვება,	ნება მიმეცით შემივიდეთ.
ნებაართვის მიცემა	
oser	Nous n'osons pas venir vous voir ce soir.
გაბეძვა	ჩვენ ვერ ვბეძვით შევინთან მოსვლას, რომ გინახულეთ ამ საღამოთი.
devoir	Ils doivent aller à la campagne visiter leurs grands-parents.
მივალეობა	ისინი უნდა წავიდნენ სოფელში მათი- ანთი ბებოისა და პპის სანახარად.
falloir	Il faut bien étudier pour devenir un vrai citoyen géorgien.
სავიროება	სავიროთა კარგად სწავლა, რათა გახდეთ ნამდვილი საქართველოს მოქალაქე.
pouvoir	Je peux venir chez vous demain matin?
შეძლება	შეიძლება ბოვიდეთ შევინთან ხვალ ლინ?
savoir	Vous savez déjà lire et écrire.

տոն	աշխարհի յոթերորդ շրջանը ևս հյուսիս:
compter ;	Je compte aller cet été en Crimée.
ոմեղոս ջոն	Եղ ջոնը, որի մեջ ճանաչելիս քո- րոնից հետո:
aimer mieux . Թողնալ	J'aime mieux rester ce soir à la maison.
	Եղ թողնալիս ևս ևս ճանաչելիս ևս:
préférer. Թողնալ	Je préfère aller travailler dans une usine.
	Եղ թողնալիս յոթերորդ շրջանը:

**LES VERBES QUI EXIGENT UN COMPLEMENT DIRECT ET
DONC S'EMPLOIENT SANS PREPOSITION**

Յոթերորդ, ութերորդ և յոթերորդ շրջաններում
ևս ուսուցանվող յոթերորդ շրջանը

aborder qn., qch.	հարցառնել մեկին, խոսակցել
admirer qn., qch.	ապշտանալ, սիրել
accrocher qn., qch.	մոռնալ, խոսակցել
adresser qch. à qn.	մոռնալ, հարցառնել
aider qn.	օգնել
attaquer qn.	հարձակել, խոսակցել
autoriser qn. à faire qch.	հրահրել, հրահրել իրեն
avouer qch.	ստորագրել, ճանաչել
charger qn. de qch.	հարցառնել, հարցառնել, խոսակցել,
	խոսակցել
combattre qn.	հարձակել, խոսակցել

commander qch. à qn.	შეკვეთა, ბრძანების გაკრება
consulter qn. sur qch.	ირვეს-იარსებების მიდრება
craindre qn.	შეშინ, შიშობება
dénoncer qn.	იამბეზღება, აანოცხება
descendre qch.	ჩასვლა
diriger qn., qch.	მართვა, წარმართვა
dâmlner qn., qch.	ბაზინება, პბრძანებლობა
éclairer qch.	განათება, გაშუქება
égaler qn. en qch.	გათანანსწორება, სწორება
empêcher qn. de faire qch.	ბულის შეშლა, დაბრკობება
ennuyer qn.	თავის მოჭებება, წყენინება
envier qn., qch. à qn.	შეშურება, შეხარება
espérer qch.	იმელოვნება
épler qn., qch.	თვალყურის დევნება, ჩასახება
épouser qn.	შეუღება, გათხოვება
éviter qch. à qn.	თავიდან აცილება, არიება
favoriser qn., qch.	კუთილი გაკლენის ჴონა, მჭარკვ- ლობა
flatter qn.	მლიქვნელობა, პირჭერობა
franchir qch.	გაძალიაობა, გაძალვა
fuire qn.	გაქცევა
garantir qch.	თავიებობა, გარანტირება
gâner qn.	ბულის შეშლა, შეჭინჩობა, შე- წუება
guidor qn., qch.	ბულისმღვანელობა, წაყვანა
ignorer qch.	არცოდნა
imiter qn.	მიბაძვა, წაბაძვა
jurer qch.	ჭოცის დაება
maltraiter qn.	ცუდად მოპყრობა

manier qn., qch.	მარტვა, შეხება
menacer qn. de qch.	დაშურება
monter qch.	აჭანა
négliger qn.	დაუდვირობა
oublier qch.	დაგონიერება
payer qch.	გაიხარება
posséder qch.	ვლნება
protéger qn., qch.	მუარველნობა, იაფვა
redouter qn., qch.	მინის რნა
refuser qch. à qn. (à faire qch.)	ნარყნვა, უარყნბის ღრმა
regarder qn.	ყურება
regretter qn., qch.	სინანული, იანანება
rejoindre qn.	შეერთება, შეკრება
risquer qn.	გაბეივა
sacrifier qch.	შენიარება
saluer qn.	მისაღმიება
secourir qn.	იხმარება, შევლა
soigner qn.	მხრუნველნობა, მრვა
suivre qn., qch.	გაყრლა, მიიღვნა
surveiller qn., qch.	დაკვირება, გეიამბვიღველნობა
tailler qch.	ჭრა, კრვა, გამოჭრა
traiter qn. (de qch.)	მოკყრნობა, მოქცევა
traverser qch.	გაჭრა, გაიარებება, გაიკვეთა
vendre qch.	გაყრება

désespérer de qch.	რამდენს გულისხმობს სასწრაფო
dispenser qn. de qch.	ვინმეს რამდენსაგან განთავსებად ღება
douter de qch.	რამდენში უჭყვის შეგანა
éloigner qch. de qn.	რამდენსაგან განშორება
essayer de faire qch.	რამდენს გაკეთების ცდა
éviter de+infinitif	შავიონან აკრება რამდენს
féliciter qn. de qch.	ვინმესადგონს რამდენს ბილწვა
garantir de qch.	რამდენსაგან დაცვა, უზრუნველყოფა
jouir de qch.	რამდენსი ტკბობა
louer qn. de qch.	ვინმეს ჯება, მკობა
médire de qn.	ვინმეს ძაგება, თრადვა
menacer qn. de qch.	ვინმესადგონს რამდენსი იამუქება
ordonner de qch.	ბრძანება, განკარგულების გა- ცემა
parsemer de qch.	მიყვანა, მიტყვანა, მიყრა
permettre de qch.	ვინმესადგონს ნებონს იარობა
oublier de faire qch.	რამდენს გაკეთების დავიწყება
prévenir qn. de qch.	ვინმეს გაფრთხილება რამდენს შე- საბება
priver qn. de qch.	ვინმესადგონს რამდენს წარმეცვა, ჩამიწმეცვა
regretter de qch., de + + infinitif	სინანული
remplir de qch.	გავსება, ავსება
répondre de qch.	შავდება
profiter de qch.	რამდენსი სარგებლობა
promettre à qn. de faire qch.	ვინმესადგონს რამდენს გაკეთების შეპირება
remercier qn. de qch.	ვინმესადგონს რამდენსი მადლობის გარანება

se réjouir de qch.	გახარება
rire de qn., de qch.	ვინმეზე ან რაიმეზე სიცილი
rêver de qch.	რაიმეზე იფანტება
s'amuser de qn.	ვინმეს გამოჟაჭრება
s'apercevoir de qch.	რაიმეს იუმჩნევს
se défendre de qch.	რაიმესაგან თავის დაცვება
se délier de qn.	ვინმესაღიბი უნთბღობა
s'étonner de qch.	რაიმეში გაკვირვება
s'excuser de qch.	რაიმეზე ბოდიშის მოხრა
se moquer de qn., de qch.	ვინმეს დატინვა
se passer de qch.	იოლაფ წაღება
se plaindre de qn., de qch.	რაიმეზე ჩივილი
se réjouir de	რაიმეში გახარება
se repentir de qch.	რაიმეს მოწინებება
se séparer de	რაიმესაგან განშორება
se servir de qn., de qch.	რაიმეს გამოყენება
se souvenir de qn., de qch.	რაიმეს ხსენება, მოგონება
se venger de	ვინმესაღიბი შურიხდობა
soupçonner qn. de qch.	ვინმეზე ეჭვის მიჭანა
triompher de qn., de qch.	გეიბი რაიმეს გამო
user de qch.	გამოყენება

Remarque /შენიშვნა/:

forcer à ou de	იძულება, ძალინ დაჭანება
obliger de ou à	დავადებულება, დაძალება
renoncer à ou de	უარის თქმა

გოგონაი გინა მოთხროს წინებულ de-ს იბ შერაიჯუაში, თუ რაი შეიბეგ იგიიბება დასებათ კოობვა "რამებინა?"

agrandir	გაზრდა	éloigner	მოცილება, დაშორება
augmenter	მიმატება	rapetisser	დაპატობრება
avancer	წინსვლა	reculer	უკან დაბრუნება
diminuer	შემცირება	retarder	დაგვიანება

გამოთქმები, რომლებიც მანდებულ **de**-ს მოიხმობენ

avoir besoin de	საჭიროება
avoir envie de	სურვილის ქონა
avoir horreur de	კისიმე სძულვილი, შიშინა
avoir pitié de	სობრალულის ქონა
avoir peur de	შიშის ქონა
demande pardon de	ბოიშის მოხდა
faire usage de	ხმარება, გამოყენება
prendre congé de	გაგვლა, დატოვება
rendre compte de	ანგარიშის წაბარება
se servir de	რისიმე დახმარებით წინა

**QUELQUES VERBES QUI CHANGENT DE SENS SELON LA
PREPOSITION EMPLOYÉE APRÈS EUX**

გონივრთი გზებანი, რესლბის მნიშვნელობას იცვლიან
მათი რესლბენი წინდასულის ბავლენით

abuser qn.	N'abuser jamais un enfant.
დატოვება	არასლოეს ბავლენი არ უნდა მოატყუო.
abuser de qch.	N'abusez pas de ma bonté.
ბოროტად გამოყენება	ბოროტად ნუ იყენებთ ჩემს კეთილ დამოკიდებულებას.
aider qn.	J'aide toujours ma mère.
დახმარების გაწევა	მე ჯდმარები ყოველთვის იცხას

aider à
შეველა

Aidez-moi s'il vous plaît à pré-
parer mes devoirs.

გეშაყვსა, ძაგვადების შესრულებათი მი-
მეხმარე .

assister qn.
დახმარება, შეველა, მიველა

Le docteur a assisté cette petite malade.

ექიმიცა მიუარა პატარა პატყენის .

assister à qch. დახმარება

Les étudiants ont assisté à l'examen.

სტუდენტები დაესწრნენ გამოცდას.

changer qch. შეცვლა

On a changé l'heure du départ de train.

შეცვალეს მარტობლის განრიგი.

changer de qch. გამოცვლა

Chaque jour je change de robe.

ყოველ დღე მე ვცვლი კაბას .

convenir à qch., à qn. გამოგებრა

Ces souliers conviennent à cette dame.

ეს ფეხსაცმელი ამ ქალს გამოაიგება

convenir de qch. ალაპარება

Nous convenons de nos fautes.

ჩვენ ვალაპარებთ ჩვენს შეცდომებს.

croire qn., qch.

Croyez bien ce que je vous dis.

გონების ან რაობის დაჯერება

დაიჯერეთ ის, რასაც მე თქვენ გუბ-
ნებოთ .

croire à qch. რაობნის რწმენა

Le peuple géorgien croit à un avenir heureux.

დადის სწაბს ბეჭინური მი-

მადლისა

demander qn., qch.

Թոռեհարս, զամուսնանալ **Mon père vous demande, dit le garçon.**
Մանահրեմ տղան զտոռուք, շտերս
ծոցմա.

demander à qn.

Մեղրոտեց **La mère demande au garçon s'il a faim.**
Ըրոս յրոտեցա ծոցն երե սր թոս

Jouer qn. մոխրարծա

On a joué cet homme.
Մոխրարցն ըս յսո.

Jouer d'un instrument

Ինկրարմեղեց Բայրոս

Ma soeur joue bien du piano.

Իրեմ Բս յարգսր շրոսնն յոսնրոտեց.

Jouer à un jeu.

Տամաթո

Nous jouons à la balle.

Իցն զտամաթոտ Երոտ.

manquer qch. ստըրնա,

Բագրոսնանա, Երեոսն զաջեցա **J'ai manqué une occasion excellente.**

Եր Երեոսն զայջեցո թեցնրոտ թեր-
տեցցա.

manquer de qch. հոսոցն

սրոտն, Եսլըեոտ

Il manque d'amour propre.

Ես սր սլցն տացրոսյարոտ.

répondre à qn., à qch.

Յանրոնն զատմա; թեոսոսյարծա

**Les élèves répondent la leçon
à leur professeur.**

Երոսնսլըըեոն Յանրոնն զայլըտոլն
տագրոսն Եսնսլըըեղն.

répondre à qn., de qch.

Հոսոցն Յանրոնն թեցեոտ

Il ne répond pas de ses paroles.

Ին Յանրոնն սր սլցնն տագրոնն Երոսյարծ-
եց.

se mêler de qch.

არევა, ზერევა

Pour préparer un gâteau il faut mêler du lait à la pâte.

ნაძებვრის მოსამზადებლად
საჭიროა რძის ზერევა
ცონში.

se mêler de qch.

ჩარევა

Il ne faut pas se mêler des affaires des autres.

არ არის საჭირო, სხვის საქმეზე
ჩარევა.

s'occuper à qch.

მეცხემეც მონებეცე რაიმეს
კუთება

Je m'occupe à préparer mon dîner.

მე საქავებურე ვარ საროდის მზა-
ეებოთ.

s'occuper de qch.

მუეეევაფ რაიმეზე მუშაობა

Mon père s'occupe de physique.

მამაეეეე შიეეეეე.

servir qn., qch.

მსახურე, მუშაება

Le peuple géorgien sert sa Patrie.

ქარეეეეე ბაეეეეე მუშაობებს
ეეეეეეე.

servir à qch. ვარეეეეეეეეეეე

Cela ne sert à rien.

ეს არაეეეეე არ ღირს.

se servir de სარეეეეეეეე
qch.

Mon ami se sert toujours de mon crayon.

ეეეეე ეეეეეეეეეეეეეეეეეე
ეეეეეეე სარეეეეეეე.

tenir à qn., à qch.

სუყვარუე

Je tiens à ma petite chambre.

მე მუყვარის ეეეეე ეეეეეეე

tenir de qn., de qch.

Cet enfant tient de sa mère.

მსგავსება

ეს ბავშვი დედას გავს.

toucher qn., qch.

Cosette a touché la poupée des petites Thénardier.

ბუღის შეხება

კოზეტა შეეხო პატარა ტენარდი-
ების თოჯინას.

toucher à qch. მოახლოება

Le vieillard touche à sa fin.

მოხუცი უახლოვდება თავის დასას-
რულს.

toucher qch. (de l'argent)

Il touche deux cents francs par mois.

ფულის მიღება

ის იღებს თრას ვრანკს თვეში.

TABLE ALPHABETIQUE DE VERBES USUELS

ბმირაჲ ბმარბაჯრი გმნაბის ანბანური ცხრილი

გმნის ანბანურ ფორცლებზე მინიშნებულია რიცხვები, რაც მი-
უთითებს გმნის უღებბის ცხრილებზე, რომლის მიმდევრთაც მოცემული
გმნა უნდა ვაუღლოთ.

Exemple /მაგალითად/ produire t, შექმნა, წარ-
მოება

გვ. 116 -ს მსგავსად

rég. ou rg.=régulier /წესიერი/

გმნა რაბოლოვეპური er-ზე იუღლება

aimer-ს მსგავსად /გვ. 84

ir-ზე "

finir-ს /გვ. 100

re-ზე "

rendre-ს /გვ. 170

- t-transitif direct** /პირდაპირ გარამავალი/
- ti-transitif indirect** /ირიბ გარამავალი/
- i-intransitif** /გარდაუვალი/
- pr-proncminal** /ნაფრალსაბელეფანი/

გარდაუვალი გმნების ჟაგგე მთავრებუღი ნიშანი * აღნიშნავს, რომ იგი შეიძლება იუღოს იამბმარე გმნა **avoir-ით** ან იანბმარე გმნა **être-ით**

Note /მენიშენა/: რეში ვიბმარეო რთუღი ირუების უღების ირის იამბმარე გმნა **avoir** ან **être-ი**, სავირეო ვიფილეო შემიეჟი მესე-ბი:

1. იამბმარე გმნა **avoir-ით** იუღება:

ა/ ყველა გარამავალი /პირდაპირი ან ირიბი/ ღმნა აქტიურ ფორმაში; (**à la forme active**).

ბ/ გარდაუვალი გმნები, რომლებსაც არ აბღაჟ არაჟიარე ვან-საკუთრებუღი /თავისებური/ ნიშანი.

2. იამბმარე გმნა **être-ით** იუღება:

ა/ ყველა უკუფიციოტი გმნა; (**les verbes pronominaux**).

ბ/ ყველა გარამავალი გმნა პასიურ ფორმაში; (**à la forme passive**).

ჟ/ გოჟიერეო გარდაუვალი გმნა ია მიხვან ჩარბეებუღები. იო.

25. 247

3. არიან გარდაუვალი გმნები, რომლებიც იუღებოიან რეგერე ვამბმარე გმნა **être-ით**, იცე **avoir-ით**; აცეო გმნებს ანბანურ ცხრიღი მისეჟე ნიშანი * ია ისინი იმის მიბეღეო, ჟე რმნე იამბმარე გმნიე არიან ნაუღები, იჟღიან მნიშენეღებას.

Exemple /მაგალიეო/:

Il est sorti. გავიოა

Il a sorti son mouchoir. ამოიღე ცხვირსახეცი.

Infinitif საწყობო	Participle passé წაყვით მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
A			
abaisser, t.rég.	abaissé	1. დაშვება; დაქვეითება; დაკლება. 2. თავის სამცირება	84
abalourdir, t.rég.	abalourdi	გამოტვირთება, გამოშვება	100
abandonner, t.rég.	abandonné	მიტოვება	84
abasourdir, t.rég.	abasourdi	გამოყრუება	100
abattre, t.	abattu,-e	ჩეხვა, წაქცევა, ჩამოკლება, დაყრუება	110
aberrer, i.rég.	aberré	შეცოთნის დაშვება; სცობა	84
abêtir, t.rég.	abêti	დაყრუება	100
abîmer, t.rég.	abîmé	წვრთვა, გაყვება	84
abolir, t.rég.	aboli	გაუქმება, მოსპობა	100
abonder, i.rég.	abondé	ბოლოში ჭრება	84
aborder, t.et i.rég.	abordé	მიცვლა, მიკვება	84
aboutir, i.rég.	abouti	ბოლოს მიღწევა	100
abriter, t.rég.	abrité	დამალვა, დაცვა	84
abrutir, t.rég.	abrutit	დაშინება	100
absenter(s')pr.rég.	absenté	არდასწრება	84
absoudre, t.	absou/s,-te	გამართლება	172
abstenir(s')pr.	abstenu,-e	თავის შეკავება	196
accabler, t.rég.	accablé	დაძვრება	84
accéder, i.	accédé	1. მიღწევა. 2. დათანხმება	84
accélérer, t.	accélééré	დაჩქარება	84

Infinitif საწყობი	Participle passé წასყობი ღობი	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
accepter, t.rég.	accepté	მიღება, სათანოდება	84
acclamer, t.rég.	acclamé	სიხარულით მიხადება	84
accoler, t.rég.	accolé	1. მადგენა, გულში მადგრა. 2. დაბიღება	84
accommoder, t.rég.	accommodé	მწყობა, გამწყობება	84
accompagner, t.rég.	accompagné	თანდება, გაყვება	81
accomplir, t.rég.	accompli, e	შესრულება	100
accorder, t.rég.	accordé	შეთანხმება, მორჩება	84
accoter, t.rég.	accoté	მიყუება, მიყინება	84
accoucher, t. et i.rég.	accouché	წიბვა, მიღობინება	84
accoupler, t.rég.	accouplé	შეერთება, დაწყვილება	84
accourir, i.	accouru, e	შირბენა	122
accrocher, t.rég.	accroché	დაკიდება, მიბმა	84
accroître, t.	accru, -e	ზრდა, გაზრდება	128
accuser, t.rég.	accusé	1. ბრალის დადება. 2. სასაჭურება	84 84
acérer, t.	acéré	1. წაწვეტება, გამა- ბვილება, 2. გულდასაფ- თება	84
acharner, t.rég.	acharné	გამწვაება, გამწვაება	84
achever, t.	achevé	გამაყვება, დასრულება	84
adapter, t.rég.	adapté	შეგება, მორჩება	84
adenter, t.rég.	adenté	ჭაჭ. სამაგრება, ყბიღ- ბით გასაბმა, შეზრდა	84
adhérer, ti.	adhéré	მიწირობა, მიკვრივად მიწილა	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- ლეობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
adjurer, t.rég.	adjuré	შელოცვა, ვერება	84
admettre, t.	admis, -e	მიღება, აღკვება	126
admirer, t.rég.	admiré	რითიმე აღსაცემა, სა- ყვანისცემა	84
adonner(s'), pr.rég.	adonné	რამდეს გასაცემა, რი- თიმე სასაყვანო	84
adopter, t.rég.	adopté	1. მიღება. 2. შვილობი- ლად მიღება	84
adorer, t.rég.	adoré	საყვანის ცემა, გაღმერ- ება	84
adoucir, t.rég.	adouci	მორბილება, სატკბობა	100
adresser, t.rég.	adressé	მიმართვა	84
aduler, t.rég.	adulé	ბიჭვნილება, საჭეცო	84
advenir, i(aux.être)	advenu, -e	მობრძობა	204
affadir, t.rég.	affadi	გაუგებრობა, მოსაწყე- ნად გასაჭეცვა	100
affaiblir, t.rég.	affaibli	დასუსტება, საუძურება	100
affaler, (s'), pr.rég.	affalé	ძირს დაწევა, მანგრევა, დაშვება, მამოშვება	84
affamer, t.rég.	affamé	სამშვება, შიბშილი	84
affiler, t.rég.	affilé	გაღესება, განახვილება; ხმელის შიპირება.	84
affliger, t.	affligé	1. წყენინება, საღონება, საღარითანება	84
affréter, t.	affrété	გემის საჭირავება	84
agir, i. imp.rég.	agi	მოქმედება	100
agiter, t.rég.	agité	1. აღღეება, აღშფოთება; 2. აგრიტაციის გაწევა	84

Infinitif საწყობი	Participe passé ნაბეჭო მიმ- ლეობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
agrandir, t.rég.	agrandi	გაბიძება, გაზარდება	100
ahurir, t.rég.	ahuri	გაბძრება, გაშტორება	100
aider, t.rég.	aidé	შეველა, დახმარება	84
aimer, t.rég.	aimé	სიყვარული, ტრეზობა	84
ajourer, t.rég.	ajouré	გამგვირგალებს, გაივრე- ტა, გაწერა	84
ajouter, t.rég.	ajouté	დამატება	84
alanguir, t.rég.	alangui	დასუსტება, დაძრწობა	100
alerter, t.rég.	alerté	დახვრის იქნა	84
allaiter, t.rég.	allaité	ძუძუს მოვება	84
allécher, t.	alléché	მიზიდვას, მიზიბვლას	84
aller, i.(aux.être)	allé,-e	წასვლა	104
allumer, t.rég.	allumé	1. ანთება; 2. აღგზნება	84
amasser, t.rég.	amassé	მიგროვება	84
amener, t.	amené	მიყვანა, მიტანა	84
ameuter, t.rég.	ameuté	აჩიჩქოვება, აფიქვება, აჯანყება	84
amollir, t.rég.	amolli	დაბიძება, დასუსტება	100
amonceler, t.	amoncelé	დაგროვება, დაგვირვება	84
amuser, t.rég.	amusé	გარბობა, შეჩვევა	84
analyser, t.rég.	analysé	გაანალიზება	84
ancrer, t.rég.	ancré	აღზის დასება	84
apercevoir, t.	aperçu, e	შეინახება, შეინახება	108
apparaître, i.	apparu, e	გამოჩენა, გამოცდაება	158
appeler, t.	appelé	დაძახება, დაჩივება, დასახელება	84

Infinitif საწყობო	Participe passé ნაბეჭო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პეიჯი
appesantir, t.rég.	appesanti	ღაბიძიება, ღაბიძიობა	100
applaudir, t.rég.	applaudi	ტაშის კვრა, მიწინება	100
appliquer, t.rég.	appliqué	თანარიგვა, გამოყენება	84
appointer, t.rég.	appointé	ბელჯასის მიწება	84
apporter, t.rég.	apporté	მიტანა	84
opposer, t.rég.	opposé	დასმა	84
apprendre, t.	appris, e	სწავლა, შესწავლა	166
approcher, t.rég.	approché	მიახლოება, მიწება	84
approuver, t.rég.	approuvé	მიწინება, დათანხმება	84
aréner, i.	aréné	საჭიბა, დანება / შე- ნობისა /	84
armer, t.rég.	armé	შეიარაღება, აღჭურვა	84
arracher, t.rég.	arraché	აგლეჯა, ამოგლეჯა	84
arranger, t.	arrangé	მიწყობა, მიწინებობა	84
arrêter, t.rég.	arrêté	დაყენება, გაჩერება, შეჩერება, შეფერხება, დაპატიმრება	84
arriver, i. (aux. être)	arrivé	მისვლა	84
aspirer, t.rég.	aspiré	სუნთქვა - სუნთქავს	84
assagir, t.rég.	assagi	მიჭკვიანება, დაბნე- ბა	100
assaillir, t.rég.	assailli, e	დაესალმება, შეტევა	106
assembler, t.rég.	assemblé	მიწება, მიკრება	84
asseoir, t.rég.	assis, e	დასმა	108
asservir, t.rég.	asservi	დაბნევა, დაპყრობა	100

Infinitif საწყობო	Participe passé ნამყოფი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პვერი
assourdir, t.rég.	assourdi	დასუსტება, გაბრუნება	100
assurer, t.rég.	assuré	რწმუნება - არწმუნება	84
attabler(s') pr.rég.	attablé	სუფრასთან შემიჯდომა	84
attacher, t.rég.	attaché	დაბმა-დაბავს, მიკვრა, მიკერება	84
attaquer, t.rég.	attaqué	შავდასბმა, იერიშით მისვლა	84
attendre	attendu, e	ლოდინი	170
attendrir, t.rég.	attendri, e	თანაგრძნობის აღძვრა	100
attenter, t.rég.	attenté	შეცდომა	84
atterrer, t.rég.	atterré	1. ნაჭყვია, დაწვინა; 2. შავგარის დაფხმა	84
atterrir, i.*rég.	atterri	მიწაზე დაშვება	100
attirer, t.rég.	attiré	მიზიდვა, მიზირება	84
attraper, t.rég.	attrapé	დაჭერა, ბულის ნაველ- ბა	84
avachir(s') pr. jg.	avachi, e	მოკუნება, გასქვლება	100
avaler, t.rég.	avalé	ყლაპვა	84
avantager	avantagé	უპირაპესობის ნიღვა, ბულის შეწყობა	84
avarier, t.	avarié	ნაბრუნება, დაზიანება, გაფუჭება	84
avérer, t.	avéré	დასრულება, დადასტო- რება, დასტურება	84
avertir, t.rég.	averti, e	გაფრთხილება, წინასწარ ფრთხილება	100
aveugler, t.rég.	aveuglé	დაბრუნება	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნაბიჯი მიმ- ლეობა	Traduction თარგმანი	Page რუბრიკი
aviser, t.rég.	avisé	ცნობება - აცნობებს; შენიშვნა	84
aviver, t.rég.	avivé	გამოცოცხლება; გაგრი- ლება	84
avoir, aux.t.et imp.	eu,-e	ქონა, ყოლა	80
avouer, t.rég.	avoué	აღიარება, გამოცხადება	84
b			
babiller, i.rég.	babillé	ყბულობა	84
bafouer, t.rég.	bafoué	მასხარად აგდება, ია- ცინვა	84
bagarrer(se)pr.rég.	bagarré	არეულობა, მხუბი	84
baigner, t.et i.rég.	baigné	ბანდება - აბილავს	84
bâiller, t.rég.	bâillé	1. მთქმარა; 2. პირის დაღება	84
baissier, t.et i.*rég.	baissé	დაწვევა, დაკლება	84
balayer, t.	balayé	იარება	84
bander, t.rég.	bandé	შებენია - უხვევს; აკვრა	84
baptiser, t.rég.	baptisé	1. მონათვლა; 2. საბე- ლის იარქმევა; 3. კურ- ახვევა	84
barbouiller	barbouillé	საღვრა, იაქლადვნა, გაჭუჭყიანება	84
barioler, i.rég.	bariolé	აჭრელება, ჟერადი-ჟე- რადი შეღებვა	84
baser, t.rég.	basé	დაჭურვება, დაწყობება	84
batailler, i.rég.	bataillé	1. ბრძოლა; 2. კამათი	84

Infinitif საწყობო	Participe passé ნაბიყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პ.ნომერი
bâti, t.rég.	bâti	მეწემა, აგება	100
battre, t.rég.	battu, e	ცემა	110
bavarder, i.rég.	bavardé	ყბულობა, ლაყბობა, რიშვა	84
bégayer, i.	bégayé	ენაბღუობა	84
blâmer, t.rég.	blâmé	გაკიცხვა, თაგება, კიღვა	84
blâmer, i.rég.	blâmi	გაფიქრება	110
blessé, t.rég.	blessé	დაჭრა, გაყენა, დაკო- ვა	84
boire, t.	bu, e	სმა	112
boiser, t.rég.	boisé	ბუბის დარგვა	84
bonder, t.rég.	bondé	გაჭიდვა, გაჭენა	84
bondir, i.rég.	bondi	ბგობა	100
boucler, t.rég.	bouclé	1. ლეღბის შეკვრა, 2. მზის დაკურვება	84
bouger, i.	bougé	1. გაღაღაგება, 2. ძვრა- ძვრის	84
bougonner, i.rég.	bougonné	ბუზღუნი საუბრ.	84
boulevardier, i.rég.	boulevardé	ბუღვარებზე ბუგიალი	84
bourdonner, i.rég.	bourdonné	ბზუილი, ბუზუნი	84
bourrer, t.rég.	bourré	გაჭენა	84
boutonner, t.rég.	boutonné	შეკვრა, შებნევა	84
brailleur, i.rég.	brailleur	ყვირილი, ღიილი	84
braquer, t.rég.	braqué	დაბიზნება	84
brasser, t.rég.	brassé	ლიზონების შეკვრა ა.უ.ა.	84

Infinitif Լայրոկո	Participe passé Նախորդ ցրմ- ղործա	Traduction Ժարգման	Page Զարդո
breveter, t.rég.	breveté	ընձուրոն ցրցրմա	84
briller, i.rég.	brillé	ճրհրոնցա, յընձարմա	84
briser, t.rég.	brisé	ժընցա, ժիցրոցա	84
broder, t.rég.	brodé	շարգցա	84
brouiller, t.rég.	brouillé	Նաթընցա-Նաթընցա	84
brûler, t.rég.	brûlé	հրցա, ծղցա	84
buter, t.et i.rég.	buté	ըսրոնոն ռաոնցա	84
butter, t.rég.	butté	ժոնցա, ըսրոնոն, ժիցրոն	84
c			
câbler, t.rég.	câblé	ժընցրոնցրոնցա հրոն- ցրցա ծաղոնոն	84
caler, t.rég.	calé	ժընցա, ժընցա, ժար- ցա	214
cachoter, i.rég.	cachotté	ժընցա ժընցա	84
cadrer	cadré	ժընցա ժընցա	84
cailler, t.rég.	caillé	ժընցա, ծնցա	84
cajoler, t.rég.	cajolé	ձընցա, ժոնցա	84
calmer, t.rég.	calmé	ընցրոնցա-Նընցրոնցա	84
calotter, t.rég.	calotté	ժընցա ժընցա, ժընցա ցրցա	84
camionner, t.rég.	camionné	ժընցա ժընցա	84
candir (se)pr.rég.	candi	ընցա ժընցա	100
canneler, t.	cannelé	ընցա ժընցա	84
canoter, i.rég.	canoté	ժընցա ժընցա	84
caqueter, i.	caqueté	1. ժընցա, 2. ժընցա	84

Infinitif საწყობი	Participe passé წამყობ მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page ვერდი
carder, t.rég.	cardé	მაკყობს ჩეჩვა ფიქ.	84
caresser, t.rég.	caressé	აღერს	84
carreler, t.	carrelé	მიკობრყვლა	84
casser, t.rég.	cassé	მიტყრევა, ტეზვა	84
catir, t.rég.	cati	გაპრიადება, გაკრიადე- ბა	100
causer, t.rég.	causé	ბაასს, ლაპარაკი	84
caver, t. et i.rég.	cavé	ჩაფულერა, ჩაბორა	84
céder, t.	cédé	დათობა, გასაცემა	86
ceindre, t.irr.	ceint, e	გარემოცვა, გარშემო- ტყმა	114
célébrer, t.	célébré	ღეობით აღნიშვნა	84
cesser, t. et i.rég.	cessé	შეჩერება	84
chanceler, i.	chancelé	ჩყვება, რღევა	84
changer, i.* et i.	changé	ცვლა, დაბურსავება	84
chanter, t.rég.	chanté	მიღერა	84
chantonner, t.rég.	chantonné	ლოღონი, დაბღერება	84
chapitrer, t.rég.	chapitré	გაჩავრება, დატყუტვა	84
changer, t.	changé	დატვირთვა	90
charmer, t.rég.	charmé	მიზიბვლა, გატაცება	84
chavirer, i.*rég.	chaviré	გაიაბრუნება ნავისა	84
chercher, t.rég.	cherché	ძებნა, ძიება	84
chérir, t.rég.	chéri	სიყვარული, ღიღიანობა	100
choisir, t.rég.	choisi	გაიარჩევა, აბორჩევა	100
chômer, i.rég.	chômé	უშუშევიობა	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნაბოყი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page ნომერი
choquer, t.rég.	choqué	1. ბიძგება; 2. ბერ- ფივენა	84
chuchoter, 1, et t. rég.	chuchoté	ღურღული	84
chuter, t. et i.rég.	chuté	ცაღობა, ცაგარობა	84
circonvenir, t.	circonvenu, e	მიტყუება	204
claquer, t.rég.	claqué	ცაკვრა, ცაჯახება	84
classer, t.rég.	classé	კლასებათ განრიგება	84
clocher, i.rég.	cloché	კოჭილობა	84
cloître, t.rég.	cloîtré	მიწასტუმბი მამწყვიტო- ვა, ნაპატომიება	84
clouer, t.rég.	cloué	ცაღურსმნა	84
coasser, i.rég.	coassé	ყიყინი	84
coiffer, t.rég.	coiffé	ქუთის ცაბურვა; 2. ვარ- ცენა-ვარცხნის	84
colleter, t.	colleté	საყილოში, ქეჩოში ხე- ლის მავლება	84
colliger, t.	colligé	1. კრებულში გაურთიანე- ბა; 2. კოლექციის შეი- გება	90
commencer, t. et i.	commencé	ცაწყება-ინწყება, ინწყ- ბა	84
commettre, t	commis, e	ქმნა, მადნა, ცაშვება	148
complaire, 1. et pr. irr.	complu	შავის მიწობება, გუ- ლის ბოგება	164
composer, t. et i.rég.	composé	შეიგება, შეთხზვა	84
comprendre, t.	compris, e	წიგნება, გაგება	166

Infinitif ლაზარის	Participle passé დაბნა მთვ- რება	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
comprimer, t.rég.	comprimé	წებვისა, კუმისვა - სუბსტანცია	84
compter, t.rég.	compté	თვლა, ანგარიში	84
concerter, t.rég.	concerté	წესდომება - ათან- რებებს	84
concurrer, t.	concurré	კონკურენციის, მუგუ- რების გაწევა	84
condamner, t.rég.	condamné	სსჯავრის იარება, სას- იჯლის იანიშვრა	84
condescendre, i.rég.	condescendu, e	იასანობება, იყრდა	170
conduire, t.	conduit, e	ააყრდება, თანხლება	116
confisquer, t.rég.	confisqué	ააპროპრიატება	84
connaître, t.	connu, e	იყრის, ააყრის - აც- ნობის	118
consacrer, t.	consacré	წესწირვა - წირვის	84
conseiller, t.	conseillé	იჩვენება	84
consentir, i. et t.	consenti, e	თანხობება	100
construire, t.	construit, e	წენება	120
contenir, t.	contenu, e	1. ითავებსება; 2. იყრ- ება	136
contenter, t.rég.	contenté	იკმაყოფილება - აკმა- ყოფილებს	84
conter, t.rég.	conté	თხრობა	84
continuer, t.rég.	continué	ააწყობება	84
contraster, i.rég.	contrasté	აპროპრიატება იყრის	84
convenir, t. et i.	convenu, e	1. წესდომება, 2. სა- თანხობება, ააწყობება	204

Infinitif Լափյոնոն	Participe passé Եմի, յո մոմ- Լողծա	Traduction Թարգմանո	Page Գրքորո
converser, 1. rég.	conversé	Ետըծարո, ծասնո	84
copartager, t. rég.	copartagé	Նրոողորոթգալոթա, զան- նոլլծա	90
coqueter, 1.	coqueté	Կոկոշոթոծա, կոկոնոսոծա	84
correspondre, 1. rég.	correspon- du, e	1. Տըջըրըծա; 2. Յոմոնրըրո	170
corriger, t.	corrigé	ճաննորըծա	90
corrompre, t. rég.	corrompu, e	1. ճարկըծա, 2. ճաջըջըծա, նաեղըծա	178
coucher, t. et 1. rég.	couché	1. Եսնըծա, 2. Եսլըծա	84
couper, t. rég.	coupé	Յրո, Քըծըծա	84
courir	couru, e	Ռըծըծա	122
couturer, t. rég.	couturé	Յրոնոլոծոթ Եսջարըծա, Ես- լըրըծա	84
couvrir	couvert, e	Եսեղըրըծա, Գ լ յ յ յ	124
cracher, t. rég.	craché	Ջըրոնըծա	84
cravater, t. rég.	cravaté	ԿըլԵսեղըրըրոն Տըմոնըրը- Յա	84
creuser, t. rég.	creusé	Թըրո	84
critiquer, t. rég.	critiqué	ճակրոթոկըծա - յկրո- թոկըծա	84
croire, t.	cru	Ջոյրո, ճոնըծա	126
croître, t. et 1. rég.	crû, crue	Ցրոս, մոթըծա	128
croiser, t. rég.	croisé	ճալոթըրըրոնըծա	84
cuire, t.	cuit, e	Եսնըրըծա, Երոսըրըծա, Քըծա	130
curer, t. rég.	curé	Սմոնըրըրոս, Սմոնըրըրոս	84

Infinitif საწყობო	Participle passé ნამყოფი მიმ- ლობა	Traduction თარგმანი	Page პვერცო
d			
daigner, t.rég.	daigné	კეთილმეობა, ღირსყო- ცა	84
daller, t.rég.	dallé	ფილაქინის საგება	84
damner, t.rég.	damné	შეჩვენება	84
danser, t.et i.rég.	dansé	დაცვა	84
dater, t.rég.	daté	ნათარილობა	84
déballer, t.rég.	déballé	შეკრულის ან წესჯგულის გაბნა, ანოლაგება	84
débarbouiller, t.rég	débarbouil- lé	დაბანა; 2. შავის საღ- წევა	84
débarquer, t,et i. rég.	débarqué	კემოთ გაბნოსვლა	84
débatir, t.rég.	débâti	ნათლა, ნარეველა შენ- ბილა	100
déboiser, t.rég.	déboisé	კყის განაიკურება	84
déboîter, t.rég.	déboîté	წოთბა	84
débourser, t.rég.	déboursé	ფულის თარიკვა	84
débrutir, t.rég.	débruti	გაბნეა ბეჭ.	100
débuter, i.rég.	débuté	ეგბიკობება, პირვე- ლი განოსვლა	84
décatir, t.rég.	décati	ნანამევა, ეკატორ-ვა	100
décéder, i. (aux. être)	décédé.	მეკვობა, მიცვალება	84
décevoir, t.	déçu, e	შეწყვეება, იმეის გაყრება	210
décharger, t.	déchargé	განოტვირთვა, ტვირ- თის შეშვება	90

Infinitif საწყობო	Participe passé ნაბჭო მიმ- ღობა	Traduction აარგვანი	Page ბ.ღერო
déchirer, t.rég.	déchiré	დაზღვევა, დაფორმება	84
décider, t.rég.	décidé	განაწყვეტა, გადაჭრა	84
décliner, t. et 1. rég.	décliné	1. ბრუნვა; 2. გადახრა, გადაწყვეტა	84
découcher, 1.rég.	découché	ღამის არ გათვება საბღმე	84
découler, 1.rég.	découlé	გამოძიონარეობა	84
décourager, t.	découragé	დასუსტება	90
découvrir, t.	découvert, e	გაზნა, აღმოჩენა	124
décrire, t.	décrit, e	აღწერა	138
dédommager, t.	dédommagé	გარდაღის ანაზღაურება	90
déduire, t.	déduit, e	გამოყვება, გამოძიება	116
défaire, t.	défait, e	დაშლა, დაშლა	142
défendre, t.rég.	défendu, e	1. დაცვა; 2. აკრძალვა	170
déférer, t.	déféré	1. მიხარა; 2. გადასცემა	84
défiler, t.rég.	défilé	მიწობაში სვლა	84
définir, t.rég.	défini, e	განსაზღვრა	100
dégager, t.	dégagé	1. გამოსყიდვა; 2. ხანა, გამოხანა	90
déglacer, t.	déglacé	ყინულის მოსპობა; ძნობა, ღრუბა	84
déglutir, t.rég.	dégluti	ყლაპვა, გადაყლაპვა	100
dégoûter, t.rég.	dégoûté	რისიღეს შევიზოება, შეძურება	84
dénâler, t.rég.	dénâlé	ნაწილური მოცლა	84
déjecter, t.	déjeté	გამრეობა	88
délasser, t.rég.	délassé	დასვენება, დასვენება	84

Infinitif ԼսփյոՆո	Participe passé ճանկո ժոՆ- լոժոճո	Traduction ժարգճման	Page ճշոճրո
délayer, t.	délayé	ճանՆոճո	84
délibérer, t.	délibéré	ճանՆոճո, ճանՆոճոճո, ժո- ճոճոճոճո	84
délirer, i. rég.	déliré	ճոճոճո, Նոճոճոճո	84
délivrer, t. rég.	délivré	ճանՆոճոճոճոճոճո	84
déloger, t.	délogé	1. Նոճոճո ճոճոճոճո ճոճո- ճոճո; 2. ճոճոճոճո, ճո- ճոճոճո	90
demande, t. rég.	demandé	ժոճոճոճո, ճոճոճո	84
démanger, i. *	démangé	ճոճոճոճո, ճոճոճո	90
démembrer, t. rég.	démembré	ճոճոճոճոճոճո	84
déménager, t. et i.	déménagé	ճոճոճո ճոճոճոճո ճոճոճոճո	90
démentir, t.	démenti, e	Նոճոճոճո ճոճոճոճո	146
démètre, t.	démis, e	1. ճոճոճո; 2. ժոճոճո- ճոճոճոճոճո ճոճոճոճո	148
démolir, t. rég.	démoli	ճոճոճոճոճոճո, ճոճոճոճո- ճո	100
démurer, t. rég.	démuré	ճոճոճոճո	84
dénommer, t. rég.	dénommé	ճոճոճոճո	84
dénoncer, t.	dénoncé	1. ճոճոճոճո; 2. ճոճո- ճոճո	84
devoir, t. et i. rég.	dû, due	ճոճոճոճոճոճո, ճոճոճոճո /ճոճոճոճո/	132
dialoguer, t, et i. rég.	dialoqué	ճոճոճոճո	84
dicter, t. rég.	dicté	ճոճոճոճո	84
diminuer, t, et i. * rég.	diminué	ճոճոճո, ճոճոճոճոճո - ճոճոճոճո	84

Infinitif საწყობი	Participe passé ნაძიკო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პვერი
diner, i.rég.	diné	სადილის ვამა	84
dire, t.	dit, e	თქმა, მიხილა, დაპარა- კი, აზრის განთქმა	134
diriger, t.	dirigé	განმკვებლობა, მიმარ- თულების მიცემა	90
discourir, i. et ti.	discouru, e	ბჭობა, საუბარი	122
discuter, t.rég.	discuté	მსჯელობა, ბჭობა	84
disparaître, i.*	disparu, e	გაქრობა, დამალვა, გა- უჩინებობა	158
disposer, t.rég.	disposé	1. განკარგულებადი ყო- ფნა ან ქონა; 2. გარნი- გება, არიგება	84
disputer, t.rég.	disputé	კამათი, პაუჭობა, ჩხუბი	84
distinguer	distingué	გარჩევა, განსხვავება აზოგჩევა-არჩევს	84
distribuer, t.rég.	distribué	დანაწილება, დარიგება	84
diviser, t.rég.	divisé	განყოფნა, გაყოფა	84
divorcer, i.*	divorcé	ყოლ-ქმრის გაყრა	84
donner, t.rég.	donné	მიცემა, ჩაბარება	84
dormir, i.	dormi	ძილი - სძინავს	136
doter, t.rég.	doté	მიწილების მიცემა	84
doubler, t.rég.	doublé	გაორმაგება, გაორმაგ- ება	84
doucir, t.rég.	douci	ბუბვა, გაპრიანება /სარკისა, ღიჸონისა/	100
douter, ti. et i.rég.	douté	ეჭვის ქონა	84
draper, t.rég.	drapé	ვინმეს მასხარად აგ- ება	84

Infinitif საწყობო	Participe passé წამყვან მიმ- ართბა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
durcir, t.rég.	durci	გამბობობედა, გამაგრე- ბა, გამტკვრივება	100
durer, i.rég.	duré	გაგრძელება	84
e			
ébahir(s'), pr.rég.	ébahí	გათყბა-ათყბს, ვან- ფრფრება	100
ébaucher, t.rég.	ébauché	დასაბვა	84
ébaudir, t.rég.	ébaudi	გათყბა, განფრფრება	100
écacher, t.rég.	écaché	იარბლა, გაწყვეტა, გა- ბრტყელება, განურვა	84
écarter, t.rég.	écarté	მიწევა, განზე განევა	84
échanger, t.	échangé	გაფცლა	90
échapper, i.* et ti.	échappé	გაპარვა, გაქეცა, თავიდან ატრეება	84
échauffer, t.rég.	échaudé	გაფფრევა, გაფფრევა - ფუფრება	84
échauffer, t.rég.	échauffé	გათბობა, ვაფხელება, გაბურება	84
écheveler, t.	échevelé	თმის განეწევა	84
éclairer, t.rég.	éclairé	განათება	84
éclater, i.rég.	éclaté	განსკომბა, აფფრება, გაბზარვა	84
éconduire, t.	éconduít, e	გაძეგება, თავიდან მიშორება	116
écorcer, t.	écorcé	გაფფრენა, ჭერის გაძრება	84
écouler, t.rég.	écoulé	გასაღება, გაყვება	84

Infinitif საწყობო	Participe Passé ნამყოფი მიმ- დრობა	Traduction თარგმანრი	Page ნაკვეთი
écouter, t.rég.	écouté	მიმსმენა, ყურის გდება	84
écrire, t.	écrit, e	წერა	138
éculer, t.rég.	éculé	ბუკანა, ჯუჯგვა	84
édifier, t.	édifié	შენება	84
effacer, t.	effacé	ნაშლა, ამოშვება	84
efforcer (s') pr.	efforcé	ცოცლობა	84
effrayer, t.	effrayé	შეშინება - აშინება	84
égaler, t.rég.	égalé	გათანაბრება	84
égarer, t.rég.	égaré	1. გზის ანუგა; 2. სა- კარგვა	84
emboire, t.	embu, e	ნახმა, გაპრება	112
emboutir, t.rég.	embouti	მიღუნვა, მიბრა	100
embrayer, t.	embrayé	გადაბმა, შეერთება (ბუქ)	84
embreuer, t.	embrevé	ჩახმა, ჩაიჭმა, ჩაჭერა	94
embrouiller, t.rég.	embrouillé	ანუგა-ანუგს	84
émettre, t.	émis, e	გამოცემა, გამოშვება	148
emmener, t.	emmené	ნაცყვანა	84
empêcher, t.rég.	empêché	დაშლა	84
empiler, t.rég.	empilé	მიკრთება	84
emplir, t.rég.	empli	ავსება-ავსება	100
empoisonner, t.rég.	empoisonné	მიწამვლა	84
emporter, t.rég.	emporté	ნაღება, თან ნაცყვანა	84
emprisonner, t.rég.	emprisonné	სამატირება	84
enchanter, t.rég.	enchanté	წიბობება, ადგაება	84
encourager, t.	encouragé	კვათარება	90
encourir, t.	encouru, e	შარბობა, ადგაება, კვათარება	122

Infinitif საწყობო	Participe passé ნაბიყო მიმ- დობა	Traduction თარგმანი	Page პ.ნომერი
endenter, t.rég.	endenté	კბილის ჩაღება	84
endiabler, i.rég.	endiablé	კაგოჭება, კაბრახება	84
endommager, t.	endommagé	ნაზიანება, ვაჭურვება, დაზარალება	90
endormir, t.	endormi, e	დაძინება-აძინებს	136
enfaiter, t.	enfaité	1. დაბურვა / საბურავი- სა/, 2. პირადი აკლ- ბა	84
enfermer, t.rég.	enfermé	დაკეტვა-კეტავს	84
enfoncer, t. et i.	enfoncé	1. ჩაჭვდება; 2. დაჭირ- დება	84
enfrendre, t.	enfrent, e	დარღვევა	170
enfouir, t.rég.	enfoui, e	მიწაში ჩაყლა, დამალვა	100
engager, t.rég.	engagé	დაკირავება	90
engouer (s') pr.	engoué	კაჭკაყება	84
enlever, t.	enlevé	მიხსნა, ახია, აწვევა	84
énoncer, t.	énoncé	მიტება, თქმობა, გადმო- ცხობა	84
enrouler, t.rég.	enroulé	შეღვევა-ამჯვებს	84
enseigner, t.rég.	enseigné	სწავლება, მიიჩნება	84
entacher, t.rég.	entaché	დაღაჭკვება	84
entendre, t.rég.	entendu, e	მიხმება	170
enterrer	enterré	დაბარდება, დასაჯდება	84
entêter, t.rég.	entêté	კერპობა, ახიობა	84
entourer, t.rég.	entouré	გარშემოცხვევა, გარშე- მიტყება	84
entremanger (s') pr.	entremangé	კრწანდებას ჭამა	90

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
entremettre (s') pr.	entremis, e	შუამავლობა, შუაკაცობა	148
entreprendre, t.	entrepris, e	1. წამოწყება, ხელის მიკიდება; 2. მიღობა აღება	166
entrer, 1. rég. (aux. être)	entré	შესვლა	84
entretenir, t.	entretenu, e	მენახვა, აჩენა, საბ- სრების მიწება	196
entrevoir, t.	entrevu, e	1. ორნაც დანახვა; 2. გახვადისწინება	210
entr'ouvrir, t.	entr'ouvert, e	გამოღება, ორნაც გა- ღება	156
envelopper	enveloppé	შეხვევა, შეჭურვა	84
environner, t. rég.	environné	გარშემოვლება	84
envisager, t.	envisagé	დაკვირვება, შვადის დაშტერება	50
envoler (s') pr. rég.	envolé	გაფრენა-გაფრინება	84
envoyer t.	envoyé, e	გაგზავნა	140
épandre, t. rég.	épandu, e	გაფანტვა, დაღვრა- ღვრის	170
épouser, t. rég.	épousé	თლის შერთვა, გათხო- ვება	84
éprendre (s') pr.	épris, e	შეყვარება, გატაცება- გატაცებულობა	166
équivaloir, 1.	équivalu, e	შედარება-უდარება	200
espérer, t.	espéré	იმედოვნება	84
estimer, t. rég.	estimé	დაფასება-აფასება	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მით- ლობა	Traduction თარგმანი	page გვერდი
estomaquer, t.rég.	estomaqué	თავსიარის დატება, გაბრუება	84
étayer, t	étayé	1. ბოძის შეიგება; 2. გა- ნმტკიცება, გამაჯვრება	84
étendre, t.rég.	étendu, e	გაჭიმება, გაწევა	170
étonner, t.rég.	étonné	გათყობა, გაკვირვება, განცვიფრება	84
étrangler, t.rég.	étranglé	ბუჯვა-ბუჯავს	84
être, i. irr.	été	ყოფნა, არსებობა, ცხოვრება	82
évacuer, t.rég.	évacué	დაღა, მიტოვება /ცო- ბისა, ქალაქისა/	84
évaluer, t.rég.	évalué	შეფასება	84
évident, t.rég.	évidé	ამოღწევა	84
éviter, t.rég.	évité	არიღება, აცილება	84
examiner, t.rég.	examiné	1. განსიღება, გაჩვენება, შესწავლა; 2. გამოცდა, შემოწმება	84
excéder, t.	excédé	გადაჭარბება, გადამე- ტება	84
exceller, t.rég.	excellé	აღმატება-აღმატება, წარჩინება	84
excepter, t.rég.	excepté	გარიგება, გამორიცხვა, გამოკლება	84
exciser, t.rég.	excisé	ამოჭრა, ამოკვეთა (ჭირ)	84
exciter, t.rég.	excité	1. აღძვრა, აგზნება; 2. გამოწვევა /სიბრია- ღლისა, ალყაფობისა, სურვილისა ის ნყურვი- ლისა/	84

Infinitif საწყობო	Participle passé წამყობი წმობა	Traduction თარგმანი	Page პაგინი
excuser, t.rég.	excusé	პატიება, მუნობა	84
exercer, t.	exercé	ვარჯიში, წვრთნა, გან- ვრთარება	84
exiger, t.	exigé	მოთხოვნა, გათხოვნი- ნება	90
exister, i. et imp. rég.	existé	არსებობა, ყბოვრება	84
expirer, i. * et t. rég.	expiré	1. კვდობა; 2. დაბოლოება	84
expliquer, t.rég.	expliqué	ახსნა-განმარტება	84
exploiter, t.rég.	exploité	1. ექსპლუატაცია; 2. დათხოვება	84
exprimer, t.rég.	exprimé	გამოთქმა, გამოცემა, გამოხატვა	84
extravaguer, i.rég.	extravagué	ბოცა.	84
r			
fabriquer, t.rég.	fabriqué	გამზადება, წარმოება, კეთება	84
fâcher, t.rég.	fâché	გაჰავრება-ჰავრებს	84
façonner, t.rég.	façonné	მორთვა	84
faiblir, i.rég.	faibli	მიუსუსტება-უსუსტება	100
faire, t.	fait, e	ქმნა, კეთება, ასრულება	142
falloir, i. et imp.	fallu	საჭიროება	218
fanatiser, t.rég.	fanatisé	გაჰანატიკოსება-ანა- ნატიკოსება	84
fatiguer, t.rég.	fatigué	დაღანცვა, დაღა-ღის	84
fausser, t.rég.	faussé	წუცდომის დაშვება	84
favoriser, t.rég.	favorisé	შესარწმუნება, ბეღის წეწება	84

Infinitif ԼսԳյոնո	Participe passé ճամբոյո ժոժ- լոյոճա	Traduction աարգսանո	Page Պաշտոն
fêler, t.rég.	fêlé	կտոմա, խոճա, Բլոզա, ծծարգա	84
féliciter, t.rég.	félicité	ծոլոցքա	84
fendre, t.rég.	fendu, e	բաքրա, գաճոճա	170
fermer, t.rég.	fermé	ոսնորքա, սպքոճա	84
ferrer, t.rég.	ferré	ծորկոլոնս բալոճա, ճա- լոճոնս սպքոճա	84
fêter, t.rég.	fêté	ջլոյոճոճա, ոլլոսանալոլո- ճա	84
fiancer, t.	fiancé	բանոլլոճա	84
finir, t.rég.	fini, e	գաճալլոճա, բոճալլոճա, բաճոլլոճա, բանրլոճա	100
fixer, t.rég.	fixé	1. ժոննալլոճա, սամալլոլո- ճա; 2. բալլոճա, բանո- լլոճա	84
flamber, i.rég.	flambé	գոլլոլոլո, րոլլոլոնս ժո- լոլոճա	84
fleurir, t.rég.	fleuri	սլլոլոլոճա	100
fonder, t.rég.	fondé	բասրլոճա, բալլոլոճա	84
fondre, t. et i.rég.	fondu, e	1. լոլոճա, գալլոլոճա, 2. Բամոլոլոճա, կոլոճա, 3. Ջլոլոլոճա, Ջլոլոլոճա	170
forcer, t.	forcé	1. գալլոլոճա; 2. ոլլոլոճա, ժալոնս բալլոլոճա	84
former, t.rég.	formé	1. Ջլոլոլոճա, բասրլոճա, Ջլոլոլոճա, ժոլլոլոճա, 2. ճա- լոլոճա, բամալոլոճա	84
fouir, t.rég.	foui	աճոճա, Բոլլոլոճա	100

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- ლეობა	Traduction . თარგმანი .	Page გვერდი
fraichir, 1, et imp. rég.	fraichi	აგრილება	100
frapper, t. rég.	frappé	ღარტყმა, დაკაკუნება	84
freuder, t. rég.	freudé	შაღლითობა	84
frémir, 1. rég.	frémi	კანკალი, თრთოლა	100
fréquenter, t. rég.	fréquenté	ბზირაჲ მიხვლა	84
friper, t. rég.	fripé	დაჭიმუჭნა, დასრესა	84
friser, t. rég.	frisé	დახვჭვუჭება შმის, და- წვნა	84
frissonner, 1. rég.	frissonné	კანკალი, ჟრჟოლა - აჟრჟოლებს	84
froisser, t. rég.	froissé	1. ვიმუჭნა; 2. ტკუნა, დატუჟა	84
frotter, t. rég.	frotté	ღებვა, ბახუნნი	84
fumer, t. et 1. rég.	fumé	1. ბოღვა, კვამიღვა; 2. პაპირისის, სიგარის ბოწიღვა	84
fumiger, t.	fumigé	შეკვამიღვა	90
fuser, 1. rég.	fusé	ღნობა, ჩამოღნობა	84
g			
gager, t.	gagé	დანაძლეუება	90
galoper, 1. rég.	galopé	ჭენება, ნავარდი	84
gaminer, 1. rég.	gaminé	ღელჟობა, ანჭობა, გი- ჟობა	84
garer, t. rég.	garé	შეფარება, გარაჟიში შე- ტანა	84
garnir, t. rég.	garni	ბიზირაჟება, ავსება	100

Infinitif անհյուս	Participe passé ճամբոյ Թոմ- ւործած	Traduction տարգմանո	Page կտորո
gauchir	gauchi	գաւստրա, գամշուծած	100
gausser (se) pr. rég.	gaussé	գաւոնշա, ճամբանքար- ծած-քանտրոն	84
ginguer, i.rég.	gingué	ճոցած, ճոցուած, ԿՈ- շոծած	84
giter, t.et rég.	gité	տաշոն ճիշտարծած, ճի- ժաւոն, տաշուածաշոն ճոցոն	84
glacer, t.	glacé	գայոնշած-ցոնաշոն	84
glisser, t.et i. rég.	glissé	1. սնճոցած; 2. ցոնու- ծի սրոսաւո	84
goberger (se) pr.	gobergé	գաւոնշած, գայոնշած	84
gonfler, t.rég.	gonflé	գաձորոն	84
goûter, t.et i.rég.	goûté	գաստոնշած, գոնոն ճա- ւոն	84
grandir, t.et i.* rég.	grandi	ճոնած, ժաղած	100
gratter, t.rég.	gratté	ցոնոյած, ճոյոն	84
graver, t.	gravé	ճոցոն, ճոցոյոն	84
grelotter, i.rég.	grolotté	սոցոյոն յանքաւոն, ժա- ժոց	84
grener, t.et i.	grené	1. հաստած, ճաշոյոն; 2. ճամբանքոյոն, ճաւոն- ոն	84
grever, t.	grevé	ճամբոնոն, ճաւոնոն	84
griller, t.rég.	grillé	ճոն-ճոնաշոն, գամոնշած	84
grimper, i.rég.	grimpe	ճոցոն, ճոցոն, ճոցոն	84
gripper, t.rég.	grippé	ճամբոն, ճոյոն հաղ- ոն	84

Infinitif საწყისი	Participle passé წამყრ. ზიბ- ლები	Traduction თარგმანი.	Page ბ.ვერი
griser, t.rég.	grisé	დაღვება, შერბა, დაშრო- ბა, გაბრუება	84
gronder, t.et i.rég.	grondé	1. ბუზღლენი, ტუქსება, ღმუილი; 2. გრგვინვა, გრიადი, გრუბური	84
grouper, t.rég.	groupé	დაჯგუფება, გაერთიანე- ბა, შეერთება, დარაგ- ება	84
guérir, t.rég.	guéri	განკურნება-იკურნება	100
guetter, t.rég.	guetté	შვადკურის დევნება, დაცვირება, დადარაჟება	84
gueuser, i.rég.	gueusé	მთხზვრება, გლამაობა	84
guider, t.rég.	guidé	გაძლეა, გზის ჩვენე- ბა, ბუღმსლევა-სუღობა	84
h			
habiller, t.rég.	habillé	1. ჩაცმა-აძმევს, შე- ბოცება, 2. შეკურნება	84
habiter, t.rég.	habité	ცხოვრება, ბინადრობა	84
habituer, t.rég.	habitué	ბიჩვევა	84
haïr, t.	haï, e	სიძულედი	102
hâler, t.rég.	hâlé	მზის მოკიდება, გარუ- ჯება	84
hasarder, t.rég.	hasardé	1. რისკის გაწება, სა- ფრთხეში ჩაგდება; 2. გაბეცება	84
hâter, t.rég.	hâté	აჩქარება, დაშურება	84
hausser, t.rég.	haussé	მომატება, აწება, აძ- ალება	84

Infinitif საწყისი	Participe Passé ნამყო მიმ- ლეობა	Traduction თარგმანი :	Page პ.ნ.ნ.ი
haver, t.rég.	havi	შენვა, მიწვა, შებრანვა	100
héberger, t.	hébergé	შეკიდება; თავშესაფ- რის მიღება	90
hélér, t.	hélé	ღაძაბება	84
hérissier, t.rég.	hérissé	აბურვანა, გარეწვა, ყალყმე იგობა	84
hériter, t.rt.1.rég.	hérité	მემკვიდრეობის მიღება	84
honorer, t.rég.	honoré	პატივისცემა, საყვარ- ებისცემა	84
hoqueter, i.	hoqueté	სღოკინი, ბოყინი	84
hospitaliser, t.rég.	hospitalisé	საავადმყოფოში მოსაუ- ცება	84
houer, t.et i.rég.	houé	თობნა	84
huer, t.et i.rég.	hué	1. ყოჭინა, ყვირილი; 2. სტვენა	84
humér, t.rég.	humé	შენოვა, შესრუტვა, ყლაპვა, შესუნთქვა	84
hurler, i.et t.rég.	hurlé	1. ღმუილი, გუგუნე; 2. ყვირილი, ბლავილი, ღრიალი	84
1			
idéalisér, t.rég.	idéalisé	გაიფალება, იდეალიზე- ბა	84
ignorer, t.	ignoré	არყოფნა	84
illuminer, t.rég.	illuminé	1. განათება, გაჩინაღო- ნება; 2. გაბრწყინება; 3. განათება	84
illustrer	illustré	სახელის განთქმა	84

Infinitif საწყობო	Participe passé ნაძყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პვერიონი
imaginer, t.rég.	imaginé	1. წარმოსახვა, ფიქრი 2. წარმოგება, გამო- კრება, მიჭირვა	84
imiter, t.rég.	imité	მიბადვა	84
immiscer (s') pr.	immiscé	ჩაბრვა	84
immoler, t.rég.	immolé	მსვერპლად მიჭანა, შეწირვა	84
impartir, t.rég.	imparti	დაკისრება, მიწობა	100
impatienter, t.rég.	impatienté	მოთმინებოდან გამოყვა- ნა, წყენა, გაჭაგრება	84
implanter, t.rég.	implanté	1. ჩაბრვა, დაბრვა, 2. ჩაბრება	84
imposer, t.rég.	imposé	დაბრვა, გასადადის დადება	84
imprimer, t.rég.	imprimé	1. ბეჭედა; 2. დაბრვა	84
imputer, t.rég.	imputé	შეჩაბრვა	84
incliner, t.rég.	incliné	დაბრვა, ბრვა, ბრვა, აღრვა	84
incriminer, t.rég.	incriminé	ბრადის დადება	84
indigner, t.rég.	indigné	აღშფოთება, ბრადისწყობ- ბა	84
indiquer, t.rég.	indiqué	დასაბრება, ჩვენება	84
indisposer, t.rég.	indisposé	დავადება	84
induire, t.	induit, e	დასკვრა, დასკვრის გა- კრება	116
infirmar, t.rég.	infirmé	გაუჭედა, დადის და- კარგვა	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- ღობა	Traduction. თარგმანი	Page პეტიონი
inflé chir, t.rég.	infléchi	ჩაზღვრა, შეზღვრა, დაზრა	100
influencer, t.	influencé	გავლენის მოხდენა	84
influer, i.rég.	influé	გავლენის მოხდენა	84
informer, t.rég.	informé	შეტყობინება, გაგებინ- ება	84
injurier, t.	injurisé	შეურაცხეობა დაზარა- ვინება	84
inonder, t.rég.	inondé	წყლით დატარება; წალეც- ვა	84
inquiéter, t.	inquiété	შეწუხება	81
inscrire, t.	inscrit, e	წაწერა	138
inspirer, t.rég.	inspiré	შთაგონება, აღზრება	84
installer, t.rég.	installé	მოწყობა, დაბინავება	84
instituer, t.rég.	institué	დაწესება, დაარსება, დაკვირება	84
instruire, t.	instruit, e	სწავლა, გასწავლება	116
insuffler, t.rég.	insufflé	ჩაბერვა, გაბერვა	84
interner, t.	interné	სასწავლეობებში დასახ- ლება, დაბინავება; მო- თავლება	84
interpréter, t.	interprété	1. განმარტება; 2. თარგმნა; 3. შეხუტება	84
interroger, t.	interrogé	კითხვა, იკითხვა	84
interrompre, t.rég.	interrompu, e	შეწყვეტა, შეწყვეტინება	178
intervenir, i.	intervenu, e	ჩარევა, შეუკავება	204
intimider, t.rég.	intimidé	დაშინება, დაფრთხობა	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page ბმურნი
introduire, t.	introduit, e	შეყვანა	116
inventer, t.rég.	inventé	გამოგონება	84
invertir, t.rég.	inverti, e	უკან მიბრუნება	100
investir, t.rég.	investi	თანხის შეტანა, ბოძება, წყალობა, დასაწყობება	100
inviter, t.rég.	invité	მიწვევა, დაძახება, დაპატიჟება	84
invoker, t.rég.	invocé	მოწოდება, მიმობა	84
irriter, t.	irrité	გაღიზიანება, გაჯავრება, გაბრაზება	84
isoler, t.rég.	isolé	განმარტობა, განცალკევება	84
J			
jaboter, i.rég.	jaboté	საუბ. ყბოთბა, დაქდაქ	84
jalouser, t.rég.	jalousé	ეჭვიანობა, შურთანობა	84
Jardiner, i.rég.	Jardiné	ღებაღობა	84
Jaser, i.rég.	Jasé	დაქდაქი, გატორვა	84
Jeter, t.	jeté	დასაწოლა, განაგდება	88
joindre, t.	joint, e	შეერთება, შეკავება	170
Jouer, i. et t.rég.	Joué	თამაში, დაკრია	84
Jouir, vi. et i.rég.	Joui	სარგებლობა, დატკბობა რითიმე	100
joûter, i.rég.	joûté	დასაძრებობა; შებში შეკობრება	84
Jubiler, i.rég.	jubilé	ღებნა, ჭიკჭი	84

Infinitif საწყისი	Participe Passé ნამყოფი მიმ- ლეობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
juger, t.	jugé	გასამარხდება; გან- სჯა	84
jumeler, t.	jumelé	ლანყვილება; ლამა- გრება	84
jurer, t. et i. rég.	juré	ჟიური, ლეჟიტიმა	84
justifier, t.	justifié	გამართლება, დასაყუ- რება	84
juter, i. rég.	juté	წვეთ-წვეთად იღნა	84
k			
kidnapper, t. rég.	kidnappé	მიტაცება /გამოყიდვის/ მიზნით/	84
kilométrer, t.	kilométré	კილომეტრებით გაზომვა	84
klaxonner, i. rég.	klaxonné	სიგნალის მიტება	84
l			
labourer, t. rég.	labouré	მიხვნა, დამუშავება	84
lacer, t.	lacé	შეზრიალდა, გაღრიალდა, გა- ნაწილდა შეკვრა	84
lâcher, t.	lâché	გამშვება	84
laisser, t. rég.	laissé	მიტოვება; ნუბის და- შვება	84
laminer, t. rég.	laminé	გაგლინვა, გაბრტყლება	84
lamper, t. rég.	lampé	დასაძინებლად, დასაძინებლად	84
lancer, t.	lancé	სროლა, ტყორცვა	84
lanciner, i.	lanciné	ჩვილება, ჭვილება	84
languir, i. rég.	langui	1. მოღალა, 2. გაჭი- ანჯობა	100
lanternner, i.	lanterné	დასაქონება, დასაქონება	84

Infinitif Լատին	Participle passé նախկին ցի- ղոթ	Traduction տարգման	Page նշանակ
laper, t.rég.	lapé	հղճել; օղջել	84
lasser, t.rég.	lassé	բաժանել, բաժանել	84
latter, t.rég.	latté	ժողովրդացնել, բաժանել	84
laurer, t.rég.	lauré	բաժանել, արժանացնել ժողովրդին, բաժանել ժողովրդին ժողովրդին	84
laver, t.rég.	lavé	մանել, մանել, ց- րել	84
lécher, t.	léché	լոգել, խոսել	84
légaliser, t.	légalisé	բաժանել, բաժանել	84
lésar, t.rég.	lésé	բաժանել, բաժանել ժողովրդին	84
lever, t.	levé	ստանալ, ստանալ	84
léviger, t.	lévigé	ժողովրդացնել	90
libérer, t.	libéré	զատակալել	84
liguer, t.rég.	ligué	պարտավորել	84
limer, t.rég.	limé	ծղել	84
lire, t.	lu, e	կարդալ, կարդալ	144
lisser, t.rég.	lissé	զարգացնել, զարգաց- նել	84
livrer, t.rég.	livré	զարգացնել, խոսել, ց- նել	84
loger, t.	logé	ցնցել, բաժանել	84
lotir, t.rég.	loti	նախկինում բաժանել, բաժանել	100
louer, t.rég.	loué	բաժանել, զարգացնել	84

Infinitif საწყობო	Participe passé ნამყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page 137-რი
louer, i. rég.	loué	ქება-აქება	84
luire, i.	lui	ნათება, ბრწყინვალება	130
lustrer, t.	lustré	გაყრიალება	84
lutiner, i.	lutiné	ღელჟობა, ანცობა	84
lutter, i. rég.	lutté	ბრძოლა	84
luxer, t. rég.	luxé	ლტობა	
m			
mâcher, t. rég.	mâché	ღვება, კობნა	84
maçonner, t. rég.	maçonné	ქვით შენება	84
maigrir, i. *et t. rég.	maigri	გახობა	100
maîtriser, t. rég.	maîtrisé	დამორჩილება, მოხეი- ნიერება	84
majorer, t. rég.	majoré	მომადგება, გადიდება /შესაღების, ვარსადა- ობის, ბელვასის/	84
malmener, t. rég.	malmené	უბრძაო მოქცევა	84
mander, t. rég.	mandé	1. სამარება; 2. ცნობა, შეკვობინება	84
manger, t.	mangé	ჭამა-შეჭმა, ჭლანება	90
manier, t. rég.	manié	ბელის ბლება, ბელში ალება	84
manquer, t. rég.	manqué	1. შეცობა; 2. კლება	84
marcher, i. rég.	marché	სება, სობარეი	84
marier, t. rég.	marié	გათხოვება, ცოლის წერება	84
marquer, t. rég.	marqué	აღნიშვნა-აღნიშნება	84
massacrer, t. rég.	massacré	ბოება, ჭლანა, ქუცება	84

Infinitif საწყისო	Participe passé წამყვან მიმ- ჯერება	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
matcher, t. et i. rég.	matché	მატჩის ვაშაშაშება	84
méliter, t. rég.	médité	1. მიფიქრება; 2. ჩა- ფიქრება	84
méfier (se) pr.	mérié	უნობღობა, სიფრთხილე - ფრთხილობს	84
mêler, t. rég.	mêlé	არევა, შერევა, ჩარევა	84
menacer, t.	menacé	მუჭარა, იმუჭრება	84
menager, t. rég.	menagé	ფრთხილად მიქცევა, ლაყვა	90
mener, t. rég.	mené	1. წაყვანა; 2. ბელ- მისვანელობა, წინ ძღვლა	84
mentir, i.	menti, e	ბყუილის თქმა, ცრუობა	146
méprendre (se) pr.	mépris, e	შეცობა-ცეცება	166
mériter, t. rég.	mérité	ღამსაბურება	84
métisser, t. rég.	métissé	ჯიშების შეჯერება	84
mettre, t.	mis, e	ლადება, ლეცება, მი- თავსება, ჩაცმა	148
meubler, t. rég.	meublé	ავეჯიშ, იცამიშ მი- წეობა	84
meugler,	meuglé	ბლავილი	84
militar, i. rég.	milité	ბრძოლა	84
mimer, t. rég.	mimé	მიბადება	84
mirer, t. rég.	miré	ღამიხნება	84
mitiger, t.	mitigé	შემსუბუქება, ჰასიფი- ლება	90
moissonner, t. rég.	moissonné	მკა, აღება /პურისა/	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი ნიშ- ღუბა	Traduction თარგმანი	Page პირველი
mollir, i.rég.	mouli	ძარიბიღუნა, რუგუნება	100
monder, t.rég.	mondé	განმონდა, გასუფთა- ვება, კანის გაწვლა, ჩვენებს მკვრივად	84
monter, t.rég.	monté	ასვლა, ადგობა, აფრენა	84
montrer, t.rég.	montré	ჩვენება, დანახება	84
moquer (se) pr.rég.	moqué	დაცინება, მასხარად აგება	84
morceler, t.rég.	morcelé	დაკუნთება, ნაწილ- დად დაყოფა	84
mordre, t.rég.	mordu, e	კბუნა	84
moucher, t.rég.	mouché	ცხვირის მიხრევა	84
mouiller, t. et i. rég.	mouillé	დასველება	84
mourir, i. (aux. être)	mort, e	კვდება	150
mûrir, t. et i.rég.	mûri	დაძრეობა, მოწიფლობა	100
musiquer, t.rég.	musiqué	დაკვრა, დაკვრით თავის მიქცევა	84
muter, t.rég.	muté	გადაყვანა, გადაადგი- ლება	84
mutiler, t.rég.	mutilé	დასახიჩრება, დამ- ბინება	84
n			
nager, t.rég.	nagé	ღურება, ღურება	84
naître, i. (aux. être)	né, e	დაბადება, შობა, გა- ჩენა	152
natter, t.rég.	natté	გადაკვრა, დაძვრა	84

Infinitif საწყისი	Participle passé ნაძყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page ბჰურთი
naufreger, i.	naufrege	გემის დაღუპვა	90
naviguer, i. rég.	navigue	ღურაობა, ნაოსნობა	84
neiger, i. et imp.	neige	თოვს	219
nicher, t. et i. rég.	niché	დაბრუნება	84
nocer, t.	nocé	ჭეიჭი	84
nombrer, t. rég.	nombré	გამოანგარიშება, გა- მოთვლა	84
nommer, t. rég.	nommé	1. საბუღის დარქმევა, 2. აღნიშვნა	84
noter, t. rég.	noté	აღნიშვნა, შენიშვნა, შემაჩნევა	84
notifier, t. rég.	notifié	ცნობება, შეტყობინება	84
nouer, t. rég.	noué	1. შეკვრა, კვანძის გამოსკვნა; 2. კავში- რის დამყარება	84
nourrir, t. rég.	nourri	კვება, საზრდობა	84
noyer, t. rég.	noyé	წყლის დაჭრა; და- ხრება, ახრება	100
nuancer, t.	nuancé	უღებრის მიცემა	84
nuire, i.	nui	ვნების მიყენება	154
o			
obéir, i.	obéi	დამორჩილება	100
objecter, t. rég.	objecté	შეკასპება	84
obliger, t.	obligé	1. დავალება; 2. იძულებ- და; 3. თავაზიანობა	90
obtenir, t.	obtenu, e	1. მიღება; 2. მიღწევა	100
occasionner, t. rég.	occasionné	დამართება, რისიმე შე- მთავრება-შეამთავრება	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნაბეჭ. მიმ- დრეობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
occuper, t.rég.	occupé	დაკავება, დაკავებულია	84
odorer, t.et i.rég.	odoré	ყნისუა, 'სუნისა	84
offenser, t.rég.	offensé	შეურაცხეულობა, ნივინ- დებია	84
offrir, t.	offert, e	შეუთავაზდება, მიწოდდება	100
ombrager, t.	ombragé	ჩრდილით დასაჩუქრება, დაჩრდილებია	90
omettre, t.	omis, e	დაშვება, გაშვება	148
opérer, t	opéré	ოპერაციის გაკეთება	84
opposer, t.rég.	opposé	დაპირისპირდება-უპი- რისპირება	84
opprimer, t.rég.	opprimé	ჩაგდება	84
opter, i.rég.	opté	ამოირჩევა	84
ordonner, t.rég.	ordonné	1. განრიგდება, განწყ- დება; 2. ბრძანდება	84
organiser, t.rég.	organisé	მიწყობა	84
orner, t.rég.	orné	დაბეჭდება, მიწოდება, მიკვამდება, დეკორირება	84
oser, t.rég.	osé	გამბედაობა	84
ôter, t.rég.	ôté	1. წაღება, აღება, მიღება	84
oublier, t.rég.	oulié	1. დავიწყებია; 2. განი- ვლებია, მივწყვეტია	84
curler, t.rég.	curlé	წიშვება, წიშვებულია	84
outiller, t.rég.	ouillé	მიწოდება, საჭირო იარაღთა მიწოდება	84
outrager, t.	outragé	1. უკმაყოფილებია 2. დასაჩუქრებია	84

Infinitif საწყისი	Participle passé ნამდვილი მიმ- დევნი	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
outrer, t. rég.	outré	გამწვანებდა, გასაჭარ- ბებდა	84
ouvrer, t. et i. rég.	ouvré	შრომა მიჰყოფდა	84
ouvrir, t.	ouvert, e	გაღება, გახსნა, გაშლა	156
oxyder, t. rég.	oxydé	ლაჟანგვა	84
P			
pacager, i.	pacagé	საძოვრებში მიწებდა	84
pactiser, i.	pactisé	ბელგიკურუბის დამდგენად	84
pâler, i. rég.	pâli	გაფხვრება, ფერის წაცვლა	100
palpiter, i. rég.	palpité	შრთება, რხევა, კანკა- ლი, შაშვანა	84
pâmer (se) pr.	pâné	გომბურა, გვა, გურის მუხუცა	84
panser, t. rég.	pancé	1. მუხუცა; 2. დამზავ- ება, მუხუცაობა /მუხუცაობისა, განჯი- ლა/	84
pantoufler, i. rég.	pantouflé	ფეხსაცმელის შეკრ- ვა	84
paqueter, t.	paqueté	ჩაღება, ჩაწყობა, მოთვა	84
paraître, i. *	paru, e	1. გამოჩენა, გამოცა- დება, გამოჩენაობა 2. ჩვენება	158
parcourir, t.	parcouru, e	გარბენა, გავლა, ჩავლა	122
pardonner, t.	pardonné	პატიება, მიტევება	84
paresser, i. rég.	paressé	განრბობა	84

Infinitif საწყობო	Participe passé ნამყოფი მიმ- დევნი	Traduction თარგმანი	Page პირი
parfumer, t.rég.	parfumé	სუნამოს აკურება, არნაზი, სუნამოს აქცია	84
parier, t.	parié	თანაძღვევა	84
parler, t. et i.rég.	parlé	მუშა, საუბარი	92
partager, t.	partagé	1. გაყოფა, განაწილე- ბა, სარგებლობა 2. გათ- ქვა, განსაზღვრება	90
partir, t.	parti	გამგზავრება, წასვლა	160
parvenir, i. (aux. être)	parvenu, e	მიღწევა	204
passer, t.rég.i. (aux.être)	passé	გავლა, გაძალა	84
patiner, t. et i.rég.	patiné	ციგურაობა	84
pâtir, i.rég.	pâti	ჭანჭვა	100
pâturer, i.rég.	pâturé	ძოვა	84
paver, t.rég.	pavé	მოკირწყვლა	84
payer, t.	payé	გადახდა, გასწორება, ანაზღაურება, ფულის გადახდა	94
pécher, i.rég.	péché	შოდვის ჩადენა, შე- შოდება	84
pêcher, t.	pêché	1. შეგება; 2. წყლი- დან ამოღება	84
peigner, t.rég.	peigné	1. ვარჯიხა, დავარჯიხა 2. გამოსწორება	84
peinturer, t.rég.	peinturé	ხატვა, ლავა	84
pencher, t.	penché	იხრება, დახრება, და- ხრება, დახრება	84

Infinitif Լաֆյոսո	Participle passé ճամբար ծոծ- ղործ	Traduction ժարգման	Page ձգորոն
pendre, t. et i. rég.	pendu	յոզմա, համոթեցմա	170
pénétrer, t. rég.	pénétré	գանձորոյթա	84
penser, t. et i. rég.	pensé	տորոն, սերտոյնմա	84
percer, t.	percé	1. գանձորոյթա; 2. գանձոր- ոյթա, 3. ճիւղ գալորա	84
percevoir, t.	perçu, u	թեյնմա	168
perdre, t. rég.	perdu, e	սպարգա	170
permettre, t.	permis, e	նոյնն արտա, նոյնն տոյնմա	148
persécuter, t.	persécuté	ոյնն, թշուարոյնմա	84
persister, i. rég.	persisté	ստորոյնմա, յորոյնմա, ժայնմա	84
persuader, t. rég.	persuadé	ստորոյնմա, յորոյնմա, ստանմա	84
peser, t. rég.	pesé	ոյնն	96
peupler, t. rég.	peuplé	ստանմա, ստան- յորոյնմա	84
piler, t. rég.	pilé	ստանմա, տոյնմա	84
placer, t.	placé	տոյնմա, ստանմա, տոյնմա, ստանմա	98
plaire, i.	plu	տոյնմա	164
plaisanter, t. rég.	plaisanté	ստանմա	84
pleurer, t. et i. rég.	pleuré	տոյնմա	84
pleuvir, t. et imp.	plu	նոյնմա	220
plonger, t.	plongé	Բարձր հարկմա, հար- տորոյնմա	90

Infinitif საწყობი	Participle passé წამყობ მიმ- დებდა	Traduction თარგმანი	Page პუგონი
pointer, t. rég.	pointé	პომა, ბუთქვა	84
polir, t. rég.	poli	1. ღლა, გაპრობება, 2. გარეობა, გა- წაბლება	100
pommader, t.	pommadé	პომადონი, საცხის წასმა	84
populariser, t. rég.	popularisé	პოპულარიზაცია, გა- საბუთება	84
porter, t. rég.	porté	ბიძვა, ტარება	84
poser, t. et 1. rég.	posé	საყუბა, საიგმა, სა- ყუბება	84
posséder, t.	possédé	პყობა, ჭობა	84
poudrer, t.	poudré	პუბონი წასმა	84
pourrir, i. * et t. rég.	pourri	ღობა, გაყუბება	100
poursuivre, t. rég.	poursuivi, e	მივინძობა, ივინა	192
pouvoir, t.	pu	ღობება	162
préférer, t.	préféré	უპირატესობის მიცემა, ფეობინება, უპირატეს- ობის მიცემა	84
préfinir, t.	préfini	წინასწარ განსაზღვრა, ვარის აღნიშვნა	100
préfixer, t. rég.	préfixé	წინასწარ განსაზღვრა	84
prendre, t.	pris, e	აღება	166
préoccuper, t. rég.	préoccupé	შეშინობა, შეწე- ბება	84
préparer, t. rég.	préparé	წმობება	84
préservé, t. rég.	préservé	აბობება, საცვა	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- დევნი	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
presser, t. et i. rég.	pressé	1. წნევა, ჭიკვა; 2. შევიწროება	84
prétendre, t. rég.	prétendu, e	1. მტკიცება; 2. უფლებით მოთხოვნა, 3. გაწმინდავა, დაპირება	166
prévaloir, t.	prévalu, e	ჯობნა-ჯობნის, მეტობა, ჭარბობა	200
prévoir, t.	prévu, e	გაშვალისწინება, მიხედვა	210
primer, i. et t. rég.	primé	1. გასწორება, 2. პირველობა	84
priser, t. rég.	prisé	აფასება, პატივისცემა	84
produire, t.	produit, e	შეწერა, წარმოება	116
professer, t. rég.	professé	საბაღათეობა, გაყვლა, მიღება / რწმენისა, შეხვედრებისა /	84
profiter, t. rég.	profité	1. გამოყენება, სარგებლობა, 2. წარმატების მიღწევა	84
projeter, t.	projeté	დაჩრდილება	84
prolonger, t.	prolongé	გაგრძელება	90
promettre, t.	promis, e	დაჟება, დაპირება	126
prononcer, t. rég.	prononcé	გამოთქმა, დაპარაკი	84
propager, .. rég.	propagé	გავრცელება, გაშრობა	90
proposer, t. rég.	proposé	შეუთავაზება, წინადადება, წინადადების შემოქმედება	84

Infinitif საწყობო	Participe passé წამყვან მიმ- დგობა	Traduction თარგმანი	Page პვერი
prouver, t.rég.	prouvé	დამტკიცება, აღმოჩე- ნა, დაზარალება	84
provenir, i. (aux. être)	provenu, e	წარმოშობა	204
provoquer, t.rég.	provoqué	1. აზროვნების მიწყობა, 2. წაქეზება, შეკული- ანება	84
punir, t.rég.	puni	დასჯა	100
purger, t.rég.	purgé	განმუხტა	90
q			
quémander, t, et i. rég.	quémandé	თხოვნა, ლიკონი	84
quereller, t.rég.	querellé	ჩივება	84
questionner, t.rég.	questionné	კითხვა, გამოკითხვა	84
quêter, t.rég.	quêté	ძებნა, ძიება	84
quitter, t.rég.	quitté	მიტოვება, თავის მი- ღებება	84
r			
rabaissér, t.rég.	rabaissé	დაკლება, შემცირება	84
rabêtir, t.rég.	rabêti	გასულილება	100
raccorder, t.rég.	raccordé	ტყ. დაბავრება, შევი- თება	84
raconter, t.rég.	raconté	თხრობა, მოყვლა, წი- თხრობა, განცხადება, გა- ზიარება	84
rager, i.	ragé	გაფრეება	90
ramasser, t.rég.	ramassé	მოკრივება, აკრება	84

Infinitif საწყობო	Participle passé ნაბეჭადი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პირობი
ramener, t.	ramené	ბუღალბა მიყვანა	84
rampar, i.	rampé	ტრია	84
ranger, t.	rangé	მიწისრიგება, იალ- გება	90
rappeler, t.	rappelé	1. ბუღალბა გამოიხიბა, 2. იაბრუნება	84
rapporter, t.	rapporté	უკან ბიჭანა, იაბრუ- ნება	84
rapprendre, t.	rappris, e	კვლავ სწავლება, ბუ- ღალბა სწავლება	165
rapprocher, t.rég.	rapproché	იაბრუნება	84
raser, t.rég.	rasé	გაიარსება	84
rasseoir, t.	rassis, e	1. ბუღალბა იახება; 2. იალბა	108
rasséréner, t.rég.	rasséréné	გამოკვლევა, ს	34
rassurer, t.rég.	rassuré	1. იამივირება, გამ- ბნევა; 2. გამივირება, გამაგრება	84
rattacher, t.rég.	rattaché	ბუღალბა მიბება, რეკ- რა	84
rattraper, t.rég.	rattrapé	1. ბუღალბა იაჭერა; 2. იაწება	84
ravilir, t.rég.	ravili	იამივირება, წაბიღება	100
ravir, t.rég.	ravi	წარსმება, მიჭაყება	100
raviser (se)pr.rég.	ravisé	ამოიხიბა რეგულა, გალ- ტირება	84
réatteler, t.	réattelé	ბუღალბა რებება	84
rebâtir, t.rég.	rebâti	ბუღალბა აჭუნება	100

Infinitif საწყობო	Participle passé ნაბეჭო მის- ღობა	Traduction თარგმანი	Page კვლევი
recevoir, t.	reçu	1. მიღება; 2. შეიღვი- რა	168
rechanger, t.	rechangé	ბეღაბიღა გამოღვიღა, შეღვიღა	90
rechercher, t.rég.	recherché	1. ძღბნა; 2. კვლეღვა, ძღბნა	84
recoiffer, t.rég.	recoiffé	ბეღაბიღა ნაკარღბნა, კარღბნიღობის შეღვიღ- რღბა	84
récolter, t.rég.	récolté	ბიღის კრღვა	84
recommander, t.rég.	recommandé	რღვიღა, რღვიღვიღნიღბ- ის მიღღბა	84
récompenser, t.rég.	récompensé	ნაკრიღღღბა-აკრიღღ- ღბს	84
reconduire, t.	reconduit, reconduite	1. ვაღრიღბა; 2. სავღ. ვაღრიღბა	116
réconforter, t.rég.	réconforté	ვამბნიღვიღბა, ვამბავრიღ- ბა	84
reconnaitre, t.	reconnu, e	ღნიღბა-აღნიღბს	118
reconstruire, i.	reconstru- it, e	ვარღა ვენა, აწიღვიღა, ვარღავიღღბა	120
recorriger, t.	recorrigé	ბეღაბიღა ვამწიღღბა	90
recouvrir, t.	recouvert, recouverte	ბეღაბიღა ნაკავრიღა; - ვაწიღა	124
recueillir, t.	recueilli,	ნაკრიღღბა	100
recuire, t.	recueillie recuit, e	ბეღაბიღა ზღვიღა; ვრ- ბიღვიღა; ვამწიღღბა	116
revenir, i.	revenu, e	კვლეღვიღ ვამბობა	204
revoir, t.	reû, reue	მისღვიღვიღ ნარღვიღა	132

Infinitif საწყობო	Participle passé ნამყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page პვერი
redire, t.rég.	redit, e	გამეორება, მრავალჯერ თქმა	100
réduire, t.	réduit, e	შემცირება, შემოკლება	116
refaire, t.rég.	refait, e	განაკეთება, გაიას- წორება	142
refendre, t.rég.	refendu, e	ხელახლა დაჭრა, და- ჭრება	170
référer, t. et i.	référé	1. მიხსენება; 2. მი- ხსენება, მიხსენება	84
réfléchir, t.rég.	réfléchi, e	ფიქსირება, გამო- სახება	100
refouiller, t.rég.	refouillé	გადაჭრება, გადაჭრ- ება	84
regagner, t.rég.	regagné	ხელახლა დაგება, და- პყრობა, კვლავ მიღ- ება, შეღება	84
regarder, t.rég.	regardé	ყურება, ცქერა, მხი- რა	84
régler, t.	réglé	ხაზება, დაგება, მორ- გება, შეწყობა, მოწყობა	84
régner, i.	régné	მეფობა	84
regretter, t.	regretté	დანაწება, შეცოცება	84
réhabiliter, t.rég.	réhabilité	უფლებიანად აღადგენა	84
réimporter, t.rég.	réimporté	რეიმპორტირება, ხე- ლახლა შემოტანა	84
rejeter, t.	rejeté	გადაგდება, დაწევა	88
réjouir, t.rég.	réjoui, e	1. გახარება, გახი- არება, ხეჭრება 2. გახარება	100

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	აგვ პუნქტი
relever, t.	relevé	1. აწევს; 2. აღდგენს	84
relire, t.	relu, e	ბუღალბა წაკითხვა, გადაკითხვა	144
reluire, i.	relui	ეღვარება, ბრწყინება	130
remâcher, t. rég.	remâché	გადაღვევა	84
remarier, t. rég.	remarié	ბუღალბა გათხოვება, სოლის შეერთება	84
remarquer, t.	remarqué	შენიშვნა, აღნიშვნა	84
remédier, i.	remédié	წველა, დახმარება	84
remémorer, t.	remémoré	მისახსენება, გახსენება	84
remettre, t.	remis, e	ბუღალბა დაწყება, და- ვის აღადგენს საფასურს, დადება	118
remener, t.	remmené	უკან წაყვანა; საბი- თი წაყვანა	84
remonter, t. rég.	remonté	ბუღალბა ასვლა	84
remotrer, t. rég.	remotré	შენიშვნის მიღება	84
remordre, t. rég.	remordu	ბუღალბა კბენა	170
remplir, t. rég.	rempli	გავსება	100
remuer, t. rég.	remué	დაძვრა, ამოძრავება	84
rencontrer, t. rég.	rencontré	შეხვედრა	84
rendormir, t.	rendormi, e	ბუღალბა დაძინება	135
rendre, t. rég.	rendu, e	მიღება, დაბრუნება	170
renforcer, t.	renforcé	ძალად გაძლიერება	84
renforcer, t.	renforcé	დახმარება, გაძლიერება, და, ვაძლიერებ	84
renommer, t. rég.	renommé	ბუღალბა აღიარება	84

Infinitif Լայոն	Participle passé նախորդ ընթացում	Traduction առարկան	Page նշանակ
renseigner, t.	renseigné	ցնծոնի ժողով	84
rentrer, t.rég.i. (aux.être)	rentré	վաճառված	84
renverser, t.rég.	renversé	հակադրված; հակա- դրված; հակադրված	84
renvoyer, t.	renvoyé, e	1. Մյուսը հարգել; 2. ղեկավար	140
reparaître, t.	reparu, e	հղանալ հարգել	158
répartir, t.	réparti	համարված, մասնակց- ված, հանրագրված	160
repartir, i.(aux. être)	reparti	հղանալ հակադրված	160
repentir (se) pr.	repenti	հանձնել	160
répéter, t.	répété	հարգել	84
répliquer, t.rég.	répliqué	ժողովել, ժողով- ված	84
répondre, t.rég.	répondu, e	հարգել հարգել	170
repos r, t.rég.	reposé	հղանալ հարգել, հակա- դրված, հակադրված	84
reprendre, t.	repris, e	համարված, հակադրված հարգել	175
reprocher, t.rég.	reproché	հակադրված ժողով, հակա- դրված, հակադրված	84
reproduire, t.	reproduit, e	հարգել	116
résister, i.rég.	résisté	հանձնել ժողով	84
résoudre, t.	résolu, e	հարգել հարգել	172
respecter, t.rég.	respecté	հարգել	84

Infinitif საწყისი	Participe passé წამყობ მით- ღობა	Traduction შარკმანი	Page პერეტი
respirer, t., i. rég.	respiré	სუნთქვა, მესუნთქვა	84
rester, i. (aux. être)	resté	ღარგენა	84
restreindre, t. rég.	restreint, restreinte	შემცირება, შეზღუდვა	174
résumer, t. rég.	résumé	რეზუმეს გაკეთება, მოკლე მითხობა; დასკვნა	84
rétablir, t. rég.	rétabli	აღრგენა	100
retenir, t.	retenu, e	რატენა, შეკავება	196
réveiller, t. rég.	réveillé	გაღვიძება	84
revenir, i. (aux. être)	revenu, e	ბელაბლა მისვლა, რამ- ბრუნება	204
rêver, t. et i. rég.	rêvé	ქოვნება; 2. სიზნობის ნა- ბვა	84
revêtir, t.	revêtu, e	1. მადება, შემოსვა; 2. აღჭურვა	100
revivre, i.	revécu, e	1. გაყოფილება; 2. გა- ნაბლება	208
révolter, t. rég.	révolté	აღშოთხება, აჯანყ- ბა	84
révoquer, t. rég.	révoqué	გადაყენება, რაზნოვ- ნა	84
rider, t. rég.	ridé	1. რანათება; 2. ცომ- ცობი	84
rire, i. et ti	ri	სიცილი, კისკისი, ბარბარი	176
risquer, t. rég.	risqué	გაბეიება, საფრთხეში შარვის მადება	84

Infinitif საწყობო	Participe passé ნამყოფი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
rôder, t.rég.	rôdé	ბუთიანი, ყიანი, წანწალი	84
rompre, t.rég.	rompu, e	მტვერვა, წვერვა	178
ronger, t.rég.	rongé	წრწნა, ხვრა, შეშო- ხვრა	90
rôtir, t. et i.rég.	rôti	შეწვა, ხრაცვა	100
rougir, t. et i.rég.	rougi	გაწითლება, აღწვა შეღებვა	100
rouler, t.rég.	roulé	გორება, ბრუნება, გრიანი	84
ruer, i.rég.	rué	წიხლის კვრა	84
rugir, i.rég.	rugit	ღმუილი	100
ruiner, t.rég.	ruiné	1. დაწვევა; 2. აკლ- ბა, განადგურება	84
s			
saborder, t.	sabordé	1. გემის იალბვა; 2. აფეთქება ტანკისა, ავტომობილისა და სხვა	84
saboter, t.rég.	saboté	მაკნებლობა, საბოტა- ჟის გამოცემა	84
saccager, t.	saccagé	1. ძარცვა, 2. აკლება, აფორიაქება	90
sacrer, t.	sacré	1. კურთხვა; 2. გინება	84
saillir, t.rég.	sailli	წამოწევა, წამოშვერა	100
saisir, t.rég.	saisi	დაჭერა, ტაფება, წარ- თმევა, წაღება, აღება	100
salir, t.rég.	salit	გასუკრა, გაჭურჭყიანე- ბა, გათხუკრა	100

Infinitif ԼաԲյոստ	Participe passé նամյո ԹԹ- լոթն	Traduction ժարգման	Page թվորո
saluer, t.rég.	salué	ԹոսաԼԹն	84
sangloter, i.rég.	sangloté	ՀոԹԹոն, ՀԴԼԹԹԼԿ- նո ղոԹոԼո, ԼԼԴԿԴն	84
satisfaire, t.	satisfait, satisfaite	ԼԿԹԿԹԹոԼԹն, ԼԹ- ԹԹոԴն	142
saupoudrer, t.rég.	saupoudré	ԹոԿԿԹ /ԹԹԹոԼոս, ՅԹՀԹոս/	84
sauter, t.et i.rég.	sauté	1. ԹԹԹն; 2. ԿԿԹԹ ԹԹԹն	84
sauver, t.rég.	sauvé	ՀԹԹԹԹն, ԽԹն, ՅԴԼԹ	Բ.1
savoir, t.	su, sue	ԹԹԹն	180
scruter, t.rég.	scruté	ՀԹԹԹԹԹԹԹն; ՀԹԹԹ- ԹԹԹն, ՀԹԹԹԹԹն	84
sculpter, t.rég.	sculpté	ՀԹԹԹԹԹԹԹն	84
sécher, t.	séché	ՀԹԹԹն, ՀԹԹԹն	84
seconder, t.rég.	secondé	ԼԹԹԹԹն, ՅԴԼԹ	84
secourir, t.	secouru, e	ԼԹԹԹԹն, ՅԴԼԹ	122
séduire, t.	séduit, e	ԹԹԹԹԹն, ԹԹԹն	116
séjourner, i.rég.	séjourné	ԿԹԹն, ԹԹԹԹԹն, ԹԹԹԹն	84
sembler, i.rég.	semblé	ԹԹԹն, ԹԹԹն ՀԹ- ԹԹԹն - ԹԹԹն	84
semer, t.	semé	1. ԹԹԹն; 2. ՀԹԹԹԹ, ԹԹԹն	84
sentir, t.	sentí, sentie	ՀԹԹԹն, ԹԹՀԹԹԹն, ՀԹԹն	182
serrer, t.rég.	serré	ԿԹԹԹն, ԹԹԹԹն, ԹԹԹն	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნაძიკი მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
servir, t.	servi, servie	1. მომსახურების გა- წევა; 2. დახმარება; 3. საჭმელს მიწოდება	184
sevrer, t.	sevré	1. ძუძუს გაშვებინება; წარმდება	84
shooter [sute] ,i. rég.	shooté	ბურთის გატანა /ჯეხ- ბურთში/	84
sidérer, t.	sidéré	ღარბიანება, გაჩე- ჩება	84
siffler, t. et i. rég.	sifflé	სფფუნა, სისინი, ბი- ბინი	84
signer, t. rég.	signé	ხელისმოწერა	84
situer, t. rég.	situé	განწყობა, დალაგება, მოთავსება	84
soigner, t. rég.	soigné	1. მრუნვა, მოვლა; 2. კარგად მოკაზმვა	84
sommelier, i. rég.	sommellé	მველი	84
sommer, t. rég.	sommé	იძულება, მიუბრუნა	84
songer, t.	songé	ფიქრი, მრუნვა	90
sonner, t. et i. * rég.	sonné	1. წყარუნთ, წყროლი; 2. საათის რეკვა	84
sortir, t. rég. (aux. être)	sorti, sortie	1. ამოღება; 2. გასვლა, წასვლა, გასაძრომა, გამოსვლა	186
sortir, i. rég. (aux. être)	sorti, sortie	1. წასვლა; 2. გამოდო- ვება, საიდანმე გას- ვლა, ვამკვამურება	186
souder, t. rég.	soudé	შეღებება, იარაღის, იკვანძობება	84

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმღობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
souffler, t. et i. rég.	soufflé	1. შებერვა, ჭრღვრა; 2. სუნთქვა	84
souffrir, i. et t.	souffert, soufferte	ტანჯვა, წვალება, წამება, ტკივილის გრძობა	188
soulever, t.	soulevé	1. აწევვა; 2. აღძვრა, აღშფოთება	84
soumettre, t.	soumis, soumise	1. დამარცხება, დამორჩილება; 2. აღნიშვნა, რაიმეს განცდა; გა-დატანა	148
souçonner, t. rég.	souçonné	1. ეჭვობა; 2. განზრახვა, ვარაუდი	84
sourire, i.	souri	ღიმილი	176
souscrire, t.	souscri, souscrite	1. ხელის მოწერა; 2. რისაზე გამოწერა, დაკვეთა	138
soutenir, t.	soutenu, soutenue	შემაჯღრება, აღმართება, მკვლეა	196
souvenir (se) pr.	souvenu, souvenue	ხსოვნა, გასახსენება, მოგონება	204
stabiliser, t. rég.	stabilisé	განმტკიცება, სტაბილიზება	84
statuer, t. rég.	statué	აღდგენა, ბრძანება	84
subir, t. rég.	subi	განცდა, მოქმედება, გასატანა, ატანა	100
subvenir, i.	subvenu, e	აღმართება, მკვლეა	204
suffire, i.	suffi	კმარება	190
suivre, t. rég.	suiwi, suivie	მიჰყვება, თანხლებს	192

Infinitif საწყობო	Participe passé ნაძვრით მიღებული	Traduction თარგმანი.	Page გვერდი
supplier, t.rég.	supplié	ვერება, ველობა, ვეფნა	84
supporter, t.rég.	supporté	1. ხელის წავლება; 2. ატანა, გაძლება	84
supposer, t.rég.	supposé	წარმოიგენა, იაზება	84
supprimer, t.rég.	supprimé	1. გაუქმება, მოსპობა, აკრძალვა; 2. წაშლა	84
surfaire, t. et i. irr.	surfait surfaite	1. ითიარ იაფალება; გომამე მეტად ქება	142
surir, i.rég.	suri	რამება	100
surmener, t.rég.	surmené	რატანვა	84
surnommer, t.rég.	surnommé	მეტსახელის დარქმევა	84
surprendre, t.	surpris, surprise	1. წახვეება; 2. გა- მყვება, გასაოცრება	166
survenir, i. (aux. être)	survenu, survenue	მოულოდნელად მოხდა, გამოჩნდა	204
suspendre, t.rég.	su. .endu, suspendue	1. ჩამოკიდება; 2. შე- ყვება, შეწყვეტა	166
sympathiser, i.	sympathisé	თანაგრძობა	84
syndiquer, t.	syndiqué	პროფკავშირის შექმნა	84
t			
tabler, i.rég.	tablé	სამყარება, საყრდნე- ბა	84
tacher, t.rég.	taché	დასაზრა, გასაზრა, გა- ქუჩვიანება, დაღუპი- ანება	84
tâcher, i.rég.	tâché	ელოება, ელა, და- ლაპს	84

Infinitif Լատինական	Participle passé ճանկած միջ- լուծած	Traduction ժամանակ	Page Հարց
taire, t.	tu, tue	գարջից, միջից	194
tamponner, t.rég.	tamponné	1. լայն; 2. ժող. զանգված	84
taper, t.rég.	tapé	1. խաղաղ; 2. կո- րն զարգաց	84
tapir (se)pr.rég.	tapi	զանգված, ժողովրդ, ժողովրդից	100
tarder, i.rég.	tardé	զանգված, լայնաց	84
téléphoner, t.rég.	téléphoné	ժողովրդի լայնաց	84
témoigner, t.	témoigné	լաճից; հիշել; զարգաց	84
tempérer, t.	tempéré	զանգված, լայնաց- րած, լայնաց	84
temporiser, i.	temporisé	լայնաց, լայնաց	84
tendre, i.rég.	tendu, e	միջից	170
tenir, t.	tenu, e	հիշել, լայնաց	196
tenter, t.rég.	tenté	1. ծախ, ժողովրդ; 2. ժողովրդ	84
tergiverser, i.	tergiversé	1. լայնաց; 2. լայնաց; ծախի լայնաց	84
terminer, t.rég.	terminé	լայնաց, լայնաց	84
ternir, t.rég.	terni	զանգված, ժողովրդ- րած	100
terrorer, t.rég.	terré	միջից, լայնաց, միջից լայնաց, միջից լայն- աց	84
terrifier, t.rég.	terrifié	ժողովրդ, լայնաց	84
tiédir, i.et t.rég.	tiédi	զանգված	100

Infinitif საწყისი	Participe passé ნაძიგო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page გვერდი
timbrer, t.rég.	timbré	ბეჭდვა, ბეჭდის დას- მა	84
tirer, t.rég.	tiré	1.თრევა, შიდა; 2.თრევა, ამოღება	84
tisser, t.rég.	tissé	ქსოვა	84
titulariser, t.	titularisé	შტატში ჩარიცხვა	84
tomber, t.rég.1. (aux.être)	tombé	ჩამოვარდნა, დაეცა, ნაქცევა, ვარდნა	84
tonner, v.impers.	tonné	ჭექა-ქუხილი	84
toper, i.	topé	თანხმობა, ხელიხელს დაკვრა	84
torché, t.rég.	torché	გამოწმენდა	84
tordre, t.rég.	tordu, e	ხვეწვა, დახვა, წურ- ვა, დაჭრება	170
torturer, t.	torturé	წამება, წამება	84
toucher, t.rég.	touché	1.შეხება, 2.წოვება	84
tourmenter, t.rég.	tourmenté	ტანჯვა, წვადება	84
tourner, t.et i.rég.	tourné	ტრიალი, გაბრუნება, ბრუნება	84
tousser, i.rég.	toussé	ხველა-ახველებს	84
tracer, t.	tracé	1.ხაზვა; 2.აღნიშვნა	84
traduire, t.	traduit, e	თარგმნა	116
trafiquer, i.rég.	trafiqué	ვაჭრობა	84
trahir, t.	trahi	დაღაფი, გადგმა, მუ- ხლი	100
trainer, t	trainé	თრევა, წევა	84
traiter, t.rég.	traité	ქცევა, მოპყრობა	84
transcrire, t.	transcrit, transcrite	გადაწერა, ტრანსკრიპ- ცია	138

Infinitif საწყისი	Participle passé ნამყო მიმ- ღობა	Traduction თარგმანი	Page 337რი
transférer, t.	transféré	1. გასაყვანა; 2. გა- დაღება	84
transformer, t.	transformé	გარდაქმნა, გასაძე- ვა	84
transparaître, i.	transparu	გაშუქება, გაღწევა, გაჭანება	158
transporter, t. rég.	transporté	გასაგანა, გასაგზავ- ნა	84
travailler, i. et t. rég.	travaillé	მუშაობა, შრომა	84
traverser, t. rég.	traversé	გასასვლა, გასვლა, გადაჭრა	84
trembler, i. rég.	tremblé	კანკალი, თრთოლი, ცახცახი, ძაგძაგი	84
tremper, t.	trempé	დასველება, წყალში აძრვება	84
tressaillir, i.	tressailli,	ძრწოლა, თრთოლი	100
tricher, i.	tressaillie triché	უხეობა, უღიგობა	84
tricoter, t. rég.	tricoté	ქსოვა	84
trotter, i. rég.	trotté	რბენა	84
trouer, t.	troué	გაძრევა, გაღვევა	84
trousser, t. rég.	troussé	1. კაბის აწვევა; 2. ნაპ- ქრევაზე გაკეთება	84
trouver, t. rég.	trouvé	პოვნა, ნაპოვა, ნოვნა	84
tuer, t. rég.	tué	კვლა	84
u			
ululer, i. rég.	ululé	1. ბუნს ძახილი; 2. ყო- ყონის ღარება	84
uniformiser, t. rég.	uniformisé	ერობასაზღვრების, ერ- გვარების დარღვევა	84

Infinitif անհոգն	Participe passé ճամբո մոծ- լործա	Traduction ժարգմանո	Page ճշորո
unir, t.rég.	uni	Յիւրողծա, Յիւբգնա, Յիւյսգիւրողծա	100
universaliser, ր. rég.	universa- lisé	Յրնիշորսաւըրոյր ճա- նոծա	84
user, t.rég.	usé	1. Եծարղծա, ճամբոյնը- ծա, 2. Եշոթա	84
usurper, t.rég.	usurpé	Ենցոն յՅիւղծոնն յն Եակըթարո ժաւոթ, ճը- րոյրոծոթ ճաԵակըթողծա	84
utiliser, t.rég.	utilisé	ճամբոյնըծա, Եարճըծ- ոծա	84
v			
vagabonder, i.rég.	vagabondé	Եղոյաւո, ճանճաւո	84
vagner, i.rég.	vagué	ճանճաւո, Եղոյաւո	84
vaincre, t.rég.	vaincu, e	ճամարցնծա, ճաճանծա	198
valider, t.rég.	validé	ոըր. ճամթոյրոցծա, յա- նոնոյրոյր յնոծա	84
valoir, i.	valu, e	լորղծա, ճասոն յրնա	200
vanter, t.rég.	vanté	յղծա, Եոթծոն Յիւննծա	84
vendre, t.rég.	vendu, e	ճայրոցա	202
venger, t.	vengé	Յիւրոնծողծա, ճաշորոն յնոյրո	90
venir, i. (aux. être)	venu, venue	մոնցւա	204
vanter, imp.	venté	յարոն յրողա	84
verdir, t. et i.rég.	verdi	ճամբնցանըծա, մբնցանը Յիւղծա	100
verser, t. et i.	versé	Ենծա, ճաննծա	84
vêtir, t.	vêtu, e	բաննաճոնոնն ճալծա	206

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- დგობა	Traduction თარგმანი	Page კვერი
viander, 1. rég.	vianché	ძივნა, საბაღაბო ყიფნა /ირმისა/	84
vider, t. rég.	vidé	ღარი	84
vieillir, 1.° et t. rég.	vieilli, vieillie	1. საბერებია, მიხუცე- ბა, საძაბუნება, მი- ხრწნა; 2. დაძველება	100
violier, t. rég.	violé	ღარღვება, შეღებვა	84
virer, 1. et t. rég.	viré	მიბრუნება, მიმართუ- ლების შეცვლა	84
viser, t. rég.	visé	ღამიწნება	84
viser, 1.	visé	შემოწმება	84
visiter, t. rég.	visité	სანახავად, სტუმარი მიღება	84
vivre, 1.	vécu, e	ცხოვრება, არსებობა	208
voiler, t. rég.	voilé	შებურება, საფარება	84
voir, t.	vu, vue	ღანახვა, შეხედვა	210
voisiner, 1. rég.	voisiné	მიზობლობა	84
voiturier, t. rég.	voituré	გაღაგილება	84
voler, t. et 1. rég.	volé	1. ჭრება; 2. გაჭურება, მიპარება	84
voleter, 1.	voleté	ჭრება, გასაჭრება	84
voter, 1. et t. rég.	voté	კენჭის ყრა, ხმის მი- ცემა	84
vouer, t. rég.	voué	მიძღვნა, შეწირვა	84
vouloir	voulu, e	სურვილი, ნება	212
voûter, t. rég.	voûté	შალის შენება, ლეწვა, ირეკა	84
voyager, t.	voyagé	მოგზაურება	90

Infinitif საწყისი	Participe passé ნამყოფი მიმ- ლეობა	Traduction თარგმანი	Page ძველი
w warranter, t.rég.	warranté	გარანტიის მიცემა, გარანტირება	84
z zébrer, t.	zébré	ვაზოლიანება	84
zester, t.rég.	zesté	ცედრის ჩამოჭრა	84
zézayer, i.	zézayé	მოჩლეჭა, ენის მოჩ- ლეჭით დაპარაკი	84
zigzager, i.rég.	zigzagué	ზიგზაგის, კრაკნი- ლის ხაზვა	84
zinguer, t.rég.	zingué	მოთუთობა, თუთიით დაფარვა	84

TABLES DES MATIERES

სარიკვეთი

წინასიტყვაობა 3

L'essence et l'aperçu général du verbe. გმნის არსი და ?-
გადი მიმთხილვა 5

La personne et le nombre du verbe. გმნის პირი და რიცხვი 8

Modes. კილთები 8

Temps simples et temps composés. მარტივი და რთული დროები ... 9

Formation des temps. დროთა წარმოება 11

Tableau de la formation des temps.
დროთა წარმოების ცხრილი 13

La formation des temps par modes.
დროთა წარმოება კილთების მიხედვით..... 14

Mode indicatif. თხრობითი კილი 14

Présent. აწმყო 14

Imparfait. წარსული დარბაჟრებელი/წამყო უწყველი/ 15

Futur simple. ბრბაგალი დრო /მარტივი ბყველი/ 16

Passé simple. წარსული დარბაჟრებელი /წამყო წყველი, 17

Passé composé. წარსული დარბაჟრებელი /რთული წამყო.
წყველი/..... 19

Plus-que-parfait. წამყო წინარე წარსული 20

Passé antérieur. წინარე წარსული 21

Futur antérieur. უწინარესი დყვარი /ბრბაგალი წყველი/ 21

Mode impératif. ბრბანებითი კილი 22

Impératif présent. ბრბანებითი კილის აწმყო 22

Impératif passé. ბრბანებითი კილის წარსული 24

Mode conditionnel. პირბითი კილო	24
Conditionnel présent. პირბითი კილოს აწმყო	24
Conditionnel passé 1 ^{ère} forme. პირბითი კილოს წამყოს I ფორმა	25
Conditionnel passé 2 ^e forme. პირბითი კილოს წამყოს II ფორმა	26
Mode subjonctif. კავშირბითი კილო	27
Présent du subjonctif. კავშირბითი კილოს აწმყო	27
Imparfait du subjonctif კავშირბითი კილოს წამყოს უწყვაბელი	28
Passé du subjonctif. კავშირბითი კილოს წარსული ბამ- ბარბელი /კავშირბითი კილოს წამყოს/.	29
Plus-que-parfait du subjonctif. კავშირბითი კილოს წამყოს წინარე წარსული	29
Participe. მიბლეობა	30
Participe présent. აწმყოს მიბლეობა	30
Participe passé. წამყოს მიბლეობა	31
Participe passé composé. წინარე წამყოს მიბლეობა	32
Infinitif. ბმნის სანყისი ანუ განუსაბღვრელი ფორმა	32
Infinitif présent. სანყისი ანუ განუსაბღვრელი ფორმის აწმყო	32
Infinitif passé. სანყისი ანუ განუსაბღვრელი ფორმის წარსული	32
Temps immédiats. უაბლეესი ბრბები	33
Futur immédiat. უაბლეესი ბობვადი	33
Passé immédiat. უაბლეესი წარსული	33
Futur immédiat dans le passé. უაბლეესი ბობვადი წარსულში	34
Passé immédiat dans le passé. უაბლეესი წარსული წარსულში	34

Voix du verbe. ზმნის გვარი.35

Voix active. მოქმედებითი გვარი /აქტიური ფორმა/35

Voix passive. პასიური ფორმა /ვნებითი გვარი/37

La voix active passée à la voix passive.

მოქმედებითი გვარის გადაყვანა ვნებით გვარში38

Forme pronominale (Les verbes.

უკუქცევითი /ნაცვალსაბუღოვანი/ ზმნების ფორმები40

Verbes impersonnels. უპირთ ზმნები45

Les formes interrogatives, négatives et interro-négatives du verbe.

ზმნის კითხვითი, უარყოფითი და კითხვით-უარყოფითი ფორმები 47

Forme négative. უარყოფითი ფორმა47

Forme interrogative. კითხვითი ფორმა49

Forme négative du verbe pronominal.

უკუქცევითი /ნაცვალსაბუღოვანი/ ზმნის უარყოფითი ფორმა...53

Forme interrogative du verbe pronominal.

უკუქცევითი /ნაცვალსაბუღოვანი/ ზმნის კითხვითი ფორმა55

Forme interro-négative. კითხვით-უარყოფითი ფორმა56

Forme interro-négative du verbe pronominal.

უკუქცევითი/ნაცვალსაბუღოვანი/ზმნის კითხვით-უარყოფითი ფორმა58

Les verbes auxiliaires et semi-auxiliaires.

ღამბმარე და ნაბეჭარი ღამბმარე ზმნები.....59

Les particularités des verbes du I-ier, II-ième, III-ième groupes. I, II, III ჯგუფის ზმნების მახასიათებლები60

Les verbes du premier groupe. პირველი ჯგუფის ზმნები .. 60

Les verbes du deuxième groupe. მეორე ჯგუფის ზმნები.... 67

Les verbes du troisième groupe. მესამე ჯგუფის ზმნები.. 68

Modèles de conjugaison des verbes. ზმნის უღებვის ნიმუშები 78

Les terminaisons des trois groupes des verbes.

სამიჯე ჭკუჟის ზმნების დაბოლოებები 78

Conjugaison des verbes auxiliaires. დახმარე ზმნების უღება 80

Modèle de la 1^o conjugaison.

პირველი ჭკუჟის ზმნათა უღების ნიმუშები 84

Modèle de la 2^o conjugaison.

მეორე ჭკუჟის ზმნათა უღების ნიმუშები 100

Modèle de la 3^o conjugaison.

მესამე ჭკუჟის ზმნათა უღების ნიმუშები 104

ნაცვალსახელოვანი ჟორმა 214

პასიური ჟორმა 216

Conjugaison des verbes impersonnels.

უპირთ ზმნების უღება 218

La valeur temporelle et l'emploi des temps.

როგოა ნწიშვნილობა და ხმარება 221

Mode indicatif. თხრობითი კილო 221

Mode conditionnel. პირობითი კილო 228

Mode impératif. ბრძანებითი კილო 230

Mode subjonctif. კავშირებითი კილო 231

Infinitif. საწყისი ანუ განუსაზღვრელი ჟორმა 238

Participe. მიმღობა 243

Participe présent. აწმყო მიმღობა 243

Participe passé. წამყო მიმღობა 246

Concordance des temps de l'indicatif.

თხრობითი კილოს როგოა შეთანხმება 251

Tableau de concordance des temps de l'indicatif.

თხრობითი კილოს როგოა შეთანხმების ცხრილი 254

Concordance des temps du conditionnel.

პირობითი კილოს როგოა შეთანხმება 255

Expression de la condition. პირობის გამოხატვა257

Tableau de concordance des temps du conditionnel.
პირობითი კიდეის დროთა შეთანხმების ცხრილი257

Concordance des temps du subjonctif.
კავშირებითი კიდეის დროთა შეთანხმება257

Tableau de concordance des temps du subjonctif.
კავშირებითი კიდეის დროთა შეთანხმების ცხრილი259

Le discours direct et le discours indirect.
პირდაპირი და ირიბი ლექსი260

Tableau de concordance des temps du discours direct et du discours indirect.
პირდაპირი და ირიბი ლექსის დროთა შეთანხმების ცხრილი262

Question directe et question indirecte.
პირდაპირი და ირიბი კითხვა262

Tableau de concordance des temps de la question directe et de la question indirecte. პირდაპირი და ირიბი კითხვის დროთა შეთანხმების ცხრილი265

Accord du verbe avec le sujet.
მნიშნის შეთანხმება ქვემდებარეობას266

Les verbes et les locutions exigeant la préposition à.
მნიშვნები და გამოთქმები, რომლებიც თანდებულ à-ს მოითხოვენ 266

Les verbes qui ne sont pas suivis d'une préposition.
მნიშვნები, რომელთა შემდეგ თანდებული არ დაისთვის271

Les verbes qui exigent un complément direct et donc s'emploient sans préposition.
მნიშვნები, რომლებიც პირდაპირ სამსაგებას მოითხოვენ და იხმარებიან თანდებულის გარეშე271

Les verbes exigeant la préposition de.
მნიშვნები, რომლებიც თანდებულ de-ს მოითხოვენ275

Quelques verbes qui changent de sens selon la préposition
employée après eux.

მოკიდებული ვინა, მოხლებივ მნიშვნელობას იცვლიან მათი
მომცდ, ვინ წინდებულის გავლენით.....278

Table alphabétique de verbes usuels

მნიშვნე, ხმარებუნი ვინების ანბანური ცხრილი282

გამომცემლობის რედაქტორი ც. ჯიშკარიანი

კორექტორი მ. ქუმისიძე

სბ 1719

ხელმოწერილია რასაბუფაპ 14.01.91

საბუფო ქალაქი 60X84. პირობით ნაბუფო საბანი 22.

საპარ.-საგანმც. საბანი 13

ფირმა 1000: შვედეთის № 24

ფასი 2 მან. 60 კპპ.

მშენებლის უნივერსიტეტის გამომცემლობა,
მშენებელი, 380028, ი. ჭავჭავაძის ქუჩა, 14.

Издательство Тбилисского университета,
380028, Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе, 14.

საინჟინერო-პროექტური განაშენების

ინსტიტუტის რედაქტორი

ფოტო-ოფსეტური უბანი

დავით აღმაშენებლის გამზ. № 60

фото-офсетный участок Центра санитарно-гигиенического
просвещения г. Тбилиси г. Д. Агмашenebeli № 60